

LE SAMEDI
5 JUIN 1999

Arts et Spectacles



le théâtre du Mali
DE L'AFRIQUE
À L'AMÉRIQUE

LeDroit

Agenda

SOMMAIRE

THÉÂTRE
Une hyène à jeun 3

FILMS
Three Seasons 5
À l'affiche 6
Astérix & Obélix contre César 8

TÉLÉ
L'Écureuil noir 9

MUSIQUE
Amanda Marshall 10
Entre cool et kitsch 10
Loud, Fast and Out of Control 13

BANDE DESSINÉE
Uderzo 11

Avec la sortie du film «Astérix & Obélix contre César» et pour le bénéfice de nos lecteurs, nous reproduisons de nouveau l'entrevue exclusive accordée par Uderzo à notre collaborateur Paul Roux ainsi que les commentaires du bédéiste sur le film de Claude Zidi.

LIVRES
John Irving 14
Tahar Ben Jalloun 14

CLASSIQUE
Les concerts de fin de saison 16

ARTS VISUELS
Bruce Garner 18
Diane Desmarais 18
Liste des expositions 36

SAMEDI

La Nouvelle Scène (Ottawa)
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Mentire» (jeune public, 7 ans et plus)
À 13 h 30, dimanche également

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Fausse route», de Michel Ouellette (lecture),
À 16 h
«Les Cascadeurs de l'amour» (Studio),
À 20 h
«Une Hyène à jeun» (Terrasse du CNA),
À 20 h 30, dimanche également (en cas de pluie, le 7 juin)
Musiciens du Mali (Foyer),
À 22 h 30

Auberge Symmes (Aylmer)
Joe Bocan
À 20 h 30
Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
The Stephen Barry Band
À 21 h

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
King Kung
À 21 h

After Eight Jazz Club (Ottawa)
Caoba
À 21 h et 23 h

DIMANCHE

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Willie P. Bennett & Joe Hall
À 16 h

Empire Grill (Ottawa)
Laura Hillay & Combo Beyondo
À 19 h et 23 h

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
Ronald Bourgeois (Salle Fontaine)
À 22 h 30

LUNDI

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Exils» (Studio)
À 20 h, mardi également
Gérald Laroche (salle Fontaine)
À 22 h 30

MARDI

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«La Vache d'Antoine», de Patrick Leroux (lecture),
À midi
«Le Besson» (Terrasse du CNA),
À 20 h, mercredi également

Centre national des arts
Riverdance
À 20 h, jusqu'au 20 juin

Cour des Arts (Ottawa)
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
Vox chante Brel
À 21 h 45

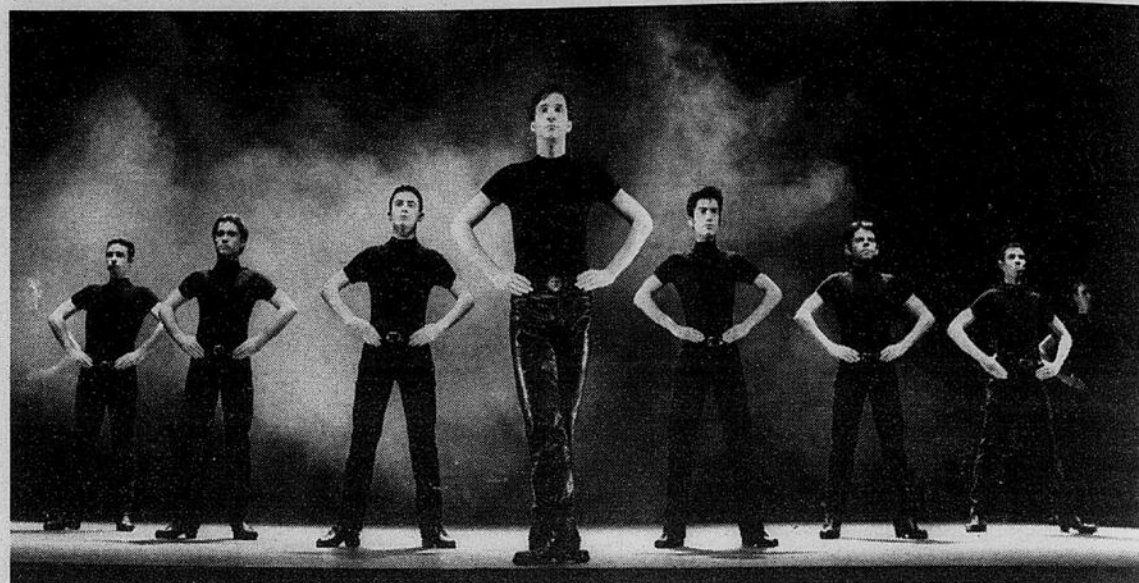
MERCREDI

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Pacamambo», de Wajdi Mouawad (lecture)
À midi

La Nouvelle Scène (Ottawa)
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Les Champs de boue»
À 20 h, jeudi également
Bar de la Nouvelle Scène
Léonard Constant,
À 21 h 45

JEUDI

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Es-tu mort souvent dans ta vie?», Glen Charles Landy (lecture), à midi
La Raccourcie (Studio),
À 20 h, vendredi également



SAVOIR SUR QUEL PIED DANSER

Les danseurs de Riverdance ne se posent plus la question depuis belle lurette! Ils envahissent littéralement les planches de l'Opéra du Centre national des arts dès mardi et ce, jusqu'au 20 juin. Pour comprendre les jeux des jambes sous toutes ses coutures. Billets: entre 65 \$ et 89 \$ en vente au CNA ou au 755-1111.



Velours et taffetas

Pour ses 30 ans, le Centre national des arts se pare de ses plus beaux atours. On souligne dignement l'événement en mettant en lumière la contribution des costumiers canadiens avec une exposition consacrée aux créations les plus originales. Tout l'été, dans le Foyer du CNA. Entrée libre.

Petit mensonge

DEVIENDRA GRAND

After Eight Jazz Club (Ottawa)
Cure for Blues
À 20 h

Bar de la Nouvelle Scène (Ottawa)
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
Louise Poirier
À 21 h 45

VENDREDI

Centre national des arts
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Maïta», d'Esther Beauchemin (lecture)
À midi

Cour des Arts (Ottawa)
Les 15 jours de la dramaturgie des régions
«Des roseaux dans la tempête»
À 20 h, samedi le 12 également
En attendant DDT (et invités)
À 22 h 15

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Jennifer Gibson, Maria Dunn, Cori Brewster
À 21 h

After Eight Jazz Club (Ottawa)
Alicia Borisonik Band
À 21 h et 23 h



Pour un quignon de pain, Arlequin raconte toute une histoire à Madame Pantalone. Même Tartaglia et Madame Dottore sont mêlés à l'affaire. La commedia dell'arte s'offre une cure de rajeunissement sous la plume et la direction de Robert Bellefeuille de La Vieille 17. Cette pièce jeune public (7 ans et plus) saura sûrement émerveiller petits et grands enfants. «Mentire» est présenté à La Nouvelle Scène aujourd'hui et demain à 13 h 30 dans le cadre des 15 jours de la dramaturgie des régions. Infos: 947-7000 poste 345. Billets: au CNA ou au 755-1111.

L'équipe
du Cahier
des arts

Responsable
CAROLINE BARRIÈRE

**Secrétaire
de rédaction**
SYLVIE BOUCHARD

Journaliste
FRANCE PILON

Graphiste
ANTONIO HILARIO

Mise en pages
PATRICE GAUDREULT

Collaborateurs
CLAUDE BOUCHARD
CHRISTIAN CÔTÉ
MICHEL DEFOY
EVE DUMAS
ANDRÉE POULIN
PAUL ROUX
MARIE-PAULE VILLENEUVE
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

Pour nous
joindre

562.0333
Télécopieur : 562.7539

LeDroit

Une hyène à jeun

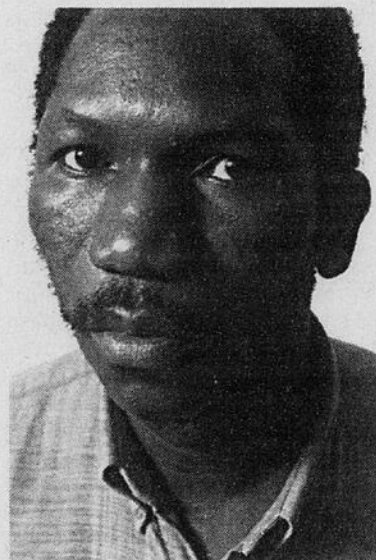
Angoissé de nature, le producteur français Christophe Merle va se ronger les sangs jusqu'à ce soir après que les derniers projecteurs se soient éteints et que les spectateurs retardataires auront quitté la Terrasse du Centre national des arts (CNA). Son complice, le dramaturge malien Adama Traoré, plus calme, plus serein, pense que tout ira bien. La troupe malienne est arrivée saine et sauve à Ottawa, les décors sont encore intacts après la traversée de l'océan, il n'y a pas lieu de se faire du mouron.



FRANCE PILON
Le Droit

S'il y a tant de fébrilité autour du CNA qui bat au rythme des 15 jours de la dramaturgie des régions, c'est que la capitale s'apprête à vivre la première en Amérique du Nord, voire du continent américain, du récit historique *Une hyène à jeun*, une pièce du dramaturge malien Massa Makan Diabaté, décédé en 1988.

Un spectacle grandiose, promet-on, coproduit par trois compagnies théâtrales et mis en scène par deux artistes chevronnés du milieu, avec des costumes époustouffants, des décors confectionnés avec des matériaux naturels, de la musique et des chants alliant traditions et modernisme et qui, de surcroît, se déroule à la belle étoile, sur le toit du CNA, ce soir et demain. En cas de pluie, la représentation est reportée à lundi.



ETIENNE MORIN, Le Droit
Le dramaturge malien Adama Traoré

Drame du choc des cultures

Une hyène à jeun relate une page de l'histoire du Mali: l'opposition entre un père et un fils et le choc créé de la rencontre des cultures africaine et occidentale, au 19^e siècle. C'est le récit du roi, Samory Touré, personnage emblématique de la résistance au

colonialisme, qui se bat depuis des années contre l'envahisseur français qui gagne du terrain en Afrique. À la suite d'un traité de paix, il consent à envoyer son fils en France. Ce dernier reviendra six mois plus tard avec la conviction qu'il est inutile de résister à l'envahisseur et qu'il vaut mieux négocier et rechercher la paix. «Si nous continuons à nous battre, nous irons à la boucherie», dira en substance le fils. Mais son père y voit un geste de trahison et tue ce fils préféré. Cet infanticide le marquera pour toujours puisqu'il vivra à moitié fou jusqu'à sa mort en exil au Gabon, en 1900.

Ce drame véridique est une coproduction de trois compagnies théâtrales, l'Ensemble Sauvage Public de Montréal, les Voix

du Caméléon de France et Acte Sept du Mali. La mise en scène a été confiée à Marcela Pizarro, comédienne et cofondatrice de l'Ensemble Sauvage Public de Montréal, et à Patrick Janvier, un comédien et metteur en scène français depuis 15 ans, spécialiste du théâtre de rue. «C'est la rencontre de deux univers. Marcela vient d'un théâtre plus classique (elle est diplômée du Conservatoire) et celui du théâtre de rue», souligne Christophe Merle.

Une complicité pour un but commun: démystifier l'Afrique

Le projet est né d'abord d'une complicité entre Christophe Merle (Voix du Caméléon) et Adama Traoré (Acte Sept) qui se connaissent depuis une dizaine d'années. «On parlait depuis longtemps de faire quelque chose ensemble», raconte Christophe Merle. C'est la rencontre avec Marcela Pizarro au Festival de théâtre des Amériques où il venait de participer que la collaboration a commencé à prendre forme. Elle était intéressée à créer un spectacle en lien avec l'Afrique. Merle a immédiatement pensé à son copain Adama. Les trois se sont retrouvés en mars 1997 au festival de Limoges et ce fut le début de l'aventure où ils amorcèrent ensuite un travail approfondi sur le texte. La production du spectacle a démarré en 1998 et les répétitions ont commencé en octobre de la même année.

Les créateurs avaient à cœur de démystifier l'Afrique doublé d'une



ETIENNE MORIN, Le Droit

volonté de sortir des clichés, soutient Christophe Merle. «Il y a un courant anti-Afrique en Occident comme il y a un courant qui idéalise ce continent, dit-il. On dit souvent que l'Afrique n'a pas d'histoire alors qu'elle en a une. On voulait aussi montrer les valeurs de cette culture et non pas montrer l'Afrique à travers ses problèmes et ses maladies.»

Une hyène à jeun est une pièce sur le pouvoir. La hyène est un animal carnivore qui est prête à tout lorsqu'elle a faim. Le père est écartelé entre son pouvoir et l'affection filiale. L'auteur n'a privilégié aucune des deux visions qui s'affrontent, le modernisme contre le conservatisme — le père représentant l'ordre établi et le fils, la remise en question — puisque chacun, à sa façon, veut le bien du peuple.

C'est à Bamako, la capitale du

Mali, que les premières représentations ont eu lieu au mois de décembre. La pièce et ses 12 comédiens, tous maliens, se sont ensuite déplacés à Abidjan en Côte d'Ivoire, en février dernier, où elle s'est mérité le prix UNESCO pour la promotion des arts. À Ottawa, elle a été insérée au répertoire des 15 jours de dramaturgie des régions pour ensuite être jouée à Montréal, les 18, 19 et 20 juin, sur le parterre de l'université McGill.

«Le fait de jouer en plein air a sa symbolique», raconte Adama Traoré, puisque la vie quotidienne au Mali se déroule le plus souvent à l'extérieur. L'espace scénique est de forme circulaire et inclut une aire centrale où le public prend place. Quand les spectateurs arrivent sur le toit du CNA, ils sont accueillis par les comédiens regroupés autour de trois grosses

tentes. Des allées entourent le public et le traversent, créant des chemins entre les différents pôles de l'action.

Le spectacle est ponctué de chants et de musique, pour donner plus de poids à l'action dramatique. «On ne veut pas tomber dans les clichés et le folklore», soutient Adama Traoré. Esthétiquement, c'est très beau. Les décors sont faits de matériaux naturels locaux (bambous, pailles, poteries) et les costumes sont impressionnants.

La distribution est aussi polyvalente que le texte est mâtiné: Adama Traoré, en plus de signer la dramaturgie, joue le rôle de Malinké Morry. Il est entouré de Karim Coulibaly et Abdoulaye Saré, membres des Grands ballets maliens, et de Mariétou Kouyaté, comédienne et griotte, sorte de généalogiste-historien qui, par la parole, transmet l'histoire du pays.

Une hyène à jeun de Massa Makan Diabaté (Mali) est une coproduction d'Acte Sept (Mali), Ensemble Sauvage Public (Québec) et Les Voix du Caméléon (France). La pièce est présentée ce soir et demain soir à 20 h 30 sur la Terrasse du CNA dans le cadre des 15 jours de la dramaturgie des régions. En cas de pluie, la présentation est remise à lundi. Infos: 947-7000 poste 345. Billets en vente à la billetterie du CNA ou en téléphonant à Ticket-Master 755-1111.



Faites vite! Date limite de réabonnement : le 7 juin 1999.

c'est décidé! Je m'abonne.
(613) 947-7000

série Répertoire

Les plus grands auteurs!

Corneille LE MENTEUR

Goethe/Pessoa URFAUST

Homère L'ODYSSÉE

Éric-Emmanuel Schmitt LE VISITEUR

Tom Ziegler GRACE ET GLORIA

saison 1999-2000

Théâtre français du CNO

série découverte

Entrez de plain-pied dans le
théâtre du 21^e siècle!

Cécantès LES INTERMÈDES

René Gingras JACYNTHÉ DE LAVAL

Raymond Depardon LA FERME DU GARET

Bonfanti Hunstad

DU VENT... DES FANTÔMES

Canada

LeDroit

90.7

Television



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

1000, rue de la Commune, Montréal, Québec H3C 3G1

En bref

De feu et de musique

Le Droit

Contrairement à ce qui était écrit la fin de semaine dernière dans le cahier spécial d'été, la quatrième édition des Grands Feux du Casino de Hull se tiendra bel et bien du 31 juillet au 14 août. Les compétiteurs pyrotechniques proviendront, cet été, de l'Espagne (le 31 juillet), de la Chine (le 4 août), du Royaume-Uni (le 7 août) et de l'Italie (le 11 août). De plus, il est à noter que la grande finale aura lieu le 14 août. Un passeport en vente au coût de 60 \$ permettra d'assister à ces pirouettes multicolores. Infos: 771-FEUX (3389).

Nomination à l'AQT

PC — Montréal

La comédienne Catherine Bégin vient d'être nommée à la présidence de l'Académie québécoise du théâtre, où elle succédera ainsi à Albert Millaire. Sa longue carrière à la scène et à la télévision a contribué à la faire désigner à l'unanimité par le conseil d'administration de l'AQT, qui souligne entre autres «son inégalable talent, son tempérament de feu modulé d'une extrême sensibilité». Mme Bégin verra notamment à la préparation du prochain gala des Masques, où sont remis les prix annuels du théâtre.

Écart entre millions

Reuter — Los Angeles

Selon ses avocats, Jeffrey Katzenberg pourrait toucher jusqu'à 580 millions \$US en compensations de Disney, suite à son départ forcé en octobre 1994.

Les avocats du groupe d'audiovisuel situent plutôt le montant à 140 millions \$US et affirment que la partie adverse «fabule». L'arbitre Paul Breckenridge entend les représentations du plaignant et de l'intimé, pour déterminer le montant des dommages que doit toucher Katzenberg. En mai, cet arbitre avait statué que Disney doit verser à Katzenberg, tel que spécifié dans son contrat, 2 % de tous les revenus découlant des productions sorties entre 1984 et 1994.

Pour la tolérance

AP — Wyoming

Lors d'un spectacle pour promouvoir la tolérance, mardi soir, Elton John a raconté que «lorsque je survole les États-Unis, je me dis que ce pays est assez grand pour que chacun y ait sa place».

Il se produisait dans la localité qui loge l'Université du Wyoming dont un étudiant, Matthew Shepard, avait été assassiné en octobre 1998, simplement parce qu'il était homosexuel. «Malgré tous les progrès accomplis pour les droits, nous vivons encore dans un monde de haine», a constaté le chanteur anglais qui dit «avoir eu le cœur brisé» par ce crime. «Il faudrait mettre en pratique ces paroles de Dylan Thomas: Ne nous effaçons pas doucement dans la nuit», a souligné Elton John. Un des deux assassins de Shepard a depuis plaidé coupable et a été condamné à la prison à vie; le procès de l'autre est prévu pour octobre.

Cinéma

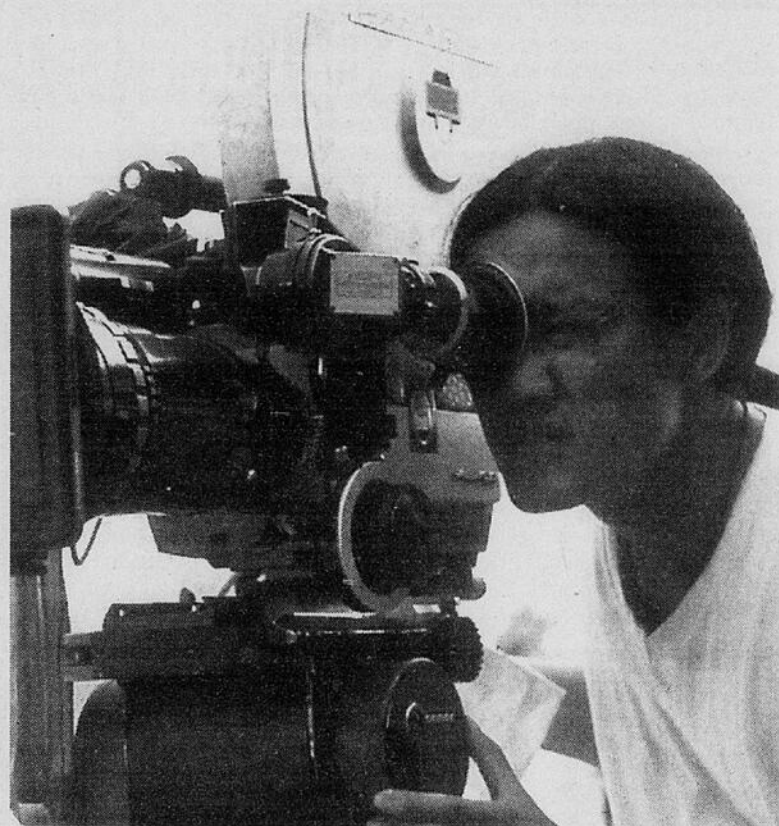
Chronique vietnamienne bien assaisonnée

Three Seasons

Comme premier ouvrage, le jeune cinéaste d'origine vietnamienne Tony Bui propose un portrait inédit de sa patrie, présentée ici comme le lieu de tous les changements. Le Vietnam de *Three Seasons*, sorte d'objet mutant, revêt un visage qu'on ne lui connaissait pas.



MICHEL DEFOY
Le Droit



Le réalisateur Tony Bui a mérité les prix du jury et du public au festival de Sundance cette année.

Tony Bui, qui a grandi sous le soleil de la Californie, pose sur le pays d'Ho Chi Minh les yeux d'un étranger. D'où la distance dans le regard porté, le recul se manifestant dans le constat.

À travers les actions de cinq personnages aux fortunes diverses, Bui rend compte du remuement culturel en train de repositionner un peu plus à l'ouest l'identité du pays de ses ancêtres.

La jeune Kien An (Ngoc Hiep) ramasse des fleurs de lotus pour un poète reclus, dont elle deviendra bientôt la secrétaire. Le petit Woody (Nguyen Huu Doc) vend des babioles aux touristes, gagnant tout juste de quoi échapper à la rue.

Hai (Don Duong) pousse son cyclo dans les rues de Saigon, où il rencontrera Lan, une prostituée

en mal d'une vie meilleure (Zoe Bui). James Hager (Harvey Keitel), un G.I. à la recherche de sa fille, tente d'enterrer les fantômes du passé.

Chacun de ces protagonistes est investi d'une parcelle identitaire différente. En faisant le compte, on arrive à cinq de ces parcelles qui, réunies, composent un portrait représentatif d'un pays en

mutation.

Kien An représente un passé révolu, des moeurs anciennes n'ayant plus cours. Woody est garant de l'avenir. Lai constitue un exemple d'adaptation à un monde soumis à la loi du capital. Hai fait le pont entre l'ancien et le nouveau monde. Hager rappelle à la mémoire un hier souillé par la guerre.

Écoutez Michel Defoy à l'émission *Nulle part ailleurs*, animée par Mario Girard à l'antenne de la première chaîne de Radio-Canada, au 90,7 FM, les jeudis, à 15 h 45.

« ... UNE REMARQUABLE RÉALISATION, UN BON MARIAGE D'IMAGINATION ET D'EFFETS SPÉCIAUX, ET UN GRAND BRAVO, ET TOUTE MON ADMIRATION. »
— Roger Ebert, "SISKEL & EBERT"

STAR WARS
EPISODE I
THE PHANTOM MENACE

www.starwars.com

COUPON-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

PRÉSENTÉ EN SON THX

FAMOUS PLAYERS GLOUCESTER DTHX FAMOUS PLAYERS COLISEUM DTHX

CINÉPLEX ODEON GATINEAU CINÉPLEX ODEON ORLÉANS CINÉPLEX ODEON SOMERSET CINÉPLEX ODEON SOUTH KEYS

PRÉSENTÉ EN DIGITAL PRÉSENTÉ EN DTS PRÉSENTÉ EN DTS

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

SEAN CONNERY CATHERINE ZETA-JONES

ENTRAPMENT

www.foxmovies.com

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉPLEX ODEON GATINEAU CINÉPLEX ODEON ORLÉANS WORLD EXCHANGE CINÉPLEX ODEON ST-LAURENT

À L'AFFICHE! CINÉPLEX ODEON SOUTH KEYS FAMOUS PLAYERS COLISEUM

SON DIGITAL CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

ADMISSION GÉNÉRALE en soirée 6\$

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

MARDI - MERCREDI en soirée 4.25\$

MATINÉE avant 18 h 4.25\$

Cinéma LES PROMENADES
1100 boul. Maloney O. 568-1706

The Matrix (13+)
7:00 9:40 MAT. SAM. DIM. 3:15

Instinct (13+)
6:50 9:20 MAT. SAM. DIM. 3:00

Lautrec (13+)
7:15 9:50 MAT. SAM. DIM. 3:30

Instinct (13+)
6:50 9:20 MAT. SAM. DIM. 3:00

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINÉMA

MATINÉES 5\$ Lundi au vendredi REPRÉSENTATION AVANT 18H00 (SAUF MARDI)

MATINÉES 6.50\$ Samedi, dimanche et jours fériés REPRÉSENTATION AVANT 18H00

✓ Son digital Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COW MALONEY & L'HOPITAL ★ ♿

ASTÉRIX ET OBÉLIX (G) 7:05 9:35
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:15
STAR WARS : THE PHANTOM MENACE (G)
Sur 2 écrans. Aucun laissez-passer
..... 6:30 7:30 9:30 10:15
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:00 1:30 3:15 4:30
STAR WARS : THE PHANTOM MENACE (G) (V.F.)
Aucun laissez-passer 7:00 10:00
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:45 3:45
NOTTING HILL (G) (V.F.) Aucun laissez-passer
..... 7:20 9:50
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:25 4:10
NOTTING HILL (G) Aucun laissez-passer 7:10 9:40
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:30 3:10
LA MOMIE (13) 6:45 9:15
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 4:00
13TH FLOOR (13 VIOLENCE) 6:50 9:10
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:00 4:20
ENTRAPMENT (G) 10:00
MAT. SAM. DIM. MAR. 3:00
THE MUMMY (13) 7:25
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:15

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528

✓ STAR WARS : THE PHANTOM MENACE (SP)
Aucun laissez-passer 2:00 6:30 9:30

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 562-5970

THE MUMMY (SP) 6:55 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:45
13 TH FLOOR (AA) 6:45 9:20
MAT. SAM. DIM. 2:15
NOTTING HILL (SP) Aucun laissez-passer 7:05 9:50
MAT. SAM. DIM. 1:30
ENTRAPMENT (SP) 7:15 9:40
MAT. SAM. DIM. 2:00

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666 ♿

✓ STAR WARS : THE PHANTOM MENACE (SP)
Aucun laissez-passer 6:30 7:10 9:30 10:10
MAT. SAM. DIM. 12:30 1:10 3:30 4:10
INSTINCT (AA) 6:40 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:20 4:20
THE MUMMY (SP) 7:00 10:00
MAT. SAM. DIM. 12:40 3:40
✓ NOTTING HILL (SP) Aucun laissez-passer 6:50 9:50
MAT. SAM. DIM. 12:50 3:50
ENTRAPMENT (SP) 7:20 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:00 4:00

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0205 ♿

A MIDSUMMER'S NIGHT'S DREAM (SP)
..... 12:50 3:30 7:10 9:40
✓ NOTTING HILL (SP) Sur 2 écrans.
Aucun laissez-passer
..... 12:40 1:20 3:40 4:00 6:40 7:20 9:20 10:00
pas de rep. lundi 6:40 9:20

ST. LAURENT
1278, boul. St. Laurent 746-8822 ♿

THE MUMMY (SP) 1:10 3:50 6:30 9:10
THE LOVE LETTER (SP) 12:30 2:40 4:50 6:50 9:00
ENTRAPMENT (SP) 1:30 4:20 7:30 9:50
COOKIES FORTUNE (AA) 1:00 4:10 7:00 9:30
Pas de rep. lun. et merc. 7:00

NOTTING HILL (SP) Sur 2 écrans.
Aucun laissez-passer 6:40 7:10 9:35 9:45
MAT. SAM. DIM. 12:50 1:00 3:45 3:55
A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM (SP) 6:50 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:15
✓ ENTRAPMENT (SP) 7:15 9:55
MAT. SAM. DIM. 1:20 3:55
✓ THE MUMMY (SP) 7:00 9:55
MAT. SAM. DIM. 1:10 4:05

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2228

✓ MY FAVORITE MARTIAN (F) 6:45 9:00
MAT. SAM. DIM. 1:50 4:15
CRUEL INTENTIONS (AA) 7:15 9:30
KING AND I (F) MAT. SAM. DIM. 2:10 4:30
PAY BACK (18) 9:15
BABY GENIUSES 7:00 MAT. SAM. DIM. 1:30 4:00

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com

✓ STAR WARS : THE PHANTOM MENACE (SP)
Sur 3 écrans. Aucun laissez-passer
..... 10:00 11:00 12:30 1:00 2:00 3:30
..... 4:00 5:00 6:30 7:00 8:00 9:30 10:00

✓ NOTTING HILL (SP) Sur 2 écrans.
Aucun laissez-passer 10:10 10:30 12:50 2:10 3:40 4:50 6:40 7:30 9:50 10:30
✓ THE MUMMY (SP) Sur 2 écrans
10:25 10:40 1:40 1:50 4:30 4:40 7:10 7:40 10:20 10:40
✓ ENTRAPMENT (SP) 10:35 1:20 3:50 6:20 9:20
✓ MIDSUMMER'S NIGHT DREAM (SP)
..... 10:20 1:30 4:20 7:20 10:10
INSTINCT (AA) Sur 2 écrans
..... 10:05 1:10 4:10 6:50 9:40
✓ 13TH FLOOR (AA) 10:15 12:40 3:20 6:10 9:10

VANIER Réimporte quel film 4.25\$ Mardi 2.75\$
150, Ch. Montreal, Vanier 749-4145 ♿

LIFE (AA) 7:00
MAT. SAM. DIM. 1:50
TREKKIES (AA) 9:30
RED VIOLIN (AA) 6:40 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:30
10 THINGS I HATE ABOUT YOU (SP) 7:20 10:00
MAT. SAM. DIM. 2:20
GO (AA) 9:50
ANALYZE THIS (AA) 7:10 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:40
PUSHING TIN (AA) 6:30 9:40
BABY GENIUSES (SP) MAT. SAM. DIM. 2:30
LES BOYS 2 (AA) 1re rep. française 6.50 \$ 6:50 9:00
MAT. SAM. DIM. 2:10
LOST & FOUND (SP) 7:30
MAT. SAM. DIM. 2:00

A l'affiche

10 Things I Hate About You

Un autre film de *high school*... Traite d'amour juvénile (et quoi encore!). Quelques clins d'oeil intéressants. Les efforts faits pour sortir du moule ne marchent pas toujours. Se termine au bal des finissants, ô misère. *Vanier*

A Midsummer Night's Dream

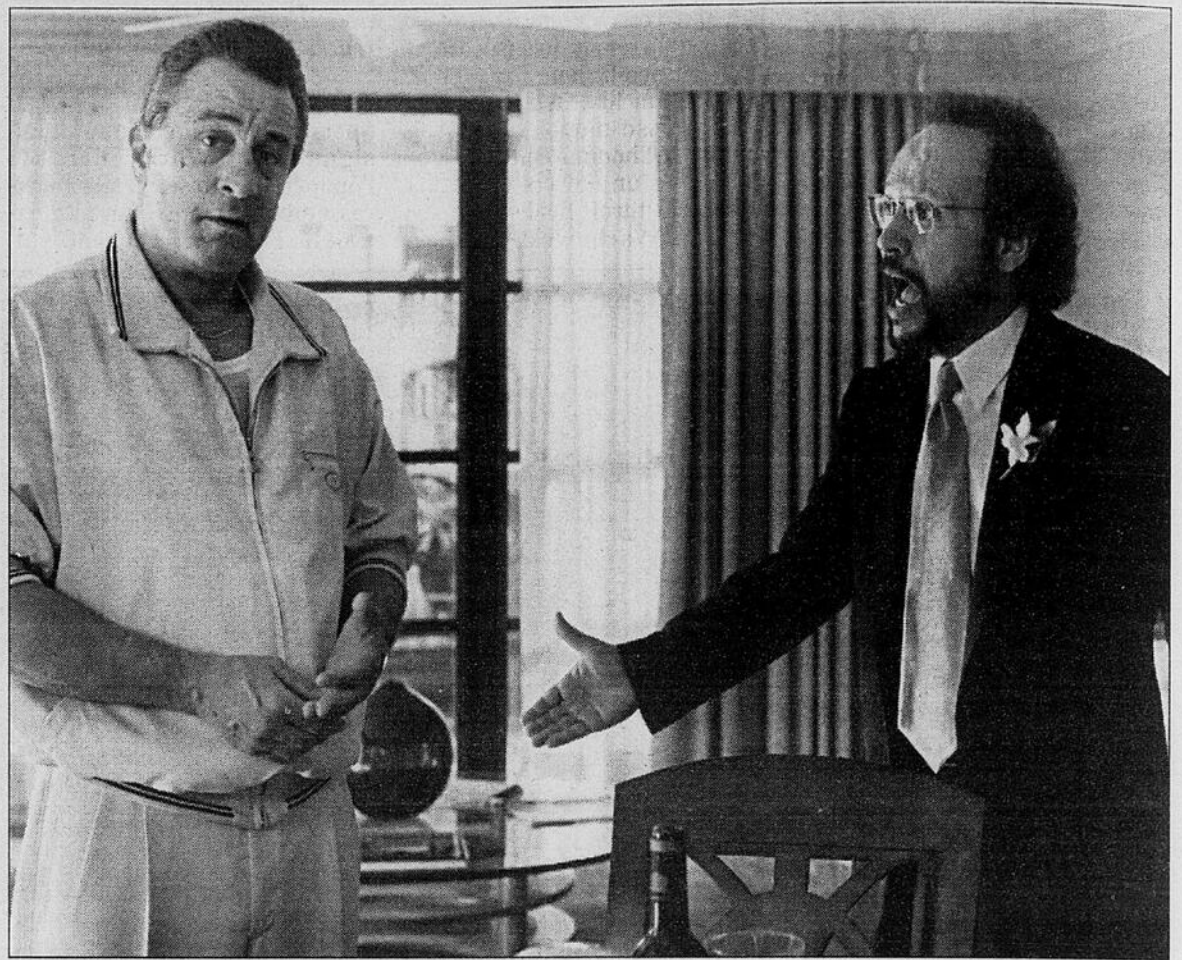
Septième adaptation de la pièce de Shakespeare. Dans une forêt enchantée, le roi des elfes (Rupert Everett) et la reine des fées (Michelle Pfeiffer) s'amuse au jeu de l'amour. Long, lourd et inutile. Images riches mais dont la valeur n'ajoute rien à l'ensemble. Réalisé par Michael Hoffman (*One Fine Day*). *South Keys, St-Laurent, World Exchange Plaza*

Analyze This

Curieuse rencontre entre Robert De Niro et Billy Cristal. L'un joue un caïd mal dans sa tête; l'autre un psy débordé qui ne sait pas dire non. Qui est qui, d'après vous? Idée intéressante à la base, mais exploitée sans continuité: sis à mi-chemin entre le rire et le drame, *Analyze This* souffre d'écartèlement. Quelques bons gags, tout de même. Réalisé par Harold Ramis (*Ghostbusters*). *Ciné-Parc Templeton, Vanier*

Astérix et Obélix contre César

Adaptation de l'illustre b.d. de Goscinny et Uderzo par Claude Zidi (*Les Ripoux*). Avec Christian Clavier (Astérix) et Gérard Depardieu (Obélix). Un peu long. Effets spéciaux chers mais pas très con-



cluants. Un bel effort, somme toute. Pour la petite famille. *Cinéma 9*

Baby Geniuses

Dans les laboratoires de BABYCO, des chercheurs sans scrupule percent les mystères du langage des enfants qui, derrière leurs ga-ga, goo-goo, cachent une intelligence supérieure. Du haut de ses deux ans, Sylvester s'évade des labos, engage une armée de bouts de chou et attaque les bureaux de BABYCO. Un jeu d'enfants qui se résume à un festival d'effets spéciaux sans saveur. Pas de quoi devenir gaga. Avec Kathleen Turner, Christopher Lloyd, Kim Cattrall et Peter MacNicol. *Vanier*

Black Mask

Jet Li, émule de Jackie Chan, tente ici une percée américaine. Il tient

le rôle d'un vengeur masqué qui met en échec une bande de méchants enragés. Nombreux combats corps à corps, assez bien chorégraphiés. Cascades à satiété, un peu redondantes. Humour sec et involontaire. *Les Promenades*

Election

Brillant film de *high school* américain (!?!). Avec Reese Witherspoon en petite ambitieuse convoitant la présidence du conseil scolaire. Matthew Broderick incarne le prof turbide qui lui mettra des bâtons dans les roues. Ton caustique. Humour noir. Réalisé avec succès par Alexander Payne (*Citizen Ruth*). *Kanata*

Entrapment

Sean Connery et Catherine Zeta-Jones font la paire dans ce suspense signé Jon Amiel (*Copycat*).

La belle et le vétéran campent un couple de bandits chevronnés sur un gros coup d'argent. Nombreux rebondissements et trahisons. Cadence vive. Images soignées. Peut contenir des traces d'invéraisemblance. *Cinéma 9, Kanata, Orléans, South Keys, St-Laurent, World Exchange Plaza*

Go

Pseudo-comédie noire, façon *Very Bad Things* en moïn cru. Construction tripartite assez originale. Tourne autour d'une revende de drogue qui tourne mal. Propos assez corsé. Interprétation dans la note. Plateau jeune et à la mode: Sarah Polley (*Sweet Hereafter*), Jay Mohr (*Jerry Maguire*), Scott Wolf (*Party of Five*)... Réalisé par Doug Liman (*Swingers*). *Vanier*

Lautrec

Somptueux portrait de pied en cap du célèbre peintre Henri de Toulouse-Lautrec. Le comédien Régis Royer est remarquable dans la peau du personnage titre. Couleurs chaleureuses. Dialogues succulents. Réalisé par Roger Planchon (*Louis, enfant roi*). *Promenades*

Le Violon rouge

Un beau film signé François Girard, un périple qui se déroule sur trois siècles et dans cinq pays. Un luthier fabrique un instrument parfait mais verra son destin basculé. Avec une distribution internationale: Samuel L. Jackson, Greta Scacchi, Sylvie Chang, Jean-Luc Bideau. *Vanier*

Life is Beautiful (La vita è bella)

Le désormais célèbre tour de force de Roberto Benigni prend enfin l'affiche chez nous. *La vita è bella* prouve qu'il n'est pas de sujet qui ne vaille une bonne blague, pas même l'horreur des camps nazis. Coup de coeur de l'année aux quatre coins de la planète. Succès mérité, malgré quelques lacunes résiduelles. Porté par le superbe leitmotiv du compositeur Nicola Piovani, qui habite tout le film. *World Exchange Plaza*

MARGARET MENEGOZ PRÉSENTE
UN FILM DE ROGER PLANCHON
«UNE SUPERBE RECONSTITUTION.»
- Luc Perrenault, LA PRESSE
«INOUBLIABLE...»
- Valérie Létour, RADIO-CANADA
«JOUISSIF, TOUCHANT...»
- Francine Grimaldi, RADIO-CANADA
«EXALTANT.»
- Elie Castiel, SEQUENCES
RÉGIS ROYER • ELSA ZYLBERSTEIN
ANÉMONE • CLAUDE RICH

LeDroit CISM 89,3FM

13 ANS+

À L'AFFICHE! PROMENADES
GATINEAU
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!

PLUS DE 9 MILLIONS
DE SPECTATEURS EN FRANCE

EN COLLABORATION AVEC

BELAIR direct

Ford

CLAUDE BERRI PRÉSENTE
GÉRARD DEPARDIEU ROBERTO BENIGNI CHRISTIAN CLAVIER
DANS LE RÔLE DE DÉTRITUS

UN FILM DE
CLAUDE ZIDI

«Par
Toutatis!
ce film
est
réussix!»
- France-Soir

Astérix & Obélix
CONTRE CÉSAR

SCÉNARIO ORIGINAL DE CLAUDE ZIDI D'APRÈS LES PERSONNAGES D'ALBERT UDERZO ET RENÉ GOSCINNY. DIALOGUES DE GÉRARD LAUZIER
MICHEL GALABRU CLAUDE PIEPLU DANIEL PREVOST PIERRE PALMADE LAETITIA CASTA ARIELLE DOMBASLE
SIM MARIANNE SAGEBRECHT GOTTFRIED JOHN JEAN-PIERRE CASTALDI JEAN-ROGER MILO JEAN-JACQUES DEVAUX
MUSIQUE DE JEAN-JACQUES GOLDMAN ET ROLAND ROMANELLI PRODUIT ET EDITÉ PAR JRG ET RENN PRODUCTIONS

BANDI ORIGINALI DU FILM DISPONIBILI SUOI CD ET K7 Sony Music

www.asterix-tm.fr/lefilm

LeDroit

CINÉMA 9

FILMS
LIONS
GATE

À L'AFFICHE!

CINÉMA 9
GATINEAU CINÉ-PARC TEMPLETON
GATINEAU

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!

THÉÂTRE IMAX / OMNIMAX

OMNIMAX^{MD}
BALEINES
HORAIRE EN FRANÇAIS
Tous les jours à 16h. Les lundis et
mercredis à 19h et à 21h.
Les vendredis à 21h.

IMAX^{MD}
**SUPER
SPEEDWAY**
HORAIRE EN FRANÇAIS
Les mardis et jeudis à 13h.
Les vendredis à 22h.
Les samedis et dimanches à 17h.

OMNIMAX^{MD}
EVEREST
HORAIRE EN FRANÇAIS
Les lundis, mercredis et vendredis
à 13h et à 20h. Les samedis et
dimanches à 13h.

PRÉSENTÉ PAR :
OTTAWA CITIZEN

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS
Canada

RENSEIGNEMENTS: (819) 776-7006 / 755-1111

Suite en page A7

A l'affiche

Suite de la page 18

Los Amantes del círculo polar

Cette réalisation de l'Espagnol Julio Menem est une histoire d'amour pas comme les autres. Raconte l'impossible romance d'Otto et d'Ana, frère et soeur au sein d'une famille recomposée. À la fois fable romantique et conte surréaliste. Tourné avec beaucoup d'ingéniosité. *Bytowne*

Notting Hill

Savoureuse comédie romantique réunissant Julia Roberts et Hugh Grant. Elle est vedette de cinéma. Lui, modeste libraire. Les deux feront la paire. Humour pince-sans-rire. Ton autoparodique surprenant. Belle performance des interprètes principaux, bien appuyés par les seconds rôles. *Cinéma 9, Kanata, Orléans, St-Laurent, South Keys, World Exchange Plaza*

Pushing Tin

Ce qui s'annonçait comme l'étude d'un univers fermé — celui des contrôleurs aériens — souffre d'un itinéraire décousu: changements de ton, demi-tours imposés, etc. Tourne finalement au mélodrame et gaspille un trio de comédiens qui méritait mieux (John Cusack, Billy Bob Thornton et Kate Blanchett). Terriblement éparpillé. Un vrai vol au-dessus d'un nid de coucou. Réalisé par Mike Newell (*Donnie Brasco*). *Vanier*

She's All That

Variation sympathique sur le terrain de *high school* américain. Le mec le plus populo de son collège (Freddie Prinze Jr.) rebondit après avoir été largué par sa blonde. Il tentera de séduire l'impopularité incarnée, une petite à barniques (Rachael Leigh Cook) dont le potentiel restait à exploiter. Humour parfois surprenant. Mise en scène inventive. Quelques clichés persistent toutefois. *Les Promenades*

Star Wars - Episode 1: The Phantom Menace

Le cas de Force majeure de l'été. Vous connaissez l'histoire, alors on vous en fera grâce... Belle réussite sur le plan de la technique, mais présente quelques faiblesses narratives. Structure étonnamment similaire au premier *Star Wars*. Avec Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman et Jake Lloyd. Réalisé par George Lucas. *Cinéma 9, Orléans, Somerset, South Keys*

The Love Letter

Comédie romantique adaptée d'un roman de Cathleen Schine. Met en vedette Kate Capshaw, Mme Steven Spielberg, dans le rôle d'un libraire esseulée qui tombe sur une mystérieuse lettre d'amour. Assez bien tourné, avec un soupçon de suspens. S'apprécie pourvu qu'on soit dans le bon état d'esprit. Avec Tom Selleck et Tom Everett Scott. *South Keys*

OUVERT TOUTS LES SOIRS
ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR ÉCRAN 1
 + 2^e FILM
LE DERNIER SOUFFLE 13+
 VERSION O. ANGLAISE ÉCRAN 2
THE MATRIX 13+
 + 2^e FILM
ANALYSE THIS G

CINÉ-PARC TEMPLETON
 Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
 663-0915

World Exchange Plaza

The Matrix

Posté au carrefour du suspense et de la science-fiction, *The Matrix* constitue un film hybride saisissant. Grosso modo, raconte le combat de l'homme contre la machine dans un univers virtuel (la *matrix* du titre). Réalisé par les frangins Wachowski (*Bound*).



Esthétique brillante. Effets spéciaux puissants. Humour bienvenu quoique involontaire. Avec Keanu Reeves et Laurence Fishburne. *Cinéma 9, Orléans, Les Promenades*

The Mummy

La momie est de retour! Ne pouvant compter sur George Burns pour interpréter le rôle du mort masqué, Universal Pictures s'est donc tourné vers la création par ordinateur. Le résultat: une jolie masse en putréfaction dépourvu de bandelettes et de charme, par surcroît. Heureusement, on lui a donné Brendan Fraser et Rachel Weisz pour l'aider à évoluer dans ce croisement entre l'horreur, la comédie et le film d'aventure.



"LA MEILLEURE COMÉDIE ROMANTIQUE DU MOMENT!"
 Anne-Marie Losique, BOXOFFICE

Julia Roberts Hugh Grant
Notting Hill
 Version française
 www.notting-hill.com
 © 1999 UNIVERSAL STUDIOS

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS



LE POUVOIR SERA LIBÉRÉ

LA MUMIE
 Version Française de - The Mummy -
 www.themummy.com

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Embaumant! *Cinéma 9 (v.f., v.o.), Ciné-Parc Templeton (v.f.), Kanata, Orléans, South Keys, St-Laurent, World Exchange Plaza*

The Prince of Egypt

Spectaculaire film d'animation signé DreamWorks. Raconte l'épopée de Moïse, grand héros rassembleur, d'après un récit extrait de l'Ancien Testament. Em-

tel que peint par un jeune cinéaste, Tony Bui, qui réfléchit sur les mutations de sa mère patrie. Histoire à cinq voix joliment imagée. Distribution solide, incluant Harvey Keitel. Présenté au cinéma *Bytowne* jusqu'au 10 juin.

Également au programme
Cruel Intentions: *Westgate*
Doug's First Movie: *Vanier*
Les Boys 2: *Vanier*
Life: *Cinéma-Parc Templeton (v.f.), Vanier*
My Favorite Martian: *Westgate*
Pay Back: *Westgate*

« Un Thriller Psychologique Extrêmement Puissant, Mystérieux Et Touchant! »
 Paul Wunder, WBAI RADIO

ANTHONY HOPKINS CUBA GOODING, JR.

INSTINCT
 Version Française d'Instinct

www.instinct-themovie.com
 APPARTIENT AU RÉSEAU

13 ANS

À L'AFFICHE!
 CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION O. ANGLAISE
 FAMOUS PLAYERS
LES PROMENADES

Il s'est battu pour les bijoux de la Couronne.
 Maintenant, il se bat pour ses bijoux de famille.

présente

AUSTIN POWERS THE SPY WHO SHAGGED ME

MIKE MYERS

HEATHER GRAHAM

ALLIANCE CINÉMA

À L'AFFICHE DÈS LE JEUDI 10 JUIN À PARTIR DE 21H00. REPRÉSENTATIONS COUCHE-TARD DANS CERTAINES SALLES.

21h00 - 21h30 - 23h00 - 23h20 CINÉMA 9 GATINEAU	21h30 CINÉPLEX ODEON ORLEANS	21h30 CINÉPLEX ODEON WORLD EXCHANGE	VERSION FRANÇAISE 21h30 PROMENADES GATINEAU
21h30 - 21h00 CINÉPLEX ODEON SOUTH KEYS	21h30 CINÉPLEX ODEON KANATA	CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU	2e film au ciné-parc: BLAST FROM THE PAST

www.allianceatlantis.com

Cinéma

15 JOURS

de la dramaturgie des régions

4 au 19 juin

Les Cascadeurs de l'amour

5 juin, 20 h
Studio du CNARécit poétique, délinquant
et percutant d'un Patrice
Desbiens impénitent

jeune public 7 +

Mentire

5-6 juin, 13 h 30
Nouvelle ScèneUne joyeuse commedia
dell'arte pour jeune
public où fourberies et
intrigues s'entrecroisent

Une Hyène à jeun

5-6 juin, 20 h 30, Terrasse du CNA

Drame historique et héroïque en provenance du Mali,
présenté sur la Terrasse du CNA

Exils

7-8 juin, 20 h
Studio du CNAPériples parallèles
de jumelles identiques à
travers l'Amérique du
Nord francophone

Le Besson

8-9 juin, 20 h
Cour des ArtsComédie délirante qui pose la
question brûlante, « c'est quoi
un jumeau sans jumeau ? »Voir le programme pour l'horaire complet des pièces,
des lectures et des spectacles de fins de soirées

Billetterie du CNA, www.nac-cna.ca et Ticketmaster 755-1111

Présenté par le Théâtre français du CNA et l'ATFC. Info : 947-7000 poste 345

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTREATFC ASSOCIATION DES
THÉÂTRES
FRANCOPHONES
DU CANADAPatrimoine canadien Canadian
HeritageGouvernement du Québec
Ministère du Tourisme et du Loisir
Secrétariat aux affaires
intergouvernementales canadiennesPartenaires
Franco-Québécois
Partenaires du Québec
Partenaires du CanadaAsterix et Obélix, alias Christian
Clavier et Gérard Depardieu

Gauloiseries familiales

Astérix et Obélix contre César

Astérix, Obélix et leurs irréductibles «amix» posent finalement le pied au grand écran, 40 ans après avoir investi les pages de l'hebdo français *Pilote*. Pour leurs premières gauloiseries filmées, nos gaillards se sont fendus d'un divertissement familial qui, hormis son lourd poids en sesterces, se distingue principalement par sa distribution étoilée.

MICHEL DEFOY
Collaboration spéciale

Avec un budget faramineux de 280 millions de francs — somme record pour un long métrage français —, le producteur Claude Berri et le réalisateur Claude Zidi pouvaient se permettre passablement de fantaisie.

D'abord, choisir les comédiens ayant le meilleur physique pour l'emploi sans lésiner sur la solde. Ensuite, mettre le paquet dans l'élaboration d'effets spéciaux qui respecterait l'esprit de la BD.

Dans le rôle d'Astérix, le diminutif moustachu, on a mis Christian Clavier (*Les Visiteurs*). Son faire-valoir enveloppé, Obélix, a pris les traits de l'immense Gérard Depardieu (*Cyrano*). Gottfried John (*Goldeneye*) campe l'empereur César, ennemi juré de nos amis. L'ambitieux gouverneur Détritus, pour sa part, a emprunté la peau

du facétieux Roberto Benigni (*La Vita è bella*).

Autour de ces personnages gravite la foule de gaulois que l'on connaît de nom — les Assurance-tourist, Agecanonix et compagnie — ainsi qu'une légion de Romains stationnée à Petibonum, à portée de menhir du village gaulois.

Pour l'essentiel, le récit de *Astérix et Obélix contre César* porte évidemment sur les fracassants affrontements entre envahisseurs (ces pauvres Romains) et envahis (nos valeureux Gaulois).

On sait que ces derniers doivent leur indépendance à une potion magique préparée par le druide Panoramix, laquelle confère à quiconque l'ingurgite une force herculéenne. Sans cette arme secrète, il y a longtemps que César aurait eu raison de toute opposition.

Aussi l'auguste personnage cherche-t-il à mettre la main sur la recette de ladite potion — tout

comme le fourbe Détritus, qui voudrait devenir empereur à la place de l'empereur.

Quelque part là-dedans s'insère une amourette, entre Obélix et la pulpeuse Falbala (Laetitia Casta), qui vient ajouter une touche romantique à une histoire somme toute assez virile.

On repérera ça et là des éléments empruntés à une poignée d'albums — dont *Le Grand Fossé* et *Le Devin* —, fondus en un seul et long épisode de 105 minutes.

Au chapitre des prouesses techniques, assez modestes, on se demande ce qui a bien pu nécessiter tant d'argent. Les baffes virtuelles, distribuées en rafale? Les grimaces déformantes suscitées par la potion magique? Le ciel qui menace de s'abattre sur la tête des Gaulois?

Cela dit, en matière de transposition d'une BD au cinéma, on a déjà vu pire (*Les Pierrafeu*, par exemple). Par conséquent, *Astérix et Obélix contre César*, malgré ses lacunes, parvient à divertir et plaira à un public rassemblant petits et grands. On vous le jure sur la tête de Bénélos...

***Astérix et Obélix contre César*, un film de Claude Zidi. Avec Christian Clavier, Gérard Depardieu, Roberto Benigni et Gottfried John. Présenté au Cinéma 9.**



Gottfried John campe l'empereur César, tandis que Roberto Benigni emprunte la peau du gouverneur Détritus.

Ottawa, ville découverte

Le film *L'Écureuil noir*, inspiré de l'oeuvre de Daniel Poliquin, propose un portrait pluridimensionnel de la capitale nationale

L'Écureuil noir, film inspiré de l'oeuvre de l'écrivain outaouais Daniel Poliquin, conjugue réalité et fiction pour dévoiler la véritable nature d'Ottawa, capitale nationale d'ennuyeuse réputation. Portrait d'une ville réalisé par-delà les idées reçues et au mépris des impressions préconçues.

MICHEL DEFOY
Collaboration spéciale

À Ottawa, veut la rumeur, on ferme tôt et on s'embête ferme. Ce vilain bruit, fort répandu, a fait de la capitale une métropole du cafard, habitée par quantité de rabat-joie et visitée par autant de trouble-fêtes.

Pour en finir avec les échos défavorables, un réalisateur d'origine égyptienne, Fadel Saleh, a revisité l'ancienne Bytowne en compagnie de l'un de ses plus ardents défenseurs, l'homme de lettres Daniel Poliquin.

«L'idée m'est venue à la lecture de l'oeuvre de Daniel Poliquin, dira Fadel Saleh. J'ai aimé ses personnages bien définis, qui sortent littéralement du roman, mais aussi sa façon de mettre en scène la ville d'Ottawa. Je me suis dit que je pourrais en tirer quelque chose.»

Ce quelque chose, c'est *L'Écureuil noir*, moyen métrage posté à équidistance des pôles du réel et

de l'imaginaire, et qui présente ses lieux d'étude sous une multiplicité d'angles.

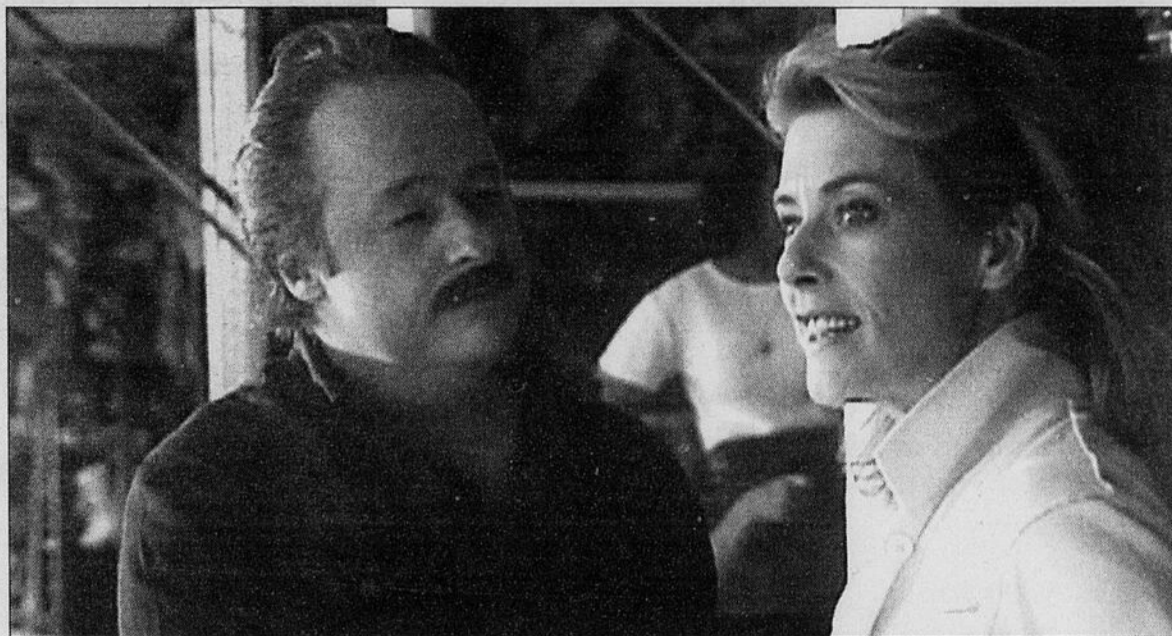
Certains personnages, campés par Poliquin lui-même, sont sortis des pages de *Visions de Jude* et de *L'Écureuil noir*. D'autres, bien réels, appartiennent au vrai monde, comme le géographe Marc Vachon.

«J'ai utilisé des extraits de livres qui font référence à des lieux connus, affirme M. Saleh, et je les ai mélangés à des séquences documentaires, dont celles qui emploient la voix savante de M. Vachon.»

Structure complexe

En mélangeant points de vue et couches de sens, le cinéaste s'emploie à démontrer toute la richesse de son objet d'étude. La structure complexe de *L'Écureuil noir* fait même écho à son propos.

C'est dans ce récit touffu que Daniel Poliquin a fait ses débuts comme comédien. «Je n'ai pas encore vu le film, nous a-t-il confié, alors je ne sais pas si je suis bon. Chose certaine, j'ai trouvé ça



L'écrivain outaouais Daniel Poliquin (à gauche) se fait également comédien, dans *L'Écureuil noir*.

difficile de jouer; je ne suis pas comédien pour deux sous...»

Il est modeste, M. Poliquin. Si on attendra pour parler d'Oscar, on dira en revanche que le jeu sincère de l'écrivain passe très bien à l'écran. «Au début, il ne voulait pas jouer, lance Fadel Saleh. Il était tendu. Et puis, tout à coup, il s'est ouvert. Ce qui n'était pas évident, car Daniel est un homme plutôt fermé.»

Pour lui donner la réplique, Saleh avait recruté une légion

d'acteurs de la région, les Marcel Aymar, Roch Castonguay, Hedwige Herbiet et autres Lyette Goyette. Le gratin du milieu, quoi. «Je les avais déjà vus et je connaissais la qualité de leur travail. Cela a simplifié les auditions», confirme Fadel Saleh.

Pour son prochain projet, le cinéaste pense retravailler avec Daniel Poliquin, ou du moins sur son oeuvre. «Je songe à réaliser une adaptation de *Visions de Jude* dans un avenir rapproché. Je vous

tiendrai au courant.»

Pour l'heure, on tournera nos antennes de télé de façon à synchroniser *L'Écureuil noir*, mercredi prochain. Pourvu qu'il n'y ait pas de hockey...

L'Écureuil noir a été réalisé par Fadel Saleh et produit par le Studio documentaire Ontario/Ouest de l'Office national du film. Présentation en primeur à la télé de Radio-Canada mercredi à 21 h, à l'émission Coup d'oeil.



Vincent Van Gogh, *Iris*, (détail) 1889 MBAC

VAN GOGH NATURE INANIMÉE.

DAUMIER NATURE ANIMÉE.



Honoré Daumier, Le collectionneur de gravures, (détail) vers 1850. Musée du Petit Palais, Paris (photographie : Photothèque - Musées de la Ville de Paris).

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, OTTAWA

LES IRIS DE VAN GOGH. PLEINS FEUX SUR UN CHEF-D'OEUVRE - Sept peintures de Van Gogh parmi les plus exceptionnelles. Pour une fois à Ottawa. Pour une fois dans votre vie.

DAUMIER - 11 JUIN AU 6 SEPTEMBRE 1999 - Une impressionnante exposition présente 300 oeuvres du réputé artiste français Honoré Daumier - le Michel-Ange du peuple. Cette rétrospective est organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, en collaboration avec la Réunion de Musées nationaux/Musée d'Orsay (Paris) et The Phillips Collection (Washington).

Le billet, au coût de 12 \$, vous donne accès aux deux expositions. Appelez au 1 888-541-8888 ou au (613) 998-8888.

12 juin à 14 h - « Daumier et son époque, » conférence présentée par Henri Loyrette, directeur du Musée d'Orsay et commissaire de l'exposition; en français, avec interprétation simultanée. Billets : adultes 5 \$, aînés et étudiants 4 \$, Amis 3 \$, entrée libre pour les enfants de moins de 17 ans.

13 juin, 15 h 30 - Ensemble de musique de chambre sous la direction de Daniel Swift, à la chapelle Rideau. Billets : 5 \$.

Le Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts et Trafalgar Tours offrent aux amateurs d'art « Les artistes de Paris et des régions de France », un voyage thématique en France sur Daumier, Van Gogh et Monet, du 7 au 18 octobre. Communiquez avec votre agence de voyage pour en savoir plus.

Remplissez un coupon de participation au Musée et courez la chance de gagner un « long week-end » à Paris, gracieuseté de Trafalgar Tours.

Chronique Rock

Beaucoup de premières

Le retour d'Amanda Marshall

S'il est couronné de succès, un premier disque devient forcément un couteau à deux tranchants. Deux millions d'exemplaires vendus assurent toujours un suivi médiatique important, mais représentent aussi une marque minimale pour la progéniture à venir.

Presse Canadienne

Pour Amanda Marshall, dont l'éponyme premier compact en 1996 a jeté les bases d'une carrière prometteuse, le dernier-né, *Tuesday Child*, est presque aussi nouveau que le disque qui nous l'a fait découvrir il y a trois ans.

«Ce disque est probablement un peu plus satisfaisant en raison de l'apport que j'ai eu au niveau des textes», dit-elle, confortablement assise sur un pouf d'un hôtel du centre-ville de Montréal lors de son blitz promotionnel.

«Mais la grande différence, c'est que je ne pensais pas m'impliquer tant que ça. Je n'avais jamais tant composé pour un disque, je n'avais jamais joué d'un instrument sur un disque et je n'avais jamais participé à la production d'un album. En ce sens, on peut dire qu'il y a eu beaucoup de premières.»

Création, composition de la musique ou des textes, la chanteuse canadienne estime que les facettes artistiques qu'elle a épousées sont plus un hasard qu'un objectif bien défini.

«Il y a un truc qui m'est rapidement apparu évident, dit-elle. Ce que je croyais ne pas pouvoir faire dans le passé, c'est tout simplement parce que je n'avais jamais essayé de le faire. C'est le genre de découverte qui te fait réaliser que tout est possible quand on s'en donne la peine.»

L'expérience de l'écriture n'était pas nouvelle pour Marshall, mais c'est la tournée prolongée qui a suivi son premier album qui lui a fait faire un constat important.

«J'ignorais que j'étais une auteure-compositeuse. Je ne savais même pas si je pouvais avoir du succès dans ce rôle. Durant la tournée, j'ai réalisé que les chansons qui généraient le plus de réactions dans l'auditoire étaient celles que j'avais composées. Alors, je me suis dit que les gens pouvaient m'apprécier autant comme auteure que comme chanteuse.»

Bazilan et King

Pour l'occasion, la Canadienne a été appuyée par Eric Bazilan (Joan Osborne, the Hooters) pour la quasi-totalité des titres de *Tuesday Child* qu'elle viendra nous présenter le 10 juin au théâtre Saint-Denis. En revanche, la collaboration avec Carole King (*Right Here All Along*) était tout à fait fortuite.



PRESSE CANADIENNE

La Canadienne Amanda Marshall viendra nous présenter les extraits de son nouvel album, *Tuesday Child*, le 11 juin, au Centre municipal d'Ottawa.

«Le coup de pot, dit-elle. Je passais par Los Angeles, où elle réside, et je lui téléphone pour lui demander si je peux passer la voir. La chimie s'est tout de suite installée entre nous. Carol a cette facilité d'écrire des chansons qui te sont personnelles, mais qui ont aussi une notion d'universalité.»

L'histoire musicale est jonchée de corps d'artistes qui, après un foudroyant premier disque, ont mordu la poussière, sans même que leur talent ne soit mis en cause.

«J'ai 26 ans aujourd'hui. J'en avais 20 ou 21 quand je préparais mon premier album et j'avais peu de vécu derrière moi, note la chanteuse aux cheveux bouclés. J'ai toujours su qui j'étais, en tant qu'être humain, mais la confiance pour faire un disque, pour composer de la musique, c'est quelque chose qui ne s'acquiert qu'avec le temps. Je pense que je m'exprime mieux qu'avant, que je suis plus articulée dans mes chansons et dans mes textes et que j'ai pas peur d'avoir un peu plus d'audace.»

Musique, cinéma et télévision

Hormis le succès indéniable de son premier opus, c'est le cinéma et la télévision, ou plutôt les trames sonores y étant liées, qui lui ont donné une visibilité accrue. Marshall a vu ses chansons retenues pour *My Best Friend's Wedding*, *Tin Cup* et *Touched By An Angel*.

«Pour *Tin Cup*, les réalisateurs du film m'ont approché, mais c'est vraiment quand j'ai demandé à travailler avec Don Was (également réalisateur de *Tuesday*

Child) que l'on s'est mis au travail pour créer *This Could Take All Night*. Pour *My Best Friend's...*, j'étais au milieu d'une tournée en première partie de John Mellencamp quand on m'a approchée. Cette fois, je n'avais pas le temps de m'impliquer, alors j'ai donné mon consentement pour une chanson. Quant à *Touched By An Angel*, les réalisateurs m'ont approchée avec une pièce que je trouvais valable, mais il me semblait que l'une des chansons que j'écrivais pour mon nouvel album cadrait mieux dans la télésérie. Chanson qu'ils ont, semble-t-il, adorée. Trois chansons, trois histoires différentes, mais j'en retiens une évidence: les trames sonores font sentir ta présence auprès de ton public quand tu te retrouves entre deux disques.»

Bloc-notes

Tous les billets disponibles pour les 15 spectacles de Bruce Springsteen et le E Street Band au stade Meadowlands, prévus de la mi-juillet à la mi-août, ont été vendus en quelques heures. Il s'agit à ce moment des seuls spectacles confirmés en Amérique du Nord.

Aucune date canadienne n'a donc été annoncée, mais une présence de Bruce et des boys au Québec (à Montréal) demeure plus qu'incertaine, Springsteen ayant décidé de faire un minimum de villes, quitte à offrir plus de spectacles dans chacune d'entre elles. À ce petit jeu, Montréal, seule ville en Amérique à ne pas avoir affiché complet durant la tournée *Born In The USA* dans les années 80, part avec plusieurs longueurs de retard.



Michel Defoy

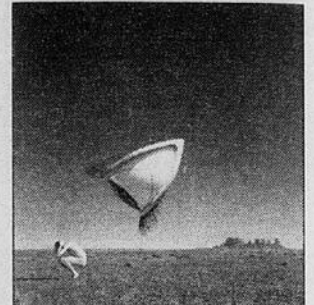
Disques

Quelque part entre cool et kitsch

Tout le monde au ciel, du poète-(dé)chanteur Claude Pélouquin



Claude Pélouquin
Tout le monde au ciel
(Musi-Art)
★★★ 1/2



The Cranberries
Bury the Hatchet
(Island)
★★★

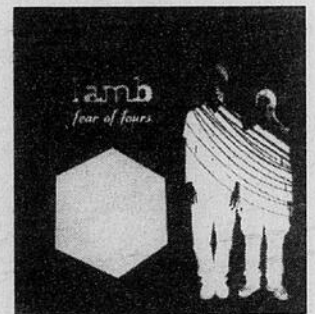
À la question «comment chanter sans être dans le chant?», Claude Pélouquin répond par un étrange album (dé)parlé, *Tout le monde au ciel*, installé en porte-à-faux entre cool et kitsch. Le poète québécois, jadis collaborateur de Charlebois, se paie des mots sur une dizaine de titres décapants qui empruntent leur format à gauche et à droite (d'un côté hip-hop et néo-jazz; de l'autre trip-pop et nouvel-âge). Une reprise post-postmoderne du classique *Lindbergh*, impossiblement culottée, donne le ton à ce projet sans pareil. Fameux.

Allez y comprendre quelque chose. Un jour héros, le lendemain zéros, les Cranberries ont vu leur cote sévèrement réévaluée par la presse depuis quelques albums. Le groupe n'avait pourtant rien changé à sa façon de faire, continuait à produire des mélodies à la chaîne en respectant les quotas de l'industrie. *Bury the Hatchet*, de la même manière, enfle les chansons sifflables en nombre important. Le premier exemple, *Promises*, jouit déjà d'un temps d'ondes honnête. D'autres titres suivront. Les scribes auront beau dire, les Cranberries n'ont pas encore épuisé tout leur jus. Rafraîchissant.



Blankass
L'Ère de rien
(Musicdisc-Universal)
★★ 1/2

La France nous offre, de loin en loin, de ces orchestres énigmatiques dont la popularité est confinée au périmètre limitatif de l'Hexagone. On n'avance ici qu'une paire d'exemples — Superflu, Tue-Loup... —, sachant que vous pourriez en suppléer davantage. Ajoutons à cette liste le nom de Blankass, groupe berrichon à six têtes dont *L'Ère de rien* — un deuxième album —, s'est retrouvé dans nos cartons cette semaine. En dépit d'un son mitoyen servant de chaînon manquant entre Noir Désir et Soldat Louis, Blankass parvient à intéresser, probablement par la vigueur de ses transports. Toutes guitares dehors, slogans assortis à l'appui, nos hommes n'entendent pas à rire. On aimait beaucoup jusqu'à ce que quelque chose dans le ton des chansons — tantôt revendicateur, tantôt folklorisateur — n'évoque en nous le spectre d'un Vilain Pingouin d'outre-mer.



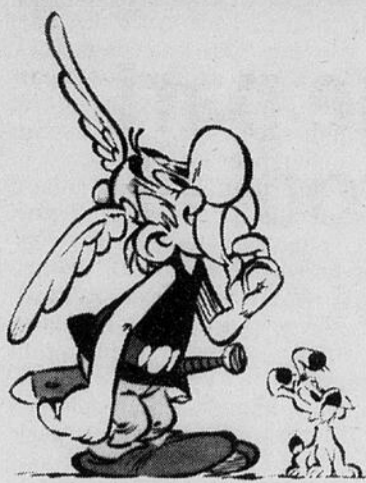
Lamb
Fear of Fours
(Mercury-Universal)
★★★ 1/2

Drôle d'animal que ce Lamb, binôme électronique mi-homme mi-femme, créé dans les labos électros de Manchester au milieu de la décennie. Sur un excellent album éponyme paru il y a trois ans, Lou Rhodes (au chant) et Andy Barlow (aux manettes) se moquaient des étiquettes pour allier trip-hop, drum'n'bass et technicalités en un tout cohérent. *Fear of Fours* poursuit cette démarche synchrétique avec brio et réussit, en s'inspirant de l'air du temps, à assimiler le meilleur pour laisser le pire aux imitateurs. Ne vous laissez pas abuser par la parenté sonore avec des gens connus (Portishead, Sneaker Pimps...): Lamb est dans une catégorie à part.

Bande dessinée

UDERZO CHEZ LES GAULOIS

La saga d'Astérix



Dans l'univers très sélect de l'édition, peu d'auteurs peuvent se targuer d'avoir vendu plus de 280 millions de livres de par le vaste monde. Lorsqu'en 1959, Albert Uderzo et son complice et ami de toujours, René Goscinny, créaient Astérix, ils ne se doutaient pas qu'ils venaient de tomber dans une potion magique qui les propulserait vers des sommets jusqu'alors inégalés. Au grand dam de quelques jaloux et envieux, ils venaient de concocter ce qui allait très vite s'imposer comme le plus gros succès de la bande dessinée.



PAUL ROUX
Collaboration spéciale

Publié en 80 langues et dialectes, l'astucieux petit Gaulois qui, flanqué des colorés habitants du «village des fous», résiste encore et toujours aux cohortes de Jules, amuse des générations de lecteurs depuis maintenant quatre décennies.

Paul Roux: Curieusement, l'idée de la série *Astérix* est née sur un balcon, entre deux pastis et face à un cimetière. Est-ce exact?

Albert Uderzo: Dans les grandes lignes, c'est effectivement ainsi qu'*Astérix* a vu le jour, en juillet ou en août 1959. Cette journée-là, nous étions chez moi, dans le HLM que j'habitais alors avec mon épouse et ma petite fille — et duquel nous avions en effet une vue imprenable sur le cimetière de Pantin. Il faisait très chaud et pour trouver le courage de travailler, nous buvions force pastis!

Le problème qui se posait à nous était simple: il nous fallait créer un personnage pour la parution du premier numéro du journal *Pilote*, programmée pour le 29 octobre suivant. C'était urgent!

La France étant alors envahie par la bande dessinée américaine — c'est d'ailleurs grâce à Walt Disney que Franquin, Peyo, Morris et moi-même avons eu

plus de soins à construire ces personnages.

P.R.: A-t-il été difficile de passer du concept à la réalisation graphique?

A.U.: Non. Le seul écueil fut que, pour moi, le Gaulois de mes souvenirs d'enfance (tel qu'on le voyait à l'époque dans nos manuels scolaires) était grand, fort, avec une moustache et des cheveux longs blonds ou roux. Basé sur cet archétype, j'ai donc dessiné un premier personnage relativement grand et costaud. Goscinny, désireux pour sa part d'aller à l'encontre du héros traditionnel, l'imaginait plutôt malingre. Le second dessin fut le bon.

Étant têtu de nature — ma femme me le répète d'ailleurs assez souvent! —, j'ai tout de même persisté en dessinant aux côtés d'Astérix un personnage plus costaud, Obélix. Ne sachant pas trop quelle occupation lui donner, j'ai alors eu l'idée de le faire porteur de menhirs. Tout simplement parce qu'à l'époque, ils en avaient planté un peu partout dans le décor armoricain. Goscinny a immédiatement sauté sur l'idée à pieds joints, en se délectant du personnage.

Finalement, nous avons imaginé que,

«Je n'ai jamais suivi de cours de dessin. Pour faire ce métier, il faut avoir un don naturel, une passion énorme et tout sacrifier à son travail. Ce n'est qu'à travers cette boulimie de dessin que l'on parvient à construire les choses.»

—Uderzo

gérée par le druide du village, leur permettait de résister. Évidemment, il y avait déjà eu les épinards de Popeye. Si on envisage les choses de cette façon-là, on ne peut plus rien faire... Tout le reste s'est rapidement construit autour de cette idée initiale; Goscinny développant le caractère des personnages au fil des aventures, tandis que, de mon côté, j'affinais mon dessin, donnant aux personnages leur véritable structure.



En fin de compte, nous avons démarré sur pas grand-chose.

Nos ancêtres les Gaulois

P.R.: En jetant ce regard amusé sur vos lointains ancêtres, cherchez-vous à faire revivre le passé?

A.U.: Pas du tout. Nous n'avons jamais eu l'intention de montrer ce qu'étaient véritablement les Gaulois. Ce qui compte dans tout cela, c'est l'imaginaire et non la réalité des choses. La façon dont les exégètes traitent aujourd'hui le personnage, tentant d'interpréter les soi-disant intentions qui se cachent en dessous, nous a toujours bien fait rigoler à René et à moi. En fait, nous avons tout simplement caricaturé nos contemporains et la vie actuelle en les transposant à l'époque des Gaulois et des Romains, en tentant de ne pas trop forcer sur les anachronismes.

Ironiquement, à nos débuts, la bande dessinée étant mise à l'index et montrée du doigt par l'intelligentsia du monde littéraire, le corps enseignant et tous les bien-pensants, nous vivions carrément dans un ghetto. Vendre 50 000 exemplaires d'un album dans de telles conditions était un succès énorme! Ce n'est qu'en atteignant des tirages de 300 000 copies, vers 1966-67, que nous avons réalisé tenir quelque chose d'étonnant. Dès lors, la progression est vite devenue vertigineuse. Aujourd'hui, chaque nouvel album d'*Astérix* tire à plus de deux millions d'exemplaires!

P.R.: Dans quel état d'esprit êtes-vous lorsque vous travaillez sur *Astérix*?

A.U.: Aujourd'hui, c'est devenu pour moi un dur labeur, car j'ai une main (la droite) qui ne fonctionne plus comme dans le temps; peut-être parce que je lui ai demandé trop long-

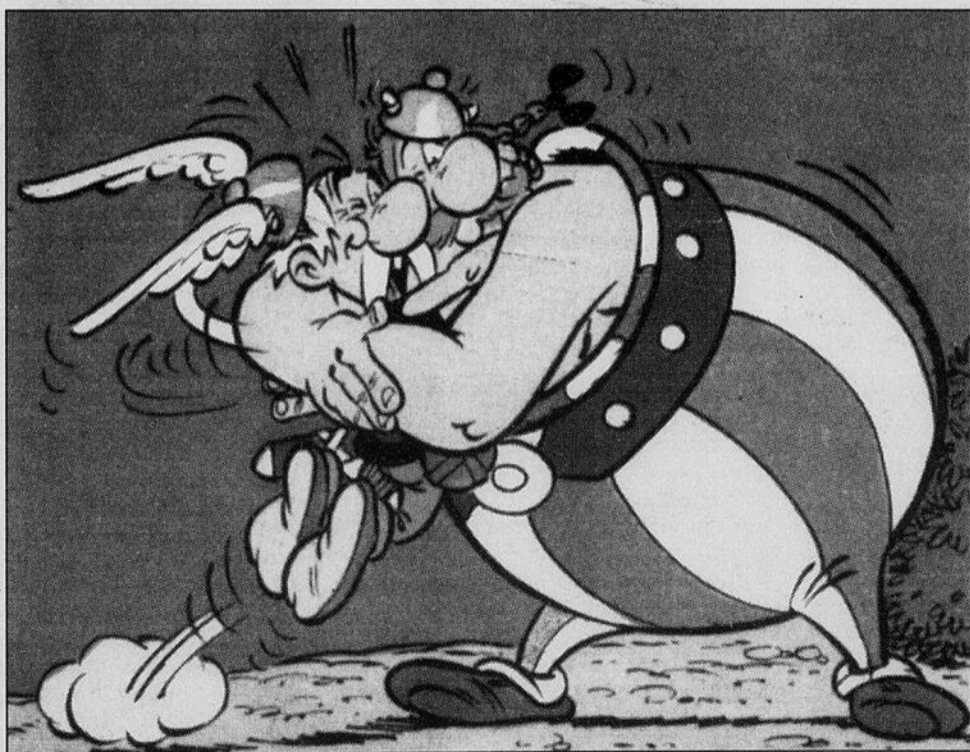
temps de faire des choses très précises et pointues. Peut-être aussi parce que ma main était plutôt faite pour être boucher ou charcutier que dessinateur. André Franquin — qui, pour moi, est le plus grand — a possédé toute sa vie la même dextérité. Ce qui n'est pas mon cas. À cause du manque de souplesse de ma main, je n'arrive plus à faire la mise à l'encre de mes planches. Mais, rassurez-vous, je réalise encore tous

mes crayonnés.

J'éprouve toujours du plaisir à dessiner *Astérix* mais, à cause de ce problème technique, il est moins grand que lorsque j'avais 20 ou 30 ans et que j'étais en pleine possession de mes moyens. D'un autre côté, depuis que je suis obligé d'écrire mes propres scénarios, j'éprouve un certain plaisir à l'écriture. Je m'y suis mis en 1980, trois ans après la disparition de René. Il y a maintenant 19 ans que je souffre abominablement pour trouver de nouvelles idées. Par contre, lorsque j'en tiens une qui me paraît bonne, c'est le pied total! Le plaisir est immense; beaucoup plus que de me remettre au dessin.

Après la mort de Goscinny, j'aurais facilement pu travailler avec des scénaristes chevronnés; je n'avais qu'à tendre la main. En cherchant à y apporter leur touche personnelle, ils auraient fatalement provoqué une déviation de l'esprit original de la série. Après 26 ans d'étroite collaboration, j'ai préféré rester collé à «l'esprit Goscinny».

Suite en page A12 →



envie de faire ce métier —, notre seul mot d'ordre a été de créer des personnages issus de la culture française. Quoi de plus français que des Gaulois, je vous le demande? En un quart d'heure, René trouvait l'idée des noms en «x», tandis que, de mon côté, je crayonnais quelques personnages «à gros nez». C'est venu aussi simplement que cela, avec beaucoup de spontanéité. Si nous avions su ce qui allait arriver par la suite, nous aurions sûrement mis

suite à l'invasion de la Gaule par les légions romaines, un petit village d'irréductibles Gaulois allait résister (encore et toujours!) aux troupes aguerries de Jules César. Mais, à moins d'avoir une force surhumaine, comment allaient-ils faire pour donner du fil à retordre aux Romains, largement mieux organisés et supérieurs en nombre?

Sachant que les druides possédaient une science un peu occulte, j'ai proposé à René de les doter d'une potion extraordinaire qui,

était un succès énorme! Ce n'est qu'en atteignant des tirages de 300 000 copies, vers 1966-67, que nous avons réalisé tenir quelque chose d'étonnant. Dès lors, la progression est vite devenue vertigineuse. Aujourd'hui, chaque nouvel album d'*Astérix* tire à plus de deux millions d'exemplaires!

P.R.: Dans quel état d'esprit êtes-vous lorsque vous travaillez sur *Astérix*?

A.U.: Aujourd'hui, c'est devenu pour moi un dur labeur, car j'ai une main (la droite) qui ne fonctionne plus comme dans le temps; peut-être parce que je lui ai demandé trop long-



PAUL ROUX, Collaboration spéciale

Bande dessinée → Suite de la page A11

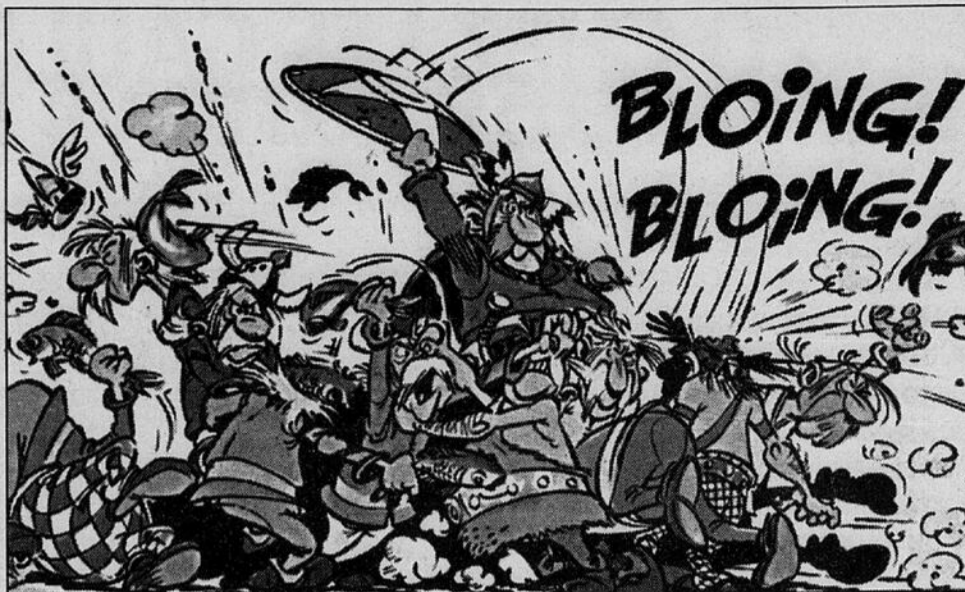
Sachant comment il échafaudait une situation et amenait un gag, j'ai relevé le défi de continuer seul *Astérix*. Et ça a marché! Je ne prétends pas avoir son talent. Cependant, je ne crois pas qu'il ait à rougir de ce que j'ai réalisé.

P.R.: Le succès d'*Astérix* est phénoménal, planétaire. À quoi l'attribuez-vous?

A.U.: À vrai dire, je n'en sais rien. Je me suis souvent posé la question. Est-ce le côté irréductible du faible qui lutte contre le fort; l'éternel combat entre David et Goliath? Je n'en ai aucune idée. C'est un mystère. La seule chose dont je sois certain, c'est que l'on est tombé sur quelque chose qui a touché la majorité des gens.

P.R.: Après vous, envisagez-vous la reprise d'*Astérix* par quelqu'un d'autre?

A.U.: Non. Je souhaite qu'après Goscinny et moi, les choses s'arrêtent. J'ai d'ailleurs pris des dispositions légales en ce sens.



J'ai trop souvent vu des séries qui, reprises après la mort de leurs créateurs, partaient très vite dans tous les sens et finissaient par tourner au vinaigre — tout particulièrement lorsqu'il y avait un intérêt financier grandissime à la clé. Ce qui serait dommage, surtout pour les lecteurs.

C'est d'ailleurs pour la même raison qu'Hergé a décidé qu'après lui, *Tintin* s'arrêterait. Tout autant que moi, il ne supportait pas l'idée que quelqu'un d'autre prenne les choses en mains après sa mort.

P.R.: Après avoir touché autant de gens dans le monde, avez-vous le sentiment du devoir accompli?

A.U.: Pour être honnête, je ne suis pas mécontent de mon parcours. J'en souhaiterais un similaire à beaucoup de mes confrères. Ayant largement dépassé ce que je rêvais d'atteindre, je suis heureux et satisfait.

DE L'ALBUM AU GRAND ÉCRAN

En février dernier, après un parcours déjà largement pavé de succès, Uderzo voyait ses personnages s'animer — en chair et en os, cette fois-ci! — sur tous les écrans des cinémas de France et de Navarre. Avec un budget de 280 millions de francs (25 % du budget du *Titanic*), le film *Astérix et Obélix contre César* est, à ce jour, le film le plus cher du cinéma français.

PAUL ROUX
Collaboration spéciale

Que pense Uderzo de l'adaptation au grand écran de l'univers d'*Astérix* par le réalisateur Claude Zidi (*L'Aïle ou la Cuisse*, *L'Animal*, *Les Ripoux...*)? Le cinéma rend-il justice à la bande dessinée?

«Je suis satisfait du film. Lorsque Claude Berry, le producteur, m'a demandé si j'acceptais que l'on fasse un film en live avec mes personnages, je n'ai posé qu'une condition: que le budget soit suffisant pour faire quelque chose de bien. Il m'a garanti qu'il mettrait le paquet, et il a tenu parole. En faisant une coproduction avec l'Allemagne et l'Italie, il a réalisé le film français le plus cher de tous les temps! On n'avait jamais vu cela auparavant. C'est par de tels projets que l'on voit que l'esprit européen commence

enfin à se construire.»

«C'était un pari énorme. Aujourd'hui, après avoir dépassé les neuf millions de spectateurs, le pari est gagné. Et ce n'est pas terminé! Le film démarrerait le 18 mars, en Allemagne, où *Astérix* a toujours connu un succès équivalent à la France.

Puis au Québec. Sans vouloir faire de politique, les Québécois se sentent eux aussi quelque peu irréductibles par rapport à ce qui les entoure. C'est probablement pour cela qu'ils ressentent certaines affinités avec le village gaulois d'*Astérix*.

«Mais bien au-delà de toute considération budgétaire, le succès du film est également attribuable à un casting — Gérard Depardieu, Christian Clavier, Roberto Benigni... — assez étonnant; plusieurs grands comédiens ayant

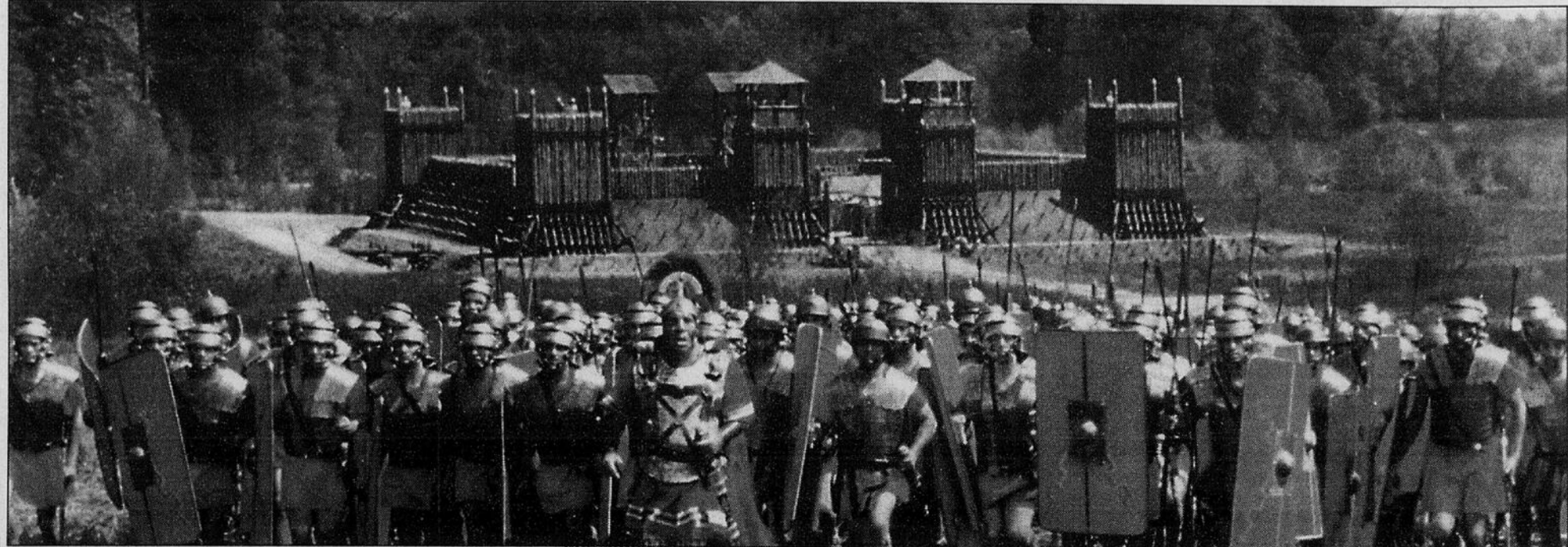
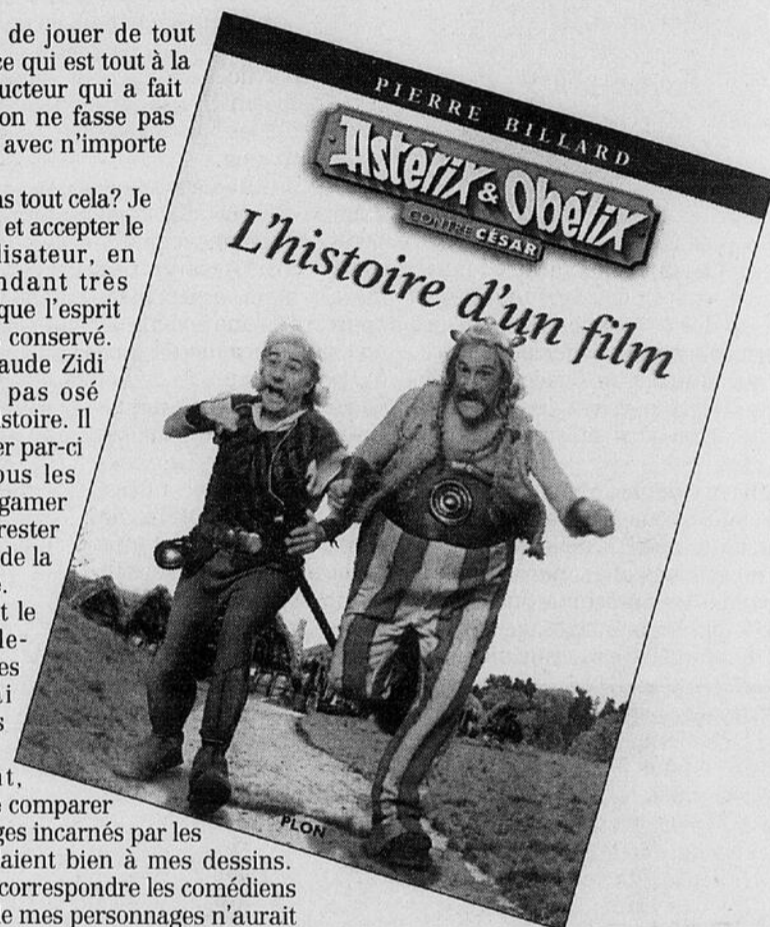
même accepté de jouer de tout petits rôles — ce qui est tout à la gloire du producteur qui a fait en sorte que l'on ne fasse pas n'importe quoi avec n'importe qui.

«Mon rôle dans tout cela? Je n'ai fait que lire et accepter le script du réalisateur, en faisant cependant très attention à ce que l'esprit de la série soit conservé. En ce sens, Claude Zidi n'a d'ailleurs pas osé inventer une histoire. Il a préféré piocher par-ci par-là dans tous les albums et amalgamer le tout afin de rester fidèle à l'esprit de la bande dessinée.

«En regardant le film, j'ai totalement oublié mes albums. J'ai plongé dans l'aventure comme un enfant, sans essayer de comparer si les personnages incarnés par les comédiens collaient bien à mes dessins. Tenter de faire correspondre les comédiens au graphisme de mes personnages n'aurait pas été crédible. Le plus gros problème a été Idéfix, le chien. Sa race n'existant pas, il leur a fallu coller des bouts d'oreilles et peindre en noir l'extrémité de la queue d'un quelconque petit chien!»

Pour connaître tous les en-dessous de cette superproduction, le livre *Astérix et Obélix contre César, l'histoire d'un film* vient de paraître chez Plon. Très bien conçu et largement illustré de photos inédites, l'ouvrage de Pierre Billard divulgue la genèse du film, ainsi que les différentes étapes de la production et du tournage.

Soyez vigilants, par Toutatis! Le film est enfin sur nos écrans.



Musique

Le rock des années 50 retrouve son lustre

Avec *Loud, Fast and Out of Control*

Le rock n'a pas attendu Marilyn Manson pour rimer avec danger, provocation, scandale. Dès son apparition fracassante, au milieu des années 50, la «musique du diable» ne visait qu'à renverser l'ordre établi, séduisant par le fait même des légions d'adolescents en mal de nouveauté, d'identité, de reconnaissance, tout en semant la terreur chez leurs parents, médusés par cette rébellion qu'ils n'avaient jamais vu venir.

PHILIPPE ZELLER
Presse Canadienne

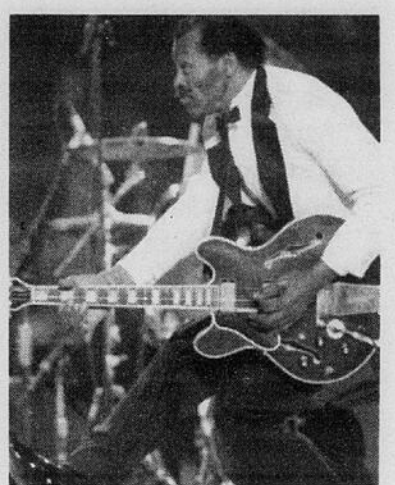
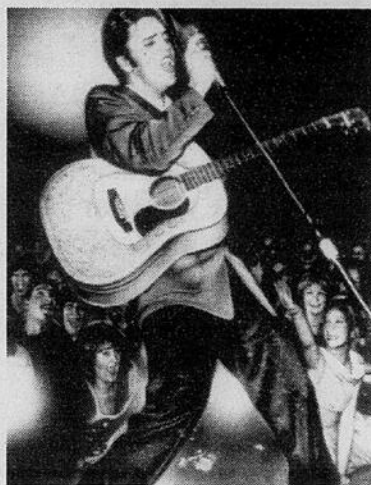
Voilà ce que se propose de rapeler *Loud, Fast and Out of Control: The Wild Sounds of 50's Rock*, coffret lancé sous étiquette Rhino. Au fil de quatre disques enchaînant 104 titres d'enfer, cette vaste rétrospective augmentée d'essais et de notes de pochette rédigés avec un soin maniaque entend décaper le rock millésimé *fifties* du vernis de nostalgie qui le recouvre désormais. Et ainsi lui redonner son lustre d'origine.

«Pour certaines raisons, la musique des années 60 semble avoir encore de l'importance pour presque tous les amateurs de musique pop. Jimi Hendrix, les Who et les Beatles, par exemple, côtoient les Smashing Pumpkins, Beck et Nirvana dans les collections de disques. Mais d'une

manière ou d'une autre, la musique de Buddy Holly, Little Richard et Chuck Berry, entre autres, a été privée de sa crédibilité, évincée de la section 'rock' de votre magasin de disques local, et tassée dans les bacs 'oldies', constate avec regret Gary Stewart, vice-président chez Rhino et producteur de la compilation, dans le livret complétant cette dernière.

«Pourquoi? À travers l'éclat artificiel de la nostalgie, nous apercevons une époque de jeunes en chandails à motifs, jupes bouffantes et chaussettes montantes se pressant au comptoir de glaces. Il s'agit là d'une image perpétuée par les *Happy Days*, *Grease*, *Johnny Rocket* et autres *diners rétros*, qui, tous ensemble, ont conféré à la musique un côté sûr et, pire encore, passager.

«En termes simples, (...) la musique d'alors n'apparaît plus pertinente aux yeux des acheteurs de



Le rock n'a pas attendu Marilyn Manson (au centre) pour rimer avec provocation. À leur époque, Elvis Presley (à gauche) et Chuck Berry (à droite) ont également amorcé une révolution musicale et sociale.

disques d'aujourd'hui. Mais si vous pouviez retourner dans le temps, jusqu'aux années 50, vous rencontreriez un autre groupe de jeunes — ceux vêtus de vestes de cuir et munis de lames de rasoir, traînant dans la ruelle à l'arrière du comptoir de glaces. Qu'écoutaient-ils?»

Eh bien, du rock'n'roll. Une musique jusque-là sans précédent. Renversant tout sur son passage. Violant les tabous. Ouvrant de nouveaux horizons. «Voilà pourquoi des disques ont été brûlés, des lois sur la censure adoptées et quelques vies gâchées

— parce que c'était la musique du diable, et qu'elle menaçait le statu quo», écrit Gary Stewart.

Résumé d'une révolution

Loud, Fast and Out of Control se veut le résumé de cette révolution musicale et sociale animée par Elvis Presley, Chuck Berry, Little Richard, Buddy Holly et Jerry Lee Lewis, parmi les plus célèbres, ainsi que d'autres, Gene Vincent, Eddie Cochran, Carl Perkins, Roy Orbison, Ritchie Valens, certainement tout aussi importants que les premiers, mais dont le (mauvais)

sort aura voulu qu'ils se retrouvent dans l'ombre de ceux-ci.

À ce groupe s'ajoutent les noms de rockers obscurs qui, grâce à une chanson, voire même deux, brillent à tout jamais parmi les étoiles. Ronnie Dawson, dont *Rockin' Bones* sera plus tard dépoussiérée par les Cramps, Warren Smith, duquel les Stray Cats reprendront *Ubangi Stomp*, Vince Taylor, celui de *Brand New Cadillac*, atomisée depuis par Clash, ou encore Chan Romero (*The Hippy Hippy Shake*) sont de ceux-là.

COQ AU VENT

Venez vous balader dans **L'Éden, côté jardin** pour y admirer au-delà de 140 pièces originales tirées de la riche collection du Musée. Oiseaux, maisons d'oiseaux, animaux de ferme, girouettes et vire-vent sont le point de mire d'une multitude de petits jardins enchanteurs, à l'intérieur du Musée.

À voir dès maintenant

L'art populaire
Le 6 juin, de 13 h à 15 h
La galerie

La fabrication d'objets d'art populaire à partir d'objets recyclés, avec l'artiste Rhéal Ranger.

Présentée par **Groupe Investors**

L'Éden côté jardin **L'art populaire canadien en plein air**

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS **Canada**

(819) 776-7000 • www.civilisations.ca • 100, rue Laurier, Hull (Québec)

Salle *Odyssee*

JEAN COUTU
Michel Quesnel, prop.
succ. Hull et Pointe-Gatineau

855, boul. de la Gappe, Gatineau

Peter MacLeod

Le monde selon MacLeod

243-2525

Dès le 9 juillet à 20 h

à la salle Odyssee de la Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe, Gatineau

Rabais offert aux détenteurs de la carte Visa Banque Royale sur le prix régulier du billet.
Prix de groupes disponibles : 10 personnes et plus / 20 personnes et plus (sur le prix régulier du billet seulement).

Blélie **Billets 26\$** taxes incluses

Forfaits souper-spectacle **39\$** taxes et service inclus

Pizzédélec et Casa grecque

Gatineau **Transcontinental**

Livres

Sinueuse histoire d'amour

Une veuve de papier, de John Irving

Aimez-vous les histoires d'amour? Moi oui, et la femme de John Irving aussi, imaginez donc.



MARIE-PAULE VILLENEUVE
Le Droit

«Pour Janet, une histoire d'amour», voilà la dédicace du dernier roman de John Irving *Une veuve de papier*, traduit de l'anglais.

A *Widow For One Year*, publié aux États-Unis l'an dernier, nous arrive juste à temps dans sa version française pour l'enfourer dans son sac de plage.

Une histoire d'amour, certes, mais qui prend des contours sinueux, comme les livres d'Irving en général.

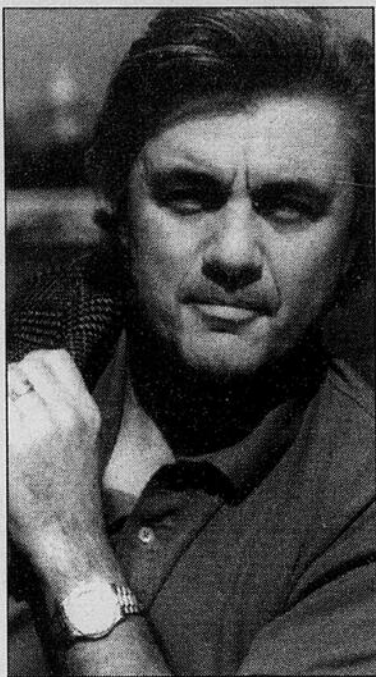
C'est à Long Island que s'amorce l'aventure. Par ce bel été de 1958, Eddie, jeune étudiant de l'Université d'Exeter, se voit embauché par l'écrivain Ted Cole pour être son assistant. Ce que le jeune Eddie ne sait pas, c'est que Cole attend de lui qu'il soit aussi l'amant de son épouse, Marion Cole.

Un drame dont ni l'un ni l'autre ne sont responsables sépare le couple depuis des années. Cet été de 1958 sera déterminant pour tout le monde, surtout pour Ruth, une petite fille de quatre ans habituée à vivre dans l'univers de ses deux frères tués dans un accident de la route, tout juste arrivés dans leur adolescence. Partout

dans la maison d'été de Long Island, les photos de Thomas et Timothy ornent les murs. Le soir, avant d'aller dormir, on fait le tour de la galerie en expliquant à Ruth le contexte de chaque photo. Quand ce n'est pas la mère, c'est le père ou le jeune assistant Eddie qui commente la visite morbide.

On l'aura vite compris, Marion Tole n'avait pas réussi, malgré le temps, malgré la naissance de Ruth, à juguler sa peine. Toute attache lui est maintenant impensable. Elle traite sa fille comme une étrangère et refusera l'amour d'Eddie en partant un beau matin dans une décapotable rouge.

L'atavisme aidant, Ruth, qui avait été nourrie des histoires de son père, devient à son tour écrivain. Quant à Eddie, il aimerait Marion toute sa vie jusqu'à ce qu'il devienne également épris de Ruth. Mais l'histoire d'amour n'aura pas lieu. Non, l'histoire d'amour, la vraie, c'est entre un inspecteur de police d'Amsterdam, amoureux de littérature et protecteur des prosti-



John Irving

tués faisant commerce dans les vitrines, qu'elle se jouera. Ruth fera sa rencontre d'une façon tout à fait inattendue après que son premier amour, Allan, soit mort d'une crise cardiaque.

Le monde d'Irving n'est jamais simple. Ses romans sont le reflet d'une société torturée où le déterminisme joue un rôle parfois ingrat. Mais le plus incroyable, c'est que le héros finit toujours par s'en sortir, même si l'horreur le guette à tout moment, comme dans cette cabine de prostituée où Ruth est témoin d'une tragédie terrible, incapable de réagir. Ou ce jour où elle apprend que son père, celui qu'elle a toujours adoré et détesté à la fois, lui réserve une méchante surprise.

Comme tous ses livres, ce dernier roman d'Irving nous comble par son déroulement débridé, son «punch» qu'on voit venir lentement, mais sûrement, la psychologie des personnages, mais certains y sentiront un petit quelque chose de dérangent. Par sa redite, par exemple, de certains éléments du *Monde selon Garp*. Par le fait, aussi, qu'il s'agit d'un écrivain écrivant sur

des écrivains, justement comme dans *Le Monde selon Garp*. Cela peut donner l'impression d'un auteur qui a voulu s'éviter trop de recherches. Mais les amateurs du style à la fois chaotique et organisé d'Irving seront encore comblés par sa sensibilité et son don de raconteur. Si jamais vous trouvez le rapport entre *Veuve pour un an*, le titre original qui fait référence au fait qu'il y a eu une année entre la mort de son premier mari et le second mariage de Ruth, et le titre traduit *Une veuve de papier*, faites-le-moi savoir.

(mpvilleneuve@ledroit.com)

Une veuve de papier. John Irving. Éditions du Seuil. 582 pages.

Comme dans une jungle

L'Auberge des pauvres, de Tahar Ben Jelloun

On avance dans le roman de Tahar Ben Jelloun comme dans une jungle. Broussailles et lianes, parfums et pestilence, touffeur et verdure, *L'Auberge des pauvres* envoûte et mystifie.



ANDRÉE POULIN
Collaboration spéciale

Quand un homme «contrarié» (comme il se décrit lui-même) décide de se colleter à ses peurs, de se hisser hors du bourbier de sa médiocrité, tout peut arriver. Et tout arrive en effet lorsque notre homme s'aventure dans l'auberge des pauvres. Surnommé Bidoun (qui signifie «sans» en arabe), notre homme s'ennuie à Marrakech, dans son poste de professeur d'université, dans son mariage mort, dans son train-train terne. Il rêve d'écrire le grand roman marocain, quelque chose qui ressemblerait à *Ulysse*, le chef-d'oeuvre de James Joyce, mais voilà, Bidoun a peur.

Le jour où il remporte un concours littéraire — avec en prime un voyage à Naples pour y rédiger un portrait de cette ville — Bidoun sait qu'il a atteint un point de non-retour. S'il ne va pas de l'avant, il sombrera dans le gouffre sans fond du désespoir.

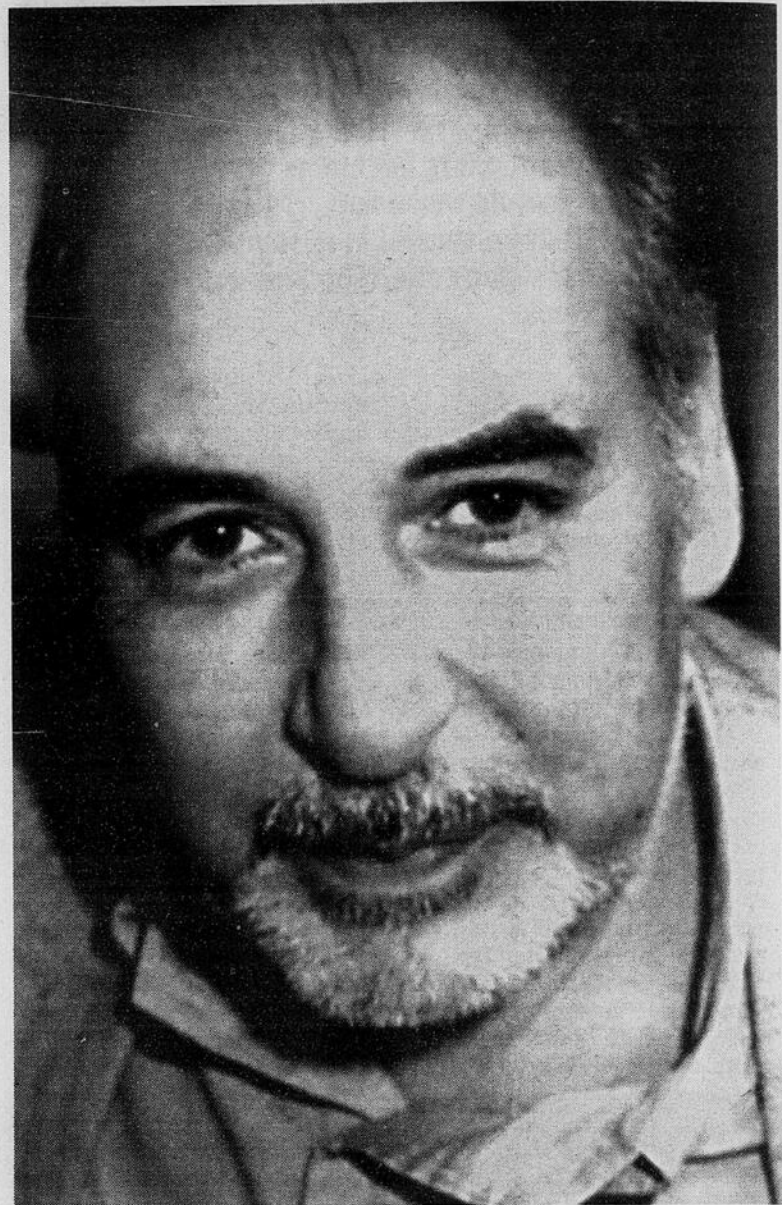
Bidou part donc pour Naples, ville d'innombrables mystères et

contradictions. Tout bascule lorsqu'il pénètre dans l'un des endroits les plus fantasmagoriques de la ville: un immense édifice désaffecté qui abrite des êtres étranges, «morceaux de vie sans force et surtout sans dignité». La principale habitante de l'Auberge des pauvres, c'est la Vieille. Énorme, repoussante, puante, grotesque avec ses croûtes et ses furoncles, cette femme dotée d'un charisme extraordinaire captive tous ceux qui l'approchent.

La Vieille, qui fut un jour jeune et belle, n'a pas été gâtée par la vie. D'origine juive, elle a perdu ses parents dans les camps de concentration. Cruelle ironie, elle a épousé un Italien antisémite, nostalgique de l'époque nazie, qui à force de perversion, l'a humiliée et détruite. Rescapée de ce mariage d'enfer, la Vieille a élu domicile à l'Auberge, où elle écoute et console les éclopés de la vie.

Sac à histoires

Pour Bidoun, la Vieille représente une muse. Véritable «sac à



L'auteur de *L'Auberge des pauvres*, Tahar Ben Jelloun.

histoires», elle n'arrête pas d'en raconter et Bidoun note tout avec le zèle de l'écrivain néophyte. Toutes les histoires de la Vieille

ont une teinte tragique. À commencer par celle de Momo, un jeune Sénégalais musulman incapable de s'adapter à l'Italie et incapable de se résoudre à rendre

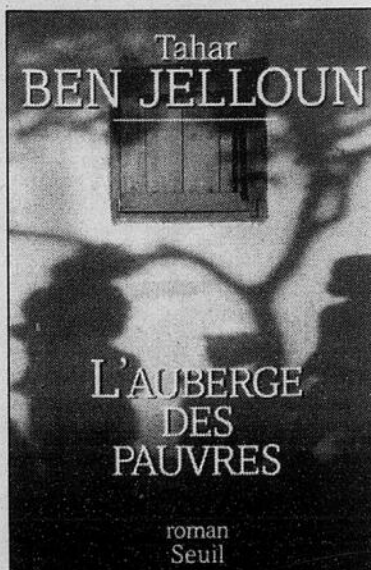
chez lui. Celle de Gino, le pianiste de renommée internationale, qui perd sa carrière, sa fortune et la tête, à cause d'une femme. Même ceux qui ne font que passer brièvement, comme Frederico le funambule paralysé, laissent leur empreinte tragique: «Depuis que le temps n'est plus cette détresse exquise qui se décompose en gouttes de sueur sur ma peau, je ne frémis plus. Alors, vaut mieux s'en aller...»

Le côté noir des êtres

L'auteur de *La Nuit sacrée* (prix Goncourt 1987) présente ici le côté noir des êtres, de la vie. «C'est quoi le destin? Un fil de fer ou un fil d'or? On a tous un fil autour du cou. Tôt ou tard, quelqu'un tire dessus: ça blesse ou ça casse.» De même, le questionnement sur l'amour reste plutôt sombre. Entre l'amour-

habitude qu'on n'ose changer par paresse ou à cause du poids des pressions sociales et l'amour-passion qui dévore et détruit, les personnages ont peu d'alternatives.

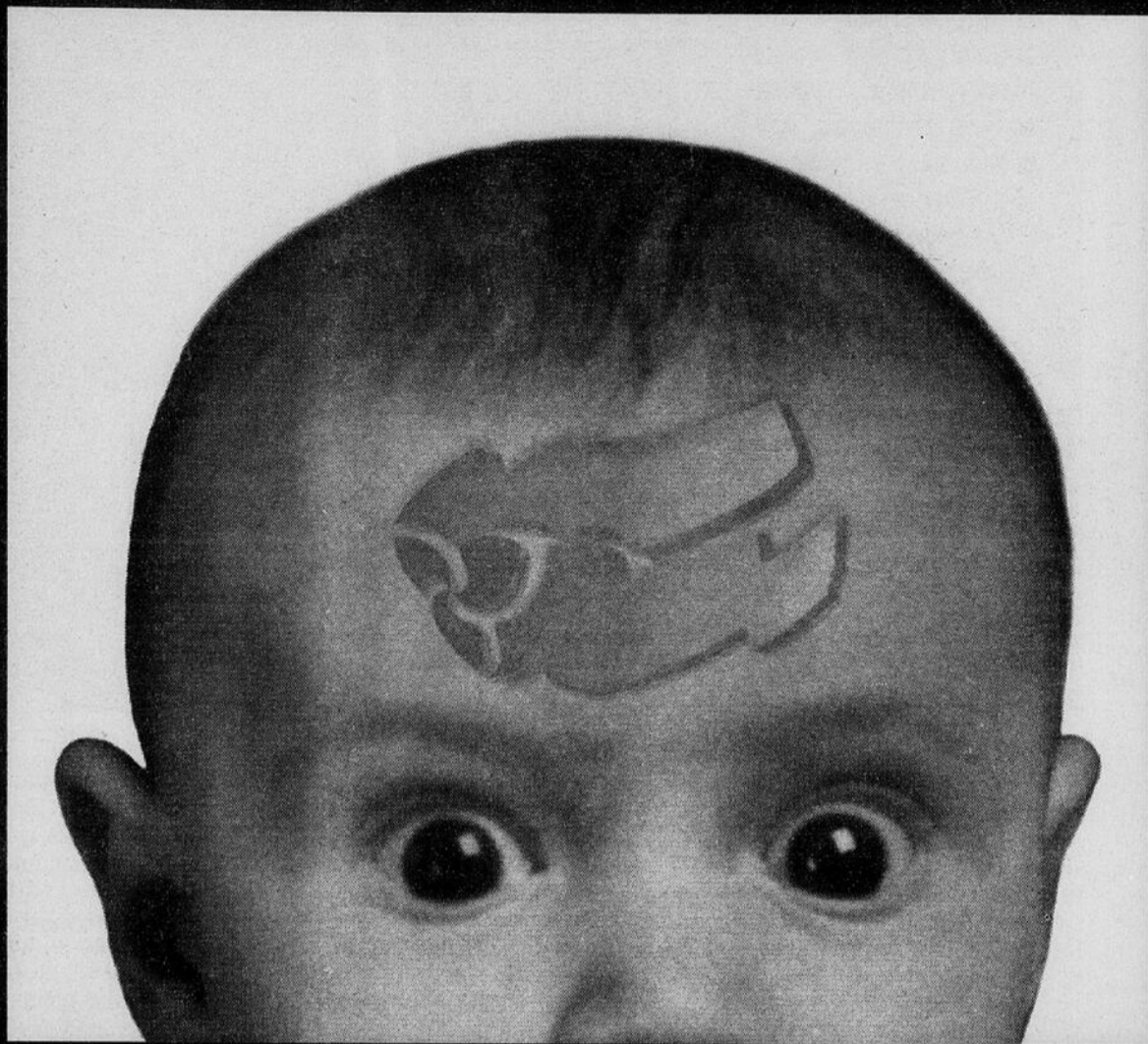
Ce roman à la fois éthéré et cru, mettant en scène des personnages égarés dans leurs délires et hallucinations, laisse le lecteur sur une impression semblable à celle que ressent Bidoun à l'égard de son histoire avec Ava, même si elle a bien existé, fut du roman. Fulgurante et intense, brève et forte, elle a éclaboussé ma vie comme si je vivais dans un livre, un manuscrit où l'encre avait la couleur de l'ambre, marron foncé.»



L'Auberge des pauvres. Tahar Ben Jelloun. Éditions du Seuil. 304 pages.

Ça te reste dans la tête longtemps!

A-15



Festival franco-ontarien

du 22 au 27 juin 1999

Ottawa

PLACE DES FESTIVALS

ASTROLABE

MARCHÉ BY

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA



Info-Franco  : (613) 788-0999
www.ffa.ca

MARDI 22 JUIN

- ★ Patrick Groulx
- ★ Martin Petit
- ★ François Massicotte



MERCREDI 23 JUIN

- ★ Nicole Babin
- ★ Lynda Lemay

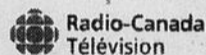


JEUDI 24 JUIN

Dans le cadre de l'Année de la Francophonie canadienne :

- ★ « Les Grandes Chansons Francophones du Canada » avec la participation de
 - ★ Ginette Reno
 - ★ L'Orchestre symphonique de Laval
 - ★ Marie-Michèle Desrosiers
 - ★ Martine St-Clair
 - ★ Hart Rouge
 - ★ Marie-Jo Thério
 - ★ Véronic Dicaire
 - ★ Manon Séguin

et plusieurs autres



VENDREDI 25 JUIN

- ★ Manon Séguin
- ★ Isabelle Boulay
- ★ Lili Fatale



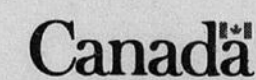
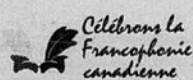
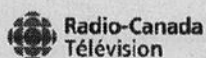
SAMEDI 26 JUIN

- ★ Véronic Dicaire
- ★ Kevin Parent



DIMANCHE 27 JUIN

- ★ Finale d'Ontario Pop avec
- ★ Nanette Workman



Treize ans après

Bernardi et Perlman

Avant d'aborder le concert anniversaire de l'OCNA, rappelons qu'il y a quelque temps déjà, dans le cadre des Concerts Plus, le pianiste polonais Karol Radziwonowicz est venu aider célébrer le cent-cinquantième de la mort de Chopin. La carrière de cet interprète spécialisé se situe jusqu'à présent en Pologne même. Il y est d'ailleurs aussi président de la Société Paderewski de Varsovie. Quatre impromptus, quatre mazurkas, deux nocturnes, une ballade et une polonaise: le parfait circuit touristique.



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

Ce qui frappe d'emblée et reste sa signature d'un bout à l'autre, est l'élégance de jeu, une fluidité portée par une fraîcheur distanciée. Et si une volubilité claire préside à l'articulation, l'interprétation tend à glisser à la surface. Ce miroir brillant efface tous les indices pour repérer la filiation interne. C'est du «salon» de premier ordre. Mais Chopin, à mon avis, avait autre chose dans le ventre. Un auditorium plein à craquer a apprécié.

Juste après le récital Chopin, il y

avait dans l'autre «salle» de la Galerie Nationale, la Chapelle Rideau, le concert dominical de Radio-Canada. Le trio baroque Grupetto y était à l'oeuvre. Et j'avoue que la musique qui s'y est faite — avec des moments bien plus inégaux — était plus intéressante, plus attachante que l'égalité brillante chopinesque. Comment ne pas admirer la très grande liberté d'écriture de Franz Biber dont la *Sonata* s'approchait d'une *Fantasia*? Comment ne pas apprécier à sa juste valeur ces extraits de Bach et de Couperin sous les doigts si musicaux de Thomas Annand? Après du clavecin bien tempéré suivaient les amours mélancoliques du rossignol et ces «barricades mystérieuses» qui vous empêchent de bien voir le coeur de ceux, de



Le violoniste Itzhak Perlman

SYLVAIN MARIER, Le Droit

celles, qu'on aime...

Après le Bach Sacré, ce sacré Couperin dont la musique est elle aussi éternelle. Cela n'enlevait rien aux oeuvres de Corelli et de Geminiani, en trio ou en duo, ni aux efforts d'interprétation de la violoniste Leah Roseman et de la violoncelliste Joan Harrison, en quête de sons baroques.

Bernardi et Perlman pour un anniversaire

Ce 2 juin, il y a 30 ans jour pour jour, le Centre national des Arts se livrait officiellement au public, sur une musique de Iannis Xenakis et le ballet Kraainerg. Le concert final de la saison 1998-1999 de l'Orchestre du CNA a marqué cet anniversaire par la présence à sa tête de son chef-fondateur Mario Bernardi — maintenant son chef d'orchestre lauréat — et par celle d'un invité de haut niveau, le violoniste Itzhak Perlman. Pour ce qui concerne les 30 ans de l'OCNA même, il faudra attendre début octobre pour souffler les bougies... et le même Perlman.

Mais la mémoire était sollicitée sous plus d'un angle: une des oeuvres originellement programmées (*Schubert Birds* de Michael Colgrass) a été remplacée par l'une des oeuvres-phare de Harry Somers, *North Country*. Somers, décédé le 10 mai dernier, n'était pas seulement l'un des compositeurs importants du Canada en cette seconde partie du siècle, c'était un créateur proche de Mario Bernardi et des activités de

l'OCNA. Il était naturel que *North Country* (de 1948) réapparaisse à l'horizon: l'OCNA et Bernardi l'ont souvent interprété, et comme toujours, cette musique inspirée par les paysages du Nord de l'Ontario était évoquée avec netteté, portrait sonore réminiscent des tableaux du Groupe des Sept...

La première partie du concert comporta aussi une symphonie en ré majeur qu'un musicologue, Brian Newbould a reconstitué à partir d'esquisses faites par Schubert, quelque trois semaines avant sa mort et que l'on qualifie de «dixième» symphonie. Le travail fourni a certes ses mérites mais le résultat est de l'ordre de la curiosité et est à Schubert ce que la chicorée est au café. Une orchestration «pasteurisée», des motifs qui tournent en rond, des variantes harmoniques ou rythmiques qui n'apportent que du prévisible: des longueurs schubertiennes, plutôt que paradisiaques, ressortent du purgatoire... Oui, cette schubertinerie est une pièce de musée, il faut l'entendre telle quelle et cela, malgré tout le soin consacré à sa restitution sonore par Bernardi et ses musi-

ciens.

En seconde partie, le violoniste Itzhak Perlman a donc interprété le *Concerto en ré majeur* de Tchaikovsky. Existe-t-il de son plus pur, de violon qui ait l'éclat d'un diamant bleu, de tonalité pristine, de jeu plus plein à partir d'une virtuosité au fil du rasoir que celle de Perlman? Après la mort du grand David Oistrakh, j'en doute. Il y a d'autres immenses violonistes, d'une



génération plus jeune — Gil Shaham, Maxim Vengerov —, mais le son de Perlman, son interprétation auréolée de luminosité est unique.

Et il a perçu ce Tchaikovsky non comme une démonstration mais comme une oeuvre de chambre, en un fin et chatoyant dialogue que projetait honnêtement musicale et intériorité expressive. Cela en parfait accord avec Bernardi qui non seulement apporta l'écrin assorti à ce diamant, permit aux instruments solo ces échanges trop souvent escamotés (ah! la flûte de G'froerer!), demanda à ses cordes la double qualité de brillance et de soyeux, et réussit à tenir la bride fermement en main lors de l'*allegro vivacissimo* final, filé vers les étoiles...

THE GREATEST SHOW ON EARTH

24-27 JUIN

Levée de fonds

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT!

Soirée d'ouverture Jeudi le 24 juin @ 19 h
5 \$ DE RABAIS SUR LES BILLETTS (SAUF BILLETTS V.I.P.)

REPRÉSENTATION DU VENDREDI 25 JUIN À 15 H
ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS & GENS DE L'ÂGE D'OR (65 ans et plus)
TOUS LES BILLETTS 12,50 \$ (sauf billets V.I.P.)

Vendredi 25 juin	@ 15 h**	@ 19 h	
Samedi 26 juin	@ 11 h**	@ 15 h**	@ 19 h**
Dimanche 27 juin	@ midi**	et 16 h**	

(** indique un rabais de 2 \$ sur les billets pour les enfants de 12 ans et moins) Les rabais ne peuvent être jumelés à une autre offre.

PRIX DES BILLETTS
• 12,50 \$ • 17,50 \$
• 24,50 \$ • 39,50 \$ (BILLETTS V.I.P.)
+ frais d'infrastructure et de gestion Ticketmaster applicables

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES 755-1111*
Billets en vente à la billetterie du Centre Corel (Porte 1) et tous les comptoirs Ticketmaster. *Des frais de service s'appliquent à tous les billets vendus par Ticketmaster.

www.Ringling.com www.ticketmaster.ca

E=104¹

le 5 à 8 Disco avec Roch Denis

revivez
la meilleure
musique
des années 70-80

Tous les samedis soirs
www.radioenergie.com

Chronique

L'an 2000 inspire le cinéma

Âgé d'un petit peu plus de 100 ans, le cinéma est inspiré par l'an 2000 et l'arrivée prochaine du troisième millénaire. Art nouveau qui aura marqué le 20^e siècle, le grand écran n'aura pas attendu ces dernières années pour exploiter l'angoisse du futur et le frisson que provoque chaque changement de millénaire: les films de science-fiction ne datent pas d'hier et ont connu leur heure de gloire dans les années 50-60, lorsque la Guerre froide faisait planer la menace d'une catastrophe nucléaire.

AP — Paris

Mais certaines productions récentes ou à venir trouvent leur inspiration dans ce passage à l'an 2000 et aux années qui suivent et qui construiront un 21^e siècle désormais tout proche.

Le 52^e Festival de Cannes, qui vient de s'achever, a ainsi présenté hors compétition l'un de ces films en pleine actualité: *Traquenard*, de l'Américain Jon Amiel, dans lequel Sean Connery et Catherine Zeta-Jones profitent du bogue de l'an 2000 pour imaginer un gigantesque hold-up bancaire électronique. La première image du film porte la mention «New York, 16 jours avant le millénaire».

Coïncidence, le Festival a par ailleurs présenté en ouverture et en clôture, toujours hors compétition, deux films situés aux alentours... de l'an 1900. L'action du *Barbier de Sibérie* a lieu entre 1885 et 1905, et dans *Un mari idéal*, adapté d'Oscar Wilde et situé dans le Londres des années 1890, l'un des personnages exhorte ses contemporains à «regarder fièrement dans les yeux» le nouveau siècle qui s'annonce.

Traquenard n'est qu'un des nombreux films qui, cette année, misent sur l'an 2000 ou la science-fiction. La revue spécialisée *Le Film français* en a recensé de nombreux autres, en projet, en préparation ou en tournage.

Ainsi l'Américain Glen Gordon Caron a situé l'action de son film *Welcome to the Century* aux pre-

mières heures du 1^{er} janvier 2000. Un truand (Harvey Keitel) et un commissaire de police (Morgan Freeman) s'associent pour protéger le quartier des casseurs et pillards du lendemain de réveil. La sortie du film est prévue le 3 décembre aux États-Unis.

Dans *Bicentennial Man* (L'Homme du bicentenaire) avec Robin Williams, Chris Columbus, le réalisateur de *Madame Doubtfire*, raconte les aventures d'un androïde qui se fait embaucher dans une famille américaine. Sortie américaine prévue le 25 décembre.

Autre sortie à Noël sur les écrans américains, *Galaxy Quest*, une comédie futuriste réalisée par Dean Parisot: l'enlèvement par des extraterrestres de l'acteurvedette d'une série télé de science-fiction.

Le 31 décembre, les Américains devraient voir sur leurs écrans *Rendez-vous with Rama*, de David Fincher, un film de science-fiction avec Morgan Freeman dont l'action se situe dans deux siècles, d'après le roman d'Arthur C. Clarke, l'auteur de *2001, l'odyssée de l'espace*.

Parmi les projets américains plus lointains, *Le Film français* cite l'Anglais Danny Boyle (*Trainspotting*, *Petits Meurtres entre amis*) qui, avant de tourner *The Beach* avec Leonardo DiCaprio et Virginie Ledoyen, a réalisé un film d'une heure, *Alien Love*, qui pourrait faire partie d'un ensemble de trois volets: une extraterrestre (Courtney Love) débarque sur Terre pour com-



Traquenard, de l'Américain Jon Amiel, voit Sean Connery et Catherine Zeta-Jones profiter du bogue de l'an 2000 pour imaginer un gigantesque hold-up bancaire électronique.

prendre la sexualité des humains et en épouse donc un (Kenneth Branagh).

De son côté, Wim Wenders vient de terminer le tournage de *The Million Dollar Hotel*, avec Mel Gibson et Milla Jovovich, histoire d'un agent du FBI qui abrite dans son hôtel miteux tous les marginaux, dans les années 2000-2003.

Brian de Palma met la dernière main à la préparation de *Mission to Mars*, qu'il devrait tourner en juin avec Tim Robbins et Gary Sinise, et dont l'action se situe en 2009. Et Francis Coppola travaille lui aussi à un film de science-fiction, *Mirror*, dont l'histoire se déroule à l'aube du 22^e siècle.

Même L. Ron Hubbard, l'inspirateur de l'église de scientologie, pourrait profiter de l'an 2000 avec l'adaptation au cinéma de son roman de science-fiction *Battlefield Earth*, où un survivant de la destruction de la Terre par des extraterrestres part à la recherche d'autres tribus. John Travolta, l'un des plus célèbres adeptes de la scientologie, essaierait de convaincre Hollywood de réaliser ce projet.

Côté français, Cédric Klapisch (*Chacun cherche son chat*, *Un air de famille*) tourne actuellement *Peut-être*, avec Jean-Paul Belmondo et Géraldine Pailhas: une histoire futuriste située en 2065 mais qui commence lors du réveil de l'an 2000, et dans laquelle un jeune homme se retrouve face à son fils de... 65 ans.

Enfin Claude Lelouch, qui avait l'ambition de sortir un film partout dans le monde le 1^{er} janvier racontant tous les 1^{er} janvier

du siècle, a changé de projet et sortira aux alentours de Noël *Une pour toutes, toutes pour une*, un polar qu'il présente comme la version féminine de *L'Aventure c'est l'aventure*.

Le film mettra aux prises cinq aventurières (Alessandra Martines, Anne Parillaud, Marianne Denicourt, Olivia Bonamy, Alice Evans) et deux flics un peu dépassés (Jean-Pierre Marielle, Samy Naceri), le tout situé aux premiers jours de l'an 2000.

DU 8 AU 20 JUIN
CENTRE NATIONAL DES ARTS

COMMENCE MARDI!



THE ORIGINAL INTERNATIONAL PHENOMENON!

Billets en vente à la billetterie du CNA, dans tous les comptoirs Ticketmaster, ou portez à votre compte en téléphonant au 755-11-11

Rabais de 10 % pour les groupes de 20 personnes ou plus pour certaines représentations, composez le 230-2002

www.riverdance.com



IT'S STEAK HOUSE
«LA GRILLADERIE QUI FAIT L'UNANIMITÉ»
NOUS SERVONS DU BOEUF «AAA» DE L'ALBERTA GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS
PLATS DU MIDI.....8,95 \$
PLATS-VEGETES DU SOIR
- Filet mignon12,95 \$
- Darné de saumon11,95 \$
- Poulet au miel et à la moutarde.....11,95 \$
- Bifteck au poivre.....13,95 \$
Bienvenue au groupe
ENTREPRISE FAMILIALE ÉTABLI EN 1967
327, RUE ELGIN 233-7111
BELLS CORNERS 828-8349
STATIONNEMENT GRATUIT

FESTIVAL DE FOLKLORE International d'Ottawa
CARNIVAL DES CULTURES
Quand? 25, 26 et 27 juin
Où? L'Astrolabe (derrière Musée des Beaux-arts du Canada)

Festival en plein air avec musique, chants et danses du monde
Les passes du Festival sont disponibles chez Chapters et Ticketmaster
Passe de jour 5⁰⁰\$ Passe de weekend 10⁰⁰\$
INFO CARNAVAL 742-6553

Arts visuels

La magie de la variété de l'évolution

Bruce Garner, peintre et sculpteur

À 65 ans, Bruce Garner n'a rien perdu de sa solidité physique légendaire. Ses peintures et sculptures en montre à la Galerie Echo Diffusart d'Ottawa en sont la preuve.

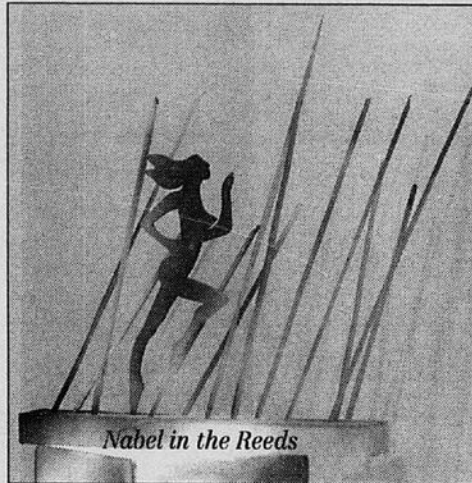
CLAUDE BOUCHARD
Collaboration spéciale

L'artiste qui, dès l'âge de 12 ans, exposait à l'Ontario Art Gallery avec un groupe d'enfants doués en arts, a ensuite étudié à Toronto avec Peter Haworth, Robert Ross, Doris McCarthy et d'autres. Il étudiera encore au Ontario College of Art et à l'Université de l'Alberta. Malgré cela, il demeure un autodidacte.

Garner est une de ces forces de la nature qui travaillent sans arrêt. L'artiste affirme que son désir de vivre et sa créativité augmentent avec l'âge, ce que semble soutenir l'exposition présentée rue Murray. Une vingtaine de tableaux ornent les murs pour le plus grand plaisir des amateurs et quelques 15 sculptures trônent sur des socles dont quelques-uns

sont illuminés. Plusieurs toiles de grand format sont particulièrement saisissantes et toutes reflètent les éléments iconographiques propres à l'artiste et utilisés au cours de sa longue carrière de sculpteur. Les tableaux sont exécutés avec un savant mélange de gels translucides, d'acrylique, de couches de sables appliquées de façon à illustrer un détail ou à créer un effet recherché, et de fins morceaux de mica qui font voyager la lumière.

Une toile intitulée *The String*, de très grand format, est née du concept d'un ruisseau qui traverse et contourne les obstacles en coulant



Nabel in the Reeds

sur les pierres et entre les arbres. L'artiste compare le ruisseau à un élan de vie avec ses rythmes variés, ses périodes d'euphorie et les obstacles qui se dressent sur son chemin. Les blancs (la couleur principale), les bleus, les jaunes, les verts, les rouges et les noirs, couleurs mises en relief par l'injection du sable et l'harmonie des formes, offrent au spectateur attentif un tableau vibrant de vie dont la continuité réside dans le fruit quotidien du travail accompli.

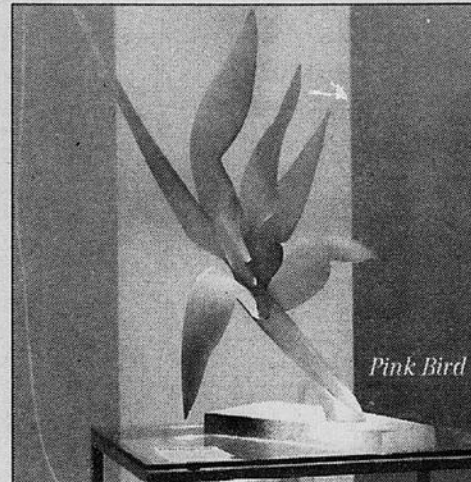
Un autre important tableau, quoique de

dimensions plus réduites, est intitulé *The Watchers*. Le sujet, traité de manière moins abstraite que le précédent, projette une référence aux travaux antérieurs de Garner.

Le premier panneau du triptyque offre au lecteur des corps sensuels qui le reportent aux sculptures exécutées durant les années 1960 et 1970 mais qui sont traitées de façon à permettre un rapprochement avec certaines sculptures faites d'acrylique et qui constituent les travaux que poursuit présentement l'artiste. Tant les formes que les tons utilisés versent dans l'érotisme et la peinture est rehaussée de fusain par endroits. Le deuxième panneau suggère au contraire une référence aux sculptures coulées en bronze, ce qui permet au lecteur familier avec l'oeuvre de Garner d'établir le lien entre sa peinture et sa sculpture.

L'ensemble des sculptures exposées ne laisse pas le spectateur indifférent. Les oeuvres sont exécutées en acrylique et montées sur des socles éclairés de l'intérieur qui sont aussi faits d'acrylique.

D'autres sculptures coulées à la manière de la cire perdue ou des bronzes auxquels



Pink Bird

s'ajoutent des éléments d'acrylique font parler les contrastes.

Une sculpture intitulée *Gypsy Musician* est constituée d'un assemblage de modules d'acrylique multicolores. Alors que le spectateur aurait pu croire que le montage des modules plats risquait d'amoindrir le volume, il n'en est rien. L'oeuvre transluminale dégage une lumière qui accentue la pureté et la simplicité des formes.

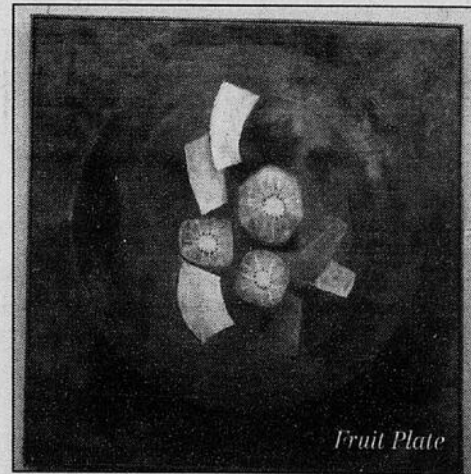
Une importante sculpture de bronze est rehaussée de tiges de métal et d'acrylique et est intitulée *Tribal Forms*. La sculpture

représente des personnages qui se mesurent sans agressivité. La noblesse et le volume du matériau de bronze avec lequel sont exécutés les person-

nages sont adoucis par une auréole de métal et d'acrylique qui projette un effet de lances guerrières.

Ravissement

L'exposition des oeuvres de Bruce Garner offre aux spectateurs un ravissement spectaculaire de formes, de couleur et de luminosité. Des oeuvres de l'artiste chevronné font partie de la réputée collection Firestone à Ottawa ainsi que de celles du gouverne-



Fruit Plate

ment de l'Ontario, de l'Hôpital général d'Ottawa, du Centre de santé Bruyère, de la Ville d'Ottawa, du Palais de justice régional, du gouvernement du Canada, du Musée d'art moderne de Belgrade et de nombreuses autres collections publiques au Canada et aux États-Unis. L'artiste a tenu 31 expositions solo au Canada et aux États-Unis depuis 1968.

L'exposition consacrée à Bruce Garner se poursuit à la Galerie Echo Diffusart, au 30, rue Murray à Ottawa, jusqu'au 13 juin.

Béatitude asexuée

L'univers de Diane Desmarais

Les oeuvres de Diane Desmarais sont issues d'un monde imaginaire et les visages de ses personnages prennent souvent la forme de masques. Les têtes des couples peintes par l'artiste ont à l'occasion un aspect bestial sans jamais, pour autant, paraître menaçantes.

CLAUDE BOUCHARD
Collaboration spéciale

Très tôt dans sa carrière, Diane Desmarais s'est imposée chez les amateurs d'art visuel par les thèmes intimistes qu'elle poursuivait. Cette artiste, née à Hull en 1946, a étudié à l'École des beaux-arts de Montréal de 1965 à 1969. Elle expose présentement à la galerie Pierre Bernard.

Travaillant aussi à l'huile, elle choisit principalement des encres qu'elle utilise sur papier marouflé qu'elle monte ensuite quelques fois sur toile. Le travail requiert un doigté sûr et une souplesse de métier qui provient d'un long apprentissage. Jusqu'à vingt couches d'encre superposées sont parfois appliquées sur le papier et aucune erreur n'est permise.

Les personnages élastiques ont aussi, souvent, une composante androgyne et une posture androïde. Le contact entre les corps semble toujours fragile et fluide et le sentiment est exprimé par la pose et par le geste. L'oeuvre de Diane Desmarais est érotique dans son ensemble. L'artiste épure le sujet et le réduit à sa plus simple expression tout en le présentant au lecteur dans le cadre de couleurs riches appliquées de façon subtile, par voie de superpositions. Les têtes et les corps anonymes émergent d'une époque indéchiffrable, d'un monde de sensualité mélancolique propre à l'oeuvre de Desmarais. Les tableaux, toujours équivoques, sont figés dans le temps et les personnages sont souvent présentés dans des poses lascives. Les personnages ne sont pas offensants pour le spectateur. Ainsi, le mouvement détermine le rapport entre les personnages des tableaux et c'est le lecteur qui interprète la relation de couple qui s'offre à lui. Il se dégage de l'ensemble de l'oeuvre un sentiment mystérieux de tendresse érotique qui attire et apaise.

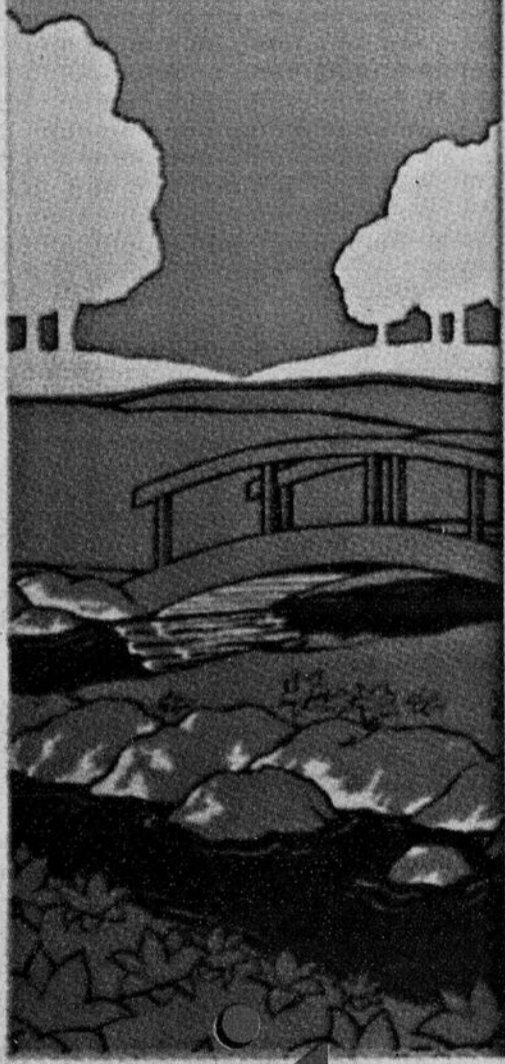
River-Ing, tableau rectangulaire peint à l'huile, offre au spectateur une scène où n'apparaissent que des éléments essentiels au support du titre. Un bateau indigène rudimentaire flotte de façon quasi-stationnaire sur un lac calme où l'eau s'arrête sur une paroi rocheuse qui pourrait aussi être le rideau d'arbres d'une forêt. Deux corps nus se prélassent aux extrémités de l'embarcation; l'un est assis de façon plus conventionnelle alors que l'autre, vraisemblablement celui d'une femme, est allongé dans une pose plus sensuelle. Le lecteur ne peut que présumer qu'il s'agit de deux corps de sexes distincts puisque la fluidité est presque identique et que ni l'un ni l'autre n'exhibe d'appareils sexuels. Le coloris projette une impression de lumière crépusculaire faite de jaunes, de noirs, de bruns auxquels s'ajoutent des touches de vert.

HABITATION

CAHIER PUBLICITAIRE

LeDroit

www.ledroit.com



Les vitraux

Pour personnaliser votre demeure

(Photo : Lafamme)

Parc Rivermead



595-4663
117 4005 à 187 4005

Carrefour des Brises



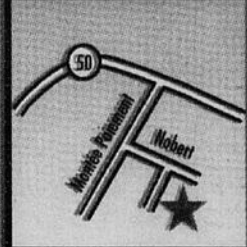
771-4663
107 9005 à 192 9005

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

"Fier de bâtir une qualité de vie"

669-4663

Domaine du Roussillon



561-4663
114 9005 à 184 9005

Cheval Blanc



669-4663
99 9005 à 174 9005



Les mises en chantier en Ontario devraient profiter de la bonne tenue de l'économie, d'une forte création d'emplois et d'une augmentation de l'immigration dans la province. Cette forte activité devrait également se poursuivre en l'an 2000.

Une légère hausse est prévue en l'an 2000 Stabilité des mises en chantier

Les mises en chantier de construction résidentielle devraient se chiffrer à 137 100 cette année au pays contre 137 439 l'an dernier. Par contre, elles devraient s'élever à 144 100 en l'an 2000, ce qui sera supérieur à cette année.

C'est ce que révèlent les données publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) dans son rapport Perspectives nationales du marché de l'habitation du deuxième trimestre.

« Des événements particuliers, comme une série de grèves dans les métiers de la construction ainsi que dans d'autres secteurs, et l'aggravation de la crise asiatique, ont freiné la construction en 1998, mais ils ne devraient pas se répéter cette année, mentionne Michel Laurence, directeur, Analyses économiques et marché résidentiel au Centre d'analyse de marché de la SCHL. La création d'emplois modérée et la baisse de la migration nette ralentiront la demande de logements cette année. La hausse prévue pour l'an 2000 sera attribuable à une croissance économique plus équilibrée dans les régions. »

L'activité dans le secteur de la construction résidentielle en Ontario et dans la région Atlantique sera soutenue cette année. Les mises en chantier en Ontario devraient profiter de la bonne tenue de l'économie, d'une forte création d'emplois et d'une augmentation de l'immigration dans la province. Cette forte activité devrait également se poursuivre en l'an 2000.

La hausse des mises en chantier prévue pour la région Atlantique sera tributaire des effets positifs de nombreux projets d'impor-

tance et à la grande accessibilité des logements, en conséquence des prix plutôt faibles et des taux hypothécaires peu élevés.

La construction de nouveaux logements devrait aussi augmenter légèrement au Québec cette année. Mais elle sera plus élevée l'an prochain. La création d'un plus grand nombre d'emplois et un stock moins important de logements inoccupés favoriseront la construction résidentielle en l'an 2000.

Dans les Prairies, la faible demande globale et les prix peu élevés des produits de base qui en résulteront, devraient réduire les perspectives économiques en 1999 et ralentir la construction résidentielle. Bien que l'activité en Alberta sera plus lente, la construction demeurera vigoureuse, tant cette année que l'an prochain.

La stagnation du marché des produits de base, le ralentissement de la croissance démographique et la faiblesse de la demande de logements en copropriété sont autant de facteurs qui réduiront les mises en chantier en Colombie-Britannique cette année. La vigueur des marchés de l'habitation continuera d'être limitée aux régions urbaines, qui ont enregistré une croissance de l'emploi dans le secteur des services. La reprise de l'économie en Asie devrait entraîner une hausse de la construction résidentielle en l'an 2000.

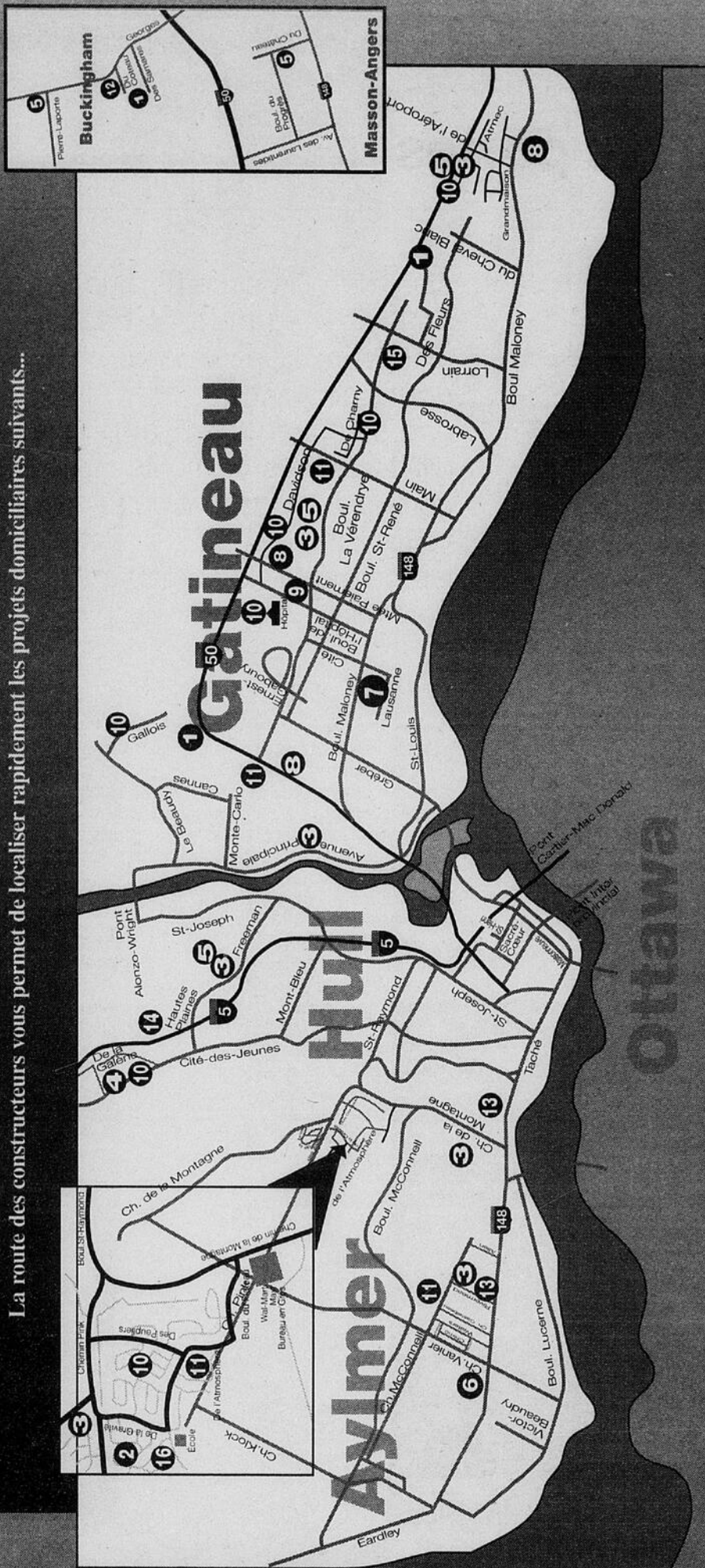
Revente

La croissance soutenue des emplois, les prix concurrentiels et les taux d'intérêt peu élevés continueront de favoriser le marché de la revente. En effet, plus de 300 000 logements existants devraient être vendus chaque année, ce qui ne permettra toutefois pas d'atteindre le niveau record enregistré en 1997. Les ventes devraient augmenter légèrement pour passer à 316 900 en 1999 et à 322 000 en l'an 2000. La croissance des prix moyens à l'échelle nationale témoignera de l'augmentation des ventes sur les marchés de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, où les prix sont plus élevés.

La route des constructeurs

LeDroit

La route des constructeurs vous permet de localiser rapidement les projets domiciliaires suivants...



Les Entreprises
Vallec
14 771-2758

LEO HILLIER
15 663-0003

MAISONS
LAURIER
16 776-0993

Les Habitations
Blondin
8 669-0984

CDM
9 243-6364

CONSTRUCTION
CHARTRO
10 669-4722

Albin
CONSTRUCTION
11 682-2000
561-2000

CADE
CONSTRUCTION
12 281-8886

JARDINS
MONSARRAT
13 776-4663

CHARTIER
1 669-0333

JUNIC
2 595-5962

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
3 561-4663

Qualitech
construction
4 775-2727

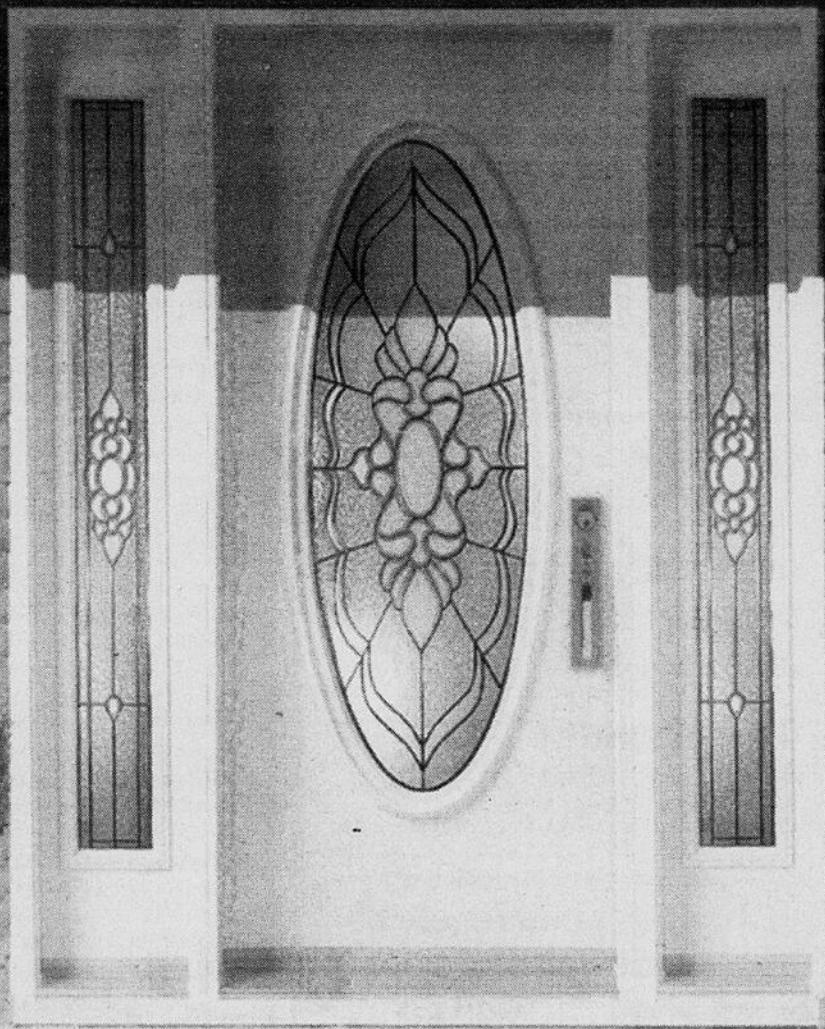
LAURENT
LABRIE
5 986-1128

RICH CRAFT
Constructeurs de maisons de qualité
6 682-7000

DU BARRY
7 568-2555

Réservez
votre espace
publicitaire
au 562-7747

Radieux vitraux enjolivant les portes



Les verres décoratifs au design élaboré combinant des lignes dorées sur fond sablé et glue chip embellissent cette superbe porte.

Quoi de plus superbe que les vitraux pour ajouter élégance et beauté à la porte extérieure? Ces vitraux, choisis selon vos goûts personnels, sont disponibles dans une sélection incroyable d'agencements différents. Les éléments qui entrent dans la composition des vitraux sont les types de verre, les textures, les teintes, les motifs et les baguettes ornementales. À chacun de déterminer la combinaison de son choix.

S'il peut adopter la plupart des teintes, le verre est toutefois le plus souvent incolore. Souvent alors, sa texture travaillée lui confère une certaine opacité. Les autres couleurs les plus populaires sont le rose, le gris et le blanc. Deux couleurs peuvent aussi se retrouver sur le même vitrail, surtout lorsque la sérigraphie colorée fait partie de la décoration du vitrail.

La texture du verre lui ajoute une consistance particulièrement esthétique. Les textures de verre sont, entre autres, clair, satiné, rainuré, glue chip, sablé, cathédrale, chinchilla, gravé à l'acide, ligné, jet de sable, ou une imitation de ces textures. Il est fréquent de juxtaposer deux textures dif-

férentes sur un même vitrail. Notons que les motifs peuvent être carrément un dessin utilisant l'une ou l'autre de ces techniques: sérigraphie colorée, dessin au jet de sable, sculpture du verre ou gravure à l'acide. On peut aussi ajouter des lignes dorées imitant le laiton ou des lignes rappelant le plomb.

Naturellement, les vitraux sont souvent ornés de baguettes. On peut choisir des baguettes traditionnelles de plomb (zinc) ou de laiton, qui rappellent le travail de l'artisan, ou encore des baguettes d'aluminium au fini doré, argenté, noir, ou vert qui rehaussent la richesse des motifs. Des vitraux pour portes intérieures permettent d'agencer un décor harmonieux.



Un tout nouveau né: **Le Pommard**

1 817 pieds carrés, incluant salle familiale au-dessus du garage.
Seulement 124 900 \$ taxes incluses, terrain en sus.
(Terrain à partir de 25 000 taxes incluses.)

Les Hauteurs

655 Davidson Est
Gatineau **669-8908**

Le Carré Davidson

40 De La Gironde
Gatineau **669-4141**

Les Grands Ravins

16 Du Beaujolois
Gatineau **669-4722**

Le Plateau

68 de la Comète
Hull **772-4722**

CONSTRUCTION **CHARTRO**

- * **18 modèles à partir de 104 900 \$ (Taxes et terrain inclus)**
- * **Palme d'Or de l'APCHQ**
- * **Meilleur taux de satisfaction de la région selon la firme Léger et Léger**
- * **Une qualité de construction inégalée**
- * **Un service après vente hors pair**

Protégez votre bois extérieur

Tout bois exposé doit être protégé contre les rayons ultraviolets du soleil, l'eau, les insectes et le pourrissement. Les teintures contribuent à cette protection. La plupart d'entre elles sont appliquées au pinceau, au rouleau, au tampon ou au pistolet. Lisez bien les étiquettes. Recommencez tous les deux à cinq ans. Il est recommandé d'appliquer deux couches.



Virginie Grau

Sylvie Dufort

Francine Gauthier

Joan Leclerc



Francine Gauthier

Quelle que soit pour teindre du bois neuf ou vieilli, un jour ou l'autre, vous aurez à choisir une teinture pour l'extérieur. Mais laquelle choisir entre une teinture à l'huile opaque, semi-transparente, transparente ou bien la teinture à base d'acrylique opaque ?

Teinture à l'huile opaque

Les teintures opaques masquent la couleur du bois, mais bloquent aussi les rayons ultraviolets. Car sans protection contre ces rayons du soleil, les fibres du bois se détériorent rapidement. Le bois fendille et se décolore. La forte teneur en pigment a pour but de masquer la couleur du bois tout en rehaussant son grain. Ce produit contient un fongicide qui réprime également la formation de moisissures. Il contient un agent

hydrofuge qui contribue à éviter le fendillement du bois.

Cette teinture convient parfaitement au bois apprêté, au bois naturel ou au bois teint auparavant à l'aide d'une teinture à base d'huile. Cependant, elle n'est pas recommandée pour les surfaces où on circule à pied.

Teinture à l'huile semi-transparente

Les teintures semi-transparentes sont conçues pour donner un fini d'apparence naturelle car la couleur du bois est à peine masquée. Comme la teinture à l'huile opaque, elle scelle le bois et le protège contre les rayons ultraviolets. Elle résiste à l'écaillage, empêche l'humidité de pénétrer, résiste à la circulation des piétons et embellit le bois tout en le protégeant.

La teinture semi-transparente ajoute une couleur riche et subtile aux surfaces extérieures en bois et rehausse la beauté naturelle du grain et de la texture du bois. Elle est idéale pour les terrasses, les revêtements, les clôtures et les autres surfaces extérieures en bois.

Teinture à l'huile transparente

La teinture à l'huile transparente assure une bonne protection tout en laissant le bois prendre sa patine naturelle. Cependant, elle offre moins de protection contre le décolorant et le vieillissement du bois que la teinture semi-transparente. Son produit de finition à l'huile de lin rehausse cependant la beauté naturelle du bois.

La teinture à l'huile transparente contient un fongicide très efficace pour réprimer les moisissures. Elle peut être utilisée pour les terrasses, les parements et les boiseries.

Les teintures opaques à l'acrylique

Ce produit haut de gamme durera de nombreuses années et résistera à l'écaillage, aux cloques, à la décoloration, au «farinage» et aux moisissures. Tout comme la teinture à l'huile opaque, elle est forte en teneur de pigments pour bien masquer la couleur du bois tout en rehaussant son grain. Revêtement idéal pour le bois neuf ou vieilli par les intempéries, mais néanmoins en bon état. Son application est à déconseiller sur les contreplaqués vieillissants ou attaqués par les intempéries.

Les qualités esthétiques du bois en font depuis toujours un matériau de choix pour l'extérieur. Aujourd'hui, son attrait est apprécié plus que jamais. Toutefois, les intempéries diminuent la durabilité naturelle du bois et c'est pourquoi il est essentiel de bien le protéger.

Francine Gauthier est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 281-5869.

TERRAINS À VENDRE FERME LIMBOUR

NOUVELLE RUE EN VENTE!

- AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
- GAZ NATUREL
- ÉCOLE PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- PARCS ET PISTES CYCLABLES

TERRAINS:

50X120
50X108
60X110

À 3 MINUTES DE L'AUTOROUTE 50 PAR LE NOUVEAU BOUL. LAVÉRENDRYE

**561-5491
664-2221**

Louise Duchesne
Meilleur agent vendeur
783-8776

Félicitations

Le Permanent de l'Outaouais est heureux de vous faire part de l'agent qui s'est le plus distingué au cours du mois de mai 1999.

Le Permanent
de l'Outaouais inc. Courtier immobilier agréé
815, BOUL. DE LA CARRIÈRE, Bureau 101, HULL

MARC JR. LAFLEUR
Agent immobilier affilié

HONNEUR AU MÉRITE MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR

La direction de la Capitale Outaouais Inc., succursale d'Aylmer, désire souligner l'excellente performance de Monsieur Marc Junior. Lafleur qui s'est mérité la mention «Inscripteur» du mois de mai 1999.

Vous pouvez rejoindre Monsieur Lafleur au
684-6363 / 778-1222

UN CACHET EUROPÉEN AU CŒUR DE L'OUTAOUAIS

LES JARDINS MONSARRAT

- CONDOMINIUM DE LUXE
- ARCHITECTURE EUROPÉENNE
- STYLE CHÂTEAU
- SOLARIUM/LOGGIA
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- FENESTRATION EN VINYLE
- AUCUN ENTRETIEN
- CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL
- 1, 2 OU 3 CH. À COUCHER
- NOUVELLE CONSTRUCTION
- STRUCTURE DE BÉTON
- FOYER AU GAZ (UNITÉ 401)
- CHOISISSEZ VOTRE CUISINE ET RECouvreMENT DE PLANCHER

Suite 401 offre une très belle vue de la rivière

EN MOYENNE 30% D'ESCOMPTE DU PRIX ORIGINAL

HULL
Chemin Aylmer
Rivière des Outaouais Promenade

104 900\$
TPS ET TVQ NET INCLUSES

2 CHAMBRES À PARTIR DE SEULEMENT

776-4663

BRIGIL

101, AVE. DU CHÂTEAU, SUITE 106, HULL (ANGLE CH. DE LA MONTAGNE)

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU JEUDI 13 H 00 À 17 H 00
SAMEDI ET DIMANCHE MIDI À 17 H ET JOURS FÉRIÉS OU APPELÉZ POUR UN RENDEZ-VOUS

Junic

Depuis 1984

La satisfaction de Junic passe par la vôtre!

PROMOTION 4000

pour un temps limité

NOUVEAU MODÈLE

Normandie
BORDEAUX

Visitez nos 4 modèles au 50, rue de l'Atmosphère, Hull

Le plateau
C'est là qu'il faut bon vivre

OUVERTES AUX VISITEURS :
Samedi et dimanche de 12h à 17h
Lundi à mercredi de 15h à 20h

Rendez-vous en tout temps
595-5962

www3.sympatico.ca/junic

Cahier publicitaire

Vacances

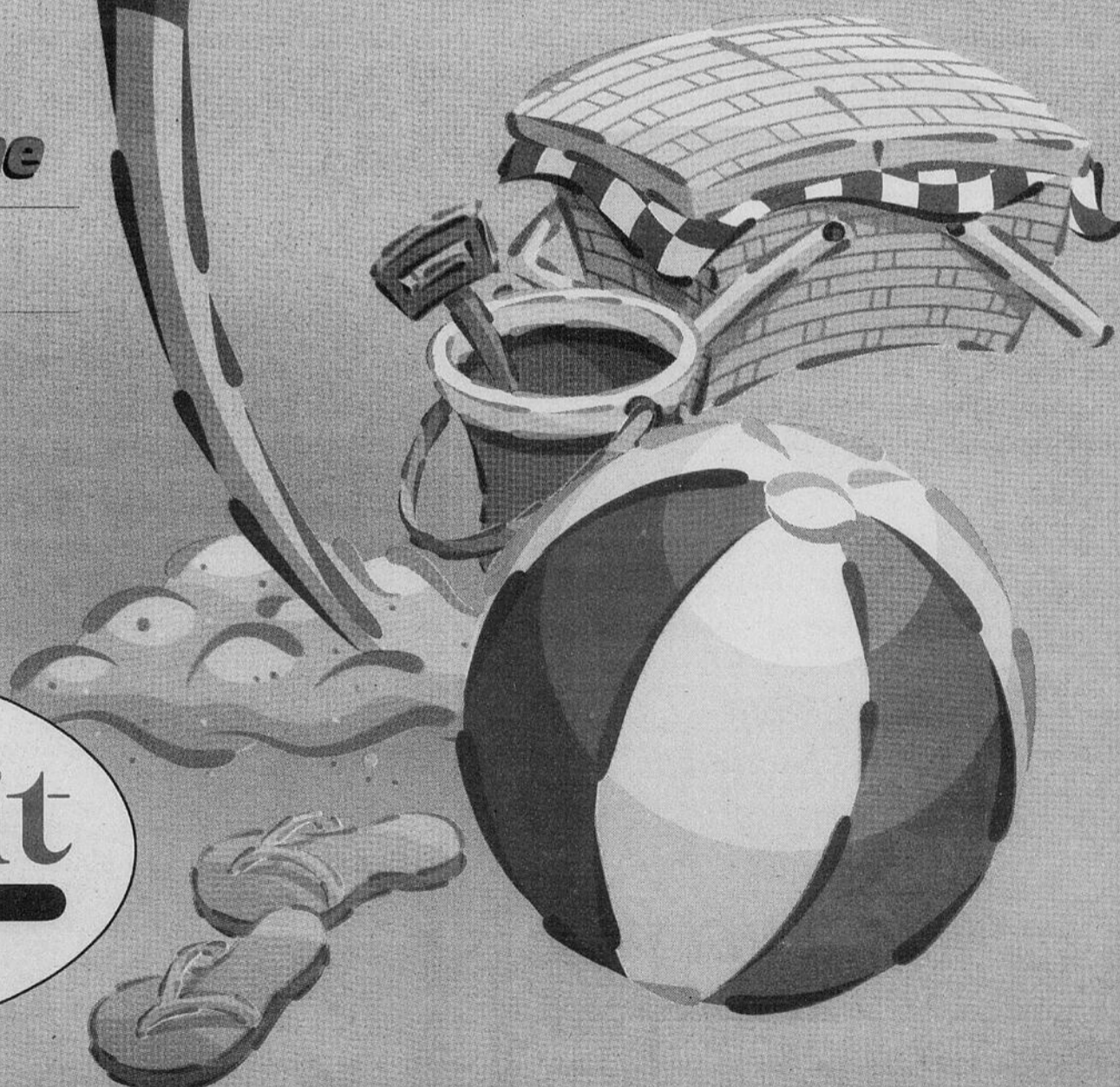
1 9 9 9



L'agro-tourisme

Le plein air

La campagne



LeDroit
www.ledroit.com

Vacances 1999



Vacances dans la région

L'embaras du choix

Jamais l'expression «l'embaras du choix» n'aura été aussi juste! Que ce soit à titre de résidant de la région ou de touriste de passage, ce n'est en effet pas le choix qui manque lorsqu'il est question de vacances d'été dans la région de l'Outaouais et de l'Est ontarien. Peu de région au Canada offre un menu aussi varié. Il y a, bien sûr, les endroits incontournables et toujours très populaires comme les édifices du Parlement, le Musée canadien des civilisations, le Casino et le Train à vapeur Hull-Wakefield. Mais il y a aussi pleins d'endroits à visiter et d'activités de toutes sortes auxquelles il est possible de participer : galeries d'art, musées, festivals, lieux historiques, boutiques, restaurants, cafés-terrasses, parcs, sentiers pittoresques, aires splendides de conservation, etc..

De leur côté, les amateurs de plein air sont servis à souhait. Avec son réseau de pistes cyclables et de sentiers pédestres, ses nombreux parcs et surtout le Parc de la Gatineau, la variété des sports nautiques avec la rivière des Outaouais et ses lacs, la région offre une gamme quasi illimitée de possibilités susceptibles de satisfaire tous les adeptes de l'activité physique.

Ce cahier Vacances vous suggère des tas de choses à faire et vous donne un bon aperçu des innom-



brables attraits, saveurs et couleurs locales et régionales à votre portée.

La planification d'une simple sortie ou de vacances entières passées dans la région peut être simplifiée par une visite à l'InfoCentre de la Commission de la capitale nationale situé au 90, rue Wellington (en face du Parlement) ou à la Maison du tourisme de l'Outaouais située au 103, rue Laurier, à Hull.

Bonne lecture et, surtout, bonnes vacances estivales.

L'incontournable Marché By

S'il est un endroit qui incarne les vacances dans la région de la capitale nationale, c'est certainement le Marché By.

Même s'il est ouvert à l'année, le Marché s'anime d'une façon toute spéciale durant la saison estivale. Tôt le matin, les visiteurs sont attirés par les odeurs de café, de croissants, de bagels et de rôties. On y savoure de délicieux petits déjeuners pendant que les maraîchers, arrivés encore plus tôt, préparent leurs kiosques de fruits, légumes, fleurs etc.

C'est un moment magique de l'année où le Marché se donne des airs de fête. C'est en effet le moment par excellence pour faire le plein de soleil, circuler parmi les centaines de kiosques, boutiques, cafés, restaurants et de prendre un verre avec les amis et casser la croûte en plein air sur une des nombreuses terrasses.

L'édifice central du Marché est en quelque sorte revenu à sa vocation originale qui faisait sa réputation au début du siècle, c'est-à-dire l'alimentation. On y trouve des boutiques spécialisées mettant en vedettes charcuteries, fromages, fruits de mer, pains, pâtisseries, chocolats, fines herbes, etc. Vous



pouvez faire vos achats et, sans quitter les lieux, prendre place aux tables et savourer tranquillement un goûter léger ou un succulent dessert. Laissez-vous envahir par la bonne humeur qui imprègne le Marché durant tout l'été.

Bien sûr, il y a beaucoup de monde. Mais vous ne vous sentirez jamais bousculés car le rythme est à la détente... Vive

la dolce vita! Tout le monde est là pour la même raison, la relaxation et le plaisir tout en faisant leurs achats.

Le Marché est un endroit unique. Où peut-on retrouver un milieu aussi pittoresque et abritant un tel éventail de boutiques originales où on a su concilier le charme d'antan, l'exotisme des cultures d'ailleurs, les cafés européens, les bars, les clubs.

Chaque établissement présente ses spécialités. Vous retrouverez de tout, des mets canadiens aux mets les plus exotiques, la cuisine traditionnelle, les restos français, les spécialistes des fruits de mer, steak houses, cuisines mexicaines, orientales, indiennes, sans oublier, bien sûr, la cuisine italienne.

Le Marché By compte quelque 110 boutiques et constitue également le centre commercial le plus original de la région.

Avec le Parlement et le Casino, le Marché By est l'endroit le plus fréquenté par les touristes. En été, il accueille tous les jours entre 50 000 et 60 000 visiteurs. La meilleure façon de découvrir le Marché, c'est évidemment à pied. Vous verrez, c'est un plaisir sans fin!

Gastronomie sur Rail

Si vous êtes amoureux

du passé, si vous aimez l'exclusif et l'art de bien vivre, vous aimerez «Gastronomie sur Rail». Ici, vous redécouvrirez le romantisme des voyages d'exception de la «belle époque» tout en savourant le charme du paysage et celui d'une cuisine française servie selon les meilleures traditions. Au son des musiciens et en route vers le crépuscule, des moments inoubliables vous attendent à bord de ce magnifique train d'antan. Bienvenue.

Horaires 1999

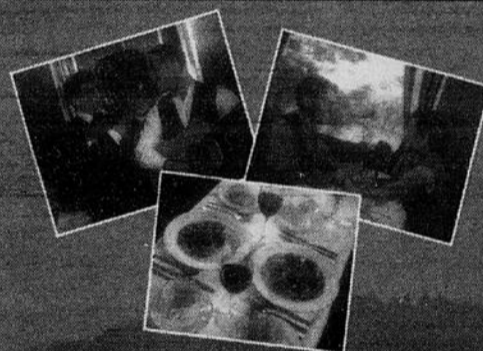
Tous les vendredis et samedis du 4 juin au 4 septembre inclusivement.

Départ : 18 h 30, retour 22 h 30 incluant un arrêt de 45 minutes à Wakefield.

Réservations requises

(819) 778-7246

www.steamtrain.ca



Sélection de menu 1999

Juin

Salade printanière au parfum de framboises
Médaille de Porc aux pommes du Québec
ou
Suprême de volaille à la moutarde de Meaux
La mousse au chocolat Belge
Café, thé, tisane

Juillet

Cretons de sanglier avec sa Marmalade Cumberland
La caille farcie à la Bigarade
ou
Le tournedos de boeuf avec sa sauce Périgourdine
Gâteau aux noix, raisins, courgettes et son coulis
Café, thé, tisane

Août

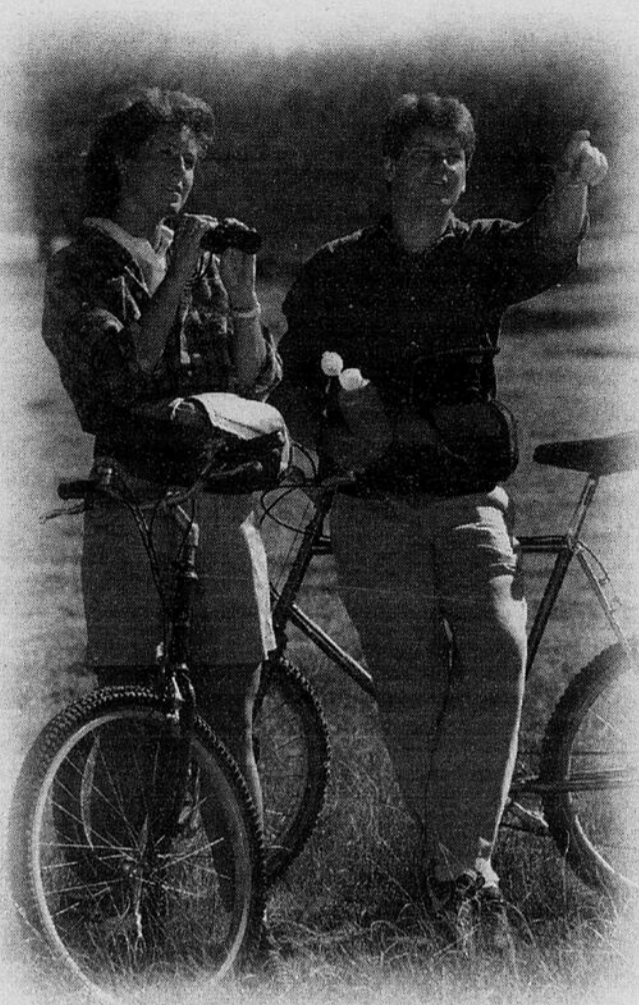
L'assiette de crudités
Cuisse de pintade farcie avec sa sauce fine champagne
ou
La longe d'agneau grillée aux herbes fines et sa sauce à la menthe
Le chantilly aux fraises
Café, thé, tisane



Le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield



Les plaisirs du plein air



L'Outaouais et la grande région de la capitale nationale constituent, à n'en point douter, un véritable paradis pour les amateurs de plein air et d'activités physiques.

Vous disposez d'un choix incroyable de possibilités; vélos, randonnées pédestres, sports nautiques, camping, golf, rafting, et quoi d'autres encore. Saviez-vous que la région de la capitale nationale compte plus de 500 kilomètres carrés d'aires naturelles. Vous voulez «jouer dehors»? À vous de choisir!

Cyclisme, patins, marche

Les amateurs de cyclisme, patins à roues alignées et marche peuvent compter sur un réseau de plusieurs centaines de kilomètres de pistes. Chacune d'elles présente des attraits particuliers. Que vous soyez un cycliste du dimanche ou un expert, vous trouverez un sentier à votre goût.

Le Sentier de la capitale s'étend à lui seul sur 170 km de pistes récréatives sillonnant la région dans toutes les directions. Vous pouvez ainsi joindre plusieurs villes de la région — Ottawa, Hull, Aylmer et Gatineau — par un réseau de pistes pittoresques. Tous les dimanches matins, la Commission de la capitale nationale ferme d'ailleurs quatre de ses promenades pour les offrir en exclusivité aux cyclistes, ama-

teurs de patins à roues alignées, joggeurs et marcheurs. Vous avez ainsi le choix entre la Promenade Rockcliffe (8 km), le Colonel By (8 km), la Promenade de l'Outaouais (voies de l'ouest, 9 km) ainsi que la promenade du Parc de la Gatineau (40 km).

Les cyclistes plus hardis apprécieront les défis des pistes pour vélos de montagne du parc de la Gatineau. Mais attention, il faut s'y connaître et être en forme avant de s'y aventurer.

Par ailleurs, quoi de mieux que la marche pour goûter intensément aux joies de la nature. Le réseau des sentiers vous conduit à d'innombrables cours d'eau et des aménagements naturels qui vous séduiront. Surtout, pourquoi ne pas vous rendre au parc de la Gatineau ou dans la Ceinture de verdure. Des sentiers d'interprétation permettent d'observer une faune et une flore riche et abondante.

Golf

La région de l'Outaouais et de la capitale nationale ont de quoi satisfaire les plus exigeants des golfeurs. Plus de 60 superbes terrains, facilement accessibles en automobile, sauront accueillir les amateurs.

Vous aurez l'occasion de jouer de l'excellent golf sur des parcours variés, qu'il s'agisse de flancs de

coteaux pittoresques des collines de la Gatineau ou des rives ondulées longeant les vallées de l'Outaouais. Ces terrains s'adressent à tous les types de golfeurs.

Les sports nautiques

Avec ses nombreuses rivières et ses lacs, la région renferme une véritable mine de plaisirs reliés aux sports nautiques. Par exemple, vous pourrez goûter les plaisirs de la voile et de la planche à voile en plusieurs endroits sur la rivière des Outaouais, dont le parc de la Marina d'Aylmer et le parc Britannia, dans l'ouest d'Ottawa.

Les fervents du canot et du kayak sont de plus en plus nombreux à apprécier les spectaculaires possibilités qu'offrent la rivière des Outaouais ainsi que les nombreux lacs de la région.

Et que dire des amateurs d'eaux vives. Les rapides de la rivière des Outaouais ou de la Petite rouge procurent des émotions fortes à ceux qui en recherchent.

Camping

Si vous aimez le camping, le magnifique cadre naturel du parc de la Gatineau offre un choix d'emplacements extraordinaires avec des possibilités d'excursions en canot, de baignades, de randonnées pédestres et de spéléologie. Vous pourrez même monter votre tente tout près du centre-ville, aux plaines LeBreton!

**Gaspé Percé
Forillon**
La Grande Destination du Québec!

**POUR RECEVOIR NOS
BROCHURES DE FORAITS
ET D'INFORMATION :**

**OFFICE DU TOURISME
ET DES CONGRÈS DE GASPÉ**
C.P. 5013, Gaspé, Québec
G4X 1E5
Tel.: (418) 368-8525
Fax: (418) 368-8549
otcgaspe@globetrotter.qc.ca

**INFORMATION TOURISTIQUE
DE PERCÉ**
C.P. 99, Percé, Québec
G0C 2L0
Tél.: (418) 782-5448
Fax: (418) 782-5565
infotour@globetrotter.qc.ca

Vacances 1999



L'Outaouais

Une campagne inépuisable de richesses et de plaisirs

La campagne outaouaise, avec ses nombreux villages pittoresques, peut être une source inépuisable où passer ses vacances estivales. Des paysages enchanteurs et une tranquillité apaisante peuvent constituer une alternative intéressante à la fébrilité de la ville.

Comment résister aux charmes de ces décors majestueux, ces forêts giboyeuses, ces rivières vivifiantes et ces lacs où il est si agréable de s'y baigner ou encore d'y taquiner le poisson.

Le saviez-vous?
Samuel de Champlain a pagayé

sur la rivière des Outaouais et a découvert la rivière Ouescharini qui, en algonquin, signifie Petite Nation.

Quelle belle rivière! La Petite nation vous révélera ses innombrables charmes.

Si la nature est généreuse et accueillante, ses habitants le sont tout autant. Des visites dans les nombreux villages vous convaincront. Il suffit de mentionner ceux de Papineauville, Fasset, Montebello, Namur, Boileau, Lacs-Plages, Saint-Émile-de-Suffolk, Chénéville, Montpellier, Ripon

Saint-Sixte, Duhamel, Saint-André-Avellin, Lac Simon, pour ne nommer que ceux-là.

Partout, vous trouverez des activités estivales et des sites à explorer qui vous procureront mille et un plaisirs. La région regorge d'artistes et d'artisans qui présentent leurs oeuvres avec fierté.

Destinations Vacances

Outaouais

Le Centre touristique La Petite Rouge (CV)
au coeur de la nature!
"Lieu impeccable et nourriture abondante"
LAURÉAT DU GRAND PRIX DU TOURISME 1998
Disponibilité: dernière fin de semaine de juillet
Spécial-famille: semaine du 23 au 27 août, 4 nuits et 12 repas, incluant tous les équipements sportifs et nautiques, tarif 195 \$ par adulte, 130 \$ pour les 10 à 16 ans, et 105 \$ pour les 2 à 9 ans.
Information: 1-888-426-2191. Réservation à partir de 4 personnes
Site Internet: www.magma.ca/~larouge

Château Les Beaulne (CS)
Lauréat du Grand Prix du tourisme 1995-1996 et 1997
Vous rêvez de vous faire dorloter? Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé; dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez... bain, env., massage, facial... **WOW!** Appelez-nous: 1-819-428-2244 ou 1-888-428-2244.

Laurentides

Auberge Champêtre - Ste-Adèle (AG)
Vous voulez passer de belles vacances sans vous ruiner?
La solution: Nos forfaits «Plaisirs d'été»: golf (3 terrains); cocooning (souper inclus), théâtre (avec Michel Forget). Réservez tôt et obtenez des rabais supplémentaires!
Téléphonez-nous!
Ext.: 1-800-363-2466.

Hôtel Alpine Inn - Sainte-Adèle (HM) et (CV)
À environ une demie heure de Tremblant. Charmant petit hôtel de campagne, grandes chambres champêtres, lits king. Tourbillon double, TV et vidéo, superbes suites, Nid d'Amour et chalets. Forfait Golf Alpine. Forfait vélo, piste cyclable. Spécial du dimanche au jeudi. 1-877-ALPINE-0 (1-877-257-4630) ou 450-229-1545.

Auberge de la Sauvagine - Ste-Agathe (AG)
Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des sables. Table d'or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spécial gastronomique 2 jours. Piscine chauffée. Chalet.
1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673 fax: 1-819-326-9351.
www.polyinter.com/sauvagine

Le Huard (CH) - Ste-Agathe-Sud
Spécial de juin: 2 couchers, le troisième gratuit! Magnifique chalet tout équipé, 2 chambres avec salle de bain et grand tourbillon. Vue splendide sur le lac et les montagnes. Cuisine complète et salle à manger. À 5 min. du centre-ville, à 30 min. du Mont-Tremblant. Pour 2 pers.: 95 \$ par jour - Pour 4 pers.: 190 \$ par jour, 750 \$ par semaine (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)
Superbe auberge romantique en bordure du lac des Sables. À deux pas des pistes cyclables, sentiers pédestres. Golf, plage, pédalo, école de voile, piscine chauffée, bicyclette sur place, entouré de fleurs superbes. Grandes chambres neuves - standard ou avec bain thérapeutique double ou suite romantique avec un décor au style romain, oriental ou médiéval. Déj. incl. à partir de 35 \$ occ. dble. Spécial du printemps: 2e journée à 1/2 prix. 1-800-661-4272
www.aubergelacaravelle.qbc.net

MOTEL CHANTOLAC - STE-ADÈLE (HM)
Face au Chantecler, accueil chaleureux. Vue magnifique sur les montagnes. Au coeur du village, entouré de bons restaurants. Réservez dès maintenant pour le théâtre de Ste-Adèle. «Chéri fais d'air!» avec Michel Forget et Michèle Deslauriers à partir du 4 juin.
Chambres standards, bain tourbillon, cuisinette et foyer, suite romantique. À partir de 49 \$, occ. dble. 1-800-561-8875

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe
La beauté d'un lac et des montagnes pour vos vacances. Gagnant du grand prix du tourisme du Québec. 21 ch. avec bain tourb. dble et vue sur le Lac des Sables. Apt., condo disp. Piscine chauffée ext. Proxi. du parc linéaire (piste cyclable). Salle à manger sur place. Diff. forfaits disp., golf, théâtre et croisière. (Spéciaux groupes) Demandez nos dépliants. Prix à partir de 49 \$ p.p. déj. inclus. 1-800-363-6478/1-819-326-7016

Auberge la Calèche - Ste-Agathe (AG)
WOW! LA DESTINATION FORFAIT-THÉÂTRE DE L'ÉTÉ!
À partir de 74\$ par personne* pour 1 nuitée, 3 repas servis avec bière et vin à volonté le billet de théâtre de votre choix dans la région, une croisière, un certificat-cadeau de 10\$ échangeable à la boutique de l'Auberge, animation dynamique et originale et plus encore... *Prix par personne, basé sur l'occupation triple de la chambre semi-privée, groupe de 30 personnes et plus, taxes non incluses. À vous d'en profiter!
Demandez notre dépliant couleur: 1-800-567-6700

Gîtes et auberges du passant
"Le plus grand réseau au Québec"

Château Épi d'Or B&B (AG) - Petite Nation
Rte 321 - 27 km au nord de Papineauville + Rte 317 + ch. des Guides
Lac Vicerol Est, Canton de Ripon (1 1/4 heure d'Ottawa-Hull, 20 min. de la grande plage de la SEPAQ au lac Simon) 5 ch. + 6 s.d.b. Vous pouvez vous procurer tout ce qu'offre l'été sur notre domaine. Pour aussi peu que 50 \$/jour pour 2 pers. + enfants moins de 10 ans. Inc.: petit déj. et admission au spect. du Fest. Out. des vedettes québ. le samedi soir à notre amphithéâtre.
Pêche, truite en étang, baignade et canoë (40 min. des chutes Oxbow). À proximité: deux golfs et hydravion. Tarif spécial pour séjour en caravanes dans le parc Papineau-Labelle. Repas en sus: menu familial 7.50 \$/p. pers. - 5 \$/p. enfant moins de 10 ans. Menu gastronomique 20 \$/p. pers. Pour un séjour en art, nature et bonne chair, réservez tôt! 1-819-428-7120.

Auberge Les Jardins de La Gare B&B - Laurentides
Lauréat du Choix du public - Meilleur accueil Laurentides 1999
Jadis magasin général et bureau de poste, aujourd'hui charmante petite auberge ayant conservé tout son cachet d'antan, elle surplombe le Lac Raymond (plage privée - canots - pédalos) et le parc Le P'tit train du Nord. 75 \$ à 95 \$. 2 pers. grand petit déjeuner inclus.
1-888-322-GARE(4273) Aussi chalets.
Internet:<http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html>

Nos Belles Auberges d'autrefois - Laurentides
Lauréat d'un Grand Prix du tourisme des Laurentides 1999.
Forfait Vacances - Vélo - Culture sur le parc «Le P'tit train du Nord». 200 km en 4 jours. Comprend navette de St-Jérôme à Mt-Laurier, 3 nuits, 3 déjeuners, 3 soupers, transport des bagages. 259 \$ p.p. occ. double.
1-888-322-GARE(4273).
Internet:<http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html>

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes: AG Hôtels - Motels: HM Condos: C Centres de Villégiature: CV
Centres de Santé: CS Pourvoiries: Plein air: PPA Camps de vacances: CDV
Chalets: CH

Le Parc Oméga
Une tournée de la Petite nation ne saurait être complète sans une visite du Parc Oméga, à Montebello. Dans ce magnifique parc de 1500 acres, vous parcourez dans votre véhicule 10 km de sentiers pour découvrir une faune libre, une population d'animaux sauvages comme des bisons, wapitis, ours noirs, loups, cerfs, oiseaux de proie, etc..

Un arrêt à l'historique Manoir Papineau est incontournable même si le manoir fait peau neuve cet été en prévision du nouveau millénaire.

Le Pontiac
À l'ouest de l'Outaouais, la région du Pontiac présente, en plusieurs endroits, une vue imprenable sur la rivière des Outaouais. Le Pontiac est une région pas comme les autres. Elle renferme des charmes uniques qu'il vous plaira de découvrir. Visiter le Pontiac, c'est partir à la découverte.

Un circuit patrimonial
De tout l'Outaouais, le Pontiac est certainement la région qui se démarque le plus par la variété des styles architecturaux de ses maisons, ses fermes et ses bâtiments publics.

En parcourant la région, vous remarquerez rapidement à quel point la rivière des Outaouais a joué un rôle de premier plan dans le développement du Pontiac.

La municipalité de Shawville, avec son circuit patrimonial, vous fera voyager dans le temps, et ce, que vous vous déplaçiez à pied, en vélo ou en voiture.

Poursuivez votre route et visitez la halte routière de Litchfield, l'historique village de Fort Coulonge et son fameux pont couvert, la Maison Bryson. Un arrêt à la scierie Davidson vous permettra également d'en apprendre un peu plus sur l'importance de l'industrie forestière de cette région.

D'autres sites à visiter?
Les chutes Coulonge, l'église St-Alphonse-de-Ligori, la boucle panoramique de Fort-William, Portage-de-Fort et le quai-promenade de Bristol sont au nombre des endroits qu'il vaut la peine de visiter.

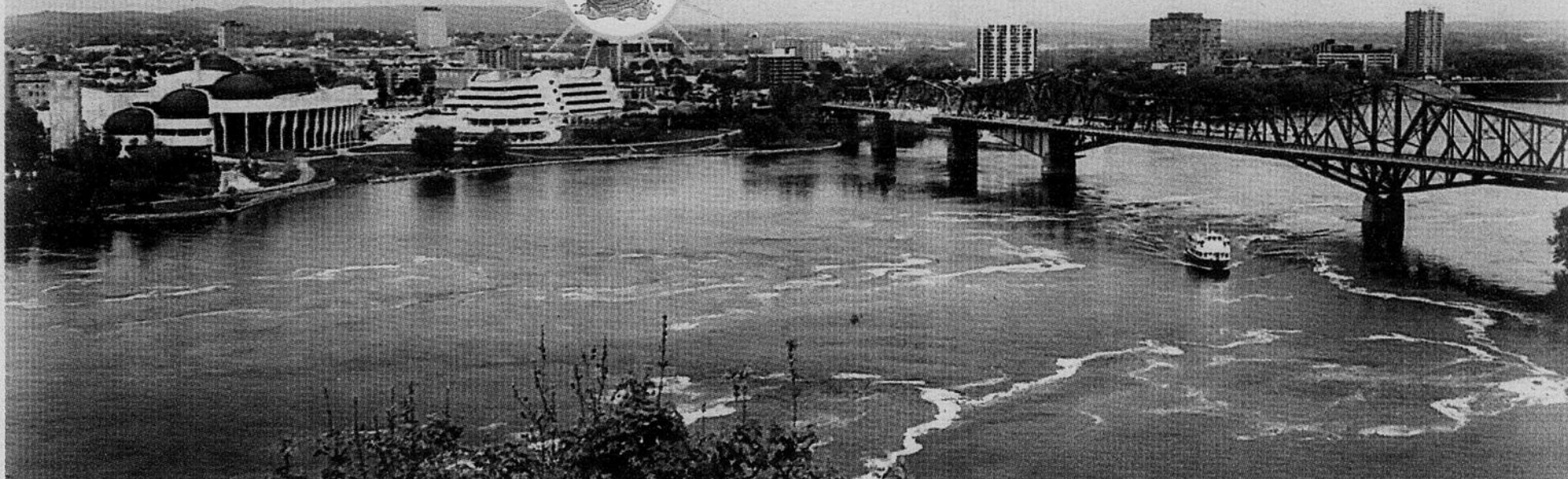
Vacances

Ce cahier publicitaire a été conçu et réalisé par le Service de la publicité du quotidien LeDroit.

Coordonnateur: Normand Lalonde
Graphiste: Alfred Dupuy
Conseillers en publicité:
Jean-Marc Charron, Nathalie Letang
Christiane Matte, Pierre Sicard

Pour obtenir tout renseignement concernant la publication des prochains cahiers publicitaires, communiquez avec notre Service de la publicité au 562-7747.

Vacances 1999



Faire le plein... de culture

La région de l'Outaouais et de la capitale nationale sont sans contredit une plaque tournante de la culture au pays. Que de moments de purs délices y passerez-vous. Un véritable festin pour les yeux et pour le cœur.

Il y a bien sûr les nombreux festivals et les spectacles en plein air qui sont présentés tout au cours de l'été dans le cadre d'événements de toutes sortes. Les vacances estivales peuvent être de magnifiques occasions pour faire le plein de culture par une tournée des musées et des galeries d'art de la région. Des heures et des heures de plaisirs en perspectives.

Il y a longtemps que vous avez visité le Musée des civilisations? En fait, y êtes-vous déjà allé? C'est le temps où jamais. Vous serez fascinés par les spectaculaires exhibits et l'architecture exceptionnelle de cet édifice. Cet été, le musée célèbre le nouveau territoire de Nunavut avec une exposition sur l'art Inuit. Une autre grande exposition L'Éden, côté jardin — L'art populaire canadien en plein air, y est aussi présentée. Après une tournée du musée, quelques instants parmi les jardins, fontaines et plateaux encadrant le Musée vous relaxeront.

Pour sa part, le Musée des beaux-arts offre la plus riche collection d'art canadien au monde. Vous y verrez 800 oeuvres d'art, à commencer par les sculptures religieuses du XVIIIe siècle jusqu'aux oeuvres les plus avant-gardistes des années 1950 et 1960 des Paul-Émile Borduas, Jean-Paul Riopelle et de nombreux autres peintres canadiens.

Au Musée de la Monnaie, vous explorerez les grands moments de l'histoire tout en découvrant l'évolution de la monnaie au Canada et dans le monde. Coquillages, perles de verre, hameçons, dents, papier, sont autant de formes qu'a prise la monnaie comme outil d'échange au fil des âges.

Avions et photos
Jeunes et moins jeunes apprécieront une visite au Musée national de l'aviation. C'est d'ailleurs un des meilleurs endroits où fêter la Fête du Canada le 1er juillet. Ici, le rêve a des ailes. En plus d'explorer des appareils inusités, vous pourrez même faire l'expérience d'un vol à bord d'un biplan, soit l'historique Stearman ou encore d'autres modèles clas-

siques de l'aviation canadienne. Cet été, le plus important musée d'histoire naturelle au pays, le Musée canadien de la nature, présente un festin de merveilles naturelles provenant de tous les coins du pays. Des spécimens étranges tels que le ver solitaire, l'os lingual de la baleine, des cocinelles aux couleurs lumineuses, et un squelette complet de mastodonte y sont entre autres exposés.

Le Musée de la photographie, adjacent au Château Laurier, vous étonnera avec sa formidable collection de photos. À l'affiche, des artistes de premier plan et un programme d'expositions sans cesse

renouvelé. En prime, le coup d'oeil spectaculaire qu'offre le terrasse du Musée sur la rivière des Outaouais.

Passé

Vous aimeriez effectuer un retour instantané dans le passé? C'est, en quelque sorte, ce qu'une visite de la Maison Laurier vous permet de faire. Il ne s'agit pas que d'un musée. C'est une maison qui a été habitée par deux premiers ministres du Canada, Sir Wilfrid Laurier et Mackenzie King. Dès que vous passerez la porte d'entrée, vous entrerez dans une demeure spacieuse et empreinte d'une sobre dignité. Les pièces sont remplies de meubles,

tableaux, photos et souvenirs rassemblés pendant un demi-siècle par les deux célèbres occupants de la maison.

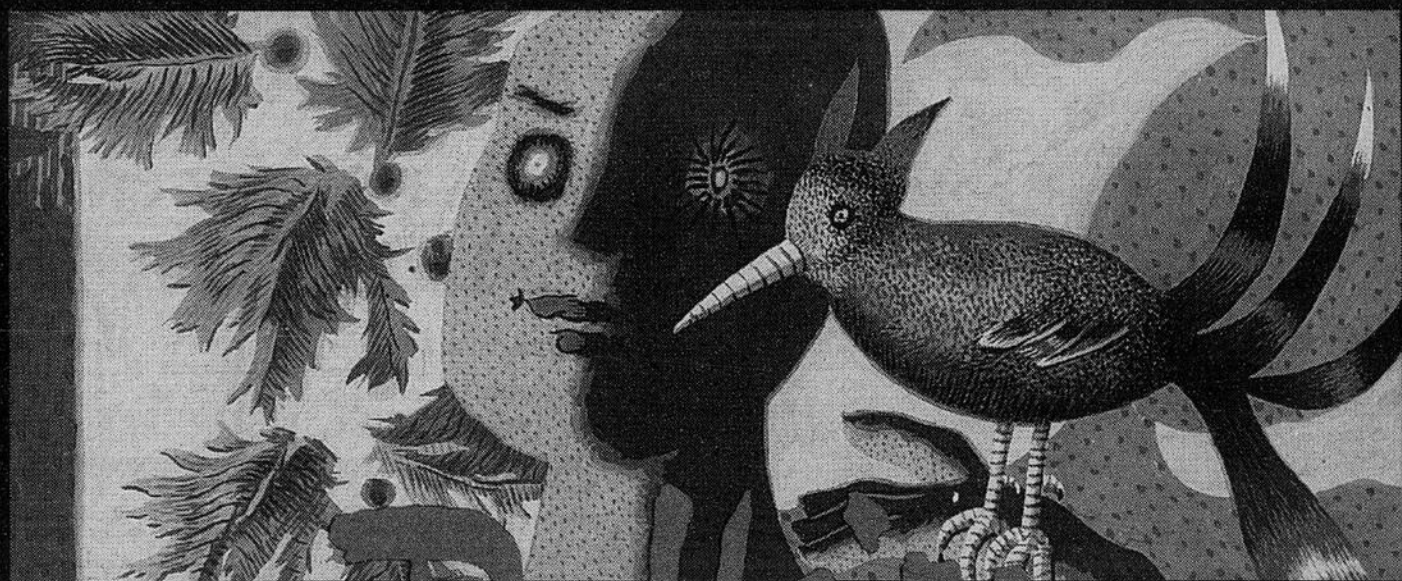
Au Musée de la guerre, des manifestations spéciales tenues à l'extérieur vous tiendront en haleine. Vous rencontrerez des acteurs costumés et vous assisterez à des concerts gratuits ainsi qu'à des démonstrations en direct, en plus, bien sûr, de visiter les expositions sur les pièces d'armement.

Les enfants, et les plus grands aussi, raffoleront d'une visite au Musée de l'agriculture. Il y a plein de choses à apprendre.

Vous y verrez des animaux venant de naître et assisterez aux nombreux ateliers qui vous feront connaître la vie des animaux autant que la vie sur la ferme.

Depuis toujours, le Musée national de la science et de la technologie est un des musées les plus spectaculaires et les plus fréquentés. Vous pouvez monter à bord de locomotives à vapeur géantes, examiner le fameux bras spatial que Julie Payette a manoeuvré en début de semaine, faire de l'observation astronomique, admirer les automobiles d'antan et vous brancher au monde des communications.

LA RÉALITÉ A TOUJOURS BESOIN DE L'IMAGINAIRE



Dallaire

3 juin - 29 août 1999

Heures d'ouverture :
Tous les jours de 10 h à 17 h 45 ; le mercredi de 10 h à 21 h 45.

Droits d'entrée :
Adultes : 7 \$; Aînés (65 ans et plus) : 6 \$; Étudiants : 2,75 \$;
Jeunes de 12 à 16 ans : 2 \$; Moins de 12 ans et Amis du Musée du Québec : entrée gratuite.

Catalogue et souvenirs de l'exposition à la Librairie-boutique.

Renseignements : (418) 643-2150 www.mdq.org

Plongez dans l'imaginaire, le rêve et la fantaisie de l'univers du peintre Jean Dallaire (Hull, 1916 - France, 1965).

Laissez-vous envoûter par les œuvres parfois surréalistes, souvent poétiques, de ce grand artiste originaire de l'Outaouais.



Commanditaire présentateur

MUSÉE DU QUÉBEC

Parc des Champs-de-Bataille, Québec

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.



Patrimoine canadien



Radio-Canada Télévision



Le Musée du Québec : L'Art de passer à l'an



Plage du 12 juin au 22 août 1999
si la température le permet
à la Marina du Parc des Cèdres
Il y aura trois sauveteurs en devoir
de 10 h 30 à 17 h 30
sept (7) jours semaine

Pataugeoires du 23 juin au 22 août 1999
si la température le permet
Endroit : **Front** rue Front et
Deschênes rue Racan - ouverture
prévue mi-juillet 99
Il y aura un surveillant-sauveteur
en devoir
de 10 h à 18 h
sept (7) jours semaine

AYLMER

Vacances 1999



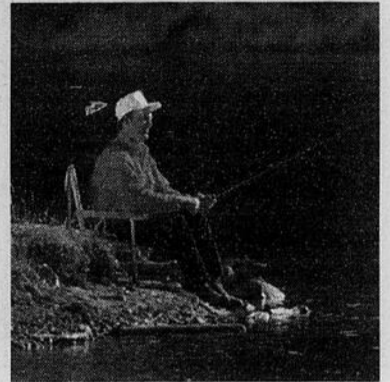
La beauté sauvage de la Vallée de la Gatineau

Club Aventure 789-8000
115 ave Parent, Marché By, Ottawa

Besoin de vacances?

États-Unis		Europe	
Los Angeles	389\$	Londres	799\$
Chicago	309\$	Amsterdam	949\$
Nouvelle Orléans	329\$	Paris	869\$
Denver	429\$	Bruxelle	859\$
San Diego	389\$	Lisbonne	969\$
Miami	299\$	Rome	919\$
Location d'auto Peugeot 106		.663\$	

Renseignez-vous sur nos voyages d'aventures & d'expéditions
**Prix sujet a changement sans préavis.*



S'orientant résolument vers le Nord, à partir de Hull, la Vallée de la Gatineau offre une beauté sauvage et pittoresque que les visiteurs les plus exigeants savent apprécier. Peu d'endroits de la région présentent une telle variété de panoramas à couper le souffle. La région borde les deux côtés de la rivière Gatineau, de Hull jusqu'à Maniwaki, une véritable palette de couleurs.

À partir de la 105, vous empruntez le Chemin de la rivière, une route qui vous fait découvrir des décors enchanteurs jusqu'à Wakefield. Entouré de collines, ce village a connu un essor extraordinaire depuis quelques années avec l'arrivée du train à vapeur qui amène son contingent quotidien de touristes. Vous voudrez sans doute vous attarder dans les restaurants, terrasses et boutiques au gré d'une ballade sur les bords de la rivière jusqu'au fameux pont couvert à l'extrémité nord du village.

La région du lac Ste-Marie attire également un nombre considérable de visiteurs. Le coin est principalement reconnu pour son centre de ski, mais en été c'est son terrain de golf qui suscite l'intérêt. L'endroit est tout à fait splendide.

On note ici et là, surtout dans la partie nord de la Vallée, la présence amérindienne, dont le village de Kazabuzua, signifiant «courant caché souterrain», et Maniwaki, dont la traduction est «Terre de Marie».

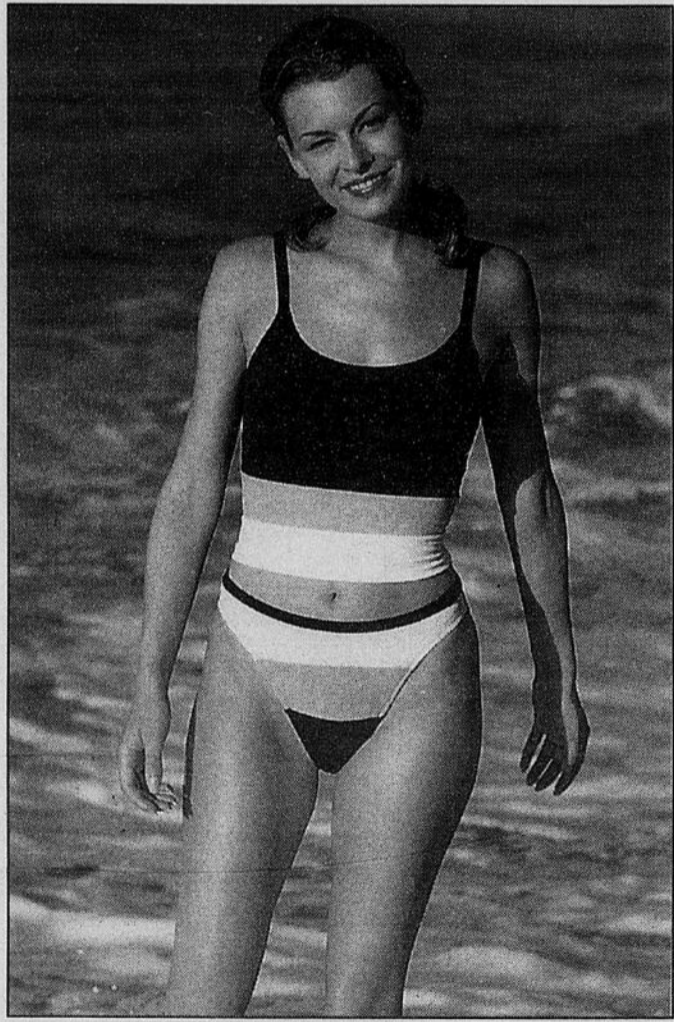
L'économie locale repose en grande partie sur l'exploitation forestière. Une visite au Château Logue, à Maniwaki, vous sensibilisera d'ailleurs à l'importance de cette richesse naturelle. Vous serez en mesure d'y apprendre que la région compte une soixantaine d'essences d'arbres.

Plus au sud, le village de Old Chelsea — maintenant Chelsea — accueille les amateurs de plein air et de bonne bouffe. Le visiteur y trouve également des galeries d'art et des boutiques diverses. Les amateurs de vélo s'en servent souvent comme point d'entrée au Parc de la Gatineau. De là, vous voudrez peut-être effectuer une randonnée jusqu'au célèbre lac Meech.

Quels qu'ils soient, la Vallée de la Gatineau sait répondre aux besoins d'évasion des vacanciers.

puerta del sol. Maillots de bain / Vêtements de croisière Femmes / Hommes / Enfants / Modèles spéciaux

CET ÉTÉ, VOUS ALLEZ VOUS MONTRER CAR CHEZ PUERTA DEL SOL NOUS AVONS LE MAILLOT QU'IL VOUS FAUT !



Nous avons en stock des modèles spéciaux, y compris

- maternité
- mastectomie
- Retouches personnalisées

STATIONNEMENT GRATUIT OUVERTS DU MARDI AU DIMANCHE

335, rue Cumberland (angle York) Marché By, Ottawa 789-4372

Les Camps d'été MIFO

C'EST BON...BONS!

Vous pouvez encore vous inscrire !!!

Vos bon...bons d'été...

- Équipe expérimentée
- Équipe dynamique
- Équipe dévouée
- Amusement
- Inscription de 1 à 5 jours par semaine
- Baignade
- Conférences
- Ateliers de cuisine
- Grands jeux
- Ateliers de bricolage
- Ateliers de théâtre
- Spectacles par les enfants
- Sports
- Activités inter-camps
- Sorties
- Artistes invités
- Semaines thématiques
- Activités de plein air
- Randonnées en bicyclette
- Dodo au MIFO
- Plaisir assuré

Composez dès maintenant le **830-MIFO**, pour recevoir votre trousse d'inscription ou pour réserver votre place !

Pour les 2½ à 4 ans	Camp d'été Les petits pinceaux
Pour les 5 à 11 ans	Camp d'été MIFO à Léo D. Côté Camp d'été MIFO à La Vérendrye Camp d'été MIFO Immersion francophone Camp d'été MIFO « Avancement scolaire »
Pour les 12 à 15 ans	Camp Oxygène MIFO (Sorties à tous les jours)
Pour les 15 à 17 ans	Stage de formation en leadership MIFO en collaboration avec la FESFO

Inscriptions
À la réception du MIFO
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans
Lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Fermé entre midi et 13 heures

Nos partenaires officiels :



MIFO

www.franco-culture.mifo.ca

Vacances 1999

L'agro-tourisme, pour se familiariser à la vie agricole

L'agro-tourisme connaît une popularité grandissante auprès des vacanciers et la région de l'Outaouais, tout comme celle de la capitale nationale, n'y échappe pas.

Du côté de l'Outaouais, la ferme des 2 Mondes, située à Cantley, vous retrempe dans l'atmosphère d'une ferme irlandaise du début du siècle. Des guides vêtus de costumes d'époque remontent le temps et vous font visiter les jardins, les petits animaux, la vieille forge et l'abattoir de la ferme. À bord d'une charrette tirée par des chevaux, il y a aussi possibilité de parcourir des sites historiques miniaturisés racontant l'histoire du Nouveau Monde depuis l'arrivée des Européens.

À Gracefield, la ferme Agroforestière Daniel Joannis ne se limite pas à vous faire visiter ses champs et vous amène dans ses boisés aménagés. Les visiteurs ont droit à six kilomètres de sentiers pédestres. Des caches aménagées permettent d'observer les habitants de la forêt que sont les chevreuils, loups, coyotes, renards et ours.



FILLES ET GARÇONS DE 14 À 17 ANS
Vous aimez le vélo et l'aventure ?

C'est pour vous!

30^e tour cycliste organisé par le CAMP DE L'AMITIÉ
(819) 454-2293

France (Bretagne-Normandie) du 5 au 20 août 1999.
CIRCUIT : Saint-Malo - Mont-St-Michel - Granville - St-Lô - Bayeux - Dives-sur-Mer - Pont Audemer - Rouen, suivi d'un séjour de quatre jours à Paris.

Rencontre sur demande, avec les parents et le jeune.
(nombre limité)

INFORMATION :
(613) 747-7009 ou (613) 741-4175



Du côté de la capitale nationale, il y a évidemment la Ferme expérimentale et le Musée de l'agriculture qui permettent de se familiariser à la vie agricole. On peut y voir des vaches laitières, des moutons, des bovins de boucherie, des chevaux et des porcs, entre autres animaux, ou encore faire des tours de chariot tiré par des chevaux Clydesdale.

On peut de plus admirer le jardin de plantes ornementales et visiter les expositions «La magie de la pomme de terre» et «Une grange des années vingt».

Vélo-services

c'est...

La Maison du vélo

- des suggestions de randonnée dans le vaste réseau cyclable de la région;
- une halte dans un site enchanteur;
- des tables de pique-nique;
- prêt de bicyclettes;
- salle de toilette.

Ouvert de juin à septembre
Renseignements : (819) 997-4356
350 Laurier à Hull

La Maison du vélo

Vélo-patrouille

- 72 patrouilleurs bénévoles assistés de policiers à vélo;
- Des renseignements touristiques et directionnels;
- de l'aide et du secours en cas d'urgence ou de problèmes mécanique.

Saluez-les et n'hésitez pas à faire appel à eux!

Spéciaux de printemps!

Grande sélection de nettoyeurs automatiques!

Nettoyeurs automatiques pour piscines hors terre à partir de **199\$**

Nettoyeurs automatiques pour piscines creusées à partir de **299\$**

Amenez votre nettoyeur usagé et recevez un rabais de **100\$** à l'achat d'un nouveau nettoyeur pour piscines creusées

Achetez 30kg de chlorure HTH et recevez gratuitement une serviette de plage

Réparation et reconditionnement de pompes pour piscines hors-terre ou creusées à partir de **76⁹⁵\$** seulement

Piscine hors-terre Concorde à partir de **49\$**/mois*

Piscine creusée à partir de **140\$**/mois*

Bain tourbillon à partir de **75\$**/mois*

Depuis 1965

Mermaid

À LA MESURE DE VOS RÊVES

1373, chemin Ogilvie, Ottawa • 747-0321
1867, chemin Marvale, Nepean • 727-1854

Le choix des consommateurs OR le service de l'entretien

Voté #1 Trois ans d'affilés

LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

440, boul. Maloney O., Gatineau 643-2574

Dirigé par le Père Armand Fournier, Montfortain. Propriété de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

L'amitié vous attend!

Les frais de pension, d'animation et de transport (Vanier-Val-des-bois, aller-retour) sont de 180 \$ par séjour, du dimanche soir au vendredi après-midi.

INFORMATION

- Pour les groupes : Armand Fournier 747-7009
- Pour les individus : Anne-Marie Philippe 745-7305

Administré par : LE CERCLE DE L'AMITIÉ N-D-L (VANIER) INC. 435, chemin de Montreal Vanier (Ontario) K1K 0V2 (613) 747-7009

CAMP DE L'AMITIÉ • 390, route 309 • Val-des-Bois (Québec) • J0X 3C0 • (819) 454-2293

Montez à Val-d'Or

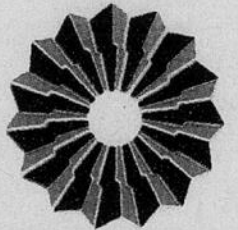
N dans la mine...

descente



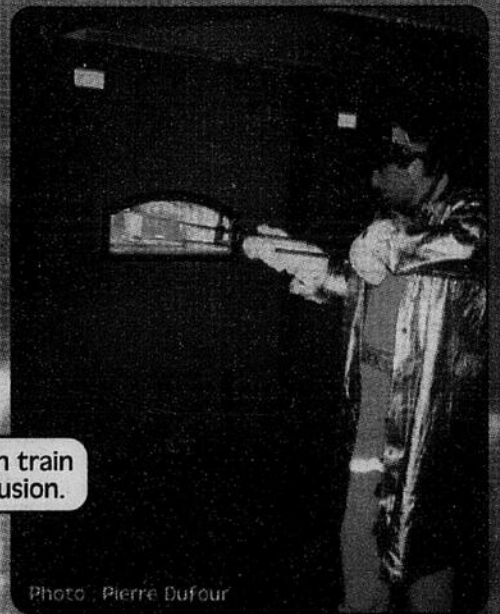
Titulaire du prix National de l'Innovation touristique 1996

LA CITÉ DE L'OR



La Cité de l'Or, c'est :

- Un concept et une expérience unique en Amérique du Nord
- Visiter une vraie mine d'Or
- Vibrer à 300 pieds sous terre
- La seule boîte aux lettres située sous terre
- Voir une vraie fusion
- Être au coeur du site classé du Village minier de Bourlamaque, construit en bois rond
- Festival d'humour Provigo les 9-10 et 11 juillet 1999



Guide en action en train d'effectuer une fusion.

Photo : Pierre Dufour



photo : Serge Cosselin

Chevalement minier : Endroit où l'on trouve les ascenseurs qui descendent les mineurs sous terre.



Photo : Jacques Bourcier

Véhicule minier : lors d'une descente avec des visiteurs dans la rampe d'accès.



Photo : Sylvain Lauze

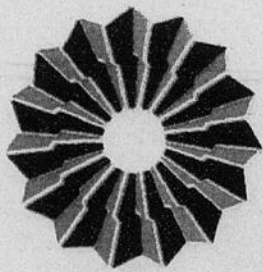
Boîte postale : le seul service postal établi à 300 pieds sous terre!



Photo : Jacques Bourcier

Sous terre à 300 pieds: Technique minière connue sous le nom de «chambre pilier». Il s'agit de laisser un pilier de roche pour soutenir le toit.

Vivez l'unique expérience d'une vraie descente souterraine à plus de 91 mètres (300 pieds) dans une mine d'Or. Considérée comme la plus riche mine d'Or entre les années 40 à 60, le site est maintenant connu sous le nom de La Cité de l'Or.



LA CITÉ DE L'OR

90, av. Perreault, C.P. 212, Val-d'Or, (Québec)

Tél. : (819) 825-7616

Fax : (819) 825-9853

Courriel : courrier@citedelor.qc.ca

Un seul endroit!
L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Canada Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

MUSÉE RÉGIONAL DES MINES DE MALARTIC

CAMBIOR

Arrivée prochaine des institutions financières dans les centres de rénovation

S'il faut en croire le dernier numéro de Tendances du marché hypothécaire publié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), les institutions financières éliront domicile dans les centres de rénovation dans un avenir rapproché afin de se positionner sur le marché de la rénovation actuellement en pleine expansion.

« On consacre au Canada plus de 20 milliards de dollars par année à la

rénovation. Cela va de soi que les prêteurs songent à offrir leurs services directement dans les grandes surfaces de la rénovation, explique Ali Manouchehri, économiste principal au Centre d'analyse de marché de la SCHL. En offrant un service de crédit là où les consommateurs achètent leurs matériaux de rénovation, les prêteurs seront en mesure de servir leurs clients plus efficacement et de s'implanter sur ce marché. »

Il est question, dans un autre article, du rôle accru sur le marché hypothécaire canadien de la « titrisation » des prêts hypothécaires de la Loi nationale sur l'habitation (LNH) et des sociétés spécialisées.

« Plus de 19 milliards de dollars de prêts hypothécaires résidentiels ont été consentis en 1998, ce qui a permis aux prêteurs de réduire le coût du financement hypothécaire et d'offrir aux emprunteurs des taux

hypothécaires plus bas », de spécifier M. Manouchehri. Publiée chaque trimestre par le Centre d'analyse de marché de la

SCHL, Tendances du marché hypothécaire est une source de données et d'analyses sur le marché hypothécaire canadien.



SEMI-DÉTACHÉ À PARTIR DE *99,900 \$
M.212

Devenez propriétaire pour aussi peu que **640 \$/mois**



UNIFAMILIALE À PARTIR DE *117,500 \$
M.512

Devenez propriétaire pour aussi peu que **750 \$/mois**

LES HABITATIONS **BGP**

LICENCE RBO : 2516-9160-81

Votre **Satisfaction** est notre première **Préoccupation**

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi, 13:00 à 18:00
Samedi et dimanche, 12:00 à 17:00

Disponible sur rendez-vous après les heures d'ouverture.

VENEZ NOUS VOIR !



Pour plus d'information TÉLÉPHONÉZ MAINTENANT

682-3378 | 682-2224

Village Lucerne | Village Eardley

ON VOUS ATTEND !

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi, 13:00 à 18:00
Samedi et dimanche, 12:00 à 17:00

Disponible sur rendez-vous après les heures d'ouverture.

VENEZ NOUS VOIR !

*Prix comprend : terrain, asphalté, tourbe 100%, taxes, frais de notaire et beaucoup plus...

"Pour vendre ou acheter votre maison, je fais partie de la solution"

JE SUIS DISPONIBLE 7 JOURS, 7 SOIRS PAR SEMAINE

Téléphonez-moi ! **246-1000**

Fernande

MAISON OUVERTE



Dimanche 6 juin
Au 19 de Charny, Gatineau entre 14 h et 16 h.

DUPLEX



Hull - Superbement bien entretenu. Bien divisé, belles pièces. Logis principal 2 chambres, l'autre 1 chambre. Belle cour arrière avec arbres matures.

79 900\$

REPRISE



Gatineau - À qui la chance. Propriété de 3 chambres et 2 s. de bains. Bois franc dans le salon et s. à manger, cuisine en céramique, s.-sol aménagé. Prix 119 000 \$

BON CHOIX



Gatineau - Bien située près de la nouvelle école. Porte patio donnant sur la cour arrière. Cuisine vous plaira. Air climatisé. Prenez r.d.v. aujourd'hui!

BON CHOIX



Hull - Hall d'entrée accueillant fermé par des portes françaises, chambre des maîtres avec plafond cathédral et fenêtre en demi-lune; grand walk-in pratique. Faut voir.

Fernande Sirois 246-1000
fsirois@istar.ca
Agent immobilier agréé Royal LePage, courtier immobilier agréé

Prise de possession immédiate

Prise de possession immédiate



0\$ comptant programme RAP

Près de tous les centres urbains



LE BANLIEUSARD

Modèle à partir de 92 900\$



LE SEMI PIGNON

Maison modèle au 10 Abénakis Aylmer

Samedi et dimanche : ouvert de 12h à 17h
Lundi au jeudi : ouvert de 12h à 20h
Vendredi : ouvert de 12h à 17h

Gatineau 561-2000

Aylmer 682-2000



VISITEZ NOS 3 NOUVEAUX MODÈLES

Phase III maintenant disponible grands terrains


- ✓ Frais de notaire payé
- ✓ Financement au meilleur taux
- ✓ Subvention du gouvernement programme R.A.P.
- ✓ Suivi de la construction de votre maison

LE KINGSMERE


1 AN 5,55%

3 ANS 6,25%

5 ANS 6,55%



LE BOURGEOIS



LE DOMAINE DU PARC

Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines.

Qualitech construction

#RBO-2929-3842-76

La campagne en ville!

Informez-vous! Lou Beausoleil

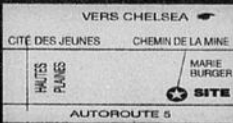
HEURES DE VISITE

Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

775-2727

www.visitenet.com/out/qualitech

Près des écoles, grands parcs, piste cyclable



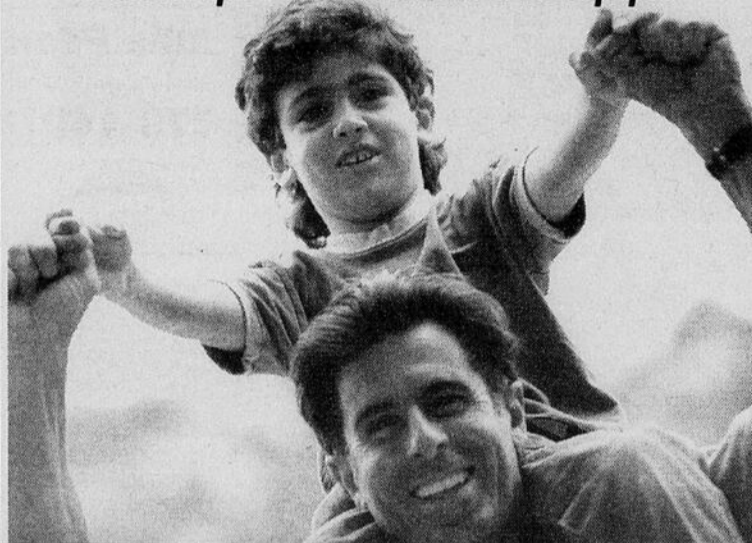
VERS CHELSEA
CITÉ DES JEUNES CHEMIN DE LA MINE
HAUTES PLAINES
MARIE BURGER
SITE
AUTOROUTE 5



MESSAGE D'AMOUR POUR LA FÊTE DES PÈRES

Papa je t'aime

Le samedi 19 juin 1999, LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa.



À GAGNER

Un souper gastronomique pour 6 à 8 personnes d'une valeur de 500 \$ servi chez vous par le réputé Traiteurs Joie de Vivre!

LeDroit
www.ledroit.com



Traiteurs Joie de Vivre
72, rue de Chalifoux, Gatineau
819 669-1840

Le tirage aura lieu le vendredi 18 juin 1999 à 11 h, à nos bureaux du 85, de la Savane à Gatineau.

Coût de votre message



2 lignes de texte : 2,74\$	7 lignes de texte : 9,59\$
3 lignes de texte : 4,11\$	8 lignes de texte : 10,96\$
4 lignes de texte : 5,48\$	9 lignes de texte : 12,83\$
5 lignes de texte : 6,85\$	10 lignes de texte : 13,70\$
6 lignes de texte : 8,22\$	Taxes en sus

Chaque ligne supplémentaire 1,37\$ de plus (taxes en sus) • Payable à l'avance

Date limite pour placer votre message : le mercredi 16 juin à 19 h.

Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir

562-0222 ou le 1 800 267-9555

L'entretien des meubles en bois

Les tablettes de magasins regorgent de produits d'entretien pour les meubles. Sans les dénigrer, un chiffon humecté d'eau tiède contenant un tout petit peu de savon à lave-vaisselle (ph très neutre) répond à la majorité des besoins de nettoyage des meubles en bois. Un meuble ainsi traité verra plusieurs générations passer avant qu'un entretien important ne soit requis.



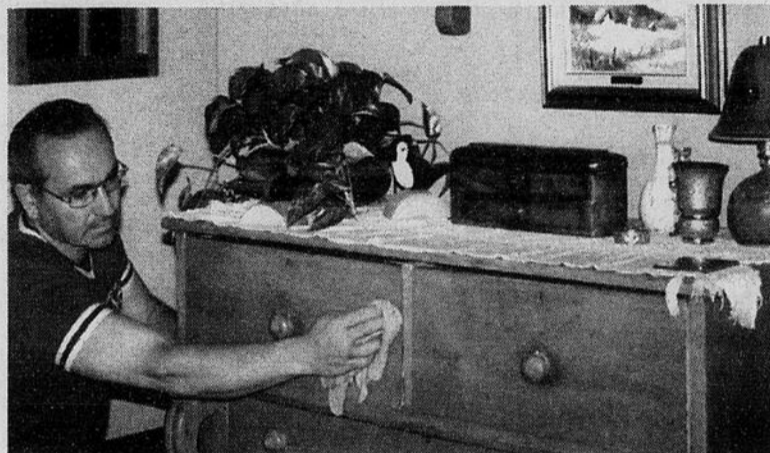
Claude Rainville

Les saletés accumulées sur les meubles sont surtout constituées d'empreintes de doigts, de résidus de boissons ou d'aliments et de poussières qui sont retenues aux surfaces par les graisses de cuisson et les pols à meubles.

Les parties les plus exposées sont les dessus de tables et de buffets, les bras, les dossiers et les sièges des chaises, les poignées et les boutons de tiroirs et de portes de meubles. Les surfaces verticales laissent peu d'emprise à la saleté accumulée.

Donc, avant de vous aventurer dans les magasins en quête du produit miracle pour donner un air de jeunesse à votre vaisselier ou à votre table de cuisine, choisissez un endroit peu visible et essayez d'abord de nettoyer la surface choisie à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède et d'un peu de savon à lave-vaisselle. Essorez bien votre chiffon avant de procéder.

Trop d'eau laissée pour une période prolongée sur la surface pourrait favoriser l'infiltration d'eau dans des fissures du fini, faire gonfler le bois ou soulever une partie du fini. Si vos résultats sont positifs, procédez alors au nettoyage de votre meuble avec de l'eau tiède savonneuse.



Dans le cas où votre tentative laisserait des surfaces collantes au toucher, votre meuble nécessite un traitement plus sévère pour le débarrasser des couches de graisses et autres saletés accumulées.

Pour éliminer les cires et pols à meubles, un diluant (Varsol), le naphte ou le toluène sont efficaces. Assurez-vous d'une bonne aération et soyez prudent car ces produits sont hautement inflammables. À l'aide d'une laine d'acier très fine (0000), en évitant de peser trop fort ou d'insister trop longtemps au même endroit, récurvez les surfaces de vos meubles. Vous pouvez diminuer l'action abrasive de la laine d'acier en l'imbibant d'un peu d'huile à meuble. Terminez l'opération en rinçant la surface à l'eau et au savon tel qu'indiqué précédemment.

La finition

Il est possible, une fois le nettoyage terminé, que les surfaces du meuble présentent des irrégularités dans le fini. De préférence, vous pourriez donner une couche du même fini présent sur le meuble. Vous pouvez ainsi donner un nouveau départ sans entretien chimique à votre meuble. Si le vernissage vous semble une corvée à éviter, utilisez une cire à meuble de qualité que vous appliquerez en couches très minces que vous laisserez bien sécher entre chaque couche avant de les polir.

Claude Rainville est ébéniste-artisan. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au (819) 827-0419.

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1^{er} et le 30 juin 1999, obtenez 25% de rabais

sur toutes vos petites annonces publiées dans la rubrique 152.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. Communiquez avec nos préposées au (613) 562-0222 ou 1-800-267-9555 entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces. Coût minimum d'une annonce : 7,50\$ (plus taxes).

**25%
DE RABAIS**

Offre spéciale du mois de juin

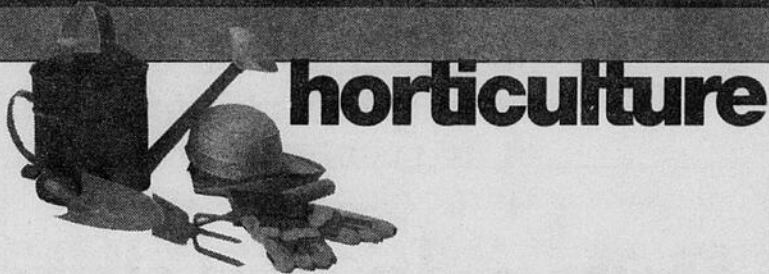
OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de vos petites annonces dans la rubrique :

152

**DIVERS
À VENDRE**

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN •



horticulture

Les iris (1ère partie)

Mes deux prochaines chroniques porteront sur les iris et leur culture. Il y en a long à dire sur cette grande famille de plantes, mais je me limiterai à l'essentiel. Il y a plusieurs espèces et les amateurs mettent des années à l'étude des différents iris du monde. Je vous présente donc les deux grands groupes, leur floraison et leur culture. J'espère que vous vous y plairez.

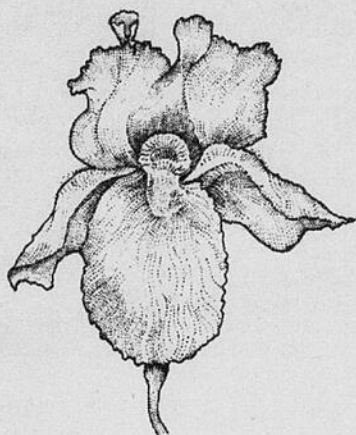


Jocelyne Voyer

Les iris sont des plantes très anciennes qui étaient cultivées couramment en Asie bien avant l'ère chrétienne. On les divise en deux groupes : ceux qui proviennent d'un épais rhizome et ceux qui naissent d'un bulbe.

Les iris «rhizomateux» donnent des feuilles rubanées et pointues qui s'étalent à l'extrémité des rhizomes et des hampes portant une ou plusieurs fleurs. Les coloris sont variés. Les plus appréciés dans cette catégorie sont les iris à barbe, ainsi appelés parce que leurs pétales extérieurs sont couverts de poils charnus. La plupart des iris barbus fleurissent du milieu à la fin du printemps ou au début de l'été. Certaines variétés fleurissent toutefois au début du printemps.

Les iris remontants, qui regroupent des variétés appartenant à la



Grand Iris

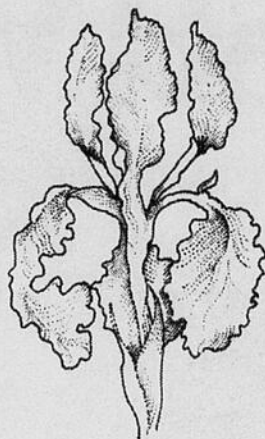
catégorie des grands iris à barbe, sont susceptibles de refleurir en automne si le climat le permet. Il est préférable de consacrer une plate-bande entière aux grands iris à barbe ou de les grouper en massif devant des bordures de plantes vivaces ou d'arbustes.

Les variétés de petite taille se placent bien au premier rang d'une bordure ou dans un jardin de rocaille.

Au jardin, les iris bulbeux peuvent être cultivés en plein soleil et donnent une floraison continue. On les divise en trois sous-groupe dont deux, les *Scorpiris* (iris Juno) et les *Xiphium*, se rencontrent souvent dans les jardins. Les iris Juno, d'une hauteur de 23 à 38 centimètres, ont un feuillage qui les fait ressembler à des plants de maïs miniature. Leurs racines nourricières charnues s'abîment facilement, mais ces plantes se cultivent aisément en plein soleil. Sauf l'iris *tubergeniana*, les iris Juno présentent des crêtes et leur floraison se produit à la mi-printemps.

Les iris de Hollande, renommés pour leurs grandes inflorescences qui tiennent longtemps et se prêtent bien à la composition de bouquets, sont les plus grands des iris bulbeux. Ils fleurissent au début de l'été, deux semaines environ avant les iris d'Espagne.

Les iris *reticulata* sont tout à fait remarquables avec leurs feuilles tubulées à quatre côtés. Ils fleurissent à la fin de l'hiver ou au début du printemps et certaines variétés ont des fleurs parfumées. Comme ils ne dépassent pas 10 centimètres de hauteur, ils sont destinés aux jardins de rocaille ensoleillés et à l'abri du vent. Ils se multiplient rapidement. Je poursuis la semaine prochaine sur la culture des iris.



Iris Spuria

Jocelyne Voyer est consultante en horticulture. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0745.



Iris Juno

Julie Pilon
Agent Immobilier affilié
779-1427

21 STE-BERNADETTE, GATINEAU - Bungalow 1260 p.c., 3 c.c., bois franc et céramique, nouvelle fenestration, sous-sol avec logis parental. 97 500\$.

7 D'Aoust, GATINEAU - 99 500\$, maison a paliers, 2+2 c.c., 2 s. bains, s.-sol aménagé avec s. familiale, beaucoup de rangement.

192 BÉLEC, GATINEAU - Super 2 étages dans un secteur tranquille, près de tous les services, 3 c.c., 2 s. bains, salon et grande s. familiale. Inclus lave-vaisselle, four encastré et plaque chauffante. 99 000\$

Partagez le savoir

en contribuant au programme

LeDroit
www.ledroit.com

dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au nouveau programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.

Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profitera à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désireront utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profitera-t-il aux écoles?

À compter du mois de septembre 1999, pour chaque exemplaire du quotidien LeDroit acheté par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournira, grâce à ce fonds, un exemplaire supplémentaire sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). Afin de permettre au quotidien LeDroit de ramasser les fonds disponibles, ce programme sera offert aux écoles à compter de septembre 1999. À ses débuts, LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc appliquée.

Voici comment vous pouvez participer

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.
2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.
3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

L'avenir est à ceux qui lisent!

Partagez le savoir grâce à une contribution au programme LeDroit en salle de classe !



OUI ! Je participe au programme LeDroit en salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ \$.

Retournez à :
LeDroit
en salle de classe
Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom : _____
Adresse : _____
Province : _____
Code postal : _____

A34

Un anniversaire
de naissance ? de mariage ?
ou simplement un geste d'amitié
et de reconnaissance ?

Faites le cadeau du savoir!

Abonnez un proche, un ami
ou un parent au quotidien LeDroit
pour une période de 13, 26
ou 52 semaines.



**IL RECEVRA À SA PORTE
TOUS LES MATINS
L'OUTIL INDISPENSABLE
POUR TOUT SAVOIR ET
NE RIEN MANQUER.**

Le premier matin de livraison, une carte
portant votre nom accompagnera le journal.

**N.B. LE PAIEMENT DOIT ACCOMPAGNER LE COUPON D'ABONNEMENT.
VOUS POUVEZ AUSSI NOUS TÉLÉPHONER AU 562-0555
OU AU 1 800 267-6961 (PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT SEULEMENT).**

EN PRIME

- 1 semaine pour un abonnement de 13 semaines
- 2 semaines pour un abonnement de 26 semaines
- 4 semaines pour un abonnement de 52 semaines

• Applicable à l'intérieur de notre réseau de livraison seulement.

EN PRIME
vous pourriez recevoir jusqu'à
4 semaines
supplémentaires
sans frais
additionnels!



COUPON ABONNEMENT-CADEAU LeDROIT

OUI, je veux offrir un abon-
nement-cadeau. J'ai inscrit le nombre de
semaines désirées et j'ai joint le paiement :

- CHÈQUE
- MANDAT POSTAL

ou débitez ce montant de mon compte :

- VISA
- MASTERCARD
- N° de la carte :
- Date d'expiration :
- Signature :

Veillez débiter la livraison du quotidien LeDroit le....., pour une durée de :
 13 semaines - 42,25 \$ + taxes 26 semaines - 83,20 \$ + taxes 52 semaines - 163,80 \$ + taxes
à l'adresse suivante :

Nom du nouvel abonné :
Adresse :
Ville : Province : Code postal :
Téléphone : rés. () bur. ()

Voici mes coordonnées :

Nom :
Adresse :
Ville : Province : Code postal :
Téléphone : rés. () bur. ()

- Je suis déjà abonné, ajouter les semaines sans frais à mon abonnement.
- Je ne suis pas abonné présentement.

Faites-moi parvenir le quotidien LeDroit pendant les semaines en prime, sans frais.

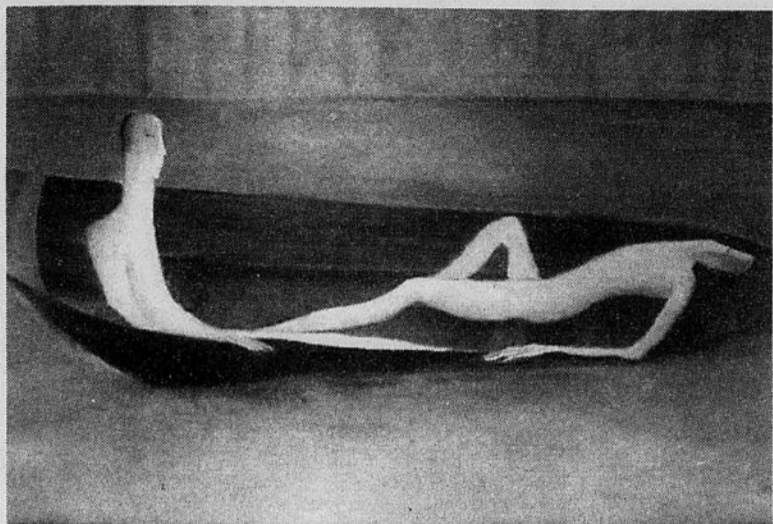
Signature :

Faites parvenir à LeDroit, Service des abonnements, 1100 boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec)
J8T 6G3 ou déposez au kiosque du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau ou
au 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa.



Arts visuels

→ Suite de la page A18



SYLVAIN MARIER, Le Droit

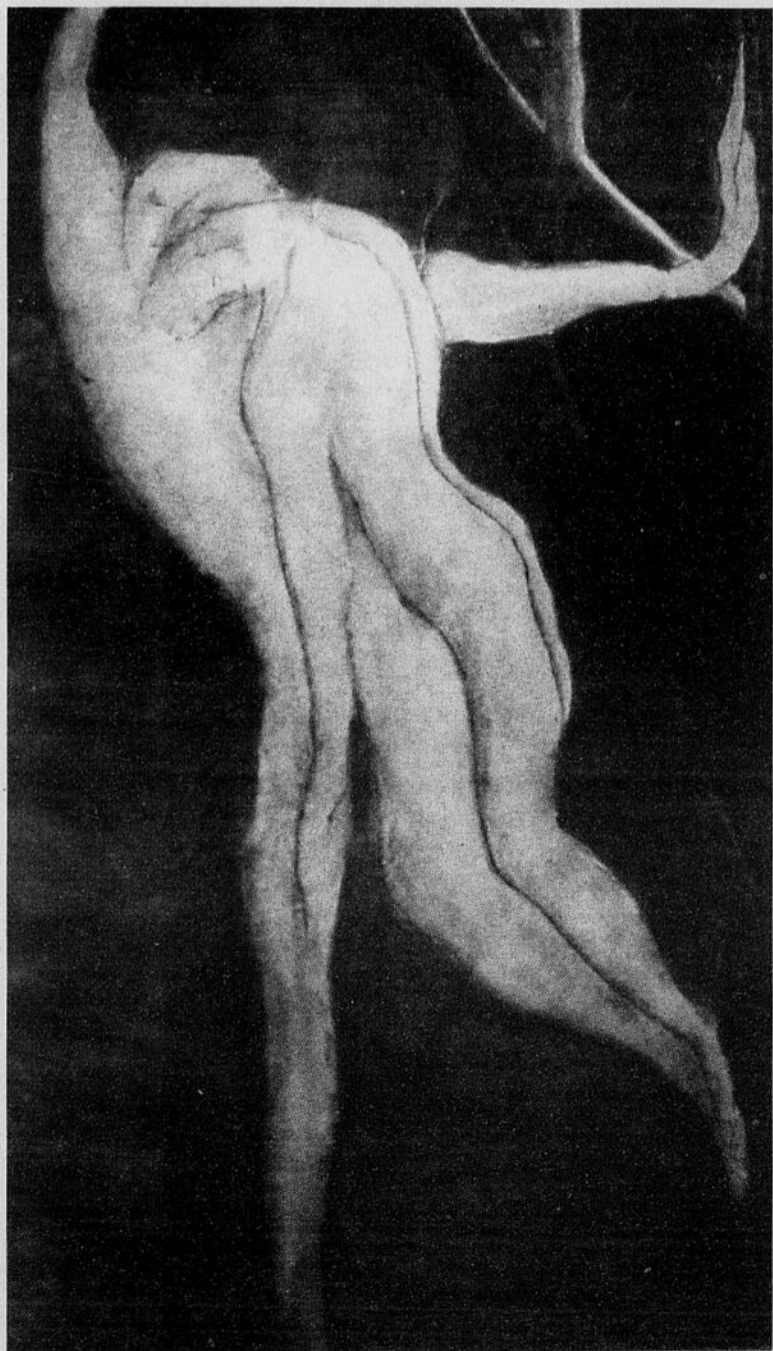
L'oeuvre River-ing, de Diane Desmarais, faite à l'huile.

Un autre tableau intitulé *Held in the Arms of the Wind* est fait d'encre marouflée et présenté sans vitre afin que le lecteur soit à même d'apprécier la texture. Deux corps nus s'épousent avec tendresse et sensualité. Les corps semblent suspendus dans l'espace comme s'ils s'étaient immobilisés en quittant un trapèze et le coloris violent du fond de toile offre un contraste émouvant par rapport à la richesse reposante du coloris des corps. Si les corps sont étroitement liés, aucun geste ne laisse présager une activité plus poussée ou l'espoir d'une telle activité. Ainsi, le

lecteur se doit de déterminer lui-même la relation de couple qui se présente à lui.

Diane Desmarais a tenu une trentaine d'expositions depuis les années 60. Elle a exposé à Québec, Hull, Montréal, Toronto, Vancouver, Buenos Aires en Argentine, Boston, New York, Los Angeles, San Francisco, Santa Fe et Tokyo, au Japon. Elle exposera à Madrid ainsi qu'à Nairobi au Kenya, cette année.

L'exposition se poursuit à la galerie Pierre Bernard, à Hull, au 141, rue Champlain, jusqu'au 30 juin.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Réalisée par le biais d'encre marouflée sur toile, l'oeuvre Held in the Arms of the Wind, de Diane Desmarais.

Faites vos choix!

Excellents billets encore disponibles!



18 JUIN, 20 H

**Jean Lapointe
Jérôme Lemay et
Anne Elizabeth Lapointe**

Après plus de trois ans d'absence sur scène, Jean Lapointe reprend la route pour le plaisir.

« Jean Lapointe amuse et s'amuse plus que jamais ! »
- Denis Dufresne, La Tribune.

« Jean Lapointe dilate les rates québécoises depuis 45 ans. Un show simple, sans prétention et sans fil conducteur. »

- Michel Laferrière, Le Soleil.

Une présentation de

LeDroit
www.ledroit.com

Radio-Canada
Télévision

CJRC 1150
RADIO MEDIA

cktf 104.1
énergie

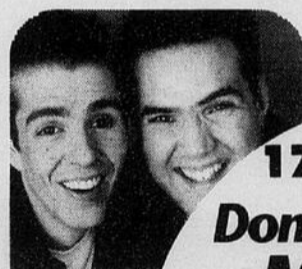
SUBWAY

**Julien Tremblay de
CKTF sera de la partie!**



**16 JUIN
Steeve
Diamond**

20 H



**17 JUIN
Dominic et
Martin**

20 H



**19 JUIN
Claudine
Mercier**

20 H



**19 JUIN
SOIRÉE TABOU
avec
Maxim Martin**

23 H 59



TICKETMASTER

755-1111

BILLETS EN VENTE AUX GUICHETS DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP) TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada
En célébration. Jusqu'au 18 octobre.
Libertés fondamentales.
L'artiste et les droits de l'homme.
Jusqu'au 4 janvier.
Estampes et dessins européens.
En cours.
Plaisirs des princes. En cours.
La danse au tambour.
Jusqu'au 18 octobre.
Traversées. Jusqu'au 1^{er} novembre.
Refus global et Déclaration universelle des droits de l'homme.
Jusqu'au 17 janvier 1999.

Musée canadien des civilisations
Les atours du Canada — Les bals costumés de la fin de l'époque victorienne. Jusqu'au 25 octobre.
Souvenirs du Canada.
Jusqu'au 30 septembre 1999.

Champlain 1603-1635.
Jusqu'au 30 septembre 1999.
Des âtres de fonte.
Jusqu'au 30 septembre 1999.
Une tradition canadienne.
Jusqu'au 18 octobre.
Les tapis crochetés. Trop beaux pour les pieds.
Jusqu'au 24 janvier 1999.
L'histoire du verre et de sa fabrication au Canada.
Jusqu'au 30 septembre 1999.
Réservation X. La puissance du lieu dans l'art autochtone contemporain.
Jusqu'au 7 mars 1999.
Abitiwinni — 6000 ans d'histoire.
Jusqu'au 15 novembre.
Les Mystères de l'Égypte.
Jusqu'au 26 mars 1999.
Empreintes de la nation Mi'gmaq.
Jusqu'au 25 octobre.
Les sites canadiens du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Jusqu'au 3 janvier 1999.
Légendes de notre temps — Élevage et vie de rodéo chez les autochtones des Plaines et du Plateau.
Jusqu'au 2 janvier 2000.
Vers le Nouveau Monde — Caboto et les navigateurs italiens sur la route des Amériques.
Jusqu'au 30 avril 1999.
L'arbre du Canada.
Jusqu'au 12 octobre.
L'esprit de la Sibérie.
Jusqu'au 29 novembre.

Musée canadien de la poste
Courrier du ciel.
Jusqu'au 30 septembre.
La petite reine des postes - Le centenaire de la carte postale au Canada.
Jusqu'au 2 novembre.
Jean-Paul Lemieux — Visions du Canada. Jusqu'au 22 mars 1999.
Les hiéroglyphes, c'est momifiant.

Musée canadien de la guerre
Ce n'est qu'un au revoir.
Jusqu'au 3 janvier 1999.
Réflexions sur l'Holocauste — L'œuvre de Aba Bayefsky.
Jusqu'en septembre.
Témoignage d'un champ de bataille.
Jusqu'en septembre.
Opération Délivrance — Portrait d'une mission. Jusqu'en septembre.
Memento Mori — Les dessins de guerre de Jack Nichols.
Jusqu'au 20 octobre

Musée national de l'aviation
Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique.
Exposition permanente.

Musée canadien de la nature
L'Odyssée arctique.
Jusqu'à l'été 1999.
Les mal-aimés. Exposition en cours.
La pharmacie naturelle.
Exposition en cours.

Musée national des sciences et de la technologie
Ordin@teurs.
Jusqu'en novembre 2001.
Le Canada dans l'espace: destination Terre. Jusqu'en avril 2002.
Connexions. Jusqu'en janvier 2004.
Amours, délices et ménage.
Jusqu'en janvier 2005.
Plus qu'une machine: les véhicules

motorisés au Canada, 1900-1930.
Jusqu'en décembre 2005.
Le panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes.
Jusqu'en 1999.
Ni vu ni connu.
Jusqu'au 27 septembre.
Fallait y penser.
Jusqu'au 12 avril 1999.

Musée canadien de la photographie contemporaine
Holly King: Territoires de l'imaginaire. Jusqu'au 17 janvier 1999.
Eldon Garnet: À corps perdu
Jusqu'au 17 janvier 1999.

Bibliothèque nationale du Canada
Cultiver son jardin au Canada: L'histoire du jardinage au Canada. Jusqu'au 13 décembre.
Par la grâce de Dieu: L'Art des manuscrits illustrés.
Jusqu'au 27 septembre.

Écomusée de Hull
Spirale de l'évolution de la vie sur terre.
Insectarium de 5000 spécimens.
Simulateur de tremblements de terre.
Collection de minéraux.
50 photographies des membres du Club Polarisé de l'Outaouais.
Du 24 septembre au 4 octobre.

L'ART DE SURVIVRE



IQQAIPAA

L'ART INUIT EN FÊTE, 1948-1970

Présentée par CANCOM

Célébrez la naissance du nouveau territoire du Nunavut en visitant cette magnifique exposition où des artistes inuit de renom présentent 150 sculptures et estampes.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

100, rue Laurier, Hull (Québec)
www.civilisations.ca/membres/theatre/iqqaip1f.html
(819) 776-7000

CJOH **Canada**

LeDroit



vous invitent au spectacle



Un spectacle à ne pas manquer du 2 juillet au 28 août, les vendredis et samedis au Collège de l'Outaouais 333, boul. Cité-des-jeunes, Hull

À gagner

l'une des 30 paires de billets pour le spectacle du 9 juillet au Collège de l'Outaouais

Pour participer :

- Écoutez CKTF 104.1 à 7 h 30 du lundi au vendredi et identifiez le Mec Comique qui vient de parler.
- Inscrivez votre réponse sur le coupon ci-dessous et déposez le tout à CKTF 104.1 au 105, rue Bellehumeur à Gatineau, avant 16 h 30 le 22 juin 1999.

LE JEUNE, LE FIE, LE MACHO	Déposez à CKTF 105, rue Bellehumeur Gatineau	LES MECS COMIQUES
Nom :		
Adresse :		
N° de tél. :		
Réponse :		Date de diffusion :

Règlements disponibles à CKTF 104.1

LeDroit & cktf 104.1 énergie grand décompte

avec Mike Gauthier et Marie-Louise Arsenault
DIMANCHE DE 9H À 12H

- TOP 30 ANGLAIS**
1. Livin'La Vida Loca - Ricky Martin
 2. I Want It That Way - Backstreet Boys
 3. Strong Enough - Cher
 4. Kiss Me - Sixpence None Better
 5. Days - Citizen Kings
 6. Promises - The Cranberries
 7. No Scrubs - T.L.C.
 8. Down So Long - Jewel
 9. That Don't Impress Me Much - Shania Twain
 10. Wild, Wild West - Will Smith
 11. Why Don't you Get a Job - The Offspring
 12. You'll Be in My Heart - Phil Collins
 13. Cloud #9 - Brian Adams
 14. Joining You - Alanis Morissette
 15. Praise You - Fatboy Slim
 16. Sometimes - Britney Spears
 17. To Be No. 1 - Scorpions
 18. Look at Me - Geri Halliwell
 19. Beautiful Stranger - Madonna
 20. She's So Hign - Tal Bachman
 21. No More, No Less - Collective Soul
 22. Millennium - Robbie Williams
 23. Until You Loved Me - The Moflats
 24. Breathe - Moist
 25. Promises - Def Leppard
 26. Canned Heat - Jamiroquai
 27. What It's Like - Everlast
 28. Scar Tissue - Red Hot Chili Peppers
 29. If You Had My Love - Jennifer Lopez
 30. All Star - Smash Mouth



CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO":
www.radioenergie.com/decompte.htm



avec Marc Denoncourt
DIMANCHE DE 18H À 19H30

- TOP 20 FRANÇAIS**
1. Le Reste du temps - Francis Cabrel
 2. Rien à regretter - Éric Lapointe
 3. Reste - Okoumé
 4. Je cours - Orphélie Winters
 5. Je resterai là - Roch Voisine
 6. Dieu que le monde est injuste - Garou
 7. Les Fourmis - Jean Leloup
 8. Mon bain - Kevin Parent
 9. Quelque chose about you - Nodéja
 10. Tellement longtemps - Les Colocs
 11. Sonar - Allan Théo
 12. Je m'y fais - Catherine Durand
 13. Je t'aimais tant - Yannick St-Amand
 14. T'es un homme, bon homme - Yves et Martin
 15. Rancune - Sylvain Cossette
 16. On ne change pas - Céline Dion
 17. Star - Les Nouveaux Prophètes
 18. Faut que tu fesses fort dans vie - Vincent Vallières
 19. Ouvre-moi - Mitsou
 20. Le bien de demain - L.M.D.S.

La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

LES MECS COMIQUES

PUBLI-REPORTAGE

**AH!
AVOIR VINGT ANS
ET FAIRE
L'HUMOUR
A TROIS...**

Avoir vingt ans et faire l'humour à trois... Voilà ce qui réunit ces trois jeunes mecs vraiment comiques : Alex Perron, Louis Morissette et Jean-François Baril. Chacun de son côté, ils ont décidé un beau jour de se spécialiser dans ce qui avait toujours été leur matière scolaire préférée: faire rire leurs confrères de classe et leurs profs. D'accord, pour les profs, ça n'a pas marché partout. Il a fallu pour cela qu'ils se retrouvent à l'École nationale de l'humour... C'est donc là qu'ils se sont connus et depuis l'été 96, diplôme de comiques en mains, ils font l'humour en groupe partout où ils le peuvent.

Déjà les MeCs Comiques ont promené leur humour jeune et juste assez irrévérencieux un peu partout au Québec, avec leur premier spectacle intitulé **108 minutes pour rire** (titre inspiré du film à succès 589 minutes pour vivre). La Mauricie, le Bas du Fleuve et la Gaspésie, la Côte Nord, l'Abitibi, le Nouveau-Brunswick et l'Outaouais ont applaudi à tout rompre ces trois jeunes humoristes qui amènent un vent de renouveau et de fraîcheur.

Leurs idées, leurs façons de faire rire sont multiples et leur humour plein de rebondissements... Et ce n'est pas parce qu'ils sont jeunes qu'il s'interdisent certains sujets. Quel que soit le thème, sport ou politique, la religion ou sexualité, la paternité ou relations de couples, Les MeCs comiques traitent tout avec une polyvalence élogieuse: parodie, stand-up, sketches, improvisation, chansons et une juste dose d'irrévérence et de sarcasme.

À NE PAS MANQUER !

**TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS, 20 h
DU 2 JUILLET AU 28 AOÛT**

755-1111

Auditorium du Collège de l'Outaouais.
333, boulevard Cité-des-Jeunes, Hull
Stationnement gratuit • Salle climatisée

Expositions

Galerie d'art d'Ottawa
Évocations (2e partie). Jack Shad-
bolt. Jusqu'au 15 novembre.
Contacts intimes.
Jusqu'au 22 novembre.

École d'art d'Ottawa
Instructors 1 & 2. Oeuvres des
enseignants de l'ÉAO.
Jusqu'au 26 septembre.

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron
Pierre Gauvreau, Oeuvres choisies
1954-1998. Jusqu'au 11 octobre.

Théâtre de l'île (Hull)
Paysages champêtres, de Percy
Robillard. Jusqu'au 23 octobre.

Galerie Écho Diffusart (Ottawa)
Une aventure en aquarelle. Société
d'aquarelle d'Ottawa.
Jusqu'au 30 septembre

Aux 4 Juedis (Hull)
Gilles Laroche, photographe.
Jusqu'au 17 octobre.

Le Bop - Café l'Aubry (Hull)
Lynn Courtemanche (acrylique) et
Luc Beaudoin (aquarelle).
Jusqu'au 18 octobre.

Axe NÉO-7 (Hull)
Archimède. Michel DeBroin. Juan
Geuer, Alexandra Pincock, Jocelyn

Robert. Annie Thibault.
Jusqu'au 11 octobre.

Le Troquet (Hull)
Marie-Pierre Walker et Maude
L'italien (peintres).
Jusqu'au 18 octobre

Galerie de l'hôtel de ville de Cumberland
Fleurs, jardins et paysages, de
Renate «Nadi» Wesley.
Jusqu'au 30 septembre.

Galerie Montcalm (Hull)
Carl Milles (1875-1955).
Jusqu'au 25 octobre.

Centre d'exposition l'Imagier (Aylmer)
Le musée incroyable... de la
récupération. Normand Toupin.
Jusqu'au 25 octobre.

Galerie Calligrammes (Ottawa)
«Autour du jardin de Monet, à
Giverny. Wendy Trethewey.
Jusqu'au 30 septembre.

Saw Gallery (Ottawa)
In the Shadow of the Forest. Marie-
Jeanne Musiol. Jusqu'au 17 octobre.

L'Autre équivoque (Ottawa)
Pierre Charrier.
Jusqu'au 30 septembre.

**Galerie d'art municipale
(hôtel de ville de Gloucester)**
Erika Déruaz.
Jusqu'au 5 octobre.

**Galerie Karsh-Masson
(hôtel de ville d'Ottawa)**
Adrian Göllner, Daniel Sharp.
Jusqu'au 25 octobre.

**Galerie Eugène-Racette
(Centre culturel d'Orléans)**
Égratignures poétiques. Sylvio
Boudreau. Jusqu'au 5 octobre.

Foyer Gallery Fine Art (Nepean)
The Inner Self. Shil Choung.
Jusqu'au 25 octobre.

ABONNEZ-VOUS À LA SAISON THÉÂTRALE 1999 - 2000 DE
LA NOUVELLE SCÈNE

OSEZ...
CE PREMIER RENDEZ-
VOUS

*Il faut
oser s'abonner à
première saison théâtre
de La Nouvelle Scène*

À L'AFFICHE

TRACES D'ÉTOILES > du 19 au 30 octobre > Théâtre du Trillium

W-C > du 10 au 13 novembre > Trans-Théâtre en collaboration avec le Théâtre de la Vieille 17

FAUST > du 18 au 27 novembre > Théâtre la Catapulte

EXILS > du 23 mars au 1 avril > Théâtre de la Vieille 17

LES CARNETS DU CIEL > du 7 au 15 avril > Compagnie Vox Théâtre

POE > du 9 au 20 mai > Théâtre du Trillium

POUR VOUS RENSEIGNER OU VOUS ABONNER
BILLETTERIE > 613.241.2727

TGC INC.

partenaire de la saison 1999-2000

LeDroit

Le Festival canadien des tulipes de 1999 a connu un succès record!

Le Festival canadien des tulipes doit ce succès à
l'appui dont il bénéficie depuis
maintenant 47 ans.

Le Festival aimerait remercier ses partenaires
et amis dont :

- les 1 200 bénévoles individuels et du secteur privé qui ont mis la main à la pâte;
- les 120 partenaires communautaires et organisations qui ont présenté les événements formidables aux 16 sites officiels de la Route des tulipes;
- les gouvernements fédéral, provinciaux, régionaux et municipaux de leur soutien;
- les 105 commanditaires privés, touristiques et médiatiques des quelque 2,5 millions de dollars en commandites qui ont permis au Festival d'être accessible à tous;
- les 170 amis et protecteurs du Festival de leur soutien moral et financier;
- les 700 000 festivaliers qui se sont rendus au Festival canadien des tulipes en 1999, un nombre record!

Entre nous, c'était vraiment toute une fête!

Au revoir et au prochain millénaire!

Festival canadien des tulipes
Du 12 au 22 mai 2000

À Ottawa et à Hull

Une célébration du millénaire de l'amitié entre capitales

Canadian
Tulip
Festival



Festival
canadien
des tulipes

presented by / présenté par **Canada Trust** in association with / en association avec **SHOPPERS DRUG MART**

OGY ENTERPRISE

Grande La Mutuelle

Bell Mobilité

CASINO DE HULL

OTTAWA CITIZEN

ONTARIO
tant à découvrir

Canada

Le Festival canadien des tulipes aimerait remercier spécialement la société Canada Trust de sa contribution ainsi que ses 130 bénévoles qui ont participé au Festival.



Le rendez-vous des **Arts**
et **Spectacles**

CJRC 1150
RADIO MÉDIA

L'Outaouais ce matin à **CJRC 1150**
Lundi au vendredi 8 h 10
avec **Martine Lagacé**

BRANCHÉE SUR LES ARTS ET SPECTACLES EN OUTAOUAIS

Carrières

Gestionnaire de portefeuilles agréé

Maintenir une petite barque dans une grosse tempête

Vérifier les cotes de la Bourse à longueur de journée. C'est ce que font les gestionnaires de portefeuilles agréés, dont Louise Tardif, vice-présidente et codirectrice à la succursale de la firme de courtage Levesque Beaubien Geoffrion inc., à Ottawa.



DIANNE
PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

et ne pas y penser. C'est difficile d'éduquer nos clients, et ce, même si la compréhension de notion de risque a changé dans le public», fait valoir la gestionnaire.

L'équipe de quatre personnes que dirige M^{me} Tardif gère entre 75 millions \$ et 80 millions \$ d'actifs et a vu une nette augmentation de sa clientèle au cours des 18 derniers mois, à un point tel qu'elle n'accepte plus de nouveaux clients pour l'instant. C'est parce qu'ils se contentent moins des dépôts à terme que les clients se tournent davantage vers les experts. Les gestionnaires de portefeuilles agréés offrent à leurs clients une «valeur ajoutée», selon Louise Tardif.

«Avec Internet, nos clients ont accès aux mêmes informations que nous. C'est important pour nous d'être un pas en avant. Moi, j'ajoute une valeur ajoutée. Et cette valeur ajoutée pour nous, c'est de protéger les actifs de nos clients», poursuit-elle.

À l'aise avec les chiffres

Fellow de l'Institut canadien des valeurs immobilières, Louise Tardif explique que l'on devient gestionnaire de portefeuilles agréé si l'on est, d'abord et avant tout, à l'aise avec les chiffres. Pour sa part, elle a complété un baccalauréat en commerce à l'Université d'Ottawa, puis a suivi des cours en valeurs immobilières et des cours de directeur, d'officier, de gestionnaire de portefeuilles agréé et de fellow. Il s'agit d'une industrie qui mise grandement sur la formation continue, d'autant plus que les produits changent et se multiplient, note-t-elle.

Il s'agit également d'une industrie où les débouchés sont évidents. «C'est une industrie en croissance... Les baby-boomers vont hériter de sommes d'argent faramineuses et nous allons voir une explosion de nouveaux conseillers, des gestionnaires de portefeuilles, des planificateurs financiers, des conseillers en investissement. Mais les marges de profits vont être réduites parce que la compétition est de plus en plus féroce», prévient M^{me} Tardif.

Le travail n'est pas relaxant, mais pas du tout, reconnaît M^{me} Tardif qui oeuvre dans ce domaine depuis 1986.

«Ce n'est pas relaxant parce qu'on contrôle peu de variables et qu'on ne contrôle pas les marchés, ni les taux d'intérêt, ni les changements aux règles de l'impôt, ni les guerres, ni les changements dans les politiques internationales», précise M^{me} Tardif.

«Des fois, je me sens comme si je navigue à bord d'une petite barque dans une grosse tempête et que j'essaie de la garder à flots. On se fait brasser de tous les bords... Depuis deux ans, c'est difficile pour les gens dans notre industrie, compte tenu du fait que l'économie américaine est forte mais que le reste est en ralentissement.»

Les objectifs du client

En fait, le gestionnaire de portefeuilles agréé n'a le contrôle que de la stratégie de placement en termes de la répartition des actifs, et ce, basé sur les objectifs de chaque client. «En tant que gestionnaires, on gère l'argent des clients et on gère les clients. Des fois, on préfère recommander une stratégie qui n'est pas si payante mais qui va permettre au client d'être en santé. C'est important d'être sensible à cela.»

Le boulot de gestionnaire de portefeuilles agréé consiste à gérer des fonds, des investissements, des REER pour des clients ainsi qu'à faire des projections de retraite. Le gestionnaire doit faire comprendre à ses clients que ce sont les résultats à long terme qui comptent. Il ne sert à rien de s'inquiéter au moindre soubresaut du marché. «Mais les gens sont impatients et veulent des résultats immédiatement. Certains ne sont pas capables de placer leurs investissements dans le marché

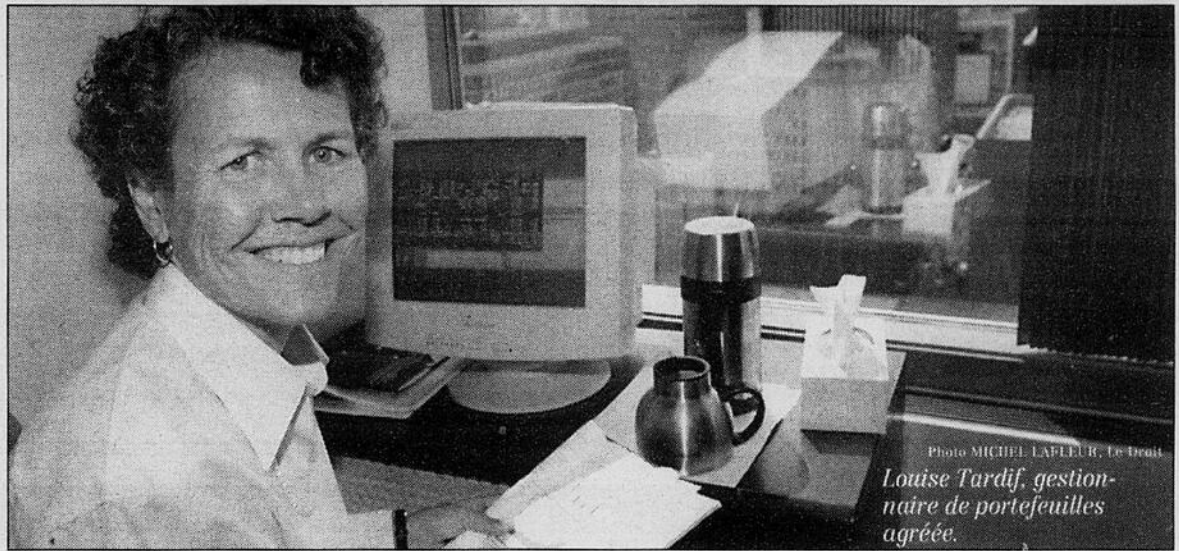


Photo MICHEL LAPLÉUR, Le Droit
Louise Tardif, gestionnaire de portefeuilles agréée.

Carrières et Professions

LeDroit



ᐃᓄᓐ ᐃᓄᓐ ᐃᓄᓐ ᐃᓄᓐ ᐃᓄᓐ ᐃᓄᓐ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

Notre Régie désire combler les postes suivants :

SECRÉTAIRE DE DIRECTION POSTE PERMANENT

Vous assisterez le Directeur de la planification et de la programmation dans ses fonctions et assumerez la responsabilité du secrétariat du département à l'aide des logiciels de Microsoft Office 97 ainsi que Windows. Vous devrez également assister une équipe de dix professionnels. Vous détenez un diplôme d'études collégiales ainsi que cinq (5) années d'expérience.

AGENT(E) DE PLANIFICATION ET DE PROGRAMMATION POSTE TEMPORAIRE UN AN

* Abus sexuels et suicide

Vous aurez à coordonner au point de vue régional les dossiers d'abus sexuels et de suicide. Vous devrez évaluer et assurer l'implantation d'un protocole d'intervention dans ces dossiers. Vous serez aussi responsable du développement, au niveau régional, d'une politique en prévention du suicide.

Vous possédez une formation universitaire en travail social ou psychologie et au minimum 5 années d'expérience pertinente.

AGENT(E) DE PLANIFICATION ET DE PROGRAMMATION POSTE PERMANENT

* Conseillère en soins infirmiers nordiques

La personne recherchée est responsable du recrutement et de la formation des infirmières, des dossiers sage-femme, santé des femmes et info-santé, et est responsable de l'organisation des services de soins infirmiers.

Vous détenez un baccalauréat en Sciences infirmières. Une expérience pertinente en région éloignée pourrait compenser. Vous êtes membre en règle de l'OIIQ. Vous avez une expérience en coordination de services.

TECHNICIEN(NE) EN DOCUMENTATION POSTE TEMPORAIRE UN AN

Vous serez responsable de la gestion du centre régional de documentation. Vous devrez mettre sur pied un système de classement. Vous possédez un diplôme collégial en technique de documentation et une solide expérience en gestion d'un système de classement. Vous démontrez des habilités à travailler en équipe et des aptitudes pour l'innovation et l'organisation.

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE BIOMÉDICAL POSTE PERMANENT

Votre principal mandat sera de mettre en place un service régional sous l'autorité du Directeur des services administratifs de la Régie avec la collaboration du personnel médical et d'entretien des établissements. Vous serez assisté pour ce faire, dans le cadre d'un contrat de service, avec le département de génie biomédical d'un important Centre Hospitalier de Montréal.

Vous êtes un technicien expérimenté, autonome et de préférence ayant eu une expérience de gestion. Vous êtes prêt à voyager régulièrement sur le territoire du Nunavik.

EXIGENCES :

Pour tous ces postes vous devez être parfaitement bilingue (français et anglais). Une connaissance du milieu nordique et de l'inuktitut seront considérés comme des atouts majeurs.

SALAIRE :

Les conditions salariales des postes ci-haut mentionnés sont celles du réseau de la santé et des services sociaux du Québec.

De plus, nous vous offrons des primes d'éloignement se situant entre 6 000 \$ et 9 700 \$ auxquelles s'ajoutent des primes de cargo de 1 500 \$ et plus selon votre statut ainsi que des sorties annuelles pour vous et vos dépendants.

Les frais de déménagement et d'entreposage sont à la charge de la Régie régionale. Vous serez logé(e) dans des appartements modernes et meublés.

Les lieux de travail et de résidence sont à Kuujuaq.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste visé, au plus tard le 18 juin 1999, 17:00 au :

Directeur des services administratifs
Régie régionale de la santé et des services sociaux Nunavik
C.P. 900, Kuujuaq (Québec) J0M 1C0
Télécopieur : (819) 964-2888
Courriel : ybertran@ssss.gouv.qc.ca

La finance: un monde d'hommes

Leadership au féminin

Dans le monde de la finance où la gent masculine règne encore, Louise Tardif se distingue par l'exemple de leadership qu'elle sème.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Il est possible, croit la vice-présidente et codirectrice de la succur-



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Devant son écran d'ordinateur, Louise Tardif, gestionnaire de portefeuilles agréée, consulte les cotes de la bourse à longueur de journée. Le jour de notre visite elle était chanceuse: «Il y a des plus à l'écran aujourd'hui»

sale Levesque, Beaubien et Geofrion, à Ottawa, de vivre selon les bonnes valeurs, même si l'on oeuvre dans un monde financier hautement structuré.

«Je suis dans ce domaine parce qu'à l'université, j'ai fait un travail de recherche qui m'a démontré que 80 % des femmes de 65 ans et plus vivaient dans la pauvreté». Dès ce moment-là, Louise Tardif a décidé de faire carrière dans un domaine où elle pourrait aider les femmes à devenir indépendantes économiquement.

Dans son entourage, on la qualifie en quelque sorte d'une travailleuse sociale. Elle ne pense pas qu'au signe de piastre. «On a un rôle à jouer pour aider les gens. Ici, on s'attend justement des employés qu'ils fassent du bénévolat dans la communauté. C'est important de s'impliquer et d'avoir une vie autre que le travail».

M^{me} Tardif travaille donc auprès d'organismes à but non lucratif et s'occupe d'un enfant handicapé mental. «C'est l'exemple de leadership que je veux donner».

Elle veut aussi encourager les femmes à se lancer dans ce domaine, mais admet ne pas avoir encore trouvé la façon de faire. «Dans l'industrie, il y a à peu près 20 % de femmes à travers le Canada, et la plupart sont des planificateurs financiers».

«Souvent, les femmes ne sont pas dans une position pour passer autant de temps au bureau. Pourtant, les femmes ont plus de succès que les hommes dans l'industrie. Et c'est parce qu'elles se basent plus sur leur intuition».

De son propre aveu, Louise Tardif dit avoir «énormément de succès» grâce à cette intuition féminine à laquelle elle croit. «Quand tu as des chiffres dans la tête à longueur de journée, et qu'à un moment donné tu dois prendre une décision, l'intuition est très importante», relate-t-elle.

Qualité de vie

Les règles de l'industrie ne sont pas favorables aux femmes, selon Louise Tardif. «C'est généralement du travail à commission en commençant, donc cela se fait au détriment des femmes... et les deux ou trois premières années dans le domaine, je vous assure que la qualité de vie n'est pas élevée».

Ce n'est qu'une fois la clientèle établie que les gestionnaires peuvent choisir de leur salaire en fonction de leur niveau de confort. Ils choisissent par le fait même le nombre d'heures à consacrer au travail. «Il n'y a pas de limite à l'argent qu'on peut faire. Si je travaillais 24 heures par jour, je serais millionnaire». Mais aurait-elle une qualité de vie? Non.

Carrières et Professions

LeDroit

RÉGION D'OTTAWA - CARLETON

Soucieuse de la collectivité et du service aux usagers, la région d'Ottawa-Carleton a la charge de services municipaux importants sur lesquels comptent quotidiennement 750 000 résidents. De l'eau que vous buvez aux routes régionales que vous parcourez, nous nous efforçons de réinventer la qualité de vie dans la collectivité. La planification régionale, le traitement des eaux usées, la collecte des ordures, le recyclage, les programmes de santé publique, les services sociaux, les foyers pour personnes âgées, les transports en commun et les services policiers sont au nombre des responsabilités de notre équipe.

ERGOTHÉRAPEUTE (44 000 \$ à 51 000 \$) (Temporaire – jusqu'au 30 septembre 2000)

NUMÉRO DE CONCOURS : T99320-JJP

DATE LIMITE DU CONCOURS : LE 11 JUIN 1999

Le Service des foyers pour personnes âgées est voué à offrir des soins et services de qualité aux adultes âgés qui ne peuvent plus vivre de façon autonome. Afin de respecter cet engagement, nous exploitons actuellement trois établissements : Carleton Lodge à Nepean, le Centre d'accueil Champlain à Vanier et Island Lodge à Ottawa. Les travaux de construction d'un quatrième établissement, le Centre de soins de longue durée Peter D. Clark, sont en cours, et il devrait ouvrir ses portes en l'an 2000.

L'ergothérapeute est chargé(e) de fournir des services d'ergothérapie aux résidents d'Island Lodge et des programmes connexes de formation du personnel sous la direction du (de la) gestionnaire.

Le (la) candidat(e) idéal(e) est hautement motivé(e), extrêmement bien organisé(e) et peut maintenir une importante charge de travail dans un milieu aux priorités constamment changeantes. Il (elle) a une excellente connaissance des principes qui s'appliquent aux adultes âgés, ainsi qu'une bonne connaissance de la formation du personnel, de la stimulation et de l'orthopédie spécialisée. Il (elle) parle, lit et écrit l'anglais couramment.

L'expertise technique comprend la connaissance des principes d'orthopédie spécialisée et de la prescription de fauteuils roulants, de l'installation d'attelles statiques, des exigences de programmes concernant les personnes atteintes de troubles cognitifs, ainsi que des pratiques d'intervention et de mise en oeuvre des programmes.

Votre candidature sera considérée si vous avez un diplôme d'une école reconnue d'ergothérapie et si vous êtes admissible au statut du PAAF permettant d'autoriser des moyens de déplacement. Vous êtes admissible à l'Association canadienne des ergothérapeutes et vous comptez trois ans d'expérience générale. Les candidats et candidates ayant moins d'expérience peuvent être considéré(e)s selon leurs qualifications.

Si ce poste correspond à vos intérêts et à votre profil, communiquez avec nous. Veuillez envoyer votre curriculum vitae, en anglais, le 11 juin 1999 au plus tard, en indiquant le numéro de concours et le titre du poste, à : Région d'Ottawa-Carleton, Service des foyers pour personnes âgées, 111, rue Lisgar, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7. Vous pouvez aussi l'envoyer par télécopieur au 560-6008 ou par courriel à sbhfta@rmoc.on.ca en version Word 95 ou 97, ou en Rich Text Format (rtf).

GESTIONNAIRE, MARKETING ET RELATIONS AVEC LA CLIENTÈLE (76 000 \$ à 89 000 \$)

NUMÉRO DE CONCOURS : R99201-MPM

DATE LIMITE DU CONCOURS : LE 18 JUIN 1999

À titre de gestionnaire, Marketing et relations avec la clientèle, vous êtes chargé(e) de l'élaboration, de la gestion, de la mise en oeuvre et de l'évaluation des programmes de marketing et de relations avec la clientèle de la Région, y compris la publicité de la ROC, le service téléphonique à clavier et le programme d'image de marque de la Région. Vous gérez les activités du Centre d'appels 24 heures, le kiosque d'information au siège social régional et la coordination des installations.

Le (la) candidat(e) idéal(e) a l'expérience de la gestion de projets complexes de marketing livrés à des organismes dans les délais et les limites budgétaires. Il (elle) a élaboré et formulé des communications de tous les genres, y compris des sondages de marketing, des politiques, des annonces pour la radio et la télévision et des communiqués. Il (elle) possède des aptitudes exceptionnelles pour la communication, de vive voix et par écrit. Le bilinguisme est privilégié.

Votre candidature à ce poste sera considérée si vous avez un diplôme universitaire en marketing après quatre années d'études et au moins huit ans d'expérience connexe.

Si ce poste correspond à vos intérêts et à votre profil, communiquez avec nous. Veuillez envoyer votre curriculum vitae le 18 juin 1999 au plus tard, en indiquant le numéro de concours et le titre du poste, à : Région d'Ottawa-Carleton, Bureau des services organisationnels, 111, rue Lisgar, 1^{er} étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7. Vous pouvez aussi l'envoyer par télécopieur au 560-2121 ou par courrier électronique à sbcorporat@rmoc.on.ca en version Word 6.0/95, en version précédente ou en Rich Text Format (rtf).

Vous pouvez visiter notre site web au www.rmoc.on.ca

Nous apprécions la contribution des autochtones, des minorités raciales, des femmes et des personnes atteintes d'un handicap à notre organisation. Toutes les personnes compétentes sont invitées à postuler.



En bref

Ennemis intimes

AP — Espagne

Les divergences politiques n'empêchent pas les sentiments. Le maire espagnol qui l'affirme sait de quoi il parle.

Clemente Gago, 71 ans, est heureusement marié à Donata Clerigo, 62 ans. Si, le soir venu, Clemente et Donata partagent la même couche, dans la journée ils sont adversaires politiques. Au point où Donata Clerigo se présente contre son mari pour mieux défendre les droits des femmes.

Clemente Gago est le premier magistrat de Rabano de Aliste, un village comptant 330 électeurs dans l'ouest de l'Espagne, non loin de la frontière portugaise. La campagne féroce qui l'oppose à son épouse s'achève et les élections municipales sont prévues le 13 juin en même temps que les élections européennes.

«Nous défendons nos intérêts avec passion, mais une fois au lit, nous oublions la politique», souligne heureusement Clemente Gago.

Des cigarettes au nom douteux

AP — Taïpeh

Les deux marques de cigarettes les plus populaires de Taïwan vont peut-être devoir changer de nom au motif que ceux-ci laissent entendre que le tabac est bon pour la santé. Et pour cause, ces deux marques les plus célèbres sont... Longévité et Paradis.

Les services de santé publique envisagent de proposer une loi interdisant aux fabricants de cigarettes de prendre des noms suggérant des «valeurs positives», a souligné Chen Tsai-chin, directeur de l'Agence nationale de la santé. Taïwan tente de renforcer son dispositif légal anti-tabac en raison du nombre alarmant de fumeurs: 47 % des hommes et 5 % des femmes.

Le Japon nomme 11 personnes «trésors nationaux»

AP — Tokyo

Au Japon, certains trésors sont en chair et en os. Et bien vivants. C'est le cas des 11 personnes auxquelles le ministère japonais de l'Éducation a récemment octroyé le titre de «trésor national».

Sada Yonamine, une femme âgée de 90 ans qui pratique une technique unique de tissage et de teinture de textiles, est ainsi devenue la personne la plus âgée à obtenir ce titre. Elle est aussi la première à être récompensée pour cette technique, le yundanza hanui. Parmi les autres artistes reconnus «trésors nationaux» figurent notamment un chanteur, un joueur de flûte traditionnelle, un peintre de laques et un danseur de Kabuki. Ces onze nominations portent à 104 le nombre de trésors nationaux vivants. Au total, 265 personnes ont bénéficié de ce titre depuis sa création en 1955.

CLSC - CH - CHSLD DES FORESTIERS

Concours 99-0001A

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION (T.C.)

Personne qui effectue des travaux reliés à la gestion du personnel, à la gestion financière, à l'organisation du travail et à la planification de l'exécution de travaux complexes à caractère administratif en faisant la cueillette et l'analyse des données.

EXIGENCES ACADÉMIQUES :

DEC en administration (finance) 3 ans

EXIGENCES PROFESSIONNELLES :

Expérience pertinente en comptabilité/finance de 2 ans

Connaissance en informatique Lotus 1-2-3, WordPerfect ou Excel/Word

RÉMUNÉRATION

Selon la convention collective en vigueur

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 juin 1999 sous enveloppe cachetée au service des ressources humaines, à l'attention de Mme Odile Barrette, au 309, boulevard Desjardins à Maniwaki, J9E ZE7 ou par télécopieur au (819) 449-6137. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront avisées.



la télé bien pensée!

Si vous êtes créatif, innovateur et aimez les défis TVOntario à la fine pointe de la télécommunication éducative, cherchez à combler le poste d'AGENT(E) DE PROMOTION COMMUNAUTAIRE (contrat d'un an)

Ce poste comporte la responsabilité d'élaborer et de mettre en oeuvre des stratégies publicitaires. Votre excellente connaissance des milieux franco-ontariens (des dossiers qui s'y rattachent), de votre compétence éprouvée en coordination de projets et en marketing vous permettra d'assurer une présence de TFO lors d'événements communautaires. De plus votre expérience dans les relations publiques vous permettra de développer des ententes et d'en assumer la gestion, de concevoir et de mettre en place des stratégies de commandites.

Maîtrise du français écrit/parlé et expérience dans la conception et rédaction de matériel publicitaire requises. Vous devez être en mesure d'utiliser des logiciels de micro-informatique, surtout Macintosh.

Veuillez faire parvenir votre Curriculum Vitae avant le 18 juin 1999 au: Service des ressources humaines de TVOntario C.P. 200, Succ. Q Toronto (Ontario) M4T 2T1. Télécopieur: (416) 484-2633. Seuls les candidats retenus seront contactés.



LE CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

Le seul établissement psychiatrique de l'Outaouais à dispenser à la population de la région, une gamme complète et intégrée de services spécialisés en psychiatrie.

Recherche les services D'UNE SECRÉTAIRE au Service des ressources humaines (Temps complet permanent)

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du chef du Service des ressources humaines, la personne responsable effectue la saisie de l'information avec l'aide d'un logiciel de traitement de texte. Elle rédige la correspondance de routine, s'occupe de l'organisation des réunions, convoque les participants et prépare les dossiers nécessaires. Elle dépouille le courrier, effectue le classement, assure l'accueil du service et dirige les appels. De plus, elle fournit elle-même réponse à certaines questions de sa compétence.

EXIGENCES

- > D.E.C. en technique de secrétariat, de bureautique ou toute autre formation reliée au domaine du secrétariat jugé pertinente;
- > Trois années d'expérience en secrétariat;
- > Excellente connaissance du français;
- > Connaissance du logiciel Microsoft Word 97.

QUALITÉS PERSONNELLES

- > Discrétion
- > Professionnalisme, entregent, courtoisie
- > Initiative, bon jugement
- > Sens de l'organisation
- > Esprit de collaboration

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les normes du réseau de la santé et des services sociaux. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception. Toute personne intéressée est invitée à soumettre sa candidature au Service des ressources humaines avant le 16 JUIN 1999.

Service des ressources humaines
Centre hospitalier Pierre-Janet
20, rue Pharand, Hull (Québec) J9A 1K7
Télécopieur : (819) 776-8046

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DE PROGRAMME

Le Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton, organisme communautaire sans but lucratif, cherche à combler un poste de directeur ou directrice de programme.

Fonctions : gestion de projets, développement et éducation communautaires, relations avec les médias, planification et coordination de programmes communautaires, recherche et analyse de politiques sociales.

Exigences : diplôme universitaire ou l'équivalent en planification sociale, en service social, en politique gouvernementale ou dans un domaine connexe, avec un minimum de trois années d'expérience; connaissance des grandes questions socio-économiques de l'heure; connaissance des divers paliers (municipal, provincial, fédéral) et processus gouvernementaux; compréhension des besoins et des ressources communautaires en matière de services sociaux et de santé régionaux; compréhension des mécanismes régissant le développement communautaire; expérience de travail auprès des bénévoles et des groupes communautaires; excellente connaissance de l'anglais oral et écrit; capacité de travailler seul et en équipe; capacité de s'exprimer verbalement dans les deux langues officielles.

Le Conseil de Planification sociale souscrit à l'équité en matière d'emploi.

Salaire de départ: 38 000 \$ par année et avantages sociaux. Les personnes intéressées ont jusqu'au 18 juin, à midi, pour faire parvenir leur curriculum vitae au :

Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton
280, rue Metcalfe, bureau 501
Ottawa (Ontario)
K2P 1R7
Télé.: (613) 236-7060
Courriel: office@spcottawa.on.ca.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

Professeures ou professeurs

Faculté d'éducation

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler deux postes de professeure ou de professeur réguliers à temps complet pour le Département d'éducation spécialisée de la Faculté d'éducation



Professeure ou professeur en motivation et en gestion de classe

Enseignement en motivation et en gestion de classe aux programmes de 1^{er} et 2^e cycles dans le domaine de l'adaptation scolaire et sociale au primaire et au secondaire. Recherche en gestion, animation et motivation des groupes classes. Encadrement d'étudiantes et d'étudiants. Collaboration à l'implantation du nouveau programme de baccalauréat en adaptation scolaire et sociale. Participation à des recherches collaboratives université - milieu scolaire. Participation au développement des programmes d'études supérieures.

Exigences

Doctorat en sciences de l'éducation ou dans une discipline connexe. Expérience professionnelle en gestion de classe comprenant des élèves en difficulté au primaire et au secondaire. Une expérience dans la recherche et dans l'enseignement universitaire sera considérée comme un atout.

Date d'entrée en fonction :

15 août 1999

Prière de faire parvenir un curriculum vitae accompagné de deux lettres de référence provenant directement des signataires, avant 16 heures, le vendredi 25 juin 1999 à :

Monsieur le Doyen
Faculté d'éducation
Offre d'emploi n° : 99-1-10
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, (Québec)
J1K 2R1



Professeure ou professeur en adaptation scolaire et sociale, difficulté d'apprentissage et langage écrit

Enseignement aux 1^{er} et 2^e cycles dans le domaine des difficultés d'apprentissage du langage écrit (lecture et écriture). Engagement dans des activités de recherche liées aux difficultés d'apprentissage du langage écrit. Encadrement d'étudiantes et d'étudiants. Collaboration à l'implantation du nouveau programme de baccalauréat en adaptation scolaire et sociale. Participation à des recherches collaboratives université - milieu scolaire. Participation au développement des programmes d'études supérieures.

Exigences

Doctorat en sciences de l'éducation avec spécialisation en difficultés d'apprentissage du langage écrit. Expérience d'enseignement universitaire en didactique ou en orthodidactie du français. Expérience d'enseignement et de recherche appliquée en milieu scolaire, auprès d'une population en difficulté d'apprentissage.

Date d'entrée en fonction :

15 août 1999

Prière de faire parvenir un curriculum vitae accompagné de deux lettres de référence provenant directement des signataires, avant 16 heures, le vendredi 18 juin 1999 à :

Monsieur le Doyen
Faculté d'éducation
Offre d'emploi n° : 99-1-11
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, (Québec)
J1K 2R1

Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.



la nouvelle scène

CENTRE DE THÉÂTRE FRANCOPHONE D'OTTAWA-CARLETON

DIRECTEUR/TRICE DU MARKETING ET DES COMMUNICATIONS

Le CTFOC est à la recherche d'une personne dynamique et compétente qui assumera le poste de «Directeur/trice du marketing et des communications» à compter du 3 août 1999 au sein d'une équipe de trois permanents responsables de l'exploitation et du développement de La Nouvelle Scène.

Le/la directeur/trice du marketing et des communications aura principalement la responsabilité de:

- Doter l'organisme d'un plan de communication et le mettre en oeuvre;
- Coordonner l'ensemble de la mise en marché et des communications de La Nouvelle Scène;
- Élaborer un plan triennal de développement du marché.

Les compétences et aptitudes suivantes seront recherchées chez les candidat(e)s:

- Formation en communication et en marketing;
- Excellent français parlé et écrit, jumelé à une plume intelligente;
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit;
- Excellente disposition aux relations publiques et au travail d'équipe;
- Bonne connaissance de l'Ontario et du Canada français et plus particulièrement, du milieu artistique et culturel;
- Expérience de travail dans le domaine.

Le salaire annuel se situe entre 30 000 et 40 000 \$, selon l'expérience et les compétences des candidat(e)s. L'entrée en fonction est prévue le 3 août 1999.

Les candidats et candidates intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir une demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae, d'ici le 21 juin à:

**Paulette Gagnon, directrice générale
La Nouvelle Scène, CTFOC
C.P. 52134, Ottawa (Ontario) K1N 5S0
(613) 241-4010**

Gestionnaire adjoint des produits, Services du marketing gouvernemental

Ne ratez pas cette occasion de participer à la planification et à la gestion globale des relations de la Société canadienne des postes avec tous les échelons du gouvernement. Au sein d'un environnement dynamique, vous serez appelé à gérer les produits de manière à ce que chacun d'eux engendre une contribution financière maximale tout en répondant aux besoins du marché et au mandat de la Société en matière de services. Vous participerez à l'élaboration de stratégies et de plans intégrés visant la mise en pratique multifonctionnelle des modifications approuvées dans les produits, du développement des produits et des programmes d'établissement des prix.

Vous possédez un diplôme en commerce ou en administration des affaires, ou une expérience équivalente de quatre à six ans dans un travail connexe, notamment des antécédents professionnels analogues de un à trois ans en marketing ou développement des produits. Vous possédez de l'assurance, utilisez les données et la logique pour effectuer des analyses, pouvez évaluer les suggestions avec un esprit critique, avez le souci du détail, savez vendre des idées et vous montrer persuasif au sein de la Société. Il vous faut posséder de solides aptitudes techniques et connaître, entre autres, les logiciels les plus populaires dans un OP. Votre bureau sera situé dans l'administration centrale de la Société à Ottawa.

La Société canadienne des postes offre une attrayante rémunération, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi que d'excellentes perspectives d'avancement. Veuillez faire parvenir d'ici le **18 juin 1999** votre curriculum vitae, en indiquant le **numéro de référence 14F-11111**, à: **Bernardo Gallo, Division des ressources humaines, Société canadienne des postes, 2701, chemin Riverside, bureau N0030, Ottawa (Ontario) K1A 0B1.**

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Pour de plus amples renseignements sur la Société canadienne des postes, vous pouvez consulter notre site Web à l'adresse www.postescanada.ca.

POSTES CANADA
CANADA POST



Gendarmerie royale
du Canada

Royal Canadian
Mounted Police

ANALYSTE FINANCIER SUPÉRIEUR GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (54 797 \$ 69 514 \$ plus avantages sociaux) Employé civil temporaire

La Direction de la gestion générale de la GRC a besoin d'un(e) analyste financier supérieur à la Direction générale de la GRC à Ottawa (Ontario).

L'analyste financier supérieur:

- * participe à la conception, l'élaboration, la modification et la mise en oeuvre de systèmes financiers.
- * Analyse, surveille, met à l'essai et évalue des procédés améliorés appliqués aux systèmes financiers en vigueur.
- * Entrepren des études comptables spéciales.
- * Participe à l'élaboration et l'offre de formation concernant la mise en oeuvre des systèmes financiers améliorés.
- * Offre des conseils techniques spécialisés.

Vous êtes qualifié pour ce poste si:

- * vous détenez un titre comptable professionnel, de préférence celui de C.A., ou vous détenez un diplôme en comptabilité ou dans un domaine connexe d'une université reconnue.
- * vous avez de l'expérience en conception, maintenance ou mise en oeuvre de systèmes. On accordera la préférence à ceux qui ont de l'expérience en CCE.
- * vous êtes de citoyenneté canadienne et admissible à une autorisation de sécurité.

Une formation en gestion de projets et consultative serait un atout.

NOTA: divers profils linguistiques.

Si ce poste vous intéresse, veuillez transmettre votre curriculum vitae avant le **28 juin 1999**, en mentionnant le numéro de référence N1013-FIN-03, à l'adresse suivante: GRC, Groupe du recrutement, Division A, 152-250, ch. Tremblay, Ottawa (Ontario) K1A 0R2, ou par télécopieur au numéro (613) 993-2404.

Canada



de se distinguer.

« Si vous aimez les défis et travailler avec le public, optez pour une carrière chez Air Canada. »
Maria M., agent - Ventes et service à la clientèle

Air Canada, l'un des chefs de file du transport aérien dans le monde, désire pourvoir le poste suivant.

Donnez à votre carrière la chance de prendre son envol : joignez-vous à une équipe dynamique.

Chef, Service à la clientèle – Aéroport d'Ottawa

Nous recherchons une personne très motivée qui travaillera au service à la clientèle, passagers, aire d'embarquement et bagages.

Nos exigences

Vous comptez de trois à cinq années d'expérience en service à la clientèle dans un rôle de gestion, de préférence dans un aéroport. Parfaitement bilingue, vous montrez de fortes aptitudes pour la planification, un souci de l'atteinte des résultats et une capacité de travailler selon un horaire irrégulier et sous forte pression.

Compagnie aérienne en expansion possédant un réseau mondial étendu, Air Canada offre des possibilités de carrière dans un milieu rempli de défis, ainsi qu'une rémunération reflétant pleinement les compétences et l'expérience.

Les personnes intéressées et qualifiées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le **15 juin 1999** au Service du personnel, Centre Air Canada 264, C.P. 14000, Dorval (Québec) H4Y 1H4.
Télécopieur : (514) 422-5650

Air Canada remercie toutes les personnes qui répondront à la présente annonce, mais ne communiquera qu'avec celles retenues pour une entrevue. Prière de ne pas téléphoner.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons donc les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes de minorités visibles à postuler.



AIR CANADA

www.aircanada.ca

Le monde

Une lettre bien décevante

AP — Californie

La déception fut grande, la semaine dernière, lorsqu'une veuve américaine, habitant en Californie, a reçu une lettre postée par son fiancé durant la Deuxième Guerre mondiale ne contenant finalement qu'une carte postale vierge.

«Quelle déception», a dit Lenore Barnes qui attendait tremblante que la poste lui délivre l'enveloppe. «Oh mon Dieu, après toutes ces larmes je m'attendais à un je t'aime, un tu me manques ou à un je voudrais te tenir dans mes bras».

La veuve âgée de 76 ans guettait cette lettre depuis qu'un professeur de Sparks, dans le Nevada, l'ait retrouvée et acquise il y a deux mois, dans un salon spécialisé. Bill Barnes l'avait envoyée à sa fiancée en 1942, alors qu'il était soldat à Fort Lewis, mais elle s'était perdue en cours de route. Bill est décédé il y a deux ans, à l'âge de 81 ans, après 55 ans de mariage.

Voleurs en herbe en Australie

AP — Perth

Quand les policiers de Perth ont fait irruption dans cette banque dont l'alarme s'était déclenchée, ils ont dû se frotter les yeux et se pincer en découvrant deux fillettes âgées de 11 et 7 ans venues cambrioler l'établissement.

Le sergent Don Campbell de la police de Armadale, dans la banlieue sud de Perth, sur la côte ouest de l'Australie, a expliqué que le «chef» était la fillette âgée de 11 ans mais qu'elle essayait de faire porter le chapeau à sa jeune cousine. Aucune n'encourt de poursuite, a déploré le policier.

Les deux fillettes avaient pénétré dans la succursale de la Commonwealth Bank d'Armadale vers 19 h 30 dimanche en cassant tout simplement un carreau avec une brique. Les alarmes silencieuses se sont déclenchées mais il a fallu près de 25 minutes avant que les policiers n'arrivent. Ce qui a laissé largement le temps aux deux cambrioleuses en herbe de faire le tour des tiroirs et même d'essayer d'ouvrir le coffre.

La fillette de 11 ans a été confiée au service social de la ville tandis que sa cousine âgée de 7 ans a été rendue à sa famille.

Des jeux vidéo jugés trop violents retirés à Disneyland

AP — Californie

La compagnie Disney a décidé de retirer une trentaine de jeux vidéo d'arcade de son parc

d'attraction californien et de deux de ses hôtels, en réaction au massacre de 13 personnes le 20 avril dans un lycée de Littleton, au Colorado.

Tous ces jeux devaient être débranchés et enlevés la semaine dernière, a précisé la direction du parc d'attraction, sans dévoiler les titres concernés par cette mesure.

«Nous pensons juste qu'il n'y a

aucune place pour les jeux vidéo violents à Disneyland, a affirmé le porte-parole du parc d'attraction. Cela était sans doute en discussion depuis un moment, mais les événements d'avril ont ramené le sujet sur le devant de la scène.»

Le 20 avril, deux lycéens de Littleton (Colorado) avaient ouvert le feu et tué 12 de leurs camarades et un professeur, avant de se suicider.

Carrières et Professions

LeDroit

Soirée d'information : 9 juin. Prix de présence : un ordinateur

www.multihexa.com

Enfin une vraie solution au financement de vos études

Vous avez jusqu'au 14 juin pour y penser

100 premières inscriptions au programme de technicien en installation et gestion de réseaux auront accès à une marge de crédit* d'études jusqu'à concurrence de 16000\$ ainsi qu'une carte de crédit avec un minimum de 500\$

*Taux de base + 1% seulement
Début des remboursements 6 mois après la date d'obtention du diplôme.

Pensez vite

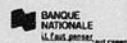


Montréal (514) 288-4392
Québec (418) 681-0082

Hull (819) 777-3288
Chicoutimi (418) 690-0270

Sherbrooke (819) 346-5000
Longueuil (450) 670-3348

*Détails dans les collèges



LE GROUPE
CARTIER LTÉE
offre des services de génie-conseil dans la région de l'Outaouais depuis plus de 25 ans. Ce bureau fait maintenant partie d'AGRA Monenco Québec et connaît une expansion de ses affaires dans cette région.

Le Groupe Cartier offre des chances d'emploi égales à tous.

Des projets d'infrastructures municipales et de transport nous amènent aujourd'hui à recruter pour les postes suivants :



DIRECTEUR DE PROJETS

Travaillant sous la direction du directeur du bureau de l'Outaouais, vous serez responsable de la gestion de projets et du développement des affaires auprès de municipalités et d'organismes gouvernementaux.

Membre de l'O.I.Q., vous êtes détenteur d'un diplôme en génie civil et avez au moins 8 ans d'expérience dans le domaine des transports, des routes et chaussées ou dans le domaine du génie municipal. Vous êtes en mesure de gérer des équipes responsables de la surveillance des travaux et de participer à la conception des ouvrages. Référence 9901-HU.

INGÉNIEURS DE PROJETS PRINCIPAUX ET INTERMÉDIAIRES

Vous êtes membre en règle de l'O.I.Q., détenez un diplôme en génie civil et possédez de 5 à 7 années d'expérience pertinente pour le poste d'ingénieur principal, et de 3 à 5 années d'expérience pertinente pour les postes d'ingénieurs intermédiaires. Référence 9902-HU (ingénieurs de projets principaux); référence 9903-HU (ingénieurs de projets intermédiaires).

TECHNICIENS PRINCIPAUX ET INTERMÉDIAIRES

Vous êtes titulaire d'un DEC dans une discipline pertinente et possédez, pour les postes de techniciens principaux, de 5 à 10 ans d'expérience en travaux civils (ponts, routes, viaducs) de préférence au sein d'une firme d'ingénieurs-conseils; et de 3 à 5 années d'expérience dans la surveillance de projets d'infrastructures pour les postes de techniciens intermédiaires. Toute combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente sera également considérée. Référence 9904-HU (techniciens principaux); référence 9905-HU (techniciens intermédiaires).

Pour tous ces postes, le bilinguisme est essentiel.

Veillez faire parvenir votre c.v., avant le 28 juin 1999, à l'adresse suivante :

Directeur, Bureau de l'Outaouais
Groupe Cartier Ltée
845, boul. de la Carrière
Hull (Québec) J8Y 6S5
Télécopieur : (819) 776-4775



Merci de votre intérêt. Cependant, veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.



OFFRE D'EMPLOI (7 postes permanents à combler)

Le CENTRE DE LA PETITE ENFANCE TERBIZINÂN est à la recherche de personnes dynamiques pour son nouveau service de garde en milieu collectif (garderie).

Ouverture prévue : Septembre 1999
Lieu de travail : 1955, ch. de la Montagne, Luskville

Éducateur(trice) en chef

- Qualifications :
- Détenir un diplôme d'étude collégiale en techniques d'éducation en service de garde ou équivalent;
 - Avoir au moins trois années d'expérience à temps complet dans l'application d'un programme d'activités auprès de groupes d'enfants d'âge préscolaire;
 - Aptitudes en supervision d'employés;
 - Démontrer du leadership et un esprit d'équipe;
 - Sens de l'organisation et de la planification;
 - Bonne maîtrise du français parlé et écrit;
 - Connaissance du milieu.

Éducateur(trice) (5 postes)

- (postes à temps plein, temps partiel et sur appel)
Qualifications :
- Détenir un diplôme d'étude collégiale en techniques d'éducation en service de garde ou équivalent ou, une bonne expérience dans l'application d'un programme d'activités auprès d'enfants d'âge préscolaire;
 - Sens de l'organisation et de la planification;
 - Dynamisme et capacité de travailler en équipe;
 - Bonne maîtrise du français parlé et écrit.

Cuisinier(ère) - éducateur(trice)

- Qualifications :
- Détenir une formation reconnue en cuisine ou avoir une expérience équivalente d'au moins 2 ans en cuisine;
 - Sens de l'organisation et capacité de gérer un budget;
 - Aptitude en animation auprès d'enfants d'âge préscolaire.

Rémunération : Selon l'échelle salariale des CPE avec bonification d'ici avril 2001, avantages sociaux.

Les candidats et les candidates intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 juin 1999 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

Comité de sélection - CPE Tebizinân
1048, rue Clarendon, C.P. 28
Quyon (Québec)
J0X 2V0

Professeures ou professeurs

Faculté d'éducation

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler un poste de professeure ou de professeur suppléant à temps complet et un poste de professeure ou de professeur régulier à temps complet pour le Département d'enseignement au préscolaire et au primaire de la Faculté d'éducation.



Professeure ou professeur suppléant en didactique des arts plastiques

Enseignement de la didactique des arts plastiques aux 1^{er} et 2^e cycles, notamment dans les programmes de baccalauréat en enseignement au préscolaire et primaire (BEPP) et au diplôme d'éducation artistique (DÉA). Participation à la vie universitaire, plus particulièrement par un degré d'engagement dans la gestion et le développement du DÉA. Recherche et service à la collectivité.

Exigences

Doctorat relié à la didactique des arts plastiques (préférentiellement terminé ou en voie d'obtention). Diplôme de 1^{er} ou 2^e cycle en arts plastiques ou en enseignement des arts plastiques. Expérience d'enseignement des arts plastiques au préscolaire ou au primaire, une expérience d'enseignement au secondaire sera aussi considérée. Connaissance des programmes d'enseignement des arts plastiques du préscolaire et du primaire. Expérience en enseignement universitaire. Aptitude pour le travail en équipe. La connaissance des multimédias serait un atout.

Date d'entrée en fonction :

15 août 1999

Prière de faire parvenir un curriculum vitae accompagné de deux lettres de référence provenant directement des signataires, avant 16 heures, le vendredi 25 juin 1999 à :

Monsieur le Doyen
Faculté d'éducation
Offre d'emploi n° : 99-1-08
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, (Québec)
J1K 2R1



Professeure ou professeur en psychopédagogie

Enseignement et recherche aux trois cycles en psychopédagogie, volet formation à la pratique de l'enseignement. Priorité sur la formation pratique de l'enseignement, sur les aspects psychopédagogiques de l'intervention (planification et évaluation de l'enseignement) et sur l'intervention au préscolaire. Participation à la vie universitaire et service à la collectivité.

Exigences

Doctorat en éducation ou en psychopédagogie. Expérience d'enseignement au préscolaire ou au primaire. Une expérience en enseignement universitaire ou en supervision pédagogique et la connaissance des technologies de l'information et de la communication seraient un atout.

Date d'entrée en fonction : 1^{er} octobre 1999

Réception des candidatures

Prière de faire parvenir un curriculum vitae accompagné de deux lettres de référence provenant directement des signataires, avant 16 heures, le vendredi 6 août 1999 à :

Monsieur le Doyen
Faculté d'éducation
Offre d'emploi n° : 99-1-09
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, (Québec)
J1K 2R1

Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.



STO

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
DE L'OUTAOUAIS

CONSEILLER-ÈRE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL POSTE DE REMPLACEMENT (DURÉE DE SEPT (7) MOIS)

La Société de transport de l'Outaouais, qui a pour mission d'offrir aux résidents de l'Outaouais un service de transport en commun fiable et efficace, est à la recherche d'un-e conseiller-ère en santé et sécurité au travail.

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES

Le ou la titulaire est responsable d'assumer la gestion des divers programmes de santé et sécurité au travail et des dossiers d'invalidité. Il ou elle joue un rôle-conseil et assure un support auprès des gestionnaires et des cadres dans les activités quotidiennes touchant la santé et la sécurité au travail, la gestion de l'assiduité et la prévention des accidents.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

- Formation universitaire en santé et sécurité au travail ainsi qu'un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente.
- Sens de la planification, de l'organisation et du contrôle.
- Bon jugement, leadership, dynamisme, esprit d'analyse et de synthèse.
- Aptitude à travailler en équipe et à communiquer efficacement verbalement et par écrit.

TRAITEMENT

Entre 45 917 \$ et 57 668 \$ par année, selon les qualifications et l'expérience. La STO offre également un programme d'avantages sociaux complet. Le lieu de travail est à Hull (Québec).

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 heures le mercredi 16 juin 1999, à la Société de transport de l'Outaouais, Direction des ressources humaines, 111, rue Jean-Proulx, Hull (Québec) J8Z 1T4 (télécopieur : 819-770-5987), en mentionnant le numéro de concours 99-14.

La Société de transport de l'Outaouais souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900 poste 6930



Maclaren Nexfor

INDUSTRIES JAMES MACLAREN INC., société forestière membre du groupe Nexfor, exploite une usine de pâte et un réseau de centrales hydroélectriques dans le sud-ouest du Québec. Avec une main-d'œuvre spécialisée de 500 personnes et des installations à la fine pointe de la technologie, cette entreprise dynamique produit de l'énergie hydroélectrique et une gamme de pâtes spécialisées à l'intention des marchés canadien, américain et international.

Lieu de travail : Finances (Masson)

Relevant de la chef comptable, vous aurez à effectuer diverses opérations comptables (entrées de journal, analyse et conciliation de comptes, etc.) tout en vous assurant de l'équilibre des résultats au grand livre. De plus, vous vous chargerez des remises de taxes de vente, préparerez les dépôts bancaires, ferez la conciliation de comptes de banque et veillerez à ce que le sous-registre des comptes clients soit à jour. Enfin, vous seconderez la chef comptable dans différents mandats.

Vous possédez un baccalauréat en comptabilité ainsi que deux ou trois années d'expérience dans des fonctions semblables, ou encore un D.E.C. en administration, option finance, jumelé à une expérience pertinente de trois à cinq ans. La maîtrise des logiciels Microsoft et le bilinguisme (français-anglais) sont requis, tandis que la connaissance du système de grand livre Sotas serait un atout.

Industries James Maclaren Inc. offre un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae au :

Surintendant des ressources humaines
Pâtes Thurso
Industries James Maclaren Inc.
C.P. 400
Thurso (Québec) J0X 3B0
Télécopieur : (819) 985-5023

Commis comptable



The Ottawa Hospital | L'Hôpital
d'Ottawa

À l'Hôpital d'Ottawa, nous considérons que nos employés forment le noyau autour duquel gravitent nos programmes et services. Deuxième parmi les plus grands hôpitaux d'enseignement du Canada, réparti sur trois campus (Riverside, Civic et Général), nous offrons la possibilité de travailler avec les meilleurs du domaine de la santé dans un milieu stimulant et favorable à l'épanouissement.

POSTES EN GESTION DE SOINS CLINIQUES

- **Chef des soins cliniques**, unités de médecine familiale pour patients hospitalisés et Centre de consultation externe de médecine familiale (Ref. OH-23)
- **Chef des soins cliniques**, unités des attentes de placement et de soins parallèles (Ref. OH-24)
- **Chef des soins cliniques**, unités hospitalières de gériatrie et de gériatrie de jour (Ref. OH-25)

Vous gèrerez vos unités respectives et dirigerez l'équipe de soins de santé, formée notamment de personnel soignant, professionnel, de soutien et de bureau. Vos tâches comprendront : la planification et la mise en œuvre de nouveaux programmes ainsi que le suivi des coûts d'exploitation, afin de vous assurer que les objectifs budgétaires sont respectés.

Vous possédez un baccalauréat (ou, idéalement, une maîtrise) dans une discipline des soins de santé ainsi que cinq années d'expérience combinées en soins cliniques et en gestion. Membre en règle d'une corporation professionnelle appropriée, vous êtes au fait des principes, des méthodes, de la réglementation et des théories en matière de soins infirmiers en milieu hospitalier, tout comme du rôle des autres disciplines des soins de santé dans le traitement global du patient. Le bilinguisme constitue un atout.

Les personnes intéressées sont priées d'acheminer leur curriculum vitae, en indiquant clairement le titre du poste visé, d'ici le 11 juin 1999 à l'adresse suivante :

**Chef de service, Recrutement,
sélection et évaluation**
Campus Civic
1053, av. Carling
Ottawa (Ontario)
K1Y 4E9
Télécopieur : (613) 761-5374

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

appel de candidatures emplois occasionnels

Gouvernement
du Québec

pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT AGENTE OU AGENT DE CONSERVATION DE LA FAUNE

N° de l'appel de candidatures : 0852-3001001-07
37 784 \$ à 42 876 \$

Cet appel de candidatures vise à pourvoir à des emplois occasionnels à Faune et Parcs Québec dans la région administrative de l'Outaouais.

Principales fonctions : Sous l'autorité du responsable du bureau de la conservation de la faune, l'agent de conservation de la faune effectue toutes les tâches découlant de son statut juridique d'agent de la paix et des pouvoirs qui lui sont ainsi confiés; veiller entre autres à la mise en application de la Loi sur les parcs et ses règlements; entreprendre et conduire des enquêtes relatives à une plainte et/ou à une infraction; informer et éduquer la population en la renseignant sur l'application des lois et des règlements reliés aux activités de l'emploi.

Conditions d'admission : Détenir un certificat d'études secondaires équivalant à une 11^e année ou à une 5^e année du secondaire avec spécialisation d'agent de conservation de la faune. En plus des conditions d'admission mentionnées, la personne doit, pour être admise, détenir un permis de conduire de la classe appropriée (4A) et satisfaire aux mêmes conditions que celles exigées à l'article 3 de la Loi de police (LRQ, c.P-13) et avoir subi avec succès un examen médical suivant les normes prescrites à l'article 3 du Règlement numéro 14 de la Commission de police du Québec. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. **Avoir sa résidence principale dans la région administrative de l'Outaouais.** Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites au Fichier central du personnel occasionnel.

Inscription : Du 5 juin au 18 juin 1999. Seules les candidatures reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription seront acceptées. Faire parvenir le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » au Secrétariat du Conseil du trésor, Édifice Jos-Montferrand, 170, rue de l'Hôtel de Ville, bureau 7.200, Hull (Québec) J8X 4C2. Téléphone : (819) 772-3043; télécopieur : (819) 772-3349. Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>). Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Information sur l'emploi : Ministère de l'Environnement
M. Pierre Desjardins, (819) 772-3434, poste 213

Renseignements importants

Le formulaire « Offre de service-emplois occasionnels » est disponible au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétences égales, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

Québec

Au régime de mayonnaise pendant 15 jours

AP — Tokyo

Un alpiniste japonais qui était porté disparu depuis une quinzaine de jours a été retrouvé par des policiers dans la montagne après avoir survécu grâce à... deux bocaux de mayonnaise.

Eiichi Urata, 59 ans, a été retrouvé gelé mais conscient samedi sur les pentes du mont Iwasage, à 160 km au nord-ouest de Tokyo.

Il avait été vu pour la dernière fois dans la montagne le 6 mai, alors qu'il était en train de marcher à 2295 mètres d'altitude. Quatre jours plus tard, s'inquiétant de son absence, sa famille avait prévenu la police qui avait commencé des recherches.

Eiichi Urata a finalement été retrouvé au bout d'une quinzaine de jours, allongé au bord d'un torrent, souffrant de blessures mineures. Mais comme il n'avait emporté avec lui que pour deux jours de repas, il a dû son salut à deux bocaux de mayonnaise qu'il avait eu l'heureuse idée d'emporter avec lui. Il a bien mélangé la mayonnaise avec de la neige, et s'est nourri de cette mixture jusqu'à l'arrivée des secours.

Prison de luxe en Sibérie

AP — Moscou

Une ville de Sibérie envisage d'ouvrir une prison de luxe pour les détenus les plus fortunés qui accepteraient de payer pour disposer d'une cellule privée équipée de téléviseur, réfrigérateur et baignoire.

Selon l'agence *ITAR-Tass*, l'idée est actuellement à l'étude par le conseil municipal de Slavgorod dans la région de l'Altaï. Elle a été proposée par le président d'une association locale, Alexandre Yeger. Yeger sait de quoi il parle; lui-même a purgé une peine d'emprisonnement.

Il propose ainsi de transformer une ancienne usine de textile qui a fait faillite en prison. Cette transformation devrait permettre de rapporter des sommes importantes au budget municipal.

Si cette idée est rejetée par le conseil municipal, Yeger a d'ores et déjà fait savoir qu'il la proposerait aux autorités fédérales russes.

Les ancêtres des oiseaux auraient développé des ailes pour courir plus vite

AP — Paris

Les ancêtres des oiseaux auraient développé des ailes non pas pour voler, mais pour courir plus vite. Cette théorie de deux chercheurs américains, publiée récemment dans la revue *Nature*, pourrait répondre à une question-clé concernant l'origine du vol des oiseaux.

De nombreux scientifiques pensent que les oiseaux descendent de dinosaures bipèdes comme le Vélociraptor, que l'on peut voir dans le film *Jurassic Park*. La question, donc, est de savoir comment les membres avant de ces dinosaures ont pu donner naissance aux ailes du premier oiseau connu, l'Archéoptéryx, qui vécut il y a 140 à 150 millions d'années.

Si ces dinosaures avaient des membres antérieurs ressemblant à des ailes mais qui ne leur permettaient pas de voler, à quoi cela servait-il? Le paléontologue Luis M. Chiappe, du Musée d'histoire naturelle du comté de Los Angeles, et l'ingénieur en aérodynamique Phillip Burger, du Musée d'histoire naturelle de San Diego, pensent avoir trouvé la réponse.

Quadrupler la vitesse

Dans leur étude, ils avancent que l'Archéoptéryx, qui avait à peu près la taille d'un corbeau, ne pouvait prendre son envol en position d'arrêt comme le font les oiseaux de notre ère, mais devait courir pour prendre de la vitesse avant de pouvoir décoller. Selon leurs calculs, le fait de battre des ailes lui aurait permis de quadrupler sa vitesse au sol, et d'atteindre en trois secondes, sur une distance de 10 à 15 mètres, la vitesse d'environ 30 km/h requise pour décoller.

Poursuivant ce raisonnement, les deux scientifiques affirment que ses ancêtres, qui eux ne volaient pas, se seraient servi de leurs ailes pour courir plus vite quand ils chassaient une proie ou pour échapper à un prédateur.

Explication contestée

Cette explication est contestée par un paléo-ornithologue de l'Université du Kansas, à Lawrence, Larry Martin, qui affirme pour sa part que «si la vitesse au sol pouvait être augmentée par le battement des ailes, alors je suppose que les oiseaux modernes les utiliseraient. Or à ma connaissance, il n'y a aucun oiseau moderne qui batte des ailes pour augmenter sa vitesse au sol».

«J'ai grandi dans une ferme, poursuit-il, j'ai vu des poulets courir, et le seul moment où ils déploient leurs ailes, c'est pour retrouver leur équilibre lorsqu'ils sont sur le point de tomber.»

Ce à quoi Luis Chiappe rétorque: «Si vous poursuivez un poulet de très près, vous le verrez commencer à battre des ailes et il gagera ainsi de la vitesse.»

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD



TORONTO

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année plus de 11 300 élèves, au sein de ses 38 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 37 000 km qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough, et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

ADMINISTRATEUR DE BASE DE DONNÉES

PROJET TRILLIUM Concours 99-314

VOS PRINCIPALES FONCTIONS

• Sous la supervision du chef du Service de l'informatique, vous assurerez le bon fonctionnement de la base de données, de son intégrité, de la mise à jour de la base de données ORACLE et verrez au bon fonctionnement des systèmes informatiques administratifs. De plus, vous assurerez l'instauration du logiciel Trillium.

VOS QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES

• Vous possédez un diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine relié à l'informatique. Vous possédez un minimum de deux années d'expérience pertinente, directement reliée à l'administration de bases de données (ou une combinaison de scolarité et d'expérience). De plus, vous maîtrisez plusieurs langages de programmation tel que PL/SQL et du système d'exploitation Windows NT. Vous avez d'excellentes capacités de communication technique avec les usagers et avez de l'habileté dans la gestion de projets.

RÉMUNÉRATION

• La rémunération se situe entre 45 000 \$ et 55 000 \$ annuellement.

DURÉE

• Poste contractuel de 18 mois

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet au plus tard à 16 h 00 le 18 juin 1999 à :

Stéphane Ferland, agent de dotation
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry Toronto ON M2M 1C8

Télécopieur : (416) 397-6651
Courriel électronique : sferland@cscdcs.edu.on.ca

*Veillez mentionner dans votre demande le numéro du concours.
Veillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.*

Madeleine L. Champagne
Directrice de l'éducation

Marcel Levesque
Président



Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Créé en juillet 1996, l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est l'ordre professionnel le plus important au Canada. Il a le mandat de délivrer la compétence pour enseigner, ainsi que de gérer et de réglementer la profession enseignante en Ontario.

Nous recherchons une personne qualifiée et expérimentée pour occuper le poste de **cadre supérieur** suivant :

Coordonnatrice ou coordonnateur, Questions professionnelles

Nous sommes à la recherche d'une éducatrice ou d'un éducateur chevronné pour faire partie de notre équipe de direction. La personne recherchée possède de vastes connaissances sur les normes d'exercice, la professionnalisation de l'enseignement et la formation à l'enseignement. Pour bien mener l'équipe d'éducatrices et d'éducateurs accomplis de la Division des questions professionnelles, cette personne doit avoir de solides connaissances en recherche, développement et révision de programmes en formation à l'enseignement et sur la professionnalisation de l'enseignement. Cette personne donne les directives à ses chefs et à son personnel en ce qui a trait à la planification stratégique, à la qualité des normes d'exercice de la profession enseignante, à l'entrée dans la profession et au mentorat en Ontario, de même qu'en matière d'agrément des programmes de formation initiale et de perfectionnement professionnel.

Salaire : de 74 666 \$ à 115 042 \$

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario offre un salaire concurrentiel, des avantages sociaux complets et un milieu de travail progressiste. Pour poser votre candidature, veuillez envoyer votre curriculum vitae, par la poste ou par télécopieur, au plus tard le **mardi 15 juin 1999**, à l'attention de :

Frank McIntyre, ressources humaines
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
121 rue Bloor est, 6^e étage
Toronto ON M4W 3M5
Télé.: (416) 961-8822

Pour avoir plus de renseignements sur l'Ordre, visitez notre site web à www.oct.on.ca

Tous ensemble, nous bâtissons l'avenir



Assistant(e)s Gérant(e)s en station

Services Ultramar inc. Est à la recherche d'un assistant(e) gérant(e) en station pour la région de Vanier et de Hull.

Relevant du gérant de station vous devez.

- Accueillir les clients, leur offrir un service de qualité et respecter les normes du programme Ultra Service.
- Vois au balancement de la caisse.
- Vérifier la fraîcheur des produits en magasin
- Effectuer le nettoyage et entretiens du magasin (intérieur et extérieur), Salles de toilette.
- Remplir divers formulaires et feuilles de travail afin de contrôler les ventes, les dépôts et les inventaires ainsi qu'effectuer le dépôt de sa caisse.
- Recevoir les fournitures et les produits, vérifier les factures et apposer les prix sur les articles au besoin.
- Effectuer les changement de prix de l'essence et des autres produits, sur demande.
- Effectuer des tâches connexes, sur demande, tout en respectant les standards, politiques et procédures de la compagnie.
- Vous devez être dynamique, responsable, enthousiaste apte à faire fonctionner une caisse.

Si vous vous reconnaissez

Faites nous parvenir votre curriculum vitae avant le 11 juin 1999 à

Ultramar	ou	Ultramar
395, chemin Montréal		190, St-Rédempteur
Vanier (Ontario)		Hull (Qc)

La Fiducie Desjardins, une composante du Mouvement des caisses Desjardins, offre des services financiers et fiduciaires spécialisés aux caisses, aux particuliers et aux entreprises. Par la participation de ses ressources humaines, l'entreprise vise avant tout l'excellence du service à la clientèle.

DIRECTEUR DE COMPTES GESTION PRIVÉE

Centre de gestion privée de Hull — Ottawa
Remplacement, congé de maternité (1 an)
Possibilité de permanence

Votre rôle :

- Offrir et réaliser de façon proactive et personnalisée l'ensemble des services de gestion privée en collaboration avec les divers secteurs spécialisés;
- Suivre l'évolution de la situation du client, de ses besoins et de sa satisfaction afin de maintenir une relation d'affaires durable;
- Réaliser les activités de sollicitation de nouveaux clients et atteindre les objectifs visés;
- Réaliser des échanges d'affaires avec les caisses et les autres composantes du Mouvement Desjardins.

Vos forces :

- Baccalauréat en administration, option finance ou marketing, ou autre discipline pertinente;
- Minimum de trois années d'expérience pertinente dans le domaine financier;
- Cours exigés par la Commission des valeurs mobilières;
- Répondre aux exigences de l'Institut Québécois de Planification Financière ou s'engager à y répondre dans un délai raisonnable;
- Connaissances générales financières, comptables, fiscales, fiduciaires et successorales;
- Habileté à l'égard de l'approche vente-conseil;
- Bilinguisme essentiel.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 juin 1999, en indiquant la référence 99-0389 à l'attention de **Matthew Semple**, Directeur régional, Fiducie Desjardins, 333, Avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1C1. Nous tenons à remercier à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature; toutefois, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue recevront un accusé de réception. La Fiducie respecte les principes d'équité en matière d'emploi.



Desjardins

Fiducie Desjardins

Gloucester
Child Care
Services



Les services
aux enfants
de Gloucester

**DIRECTEUR(RICE) DE PROGRAMME
DE GARDE D'ENFANTS A DOMICILE**

Les services aux enfants de Gloucester, une agence agréée, sans but lucratif offrant des services diversifiés dans la région d'Ottawa - Gloucester est à la recherche d'une personne dynamique pour gérer son programme de garde d'enfants à domicile. Cette personne fera partie intégrale de l'équipe de gestion et se rapportera au DG. Elle supervisera une équipe de 13 conseillères qui desservent 600+ enfants dans plus de 200 foyers. Diplôme en Éducation des petits avec un minimum de 5 ans d'expérience dans la garde d'enfants à domicile et supervision, aptitudes supérieures en ressources humaines et administration sont essentielles. Bilinguisme un atout. Automobile requise.

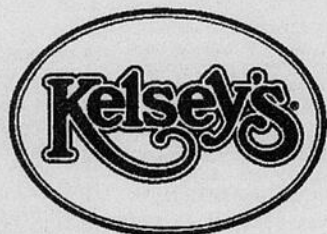
Salaire compétitif avec excellents avantages sociaux. Curriculum vitae au: Directeur Général, 1714, chemin Montréal, Gloucester (ON) K1J 6N5, avant le 21 juin à midi.

Une carrière bonne à croquer!

Les Restaurants Kelsey's aimeraient vous offrir une opportunité de carrière excitante.

Chef de file dans l'industrie, Kelsey's est à la recherche d'assistants gérants pour compléter son expansion dans la région de l'Outaouais.

Vous devez posséder 2 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la restauration avec le service complet.



Nous voulons partager notre succès avec vous.

Veillez envoyer votre c.v. à

Kelsey's Gatineau
740, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec)
J8T 8K7
ou télécopier au: (450) 462-4012
A l'attention de: **Daniel Harvey**
Directeur de l'exploitation (Québec)



Ville de Cumberland

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DES POLITIQUES ET DE LA RECHERCHE

Sous la direction du Commissaire des parcs et loisirs, vous serez responsable de préparer des politiques, d'élaborer une planification communautaire, d'effectuer des recherches et des analyses ainsi que de gérer des projets.

La personne idéale doit être titulaire d'un diplôme universitaire ou d'un certificat collégial en loisirs ou dans une discipline connexe, ou elle a acquis une combinaison de formation et d'expérience pertinentes. Il lui est nécessaire de posséder un minimum de cinq ans d'expérience au niveau municipal dans un domaine correspondant. Il lui est essentiel d'avoir une expérience en recherche et dans la conduite d'études et de sondages appropriés ainsi qu'une connaissance de la planification communautaire.

Elle doit être pourvue d'une habileté remarquable en matière de relations humaines, de communication et d'organisation ainsi que d'une capacité pour gérer divers projets. Il lui est indispensable de bien posséder les deux langues officielles (à l'oral et à l'écrit) et d'être en mesure de travailler à horaire flexible. Une description détaillée du poste est disponible auprès du Service des ressources humaines.

Échelle salariale: 39 105 \$ - 45 260 \$ par année
avec un ensemble complet d'avantages sociaux.

LES DEMANDES D'EMPLOI doivent nous parvenir **au plus tard à 15 h 30, le lundi 14 juin 1999**, à l'adresse suivante : Service des ressources humaines, Ville de Cumberland, 255, boulevard Centrum, bureau 100, Cumberland (Ontario) K1E 3V8. Tél.: (613) 830-6248 Fax: (613) 830-8741

Nous remercions d'avance toutes les personnes qui voudront bien soumettre leur candidature; cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes conviées à se présenter à une entrevue.

Conformément à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée, les renseignements personnels sont recueillis en vertu de la Loi sur les municipalités, LRO 1999, chapitre M-45 et serviront exclusivement à la sélection des candidat(e)s.



GÉRANTE

LES BOUTIQUES SAN FRANCISCO recherchent une personne qualifiée pour un poste de GÉRANTE dans la région de Gatineau.

Vous devez posséder une expérience pertinente en gestion dans le commerce au détail et être préoccupé(e) par la qualité du service à la clientèle.

En plus de relever un défi intéressant, vous recevrez un salaire de base avantageux, des commissions et boni au rendement, un régime d'assurance-collective et divers avantages sociaux.

Si vous désirez entreprendre une carrière avec nous, communiquez avec Marie-France Durocher au 819-243-4486 ou venez déposer votre curriculum vitae au San Francisco des Promenades de l'Outaouais.

Poste régulier AGENT d'information



L'agent d'information relève de la direction du Service de l'information et des relations publiques. Il collabore à la conception et la réalisation des politiques et des programmes d'information, de publicité et de relations publiques de l'Université à l'endroit de la population concernée par les activités de l'Université en utilisant à cette fin les divers modes et média d'information.

Plus particulièrement, à titre indicatif, l'agent d'information choisit, recueille, synthétise et adapte des informations suivant les modes de communication appropriés; il établit des canaux de communications avec les services de l'Université de manière à se tenir au courant de leurs activités; il assure des relations avec la presse et divers organismes.

Il rédige et révisé le journal interne, les prospectus, les communiqués, les documents d'information ou de publicité entourant les activités de l'Université destinés au personnel, aux étudiants, à la presse ou aux groupes socio-économiques. Sur demande, il peut être appelé à préparer des textes de conférences et de causeries à l'intention du personnel de direction de l'Université et il conseille la communauté universitaire sur la planification et la réalisation d'activités promotionnelles; il peut représenter l'Université lors de divers événements; il organise ou participe à l'organisation de colloques, conférences, collation des grades, cérémonies, etc.

EXIGENCES :

Scolarité : Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en journalisme, communication ou relations publiques.

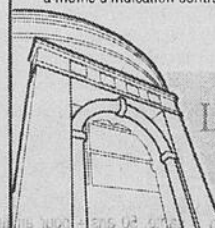
Expérience : Trois (3) années d'expérience pertinente. Exceptionnelle qualité du français; facilité de rédaction et capacité de vulgarisation; esprit d'analyse et de synthèse; connaissance du milieu universitaire serait un atout.

Traitement : Selon la convention collective de travail du groupe professionnel de l'Université du Québec à Hull, échelle de traitement "B", peut varier entre 30 434 \$ et 56 036 \$ selon les qualifications et l'expérience.

Une description détaillée du poste d'Agent d'information est disponible sur le site web de l'Université à l'adresse suivante : www.uqah.quebec.ca

Les candidats sont priés de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h 30, le 18 juin 1999**, à l'adresse suivante : **Service aux personnels, Université du Québec à Hull, au 283, boulevard Alexandre-Taché, Case postale 1250, succursale B, Hull (Québec) J8X 3X7.**
Adresse électronique : sap.affich@uqah.quebec.ca

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Poste accessible aux femmes et aux hommes. Le genre masculin est utilisé par souci d'allègement du texte. On doit l'interpréter dans son sens générique, à moins d'indication contraire.



L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Votez pour moi... et je poserai nue

AP — Bruxelles

Votez pour moi et je poserai nue dans *Playboy*: c'est l'argument massue qu'a utilisé Anke Van Dermeersch, ex-Miss Belgique, pour convaincre les électeurs de voter pour sa liste aux élections européennes du 13 juin.

M^{lle} Dermeersch occupe la 13^e place sur la liste du Parti libéral belge et ses chances de siéger un jour au Parlement européen sont, au mieux, minces. Elle a donc décidé de séduire les électeurs d'une façon un peu moins académique que ses collègues. «Je me déshabillerai seulement si je gagne suffisamment de votes pour être élue», a-t-elle précisé. Et de souligner que, tout de même, elle a aussi «des opinions claires sur le coût du travail, les retraites et le chômage...»

Résultat: Miss Belgique 1991 a fait la une de tous les journaux belges. Les membres de son parti ont, eux, moyennement apprécié: «Quoi?» s'est étonné le leader du Parti libéral, Ward Beysen, dans le quotidien *De Nieuwe Gazet*. «La démocratie et les élections sont des affaires sérieuses. Un canular comme celui-ci n'était pas souhaitable», a-t-il déploré.

Carrières et Professions

LeDroit

URGENT



Soins de Santé inc.
Servir + Outaouais

Recherche

- Infirmière
- Infirmière auxiliaire
- Auxiliaire familiale, préposé

Envoyez C.V.
par télécopieur
663-1824

ou à l'adresse suivante:
267, Hillcrest, Gatineau
J8P 2M3.

Katimavik



KATIMAVIK est un programme d'éducation alternative pour les jeunes entre 17 et 21 ans. Nous sommes à la recherche de :

AGENTS DE PROJET :
pour superviser un groupe de 11 jeunes dans un contexte résidentiel.

Diplôme universitaire, expérience en développement de groupe, et expérience de travail avec les jeunes. Permis de conduire et une bonne connaissance de l'anglais et du français.

Veillez faire parvenir votre C.V. le plus tôt possible à :

Katimavik Ontario
30 rue Douglas
Guelph, Ontario
N1H 2S9
Fax (519) 823-9989

**NOUVEAU
NUMÉRO
SANS FRAIS**

**COMPOSEZ
562-2660**

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

**SYSTÈME
AUTOMATISÉ
CONFIDENTIEL**
Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

- 1. ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
- 2. ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
- 3. ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

- 1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 \$ la ligne par parution (avant taxes).
- 2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
- 3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

**Consultez le Rendez-vous sur
notre site internet**

<http://www.ledroit.com>



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux blonds yeux bruns, aime danse, marche, resto, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, cherche homme 5'10" + avec mêmes affinités, pour amitié et +. 32294

Si une vie douce et équilibrée ainsi que d'autres petits bonheurs t'intéressent, je mesure 5'8", poids santé, 48 ans, belle apparence. Toi, tu mesures 5'10" +, âgé entre 48 et 55 ans. But: amitié et plus. 35072

Si tu es l'homme qui aime bricoler, jardiner, cuisiner, cinéophile raffiné, éduqué et équilibré, j'attends un signe. Moi, 56 ans, 5'3", ronde et belle, vélo et décapotable en extra! 36041

DEBUT cinquantaine, grassette, non-fumeuse, propre, fidèle, aime sorties, cinéma, marche, resto, désire rencontrer veuf 55 à 65 ans, passé résolu. But sérieux seulement. 36194

45 ANS, jeune d'apparence, 5'2", 110 lb, non-fumeuse, douce, honnête et sincère, recherche homme de belle apparence, avec bon sens de l'humour, non-fumeur, affectueux et honnête, pour amitié et plus. 36209

44 ANS, jolie, chic, 5'6", poids santé, yeux noisettes, cheveux longs blonds roux, fumeuse, aime vélo, arts, dialogue, cinéma, et toi, 5'8" et +, poids santé, affectueux, sensible, gentil. Bienvenue franco-ontarien. 36428

TRÈS JOLIE blonde, 52 ans, 5'1", 112 lb, yeux bleus, affectueuse, auto nome, très aimable, recherche monsieur de très belle apparence, 5'9", et +, autonome, sincère, affectueux. But sérieux. 36512

RECHERCHE l'âme sœur qui est non-fumeur, 5'8" et +, 40-50 ans, pour partager de bons moments avec femme de 45 ans, aimant la vie et ce qu'elle a à offrir. But sérieux. 36560.

TU as 60 ans +, tu mesures environ 5'8", 160-180 lb, tu te cherches une bonne personne pour une vie à deux, moi je mesure 5'5", 140 lb, belle apparence, propre, gentille. 36563

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communiquer; jolie, 45 ans. 36623

BONNE vivante, veuve 55 ans, blonde aux yeux bleus, optimiste, cherche homme optimiste 50-65 ans, pour combler le vide dans nos vies et espère finir nos jours heureux ensemble. Je m'ennuie sans toi. 36800

COQUINE, jolie, pleine de vie, belle et bonne à croquer, recherche bel homme aimant la vie, de fière allure, entre 38 et 49 ans, réponse assurée. 36881

IL FAUT être deux pour combattre la solitude et trouver le bonheur. J'ai 52 ans, 5'5", 120 lb. Si tu penses comme moi et que tu es un homme autonome et sérieux, appelle-moi. 37004

JEUNE veuve, 67 ans, belle apparence, grassette, non-fumeuse, douce, affectueuse, cherche gentil monsieur, honnête, sincère, galant, 68+ ans, 5'9" +, pour partager bons moments de la vie. 37010

FANTASTIQUE ce serait si moi, jolie dame de 32 ans, 5'8", 110 lb, douce, sincère, honnête, affectueuse, aimant la vie, le dialogue, les enfants, les sorties, la marche et la nature rencontrait un ange comme toi! 37034

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon ± 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, culture, capable de dialoguer et de partager. Appelle-moi. 37073

"NOUNOURS" à câliner, sans fumée, doux, tendre, positif, autonome. Moi, rousse, yeux bruns, 38 ans, rondlette, affectueuse, aimant vie tranquille, cinéma, lecture, resto et plus. 37079

OUTARDE blonde, professionnelle, non-fumeuse, recherche non-fumeur, épris de vérité, intelligent, mignon, 42-52 ans, bien dans ses plumes. Vilains petits canards menteurs et infidèles s'abstenir. 37106.

CÉLIBATAIRE, 41 ans, libre, 5'7", 135 lb, honnête, simple, fumeuse, cherche homme, 40-47 ans, sobre, honnête, simple, 5'10" à 6'2", tranquille, pour amitié ou plus. 37136

ES-TU intéressé à marcher main dans la main vers l'avenir, partager repas, loisirs, rêves. Si oui et tu as plus ou moins 55 ans. Je suis grassette, simple, affectueuse et rêve de te découvrir. 37139

CHARMEUSE mais authentique, sérieuse mais passionnée, 43 ans, 5'4", 120 lb, active et dynamique, recherche professionnel libre, 40-50 ans, distingué, belle apparence, auto nome et mature. 37148

44 ANS, 5'6", poids santé, chic, souriante, attrayante, intéressante, instruite, chaleureuse, aime vélo, tennis, ski, patins. Et toi, 5'8" +, poids santé, costaud, distingué, gentil, sain d'esprit et désireux de simplifier. 37151

DAME de belle apparence, 5', 125 lb, 54 ans, non-fumeuse, aime la danse, camping, aimerait rencontrer homme 55 ans +, 5'8" +, qui aime le sens de l'humour. Très soigné, honnête, sincère, sobre, poids santé. 37163

CÉLIBATAIRE, 25 ans, aime la nature, les restaurants, le cinéma. De belle apparence, emploi stable, simple, affectueuse, aimerait rencontrer un homme dans la vingtaine pour relation d'amitié ou plus. A bientôt! 37169

ENVIRONNEMENT de Rockland, Ont., dame, 45 ans, 180 lb, fumeuse, j'aimerais rencontrer homme, honnête, fidèle et propre, qui aime dialoguer, danse, soirée tranquille, télévision, etc. Aventurier s'abstenir. 37172

44 ANS, jolie, humaniste, réaliste et idéaliste, autonome, humour intelligent, 5'4", 115 lb, cherche beau complice, non-fumeur, sobre, aimant bon cinéma, tranquillité, chat, 5'10" +, 170 lb +, avec qualités similaires. 37178

LION, rebelle, provocante et indépendante, cherche un homme grand aventurier, quelque peu délinquant et sensuel, entre 35 et 40 ans, pour relation stimulante. 37193

TU recherches une dame de belle apparence qui aime le sens de l'humour, si tu es curieux, tu as entre 49-55 ans, appelle-moi, manque pas la chance de trouver peut être la perle rare. 37199.

SORCIÈRE bienveillante accueille l'homme du 21e siècle, non-fumeur de 50 ans, pour préparer ensemble potion magique et vivre projets de vie ensorcelants. Salut bien! 37202.

55 ANS, très jeune et jolie, 5'4", 139 lb, très alerte, bon travail et à l'aise financièrement, sportive, cherche compagnon pour but sérieux. 37211

ONTARIENNE de 51 ans, belle éducation et sens de l'humour, cherche homme, 55 ans et +, honnête, distingué et fumeur. Si tu aimes les sorties, la danse, la nature et le dialogue, laisse-moi un message. 37223.

PERLE douce nage dans la mer depuis 39 ans, cherche doucement, amour. Voudrais-tu me cueillir, toi doux rayon, pour me réchauffer? Veux-tu naviguer avec moi? Je t'attends. But sérieux. Réponse assurée. 37226.

MOI, 33 ans, belle apparence, sociable, maman d'un petit lutin, désire rencontrer homme sérieux, entre 27 et 36 ans, de belle apparence, qui aime les loisirs. J'attends ton appel avec impatience. 37238

20 ANS, yeux bleus, non-fumeuse, sociable, aime rire, nature, film, restos, musique, cherche homme 20-24 ans, 5'7" et +, drôle, non-fumeur, aime la vie, les sorties, ayant bon avenir. Amitié et on verra. 37241

DISTINGUÉE, responsable, mince, d'allure naturelle jeune, jolie, élégante, de corps et d'esprit, 46 ans, fumeuse; toi, mi col blanc mi col blanc, très masculin, décontracté, ni mairge ni obèse, habile, ingénieux, initiative, autonome, positif, anti-bar. 37250

DAME de 46 ans, petit handicap, spirituelle, chrétienne. Pour but sérieux. 37253

FEMME de belle apparence, 5'7", 190 lb, fumeuse, autonome, affectueuse, aime balades d'auto, dialogue, musique, country, danse, etc., recherche homme 45-55 ans. 37265

30 ANS, 5'5", jolie, professionnelle, sportive, aimant les restos, le cinéma et les enfants, cherche professionnel, belle apparence, sans enfants, 30 à 35 ans, 5'8" et plus. But sérieux. 37274

DAME 59 ans, non-fumeuse, aimant la nature, lecture, marche, musique, festival western et voyages, cherche bon compagnon. A bientôt. 37277.

26 ANS, cheveux châtons, yeux pers, un peu grassette, aimant sorties, nature, cherche beau grand brun, de 26 ans et plus, pesant 200 lb et plus, ayant les mêmes affinités. 37280.

DIAMANT de 35 ans cherche bijou, besoin de tendresse et plus. But sérieux. Aventurier prière de s'abstenir. 37295

50 ANS, de belle apparence, blonde aux yeux bleus, sens de l'humour, non-fumeuse, 5'6", 160 lb, cherche homme, grand, 5'11" +, sens de l'humour, rieur, qui aime les caresses. 37301

FEMME divorcée, 56 ans, 5'7", je recherche un très bon monsieur, 5'9" +, honnête et sincère. J'aime la musique, les voyages et les restos. J'attends ton appel. 37304

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 37310

FEMME, 65 ans, cherche homme, 65-70 ans, honnête, sincère, propre, qui fume, qui bois modérément, moi je ne bois pas, aime la marche, balade en auto, musique western. L'avenir le dira. 37316

JOLIE professionnelle, 49 ans, simple, raffinée, sportive, féminine et enthousiaste, je me sens prête à investir profondément dans une relation avec un homme de coeur, énergique et intègre. 37325

L'AMOUR c'est mystérieux, c'est toi, c'est moi - un désir de se découvrir et un instant de magie. Jolie professionnelle, 49 ans, sportive et affectueuse. 37328

44 ANS, jolie, poids santé, non-fumeuse, célibataire, sans enfant, sportive, intello, universitaire, emploi stable, recherche homme nationalité canadienne ou autre, noir, chinois, etc., avec affinités semblables. 37331

AUJOURD'HUI, j'ai décidé d'arrêter d'attendre et de faire signe. J'ai 38 ans, bilingue, 5'7", yeux bruns, fumeuse, 2 enfants, camping, restos, danse. Cherche homme, 38 à 48 ans, 5'10" et poids stable. 37343

31 ANS, blonde, yeux bruns, 5'11", autonome, sincère, romantique, aime rire, danser, plein air, voyages, cherche grand prince, 30-40 ans, doux, belle apparence, autonome, sociable. But: on verra. 37349

20 ANS, non-fumeuse, proportionnée, aimant cinéma, resto, musique, sports, discussions, cherche homme 20-23 ans, intéressant, belle apparence, pour amitié et plus. 37352

MON désir, c'est de rencontrer un homme doux, sincère, propre, qui aime les quilles, danse, balades en auto. Si tu as les mêmes goûts que moi, laisse-moi un message. Qui sait? (environ 67-69 ans). 37358

PROFESSIONNELLE 29 ans, femme de plein-air et d'aventure, de belle apparence, sens de l'humour à volonté, aime la campagne et la nature. Cherche homme de 28 à 35 ans avec mêmes intérêts. 37367

VEUVE 64 ans, 5'7", blonde, belle apparence, 140 lb, on me dit même jolie, désire homme 5'10" ou plus, doux, plaisant. Aime danse et belles choses de la vie. But sérieux. 37376

37, YEUX BLEUS, belle, blonde, aime nature, camping, resto, cinéma, cherche homme 5'10" et +, poids proportionnel, honnête, doux, fidèle. Pour but sérieux. 37382

L'ÉTÉ est arrivé. Y a-t-il un bel homme seul qui recherche une belle femme seule, 5'4", 130 lb, fumeuse, qui aime les restos, le théâtre et le bon vin? J'attends ton appel, réponse assurée. 37430

"Le jour où quelqu'un vous aime, il fait très beau." Serais-tu cet être: sensible et respectueux, intelligent et cultivé, capable de communication? C'est l'essentiel. Tu as 48-58 ans? Je t'attends. 37442

23 ANS, mince, professionnelle, honnête, fidèle, non-fumeuse, aimant les patins à roues alignées, bicyclette, recherche personne libre, ouverture d'esprit. Appelle pour en savoir plus. 37445

54 ANS, 5'8", belle apparence, poids proportionnel, non-fumeuse, passionnée de la danse et du vélo, envisage relation stable et honnête, pour partager pensées, activités, avec copain sobre de 54 ans +, 5'8" +. 37448

SOIXANTAINE, jeune, belle apparence, honnête, sincère, pour partager les bons moments de la vie. Mêmes affinités. 37454

ENSEIGNANTE, 37 ans, douce, gentille et courageuse, mère d'un garçon de 8 ans, cherche homme éduqué, ouvert, spirituel, généreux, positif, sociable, non-fumeur et sobre, aimant les enfants, la vie familiale et la nature. 37472

FEMME 50 ans, simple, 5'3", 160 lb, désire rencontrer homme entre 50 et 58 ans, non fumeur, honnête, fidèle, aime la nature, les sorties, la marche, le camping, les soupers tête à tête, aimant la vie. But sérieux. 37481

36 ANS, 5'3", belle apparence, poids santé, aimant la vie, bon sens de l'humour, désire rencontrer homme 38 à 45 ans, qui aime le golf, la nature, le cinéma, restaurants et autres activités. Appelle-moi. 37499

TRÈS féminine, réservée, très courtisée, 5'5", 131 lb, romantique, passionnée, affectueuse, cherche ami 5'11" ou plus, âgé entre 48 et 55 ans. But sérieux. 37514

BELLE femme autonome, 42 ans, cherche compagnon avec humour pour partager les beautés de la vie. 37526

SALUT! J'ai 44 ans, 5'7", 148 lb, j'aime faire du vélo dans les Laurentides, marche en forêt, musique danse. Cherche un homme actif, sens de l'humour, pour but sérieux. 37538

BELLE dans sa simplicité, passé résolu, ayant un besoin toujours non rempli: aimer et être aimée, veut rencontrer partenaire 38-49 ans qui n'a pas peur d'aimer mais qui sait aimer. 37586

DAME de Gatineau, 51 ans, 5'7", grassette, fumeuse, aime le camping, restos, marche, danse, désire rencontrer un homme entre 51 et 57 ans, sobre. But amitié. 37601

DAME 46 ans, belle apparence, joviale, affectueuse, bon sens de l'humour, bien dans sa peau, désire rencontrer homme de 46 à 50 ans, honnête, sincère, pour but sérieux éventuellement. A bientôt. 37613.

DAME début soixantaine, mince, propre, honnête, compréhensive, bon sens de l'humour désire rencontrer bon compagnon non-fumeur, assez grand, pour partager tout ce que la vie nous offre. 37622.

UNIVERSITAIRE, féminine, distinguée, belle apparence, cherche homme gentil et bien éduqué, 55-60 ans, pour relation sérieuse. 37625

DAME, 53 ans, 5'5", 115 lb, fumeuse, autonome, pour monsieur, 50-55 ans, 5'10" +, autonome, franc, très soigné, sobre, travailleur, poids santé. Aventurier s'abstenir. 37628

FEMME charmante, 40 ans, aimant communiquer, activités culturelles, plein air en particulier la marche, 2 enfants, recherche homme, belle personnalité, responsable, non-fumeur, 38 à 45 ans. 37640

52 ANS, recherche compagnon avec passé résolu, désirant une relation stable, capable de dialoguer et de partager, qui aime cinéma, théâtre, musique. 5'8", 190 lb +, 55 ans et +. 37658

POURQUOI moi? 26 ans, belle, très mature, passionnée, très bien dans sa peau, aime bouger et la tranquillité, restos, cinéma, fidèle, honnête, joyeuse, taquine, intègre. Amitié et plus. 37657

ATTRAYANTE, classe, à sa bonne forme physique, émotionnelle, mentale et spirituelle. Cette jolie brunette veut rencontrer un homme entre 37 et 49 ans, ayant des caractéristiques semblables. 37673

J'AIMERAIS rencontrer un grand homme beau de corps et de coeur. Je suis ronde, jolie, grande, sensuelle, j'aime la vie et ses plaisirs. Petits bonheurs garantis. 37694

45 ANS, cheveux blonds aux épaules, yeux pers, 5 pi, 130 lb, fumeuse, belle apparence, simple, honnête, aime restos, ballades en auto, camping, aimerait rencontrer un homme sérieux entre 43 et 50 ans. 37709

40+, bien dans sa peau, tendre, aime rire, musique, cinéma, bon vin, plein air, tête-à-tête, conversations intelligentes. Tu sais apprécier femme vraie pour amitié et intimité tout en simplicité. 37718.

PROFESSIONNELLE à la retraite, 5'4", 125 lb, aime vélo, tennis, patin, golf, massage, cherche homme sportif, affectueux, non-fumeur, 50 ans +. Objectif: vivre à deux. 37724.

52 ANS, aime rire et faire rire, recherche compagnon pour partager activités telles que théâtre, cinéma, musique, marche, bonne bouffe, etc. 5'8" et +, 190 lb et +, 55 ans et +, passé résolu. 37727

FEMME de 49 ans désire rencontrer homme comme compagnon et pour partager mêmes goûts. Aventurier s'abstenir. 37733

60 ANS, 5', 125 lb, honnête, aime nature, spectacles, marche, non-fumeuse, libre affectueuse, cherche compagnon, poids santé, 50 ans + pour amitié, combler la solitude et sourire à la vie ensemble. 37736

JOLIE blonde, féminine, 5'5", poids santé, début quarantaine, d'apparence jeune, honnête, intelligente, active, simple. Toi: bel homme séduisant, aimant la vie près d'un lac, resto, autonome, romantique, franc. 37745

ARTISTE intelligente, spontanée, cultivée, sens d'humour, 54 ans, élégante, aime théâtre, cinéma, bicyclette, nature, voyages, désire rencontrer homme libre, non-fumeur, sobre, pour relation paisible et heureuse. 37772

AIMERAIT rencontrer homme 45 ans et +, 5'10" +, belle personnalité, bon caractère, doux, propre, autonome, honnête, non-fumeur, respectueux. Moi, 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, intelligente, autonome et +. 37775.

BELLE femme, passionnée, de fière allure, bien proportionnée, aimant la vie, le plaisir, cherche bel homme simple entre 37 et 49 ans, capable d'exprimer ses sentiments, plein de goût de vivre et qui me surprendra. 37784.

TENDRE et beau complice non-fumeur, 45-52 ans, recherché pour édifier relation privilégiée, cimentée avec respect, dialogue, intelligence, humour, générosité et douceur de vivre. 37787.

AIMER c'est écouter ensemble la musique de l'âme et se surpasser. Si tu es distingué, sincère, humain, affectueux, romantique, aime plein air, cinéma, restos, 45 ans et +, 5'8" et +, attirant, je t'espère. 37793.

BELLE femme séduisante, auto nome, libre, bien dans sa peau, aimerait rencontrer motocycliste avec Goldwing, entre 40 et 49 ans, libre, respectueux, pour randonnées et peut-être plus. 37796.

JOLIE brunette bouclée aux yeux verts, 37 ans, 5'6", belle figure, adore la nature et le plein air, cherche un homme ouvert, franc, simple, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans, pour relation stimulante. 37799.

LIBRE, autonome, 46 ans, joviale, aimant la vie simple et intense, cherche homme libre, autonome, conscient, bien dans sa peau, affectueux et prêt à partager les splendeurs de la vie. 37805.

23 ANS, 5'7", 115 lb, cheveux châtons, yeux bleus. Je recherche quelqu'un avec qui sortir danser, aller au cinéma et restaurant. Si ça t'intéresse, appelle-moi, amitié pour débiter. 37808.

48 ANS, 135 lb, blonde aux yeux bleus, très propre, jolie, féminine, aimerait rencontrer un homme de mon âge, de belle apparence, honnête, joyeux, qui aime la campagne, les sorties à l'occasion, la vie. 85433

CINQUANTAINE, 5'4", proportionnée, vit à la campagne, travail en ville, désire partager bonnes choses de la vie, homme 55-60 ans, grand, gagne bien sa vie. Chauve ou bedonnant accepté, si belle éducation. 85523

45 ANS, jeune d'apparence et d'esprit, authentique, romantique, coquette et passionnée, désire partager tous les bons moments de la vie. Tu as un peu de tout ça, tu es l' élu de mon coeur. 85541

VEUVE, 55 ans, mignonne, affectueuse, romantique, aime dialogue, fidélité, danse, restos, recherche homme pour partager les petits bonheurs de la vie. Si tu es mon Romeo, je suis ta Juliette. 85544

CÉLIBATAIRE, 30 ans, un enfant, cheveux et yeux bruns, 5'5", 150 lb, aime la marche, cinéma, restos, cherche homme entre 30 et 40 ans. J'attends ton appel. But sérieux. 85577

JOLIE blonde, féminine, 5'4", poids santé, quarantaine, honnête, intelligente, active et simple. Toi: bel homme, éduqué, honnête, non-fumeur, 5'9" +, poids proportionnel à la grandeur. Pour amitié et plus. 85604

42 ANS, grande, mince, simple, travaillante, honnête. Cherche homme 5'8" et plus, 35 à 46 ans avec mêmes qualités. 85610

VEUVE, 70 ans, sportive, non-fumeuse, jolie, autonome, aime voyager, recherche copain pour sorties, voyages, sports, nature, restaurants, etc. 85619

DAME de classe, fonctionnaire, 56 ans, 5'2", bien proportionnée, aime la musique, danse, soupers à deux, marche et sorties, recherche homme entre 50 et 60 ans ayant les mêmes affinités. 85622.

HULLOISE, née en 1930, sous signe du poisson, bonne santé, joviale, active, positive, vit au présent, aimerait rencontrer un monsieur non-fumeur. But: combler solitude et bel amitié. Avec moi, c'est le bonheur. 85634

SOIXANTAINE, non-fumeuse, sans enfants, 5'3", poids santé, je cherche un bon compagnon qui serait affectueux et sincère, mes activités seront les siennes, 5'8", poids santé, amitié et plus. 85637

MON RÊVE c'est de rencontrer un homme doux, honnête, affectueux, 68 ans +, 5'10" +, aimant danse, quilles, voyages, je suis soixantaine avancée, un peu rondlette. Appelle-moi. 85664

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux. Cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux seulement. 32888

PROFESSIONNEL mi-trentaine, grand, belle apparence, sportif, sociable, chaleureux aimerait rencontrer femme professionnelle, belle apparence, romantique, distinguée, aimant sorties et voyages. 34391.

52 ANS, jeune de coeur, 6'1", 195 lb, professionnel. Offre écoute, tendresse, support envers relation de partage. 35204

MICHEL, 48 ans, cherche une femme de 46 à 50 ans, qui aime les enfants, sérieuse. 35963

BEAU gars, 5'9", 155 lb, 44 ans, en bonne forme. Je suis cultivé et romantique, aime nature, vélo et sorties. Désire rencontrer femme entre 34 et 39 ans, mince, féminine et active. La vie est plus intéressante à deux. 36389.

37 ANS, belle apparence, romantique, simple, fidèle, aimant les enfants, aimerait rencontrer une jolie dame de 28 ans et plus, ayant un bon sens de l'humour. Amitié et plus. 36410

BEL homme, jeune, 48 ans, 5'11", mince, éduqué, humaniste, actif, intérêts multiples, sincère, cherche femme 36 à 46 ans, féminine, mince, gaie, câline, sincère, aimant vie et voyages, pour but sérieux. 36542

35 ANS, 5'8", emploi stable, belle apparence, non-fumeur, 2 enfants, honnête, fidèle, affectueux, aime danse, films, dialogues etc. Cherche femme 30 ans +, belle apparence, mêmes affinités. But sérieux. 36557

CÉLIBATAIRE, cultivé, simple, ouvert d'esprit, sportif, aime les diners, le vélo, les randonnées, toi célibataire

VERSEAU, 50 ans, 6 pi, 190 lb, loisirs: golf, volleyball et autres, recherche jeune femme de cœur, affectueuse, bien dans sa peau, poids proportionnel à sa grandeur, pour amitié et plus. 37124

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

MONSIEUR dans la cinquantaine désire rencontrer une femme pas nécessairement belle, mais un peu grosse. 37133

HOMME d'affaires, quarantaine, style professionnel, allure sportive, non-fumeur, recherche compagne intelligente et active, de 25 à 40 ans, pour établir une nouvelle relation à deux. 37154

BELLE apparence, fin trentaine, 5'7", 165 lb, doux, affectueux, désire rencontrer jolie dame entre 30 et 45 ans, douce et tendre, pour but sérieux. 37157

MOI, 60 ans, cheveux poivre et sel, 5'7", 160 lb, retraité, vit au bord de l'eau, à St-Pierre de Wakefield. Je suis fumeur, cherche femme entre 50 et 60 ans, poids santé. 37184

J'AIMERAIS partager ma vie avec personne active qui aime vélo, golf, natation, danse, marche, bel homme 65 ans, 5'8", 180 lb, non-fumeur, romantique, sens humour. Si tu possèdes mêmes qualités, appelle-moi. 37190

HOMME 37 ans, châtain, yeux verts, affectueux, compréhensif, non-fumeur, avec enfants, cherche femme similaire, bien dans sa peau qui désire investir dans une relation. 37196

CÉLIBATAIRE 41 ans, littéraire, artiste dans l'âme, voyageur et sportif, recherche l'âme soeur, sans enfant, non-fumeuse, entre 34 et 38 ans, pour activités de tous genres, voyages et autres. A bientôt! 37205

JE suis en forme, 5'8", 145 lb, évolué, sympathique, sincère, honnête, sobre, non-fumeur, aime la nature, la vie, la marche, vélo, communication authentique. Toi, intéressée à partager de précieux moments. 37220

JE suis un père de 41 ans, aimable, gentil, doux, affectueux, honnête, triste de voir tant de bonnes femmes n'osant profiter de cette chance. Me connaître, c'est m'adopter! Tente ta chance! Réponse assurée. 37229

JEUNE homme 38 ans, belle apparence, sportif, romantique, aimant la nature, la danse, les soupers aux restos, les enfants, les promenades en vélo, recherche jeune femme 28-40 ans, mêmes affinités. 37232

PROFESSIONNEL, quarantaine, beau et jeune d'apparence, auto nome, sans enfants, passé résolu, aime sorties, cinéma, danse, cultivé et romantique, respectueux, ni boisson, ni drogue, but sérieux. 37244

HOMME 48 ans, sympathique, bonne éducation, aimant la nature, tout ce qui est beau et vie en général, un enfant à temps partiel, recherche femme charmante avec mêmes qualités, pour relation stable et romantique. 37256

40 ANS, 5'8", 155 lb, authentique, affectueux, intelligent, bien dans sa peau, aime partager les plaisirs de la vie. Désire rencontrer femme sincère, joyeuse, qui aime la vie comme moi, début trentaine et +. 37271

OBJECTIF: vivre à deux, harmonie, fidélité, chez moi, toi: non-fumeuse, belle apparence, grande, svelte, 37 à 47 ans, libre, vie simple. Moi: 49 ans, 5'10", 187 lb, jolis yeux, travailant, honnête, campagne. 37307

DRÔLE, jovial, romantique, aimant la nature, le plein air, voyages, fine cuisine, emploi unique, non-fumeur, 51 ans, 5'10", 160 lb, aimerait rencontrer femme 40 à 50 ans, mêmes affinités. 37334

PROFESSIONNEL, cinquantaine, aimant le plein air, les sports et les arts, cherche complice curieuse et ouverte intellectuellement, prête à découvrir de nouveaux horizons. 37340

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

SAUMON fumé, marche, vélo, lecture, arts, 40 ans et plus, cultivé, rêveur, réaliste, sensible cherche compagne attirante pour relation saine, quiétude et tendresse. 37370

39 ANS, célibataire, cheveux et yeux bruns, aime la marche, bicyclette, faire la cuisine pour toi, cherche femme entre 30 et 35 ans, sans enfants. But sérieux. 37385.

Si tu recherches le soleil et un homme joli, sobre et ambiteux, qui aime plein de choses dans la vie, appelle-moi. 35 ans, 5'6", 140 lb, recherche petite étoile ambiteuse pour combler ce poste. Réponse assurée. 37391.

HOMME 32 ans, 5'10", 165 lb, affectueux, simple, belle apparence, aime cinéma et activités sportives, désire rencontrer une femme pour partager les bons moments de la vie. 37394.

HOMME célibataire, 31 ans, 2 enfants en garde partagée, cheveux châtain, yeux pers, 185 lb, recherche femme qui aime les enfants, loisirs, restaurants, cinéma, danser. 37397.

JE suis retraité, j'aimerais rencontrer une dame de 50 à 65 ans, pour les bons plaisirs de la vie et comme compagne. 37400

41 ANS, 5'10", 150 lb, père célibataire, bon travail, intérêts variés, casanier, calme, cherche non-fumeuse, mince, 30-40 ans, qui préfère les Levis à Alfred Sung et qui se maquille peu. 37415

34 ANS, 5'10", 190 lb, belle apparence, doux, affectueux, emploi stable, aime golf, quilles, recherche jolie femme, poids santé, avec ou sans enfants, emploi stable. But sérieux. 37424

HOMME professionnel, non-fumeur, cinquantaine, cherche femme libre, poids ou âge sans importance. 37427

BUT sérieux, 48 ans, 5'9", poids santé, aime la vie, ses enfants et son travail, non-fumeur, romantique, sportif modéré, etc. Toi, en forme, mince et passé résolu. 37439

SALUT, mon nom est Daniel, 35 ans, 5'9", yeux bleus, recherche quelqu'un entre 35 et 40 ans, qui aime les sorties, balades en auto, la vie et qui veut partager des moments romantiques. Merci et j'attends ton appel. 37463

29 ANS, 6 pi, 190 lb, châtain, yeux pers, aime rire, grand cœur, recherche une femme de 25 à 30 ans, de belle apparence, avec profile semblable. Amitié pour commencer. 37475

41 ANS, 5'9", 170 lb, non fumeur, actif physiquement, plutôt solitaire, sensible, aime la beauté dans sa simplicité. Recherche femme simple, qui prend soin d'elle, qui vit de l'intérieur vers l'extérieur. 37484

PROFESSIONNEL, 43 ans, sportif aux yeux bleus, non fumeur et de caractère positif. Recherche femme autonome, svelte et jolie qui aimerait vivre pleinement. 37487

OTTAWA, 32 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 6 pi, 200 lb, non fumeur, affectueux, pas d'enfants, emploi stable. Toi, 25 à 35 ans, non fumeuse, emploi stable, sans enfants. Amitié ou plus. 37505

MOI: 33 ans, 5'11", 185 lb, cheveux et yeux bruns, professionnel, stable, belle apparence, sans enfants et non fumeur. Toi: semblable au féminin, pour complicité à deux. 37517

OTTAWA, 40 ans, cheveux bruns, yeux bruns, seul avec petite fille, fumeur, ne boit pas, gentil, non agressif. Toi: 30 à 40 ans, recherche semblable. But sérieux. 37529

D'ORIGINE française, professionnel, 26 ans. Pas macho, pas vraiment beau, parfois rigolo, cherche femme autonome, aimant la nature, bien dans sa peau, non fumeuse. 37563

BEL homme, 5'9", 190 lb, aimant les belles choses et les plaisirs de la vie, doux, affectueux, à l'aise, respectueux, recherche femme entre 35-45 ans, belle, mince, aimant la nature. Réponse certaine. 37547

HOMME dans la cinquantaine, yeux bleus, cheveux châtain, romantique, veut rencontrer femme qui croit au bonheur et refaire sa vie. A bientôt! 37553

PROFESSIONNEL de 29 ans, 6 pi, 230 lb, non-fumeur, aime les enfants, sports, sorties, voyager et travailler, cherche femme non-fumeuse, entre 28-37 ans, avec qui partager les plaisirs de la vie. 37556

DÉBUT cinquantaine, belle apparence, non-fumeur, québécois, simple, honnête, aime un peu de tout, recherche une femme dans la quarantaine qui est belle surtout intérieurement. 37559.

JEUNE retraité vivant à la campagne, 5'11", 170 lb, cherche compagne, grande, mince, entre 45 et 55 ans, fumeuse et libérée, aimant les animaux et possédant auto. 37562

CE que tu aimes m'intéresse peu. Ce que tu es peut m'attirer bien mieux. 49 ans, fumeur, 5'10", 175 lb, un beau petit garçon. Toi, simple, jolie et mince. 37574

43 ANS, belle apparence, 5'10", 165 lb, cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, aime marche, golf, soupers à la chandelle, romantique, bon sens humour, recherche femme 30-43 ans, bon sens humour, affectueuse. 37580

QUARANTAINE, universitaire, généreux, doux, romantique, 5'11", mince, plein de tendresse pour toi qui aura des qualités comparables. Amitié et plus, activités et rire. 37592

TENDRESSE, compatissant, bonne relation = partage = bonheur, adore la campagne, père, intello et cœur équilibré, professionnel, 45-50 ans, non-fumeur, humaine et pas parfaite. 37595

PROFESSIONNEL, fin quarantaine, 5'9", bel homme, équilibré, instruit, raffiné, sportif aimant les arts, recherche belle femme début/mi-quarantaine, avec mêmes affinités, pour bâtir l'avenir. 37598

32 ANS, professionnel, aimant la nature, le cinéma et la bonne bouffe, recherche femme avec but sérieux pour conquérir son futur. But sérieux seulement. 37604

HOMME 37 ans aimerait rencontrer une femme libre, éduquée et en forme, ayant résolu son passé et aimant la nature. A défaut de vouloir être limitatif, je vous propose de me laisser un message. 37610.

56 ANS, belle apparence, autonome, actif, sportif, romantique, honnête, sens de l'humour, non-fumeur, recherche dame active, petite et en forme pour amitié d'abord et partager les activités de la vie. 37616.

GATINEAU, 35 ans, aime la vie, la simplicité des choses, croit en l'amour, la procréation, la nature et ses lois, aime l'humour et la communication, artiste dans l'âme, recherche l'amour. 37634

HOMME de belle apparence, sportif, monoparental, simple, romantique, aime vélo, plein air, souper en tête à tête, recherche femme de plus de 29 ans, avec ou sans enfant. Amitié et plus. 37664

41 ANS, belle apparence, 5'10", 175 lb, non-fumeur, doux, passionné de la musique et de nature, désire partager les plaisirs de la vie avec belle femme, 28-35 ans, non-fumeuse, autonome, poids santé, pour but sérieux. 37670

JEUNE homme, 25 ans, 5'9", 230 lb, cheveux et yeux bruns, aime restos, cinéma, marche, la nature, balade en auto, non-fumeur, cherche femme de 23 à 27 ans, 5'5" à 5'9", avec mêmes affinités. Amitié et on verra. 37676

SALUT, c'est Robert, un gars bien ordinaire et chaleureux 5'8", 142 lb, j'ai 35 ans, yeux pers, cheveux châtain. Cherche demoiselle 30-39 ans, aimant rire et chaleureuse comme moi. Si c'est toi, appelle-moi 37691

49 ANS, emploi stable, belle personnalité. Aime les sorties, le théâtre, le sport. Recherche femme qui est bien dans sa peau pour un futur à deux. 37700

36 ANS, 5'7", belle apparence, emploi stable, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, balades, cherche femme entre 33 et 36 ans, aimant les enfants. A bientôt! 37712.

BONJOUR! De Gatineau, belle apparence, cheveux bruns, yeux bleus, 160 lb, aime: campagne, pêche, véhicule tout terrain, cinéma, bateau, soirées tranquilles, cherche femme 25-35 ans, pour amitié et plus. 37721.

Mi-quarantaine, monoparental, jovial, toujours de bonne humeur, honnête, franc, très sociable. Cherche compagne, affectueuse et fidèle entre 32-50 ans. 37751

50 ANS, d'allure jeune, 5'9", 180 lb, je demeure à la campagne, honnête et simple, j'aime les sorties. Je recherche une femme de belle apparence qui est simple et honnête. 37754

NATURE, plein air, sportif, simple, généreux, chaleureux, à l'écoute des gens, paisible, recherche compagne de 25 à 35 ans. 37760

NE PLUS être seul, partager ses journées, faire projets, sécuriser dans un bien-être, 49 ans, grand, éduqué, affectueux. A bientôt. 37769.

35 ANS, belle apparence, bien dans ma peau, 6'2", 220 lb, doux et sociable, compréhensif, non-fumeur, sans enfant, adore nature, cherche copine 31-41 ans, propre, qui aime la nature, poids/grandeur pas important. 37790

BEL homme cherche depuis 45 ans, l'âme soeur, réaliste, intelligent, propre, chaleureux, non-fumeur, jovial. Toi semblable, jolie, féminine, 38-46 ans, douce, raffinée, positive, libre, honnête. 37802.

TRENTAINE, belle apparence, 5'9", 165 lb, sans enfant, respectueux, autonome, doux, affectueux, honnête, recherche femme avec mêmes affinités, poids santé, de 28 à 38 ans. But complicité, amour, famille. 37811.

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

MICHEL, 23 ans, 5'10", 155 lb, cheveux châtain, yeux pers, sportif, aime les sorties, fidèle, honnête, travailleur, cherche dame mature, sens de l'humour, qui aime la vie, avec ou sans enfants. But sérieux. 84935

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

BONJOUR, homme, 35 ans, 5'8", 170 lb, bien dans sa peau, recherche jolie femme de 27 à 39 ans, bien dans sa peau, responsable, honnête et qui aime communiquer. Amitié ou +. J'attends ton appel. 85511

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514.

NOUVEAU retraité 55, on me dit affectueux. Non-fumeur. J'aime soirées en tête-à-tête, camping, plein air, petits voyages. Je cherche cette fleur svelte, ± 50 ans, qui est très seule comme moi. P.S.: j'espère... 85571

RETRAITÉ, 65 ans, 5'8", 190 lb, en forme, semi-végétarien, sportif, varié, non-fumeur, médecine douce, croyant, autonome, sérieux, affectueux, aimerait femme, environ 5'5", mince, passé résolu. 85589

JEUNE homme 34 ans, blond costaud, câlin, avenant, non-fumeur, autonome, cinéophile et amateur des bonnes choses de la vie, cherche amazone coquine pour relation tumultueuse. 85595

VIERGE, 5'10", 190 lb, 57 ans, fidèle, affectueux, sincère, non-fumeur, non sportif, aime la musique et la danse, recherche femme entre 45-53 ans, 110 à 135 lb, 5'3" à 5'8". J'attends ton appel. But sérieux. 85598

JEUNE homme, 27 ans, 5'9", 190 lb, aime le sport, le plein air et cuisiner, cherche femme de 25-32 ans, sérieuse dans la vie, avec sens de l'humour. Appelle pour en savoir plus. 85601

BIEN dans ma peau, 43 ans, en forme, papa garde partagée, authentique, honnête, doux, sensible, désire rencontrer une amie, sincère, pour partager petits et grands bonheurs. 85616

HOMME, cinquantaine, 5'6", 150 lb, yeux bleus, cheveux châtain, non-fumeur, romantique, aime musique country, la marche, la nature, désirerait rencontrer femme qui croit au bonheur et refaire sa vie. 85640

MOTOCYCLISTE, temps partiel, 45 ans, 150 lb, 5'8", châtain, yeux pers, non-fumeur, professionnel, recherche partenaire de route, sans jeune enfant, mince, pour les bons moments de la vie. 85646.

HOMME de 34 ans, 6' 195 lb, non-fumeur, fidèle et sérieux, aime la danse, musique, les bons vins, la bonne bouffe, le théâtre, prendre des marches. Recherche une femme dans la trentaine. 85649

ET si c'était ton âme soeur ou ton idéal? 45 ans, cultivé, affectueux, sens de l'humour et responsable, cherche copine intelligente, distinguée, raffinée, sélective, aimant les arts, la nature et rire. 85652.

36 ANS, célibataire, 5'9", 180 lb, bon travail, honnête, affectueux, romantique, aime musique, dialogue, voyages, sorties, mais pas dans les bars. Recherche femme mince, 30-36 ans. But sérieux. 85655

ROBERT, 39 ans, veuf, père d'un petit garçon de 11 ans, 5'9", cheveux bruns, yeux pers, 190 lb, aimant les restos, le cinéma, le camping, la marche, recherche dame avec mêmes affinités. 85670

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85673

TOMBER en amour, spontanément, tous les deux, sans raison, sans convenances, sans préparatifs: voilà mon espérance. J'ai 50, parais bien, sais aimer et préfère une dame intelligente, menue. 85679

DAME 53 ans, grassette, non fumeuse, recherche copains et copines pour sorties au cinéma, bingo, marche, voyages et restaurants. Si cela t'intéresse, appelle-moi. 33908

BESOIN d'un ami précieux, raffiné, 50 ans. Se découvrir mutuellement, s'émouvoir, rire, plein air, culture, voyages, restos et +. A bientôt. 36740.

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagne +/- 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, rire et culture, capable de grandes petites choses, si la vie t'intéresse, appelle-moi. 37076

RETRAITÉ, 56 ans, désire compagne, grande, mince, non-fumeuse. But: 6 mois Florida. Possède gros motorisé, décapotable, moto. Disponible maintenant si désiré, pour loisirs d'été. 37145

FEMME de tête mais Dame de cœur, 44 ans, 5'1", poids santé, cherche amitié sans engagement avec As de pique sobre, non-fumeur, 5'8" +, pour partager activités, détente, confidences. 37208.

HOMME 45, non-fumeur, actif, 5'10", poids santé, cherche jeune femme, 20 ans +, non-fumeuse, poids santé, naturelle, sans enfants, restos, variétés, camping, autres. But sérieux, fidélité, partage. 37550.

RECHERCHE jeune femme, belle apparence, mi-trentaine, possédant une moto pour partager un voyage à l'île du Prince Edouard, fin juil. J'ai 40 ans, j'aime la vie. 37589

SI tu as (h-) le goût de développer un nouveau groupe d'amis pour sorties occasionnelles (danses, restos, théâtre et surtout rire). 40 ans, sportive, sens humour, fumeuse. J'attends ton appel (pour amitié seulement). 37655

JE suis grande, mince, joviale, j'aime l'eau, j'ai besoin de l'eau, toi aussi, tu es équipé et désires de la compagnie, tu es généreux, tendre, 40 ans +, appelle-moi. 37763

FEMME 41 ANS, simple, de nature enjouée. Cherche vraie bonne "chum" de femme pour amitié avec liens solides et durables. Intérêts variés, jasette, magasinage, resto, cinéma, théâtre, vélo etc. 85607.

CYCLISTE de montagne, 40 ans, 5'10", 165 lb, belle apparence, sympathique, cherche copine sportive de 30 à 40 ans avec qui parcourir les sentiers du Parc de la Gatineau. Amitié ou plus. 85628

RECHERCHE une amie pour m'accompagner au Club Eden (camping privé pour couples à Lachute - glissade d'eau, tennis, soirée disco), avec bel homme gentil, 5'10", 150 lb. 85661

55, BIEN sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45 ±, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 85676

À qui de droit. Honnête, simple, pas toujours sérieux, bonne personne, moi: trentaine, châtain, yeux pers, 165 lb, mince. Un téléphone...facultatif. 35357

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

ÉTUDIANT en massothérapie, 5'11", simple, doux, chaleureux, aimant les sorties, cinéma, restaurant. J'attends ton appel. 35693

HOMME de Gatineau, vingtaine, environ 200 lb, 6', cheveux et yeux bruns, bronzé. Aime vélo, marche, musique, calme, tout pour être paisible. Cherche homme 18+ ans, semblable pour relation sérieuse. 36863

HOMME, 23 ans, belle apparence, blond aux yeux bruns, recherche femme de 18 à 29 ans, doux, affectueux et fidèle comme moi. Amitié bienvenue. 36890

BUT sérieux, 30 ans, masculin, beau physique, très belle apparence, belle personnalité, cheveux et yeux bruns, 145 lb, 5'8", recherche homme 25-35 ans, masculin. 37043

JOLIE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, je recherche une femme entre 20 et 40 ans, avec ou sans enfant, avec les mêmes affinités, qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 37166

SALUT, homme, trentaine, physique agréable, simple, romantique, sérieux, recherche homme qui croit à une relation à long terme. Amitié et plus. Réponse assurée. 37175

JEUNE homme recherché. Moi, 30 ans, 185 lb, 5'10", châtain, yeux bleus, très masculin, sportif, cherche 22-32 ans, pour amour, partage et confiance mutuelle. Amitié bienvenue. 37181

18 ANS, 5'8", 140 lb, cheveux et yeux bruns, recherche semblable pour une vie à deux romantique et simple basée sur la confiance et fidélité. Contacte-moi réponse assurée. 37187

EN 24 ans la flamme poétique de Sapho n'a cessé d'illuminer mon regard de hâle et mon hermattan féminin. Tu es jeune, douce et veux partager l'âme du monde. Appelle-moi, 37214.

JEUNE homme 24 ans, cheveux bruns, 5'9", 128 lb, sportif, drôle, joli, recherche homme de 20 à 25 ans. 37217.

ÉTUDIANT de 20 ans, 6'1", 200 lb, belle apparence physique, cherche homme 18-25 ans pour sorties. Amitié pour débuter. J'aime les discothèques, le théâtre et les soupers. 37262

HOMME, 27 ans, 5'8", 130 lb, yeux pers, cheveux châtain, doux, sociable, fidèle, honnête, recherche homme entre 25 et 30 ans, fidèle, sérieux et doux, pour relation sérieuse d'amitié et plus. 37298

JE suis la louve d'été. 34 ans, 5', 90 lb, rousse, féminine, libre, discrète, de très belle apparence. Si tu crois être celle qui me reflète, fais-moi plaisir de ton attention. But: rencontre occasionnelle au début. 37322

JEUNE homme simple, dans la vingtaine, environ 200 lb, cheveux et yeux bruns, j'aime la musique, tranquillité, marche, vélo, cherche un homme simple, propre. Si tu veux en savoir plus, laisse-moi un message. 37337

JEUNE homme de 20 ans, blond aux yeux bleus, proportionné, recherche l'homme qui le comblerait. Réponse assurée. 37346

JOLIE femme, 28 ans, douce, tendre et féminine, cherche une femme douce, tendre et féminine. 37361

VERSEAU, début cinquantaine, recherche homme du même âge. Si intéressé, possibilité d'une relation sérieuse. J'attends ton appel. 37373

SALUT! Laisse-moi ton numéro et je te recontacte. 37409

JEUNE homme, 28 ans, 5'9", 140 lb, recherche jeune femme entre 25 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

HOMME de 32 ans, belle apparence, bon sens de l'humour, aime le cinéma, restos, camping, désire rencontrer homme entre 25-35 ans, pour relation stable. Amitié bienvenue. Réponse assurée. 37451

SALUT, homme 35 ans, bien dans sa peau, fumeur, 5'10", 195 lb, doux et affectueux, recherche homme de 30 à 40 ans, pour partager les plaisirs de la vie à deux. 37457

RECHERCHE homme 35 ans et moins, taille moyenne ou petite, qui recherche l'amitié d'un homme

VOYAGES

TOURISME voyages

Le Parc de la Mauricie

La nature à l'état pur

Forêts denses, lacs immenses et poissonneux, plages de sable invitant à la détente et à la sérénité, voilà le Parc national de la Mauricie, l'un des plus beaux sites naturels du Québec. Situé à environ 60 kilomètres au nord de Trois-Rivières, le parc est équipé pour nous faire profiter au maximum de cette nature exceptionnelle. Créé en 1970, le Parc national protège 544 km² de territoire. Partout, les montagnes rondes séparées par des vallées étroites parsemées de lacs évoquent le lent cheminement des glaciers pendant près d'un million d'années.

LOUISE VACHON
Collaboration spéciale

Trois terrains de camping regroupant plus de 500 emplacements, de même qu'un camping collectif, peuvent recevoir les visiteurs dans le secteur aménagé du parc. Il est possible également de faire du camping primitif dans l'arrière-pays plus au nord, qu'il vaut la peine de découvrir en canot. Quoique certains portages soient un peu longs et recommandables aux habitués, le canot-camping est très certainement un moyen intéressant de parcourir ces lieux sauvages. Au mois de juin cependant, les insectes piqueurs y sont particulièrement voraces et le visiteur à l'épiderme sensible doit s'équiper en conséquence.

Les activités d'interprétation sont nombreuses et variées. Animées par des naturalistes, certaines combinent la randonnée en rabaska à l'interprétation de la nature. D'autres s'adressent aux enfants ou encore prennent la forme de causeries agrémentées

de présentations audiovisuelles ou théâtrales à l'un des amphithéâtres. Il est également possible d'emprunter des sentiers d'interprétation, dont plusieurs sont accessibles à pied des campings ou de visiter le centre d'accueil de Saint-Jean-des-Piles qui présente également des expositions intéressantes et variées.

En toutes saisons, il est agréable de parcourir ces forêts, notamment en raison de la diversité du peuplement forestier. On n'y compte pas moins de 90 peuplements différents. Certains sentiers sont particulièrement intéressants à cet égard. C'est le cas du sentier du lac Gabet qui présente l'érablière, le sentier des cascades et des falaises, où l'on peut observer une forêt bouleversée par le passage d'une tornade et le sentier Mékinac où se trouve toujours une vieille plantation d'épinettes blanches. Les sentiers de randonnée pédestre dans le Parc national sont de longueur et de difficulté variables, ce qui satisfait les exigences des plus jeunes comme celles des plus habitués. La bicyclette de montagne est également possible dans

certains secteurs.

On peut compter dans le Parc national de la Mauricie environ 150 lacs qui épousent les formes du relief. Des belvédères rendent possible l'observation de ces paysages et plusieurs aires de pique-nique sont aménagées non loin de ces étendues d'eau favorables à la détente. Certains lacs sont pourvus de plages accueillantes invitant à la baignade. On ne peut oublier la beauté particulière du lac Wapizagonke, impressionnant avec ses paysages de falaises abruptes et ses pointes de sable, de même que le lac Anticagamac, avec ses herbiers de plantes immergées, qu'on peut visiter en circulant en canot entre les allées de pontédéries. La baignade est agréable, particulièrement aux lacs Wapizagonke et Édouard.

La faune est discrète dans le Parc national mais bien présente : petits mammifères, oiseaux, cerfs de Virginie, ours, coyotes, loups. On peut observer l'orignal surtout aux lacs Anticagamac, du Fou et Gabet, et le castor aux lacs à Sam et Bouchard.

Le lac Anticagamac et ses herbiers de plantes immergées



On peut observer différents animaux dans le Parc national de la Mauricie, dont les cerfs de Virginie

EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

Détenteur d'un permis du Québec



HULL: 771-6271 OTTAWA: 562-1555 GRACEFIELD: 463-4915

EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999

VERSEAU, 50 ans, 6 pi, 190 lb, loisirs: golf, volleyball et autres, recherche jeune femme de coeur, affectueuse, bien dans sa peau, poids proportionnel à sa grandeur, pour amitié et plus. 37124

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

MONSIEUR dans la cinquantaine désire rencontrer une femme pas nécessairement belle, mais un peu grosse. 37133

HOMME d'affaires, quarantaine, style professionnel, allure sportive, non-fumeur, recherche compagne intelligente et active, de 25 à 40 ans, pour établir une nouvelle relation à deux. 37154

BELLE apparence, fin trentaine, 5'7", 165 lb, doux, affectueux, désire rencontrer jolie dame entre 30 et 45 ans, douce et tendre, pour but sérieux. 37157

MOI, 60 ans, cheveux poivre et sel, 5'7", 160 lb, retraité, vit au bord de l'eau, à St-Pierre de Wakefield. Je suis fumeur, cherche femme entre 50 et 60 ans, poids santé. 37184

J'AIMERAIS partager ma vie avec personne active qui aime vélo, golf, natation, danse, marche, bel homme 65 ans, 5'8", 180 lb, non-fumeur, romantique, sens humour. Si tu possèdes qualités, appelle-moi. 37190

HOMME 37 ans, célibataire, yeux verts, affectueux, compréhensif, non-fumeur, avec enfants, cherche femme similaire, bien dans sa peau qui désire investir dans une relation. 37196

CELIBATAIRE 41 ans, littéraire, artiste dans l'âme, voyageur et sportif, recherche l'âme sœur, sans enfant, non-fumeuse, entre 34 et 38 ans, pour activités de tous genres, voyages et autres. A bientôt! 37205

JE suis en forme, 5'8", 145 lb, évolué, sympathique, sincère, honnête, sobre, non-fumeur, aime la nature, la vie, la marche, vélo, communication authentique. Toi, intéressée à partager de précieux moments. 37220

JE suis un père de 41 ans, aimable, gentil, doux, affectueux, honnête, triste de voir tant de bonnes femmes n'osant profiter de cette chance. Me connaître, c'est m'adopter! Tente ta chance! Réponse assurée. 37229

JEUNE homme 38 ans, belle apparence, sportif, romantique, aimant la nature, la danse, les soupers aux restos, les enfants, les promenades en vélo, recherche jeune femme 26-40 ans, mêmes affinités. 37232

PROFESSIONNEL, quarantaine, beau et jeune d'apparence, auto nome, sans enfants, passé résolu, aime sorties, cinéma, danse, cultivé et romantique, respectueux, ni boisson, ni drogue, but sérieux. 37244

HOMME 48 ans, sympathique, bonne éducation, aimant la nature, tout ce qui est beau et vie en général, un enfant à temps partiel, recherche femme charmante avec mêmes qualités, pour relation stable et romantique. 37256

40 ANS, 5'8", 155 lb, authentique, affectueux, intelligent, bien dans sa peau, aime partager les plaisirs de la vie. Désire rencontrer femme sincère, joyeuse, qui aime la vie comme moi, début trentaine et +. 37271

OBJECTIF: vivre à deux, harmonie, fidélité, chez moi, toi: non-fumeuse, belle apparence, grande, svelte, 37 à 47 ans, libre, vie simple. Moi: 49 ans, 5'10", 187 lb, jolis yeux, travaillant, honnête, campagne. 37307

DRÔLE, jovial, romantique, aimant la nature, le plein air, voyages, fine cuisine, emploi unique, non-fumeur, 51 ans, 5'10", 160 lb, aimerait rencontrer femme 40 à 50 ans, mêmes affinités. 37334

PROFESSIONNEL, cinquantaine, aimant le plein air, les sports et les arts, cherche complice curieuse et ouverte intellectuellement, prête à découvrir de nouveaux horizons. 37340

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

SAUMON fumé, marche, vélo, lecture, arts, 40 ans et plus, cultivé, rêveur, réaliste, sensible cherche compagne attirante pour relation saine, quiétude et tendresse. 37370

39 ANS, célibataire, cheveux et yeux bruns, aime la marche, bicyclette, faire la cuisine pour toi, cherche femme entre 30 et 35 ans, sans enfants. But sérieux. 37385

Si tu recherches le soleil et un homme joli, sobre et ambitieux, qui aime plein de choses dans la vie, appelle-moi, 35 ans, 5'6", 140 lb, recherche petite étoile ambitieuse pour combler ce poste. Réponse assurée. 37391

HOMME 32 ans, 5'10", 165 lb, affectueux, simple, belle apparence, aime cinéma et activités sportives, désire rencontrer une femme pour partager les bons moments de la vie. 37394

HOMME célibataire, 31 ans, 2 enfants en garde partagée, cheveux châtain, yeux pers, 185 lb, recherche femme qui aime les enfants, loisirs, restaurants, cinéma, danser. 37397

JE suis retraité, j'aimerais rencontrer une dame de 50 à 65 ans, pour les bons plaisirs de la vie et comme compagne. 37400

41 ANS, 5'10", 150 lb, père célibataire, bon travail, intérêts variés, casanier, calme, cherche non-fumeuse, mince, 30-40 ans, qui préfère les Levis à Alfred Sung et qui se maquille peu. 37415

34 ANS, 5'10", 190 lb, belle apparence, doux, affectueux, emploi stable, aime golf, quilles, recherche jolie femme, poids santé, avec ou sans enfants, emploi stable. But sérieux. 37424

HOMME professionnel, non-fumeur, cinquantaine, cherche femme libre, poids ou âge sans importance. 37427

BUT sérieux, 48 ans, 5'9", poids santé, aime la vie, ses enfants et son travail, non-fumeur, romantique, sportif modéré, etc. Toi, en forme, mince et passé résolu. 37439

SALUT, mon nom est Daniel, 35 ans, 5'9", yeux bleus, recherche quelqu'un entre 35 et 40 ans, qui aime les sorties, balades en auto, la vie et qui veut partager des moments romantiques. Merci et j'attends ton appel. 37463

29 ANS, 6 pi, 190 lb, châtain, yeux pers, aime rire, grand coeur, recherche une femme de 25 à 30 ans, de belle apparence, avec profil semblable. Amitié pour commencer. 37475

41 ANS, 5'9", 170 lb, non fumeur, actif physiquement, plutôt solitaire, sensible, aime la beauté dans sa simplicité. Recherche femme simple, qui prend soin d'elle, qui vit de l'intérieur vers l'extérieur. 37484

PROFESSIONNEL, 43 ans, sportif aux yeux bleus, non fumeur et de caractère positif. Recherche femme autonome, svelte et jolie qui aimerait vivre pleinement. 37487

OTTAWA, 32 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 6 pi, 200 lb, non fumeur, affectueux, pas d'enfants, emploi stable. Toi: 25 à 35 ans, non fumeuse, emploi stable, sans enfants. Amitié ou plus. 37505

MOI: 33 ans, 5'11", 185 lb, cheveux et yeux bruns, professionnel, stable, belle apparence, sans enfants et non fumeur. Toi: semblable au féminin, pour complicité à deux. 37517

OTTAWA, 40 ans, cheveux bruns, yeux bruns, seul avec petite fille, fumeur, ne boit pas, gentil, non agressif. Toi: 30 à 40 ans, recherche semblable. But sérieux. 37529

D'ORIGINE française, professionnel, 26 ans. Pas macho, pas vraiment beau, parfois rigolo, cherche femme autonome, aimant la nature, bien dans sa peau, non fumeuse. 32693

BEL homme, 5'9", 190 lb, aimant les belles choses et les plaisirs de la vie, doux, affectueux, à l'aise, respectueux, recherche femme entre 35-45 ans, belle, mince, aimant la nature. Réponse certaine. 37547

HOMME dans la cinquantaine, yeux bleus, cheveux châtain, romantique, veut rencontrer femme qui croit au bonheur et reira sa vie. A bientôt! 37553

PROFESSIONNEL de 29 ans, 6 pi, 230 lb, non-fumeur, aime les enfants, sports, sorties, voyager et travailler, cherche femme non-fumeuse, entre 28-37 ans, avec qui partager les plaisirs de la vie. 37556

DÉBUT cinquantaine, belle apparence, non-fumeur, québécois, simple, honnête, aime un peu de tout, recherche une femme dans la quarantaine qui est belle surtout intérieurement. 37559

JEUNE retraité vivant à la campagne, 5'11", 170 lb, cherche compagne, grande, mince, entre 45 et 55 ans, fumeuse et libérée, aimant les animaux et possédant auto. 37562

CE que tu aimes m'intéresse peu. Ce que tu es peut m'attirer bien mieux. 49 ans, fumeur, 5'10", 175 lb, un beau petit garçon. Toi, simple, jolie et mince. 37574

43 ANS, belle apparence, 5'10", 165 lb, cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, aime marche, golf, soupers à la chandelle, romantique, bon sens humour, recherche femme 30-43 ans, bon sens humour, affectueuse. 37580

QUARANTAINE, universitaire, généreux, doux, romantique, 5'11", mince, plein de tendresse pour toi qui aura des qualités comparables. Amitié et plus, activités et rire. 37592

TENDRESSE, compatissant, bonne relation = partage = bonheur, adore la campagne, père, intelto et coeur équilibré, professionnel, 45-50 ans, non-fumeur, humaine et pas parfaite. 37595

PROFESSIONNEL, fin quarantaine, 5'9", bel homme, équilibré, instruit, raffiné, sportif aimant les arts, recherche belle femme début/mi-quarantaine, avec mêmes affinités, pour bâtir l'avenir. 37598

32 ANS, professionnel, aimant la nature, le cinéma et la bonne bouffe, recherche femme avec but sérieux pour conquérir son futur. But sérieux seulement. 37604

HOMME 37 ans aimerait rencontrer une femme libre, éduquée et en forme, ayant résolu son passé et aimant la nature. A défaut de vouloir être limitatif, je vous propose de me laisser un message. 37610

56 ANS, belle apparence, autonome, actif, sportif, romantique, honnête, sens de l'humour, non-fumeur, recherche dame active, petite et en forme pour amitié d'abord et partager les activités de la vie. 37616

GATINEAU, 35 ans, aime la vie, la simplicité des choses, croit en l'amour, la procréation, la nature et ses lois, aime l'humour et la communication, artiste dans l'âme, recherche l'amour. 37634

HOMME de belle apparence, sportif, monoparental, simple, romantique, aime vélo, plein air, souper en tête à tête, recherche femme de plus de 29 ans, avec ou sans enfant. Amitié et plus. 37664

41 ANS, belle apparence, 5'10", 175 lb, non-fumeur, doux, passionné de la musique et nature, désire partager les plaisirs de la vie avec belle femme, 28-35 ans, non-fumeuse, autonome, poids santé, pour but sérieux. 37670

JEUNE homme, 25 ans, 5'9", 230 lb, cheveux et yeux bruns, aime restos, cinéma, marche, la nature, balade en auto, non-fumeur, cherche femme de 23 à 27 ans, 5'5" à 5'9", avec mêmes affinités. Amitié et on verra. 37676

SALUT, c'est Robert, un gars bien ordinaire et chaleureux! 5'8", 142 lb, j'ai 35 ans, yeux pers, cheveux châtain. Recherche demoiselle 30-39 ans, aimant rire et chaleureuse comme moi. Si c'est toi, appelle-moi! 37691

49 ANS, emploi stable, belle personnalité. Aime les sorties, le théâtre, le sport. Recherche femme qui est bien dans sa peau pour un futur à deux. 37700

36 ANS, 5'7", belle apparence, emploi stable, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, balades, cherche femme entre 33 et 36 ans, aimant les enfants. A bientôt! 37712

BONJOUR! De Gatineau, belle apparence, cheveux bruns, yeux bleus, 160 lb, aime: campagne, pêche, véhicule tout terrain, cinéma, bateau, soirées tranquilles, cherche femme 25-35 ans, pour amitié et plus. 37721

Mi-quarantaine, monoparental, jovial, toujours de bonne humeur, honnête, franc, très sociable. Cherche compagne, affectueuse et fidèle entre 32-50 ans. 37751

50 ANS, d'allure jeune, 5'9", 180 lb, je demeure à la campagne, honnête et simple, j'aime les sorties. Je recherche une femme de belle apparence qui est simple et honnête. 37754

NATURE, plein air, sportif, simple, généreux, chaleureux, à l'écoute des gens, paisible, recherche compagne de 25 à 35 ans. 37760

NE PLUS être seul, partager ses journées, faire projets, séculer dans un bien-être, 49 ans, grand, éduqué, affectueux. A bientôt. 37769

35 ANS, belle apparence, bien dans ma peau, 6'2", 220 lb, doux et sociable, compréhensif, non-fumeur, sans enfant, adore nature, cherche copine 31-41 ans, propre, qui aime la nature, poids/grandeur pas important. 37790

BEL homme cherche depuis 45 ans, l'âme soeur, réaliste, intelligent, propre, chaleureux, non-fumeur, jovial. Toi semblable, jolie, féminine, 38-46 ans, douce, raffinée, positive, libre, honnête. 37802

TRENTAINE, belle apparence, 5'9", 165 lb, sans enfant, respectueux, autonome, doux, affectueux, honnête, recherche femme avec mêmes affinités, poids santé, de 28 à 38 ans. But complicité, amour, famille. 37811

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585

MICHEL, 23 ans, 5'10", 155 lb, cheveux châtain, yeux pers, sportif, aime les sorties, fidèle, honnête, travailleur, cherche dame mature, sens de l'humour, qui aime la vie, avec ou sans enfants. But sérieux. 84935

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

BONJOUR, homme, 35 ans, 5'8", 170 lb, bien dans sa peau, recherche jolie femme de 27 à 39 ans, bien dans sa peau, responsable, honnête et qui aime communiquer. Amitié ou +. J'attends ton appel. 85511

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514

NOUVEAU retraité 55, on me dit affectueux. Non-fumeur. J'aime soirées en tête-à-tête, camping, plein air, petits voyages. Je cherche cette fleur svelte, ± 50 ans, qui est très seule comme moi. P.S.: j'espère... 85571

RETRAITÉ, 65 ans, 5'8", 190 lb, en forme, semi-végétarien, sportif, varié, non-fumeur, médecine douce, croyant, autonome, sérieux, affectueux, aimerait femme, environ 5'5", mince, passé résolu. 85589

JEUNE homme 34 ans, blond, costaud, câlin, avenant, non-fumeur, autonome, cinéophile et amateur des bonnes choses de la vie, cherche amazone coquine pour relation tumultueuse. 85595

VIERGE, 5'10", 190 lb, 57 ans, fidèle, affectueux, sincère, non-fumeur, non sportif, aime la musique et la danse, recherche femme entre 45-53 ans, 110 à 135 lb, 5'3" à 5'8". J'attends ton appel. But sérieux. 85598

JEUNE homme, 27 ans, 5'9", 190 lb, aime le sport, le plein air et cuisiner, cherche femme de 25-32 ans, sérieuse dans la vie, avec sens de l'humour. Appelle pour en savoir plus. 85601

BIEN dans ma peau, 43 ans, en forme, papa garde partagée, authentique, honnête, doux, sensible, désire rencontrer une amie, sincère, pour partager petits et grands bonheurs. 85616

HOMME, cinquantaine, 5'6", 150 lb, yeux bleus, cheveux châtain, non-fumeur, romantique, aime musique country, la marche, la nature, désirerait rencontrer femme qui croit au bonheur et reira sa vie. 85640

MOTOCYCLISTE, temps partiel, 45 ans, 150 lb, 5'8", châtain, yeux pers, non-fumeur, professionnel, recherche partenaire de route, sans jeune enfant, mince, pour les bons moments de la vie. 85646

HOMME de 34 ans, 6' 195 lb, non-fumeur, fidèle et sérieux, aime la danse, musique, les bons vins, la bonne bouffe, le théâtre, prendre des marches. Recherche une femme dans la trentaine. 85649

ET si c'était ton âme soeur ou ton idéal? 45 ans, cultivé, affectueux, sens de l'humour et responsable, cherche copine intelligente, distinguée, raffinée, sélective, aimant les arts, la nature et rire. 85652

36 ANS, célibataire, 5'9", 180 lb, bon travailleur, honnête, affectueux, romantique, aime musique, dialogue, voyages, sorties, mais pas dans les bars. Recherche femme mince, 30-36 ans. But sérieux. 85655

ROBERT, 39 ans, veuf, père d'un petit garçon de 11 ans, 5'9", cheveux bruns, yeux pers, 190 lb, aimant les restos, le cinéma, le camping, la marche, recherche dame avec mêmes affinités. 85670

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85673

TOMBER en amour, spontanément, tous les deux, sans raison, sans convenances, sans préparatifs: voilà mon espérance. J'ai 50, parais bien, sais aimer et préfère une dame intelligente, menue. 85679

DAME 53 ans, grassette, non fumeuse, recherche copains et copines pour sorties au cinéma, bingo, marche, voyages et restaurants. Si cela t'intéresse, appelle-moi. 33908

BESOIN d'un ami précieux, raffiné, 50 ans. Se découvrir mutuellement, s'émouvoir, rire, plein air, culture, voyages, restos et +. A bientôt. 36740.

RETRAITÉ 57 ans, active, recherche compagne +/- 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informale, rire et culture, capable de grandes petites choses, si la vie t'intéresse, appelle-moi. 37076

RETRAITÉ, 56 ans, désire compagne, grande, mince, non-fumeuse. But: 6 mois Florida. Possède gros motorisé, décapotable, moto. Disponible maintenant si désiré, pour loisirs d'été. 37145

FEMME de tête mais Dame de coeur, 44 ans, 5'1", poids santé, cherche amitié sans engagement avec As de pique sobre, non-fumeur, 5'8" +, pour partager activités, détente, confidences. 37208

HOMME 45, non-fumeur, actif, 5'10", poids santé, cherche jeune femme, 20 ans +, non-fumeuse, poids santé, naturelle, sans enfants, restos, variétés, camping, autres. But sérieux, fidélité, partage. 37550

RECHERCHE jeune femme, belle apparence, mi-trentaine, possédant une moto pour partager un voyage à l'île du Prince Edouard, fin juil. J'ai 40 ans, j'aime la vie. 37589

Si tu as (h-) le goût de développer un nouveau groupe d'amis pour sorties occasionnelles (danses, restos, théâtre et surtout rire), 40 ans, sportive, sens humour, fumeuse. J'attends ton appel (pour amitié seulement). 37655

JE suis grande, mince, joviale, j'aime l'eau, j'ai besoin de l'eau, toi aussi, tu es équipé et désires de la compagnie, tu es généreux, tendre, 40 ans +, appelle-moi. 37763

FEMME 41 ANS, simple, de nature enjouée. Cherche vraie bonne "chum" de femme pour amitié avec liens solides et durables. Intérêts variés, jassette, magasinage, resto, cinéma, théâtre, vélo etc. 85607.

CYCLISTE de montagne, 40 ans, 5'10", 165 lb, belle apparence, sympathique, cherche copine sportive de 30 à 40 ans avec qui parcourir les sentiers du Parc de la Gatineau. Amitié ou plus. 85628

RECHERCHE une amie pour m'accompagner au Club Eden (camping privé pour couples à Lachute - glissade à eau, tennis, soirée disco), avec bel homme gentil, 5'10", 150 lb, 85661

55, BIEN sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45 ±, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 85676

Alternatif

A qui de droit. Honnête, simple, pas toujours sérieux, bonne personne, moi: trentaine, châtain, yeux pers, 165 lb, mince. Un téléphone... facultatif. 35357

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

ÉTUDIANT en massothérapie, 5'11", simple, doux, chaleureux, aimant les sorties, cinéma, restaurant. J'attends ton appel. 35693

HOMME de Gatineau, vingtaine, environ 200 lb, 6', cheveux et yeux bruns, bronze. Aime vélo, marche, musique, calme, tout pour être paisible. Cherche homme 18+ ans, semblable pour relation sérieuse. 36663

HOMME, 23 ans, belle apparence, blond aux yeux bruns, recherche homme de 18 à 29 ans, doux, affectueux et fidèle comme moi. Amitié bienvenue. 36890

BUT sérieux, 30 ans, masculin, beau physique, très belle apparence, belle personnalité, cheveux et yeux bruns, 145 lb, 5'8", recherche homme 25-35 ans, masculin. 37043

JOLIE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, je recherche une femme entre 20 et 40 ans, avec ou sans enfant, avec les mêmes affinités, qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 37166

SALUT, homme, trentaine, physique agréable, simple, romantique, sérieux, recherche homme qui croit à une relation à long terme. Amitié et plus. Réponse assurée. 37175

JEUNE homme recherché. Moi, 30 ans, 185 lb, 5'10", châtain, yeux bleus, très masculin, sportif, cherche 22-32 ans, pour amour, partage et confiance mutuelle. Amitié bienvenue. 37181

18 ANS, 5'8", 140 lb, cheveux et yeux bruns, recherche semblable pour une vie à deux romantique et simple basée sur la confiance et fidélité. Contacte-moi réponse assurée. 37187

EN 24 ans la flamme poétique de Sapho n'a cessé d'illuminer mon regard de hâte et mon harattan féminin. Tu es jeune, douce et veux partager l'âme du monde. Appelle-moi, 37214.

JEUNE homme 24 ans, cheveux bruns, 5'9", 128 lb, sportif, drôle, joli, recherche homme de 20 à 25 ans. 37217.

ÉTUDIANT de 20 ans, 6'1", 200 lb, belle apparence physique, cherche homme 18-25 ans pour sorties. Amitié pour débiter. J'aime les discothèques, le théâtre et les soupers. 37262

HOMME, 27 ans, 5'8", 130 lb, yeux pers, cheveux châtain, doux, sociable, fidèle, honnête, recherche homme entre 25 et 30 ans, fidèle, sérieux et doux, pour relation sérieuse d'amitié et plus. 37298

JE suis la louve d'été. 34 ans, 5', 90 lb, rousse, féminine, libre, discrète, de très belle apparence. Si tu crois être celle qui me reflète, fais-moi plaisir de ton attention. But: rencontre occasionnelle au début. 37322

JEUNE homme simple, dans la vingtaine, environ 200 lb, cheveux et yeux bruns, j'aime la musique, tranquillité, marche, vélo, cherche un homme simple, propre. Si tu veux en savoir plus, laisse-moi un message. 37337

JEUNE homme de 20 ans, blond aux yeux bleus, proportionné, recherche l'homme qui le comblerait. Réponse assurée. 37346

JOLIE femme, 28 ans, douce, tendre et féminine, cherche une femme douce, tendre et féminine. 37361

VERSEAU, début cinquantaine, recherche homme du même âge. Si intéressé, possibilité d'une relation sérieuse. J'attends ton appel. 37373

SALUT! Laisse-moi ton numéro et je te recontacte. 37409

JEUNE homme, 28 ans, 5'9", 140 lb, recherche jeune homme entre 25 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

HOMME de 32 ans, belle apparence, bon sens de l'humour, aime le cinéma, restos, camping, désire rencontrer homme entre 25-35 ans, pour relation stable. Amitié bienvenue. Réponse assurée. 37451

SALUT, homme 35 ans, bien dans sa peau, fumeur, 5'10", 195 lb, doux et affectueux, recherche femme de 30 à 40 ans, pour partager les plaisirs de la vie à deux. 37457

RECHERCHE homme 35 ans et moins, taille moyenne ou petite, qui recherche l'amitié d'un homme quarantaine, belle apparence, doux, unique, pour conversations, amitié ou plus. 37466

QUEL âge faut-il pour être sérieux et honnête à soi-même? Je recherche encore. Masculinité requise. 37478

J'ai 22 ans, je suis costaud, j'ai plusieurs belles qualités, j'aime les discothèques, le conditionnement physique et bien plus. J'aimerais faire ta connaissance en amitié seulement. 37544

BELLE femme de 45 ans recherche jolie femme 30-35 ans, au teint foncé, pour relation durable. 37571

32 ANS, jolie, féminine, cherche grande femme, poids santé, propre, séduisante. J'ai un enfant, j'aime danser, les restos et les sports. A bientôt. 37577

GATINEAU, homme 29 ans recherche homme entre 29 et 35 ans pesant entre environ 140 et 160 lb pour but sérieux. Alcoolique ou drogué s'abstenir. 37685

BEAU jeune homme, bien proportionné, beau physique, très mince, demande semblable entre 18 et 30 ans. Réponse assurée. 37688

BONJOUR! Je suis dans la vingtaine, 6', 165 lb, châtain, yeux bleus, recherche homme 25 ans ou plus pour relation amicale ou plus. 37703

FEMME de 41 ans, allure sportive, aimerait rencontrer femme 35-50 ans, pour amitié et but sérieux. Masculine s'abstenir. 37739

FEMME, 34 ans, blonde, yeux bleus, 5'5", 110 lb, romantique, non-fumeuse, pas d'enfants, aime restos, musique, sorties, voyages, cherche femme entre 30-40 ans, non-fumeuse, mêmes affinités. 85625

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Le Parc de la Mauricie

La nature à l'état pur

Forêts denses, lacs immenses et poissonneux, plages de sable invitant à la détente et à la sérénité, voilà le Parc national de la Mauricie, l'un des plus beaux sites naturels du Québec. Situé à environ 60 kilomètres au nord de Trois-Rivières, le parc est équipé pour nous faire profiter au maximum de cette nature exceptionnelle. Créé en 1970, le Parc national protège 544 km² de territoire. Partout, les montagnes rondes séparées par des vallées étroites parsemées de lacs évoquent le lent cheminement des glaciers pendant près d'un million d'années.

LOUISE VACHON
Collaboration spéciale

Trois terrains de camping regroupant plus de 500 emplacements, de même qu'un camping collectif, peuvent recevoir les visiteurs dans le secteur aménagé du parc. Il est possible également de faire du camping primitif dans l'arrière-pays plus au nord, qu'il vaut la peine de découvrir en canot. Quoique certains portages soient un peu longs et recommandables aux habitués, le canot-camping est très certainement un moyen intéressant de parcourir ces lieux sauvages. Au mois de juin cependant, les insectes piqueurs y sont particulièrement voraces et le visiteur à l'épiderme sensible doit s'équiper en conséquence.

Les activités d'interprétation sont nombreuses et variées. Animées par des naturalistes, certaines combinent la randonnée en rabaska à l'interprétation de la nature. D'autres s'adressent aux enfants ou encore prennent la forme de causeries agrémentées

de présentations audiovisuelles ou théâtrales à l'un des amphithéâtres. Il est également possible d'emprunter des sentiers d'interprétation, dont plusieurs sont accessibles à pied des campings ou de visiter le centre d'accueil de Saint-Jean-des-Piles qui présente également des expositions intéressantes et variées.

En toutes saisons, il est agréable de parcourir ces forêts, notamment en raison de la diversité du peuplement forestier. On n'y compte pas moins de 90 peuplements différents. Certains sentiers sont particulièrement intéressants à cet égard. C'est le cas du sentier du lac Gabet qui présente l'érablière, le sentier des cascades et des falaises, où l'on peut observer une forêt bouleversée par le passage d'une tornade et le sentier Mékinac où se trouve toujours une vieille plantation d'épinettes blanches. Les sentiers de randonnée pédestre dans le Parc national sont de longueur et de difficulté variables, ce qui satisfait les exigences des plus jeunes comme celles des plus habitués. La bicyclette de montagne est également possible dans

certains secteurs.

On peut compter dans le Parc national de la Mauricie environ 150 lacs qui épousent les formes du relief. Des belvédères rendent possible l'observation de ces paysages et plusieurs aires de pique-nique sont aménagées non loin de ces étendues d'eau favorables à la détente. Certains lacs sont pourvus de plages accueillantes invitant à la baignade. On ne peut oublier la beauté particulière du lac Wapizagonke, impressionnant avec ses paysages de falaises abruptes et ses pointes de sable, de même que le lac Anticagamac, avec ses herbiers de plantes immergées, qu'on peut visiter en circulant en canot entre les allées de pontédéries. La baignade est agréable, particulièrement aux lacs Wapizagonke et Édouard.

La faune est discrète dans le Parc national mais bien présente : petits mammifères, oiseaux, cerfs de Virginie, ours, coyotes, loups. On peut observer l'orignal surtout aux lacs Anticagamac, du Fou et Gabet, et le castor aux lacs à Sam et Bouchard.

Le lac Anticagamac et ses herbiers de plantes immergées



On peut observer différents animaux dans le Parc national de la Mauricie, dont les cerfs de Virginie

EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

Détenteur d'un permis du Québec



HULL: 771-6271 OTTAWA: 562-1555 GRACEFIELD: 463-4915

EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999 • EUROPE 1999

Un patrimoine imposant



HÔTELS PARTICIPANTS

- NOUVEAU BRUNSWICK**
Fredericton
- NOUVELLE-ÉCOSSE**
 - ◆ Halifax-Centre
 - Halifax-Harbourview
- ONTARIO**
 - Fort Erie
 - Barrie
 - Burlington
 - Cambridge
 - Guelph
 - Kitchener-Waterloo
 - Oakville-Centre
 - Oshawa
 - Peterborough-Riverin
 - St. Catharines
 - Toronto On King (Centre-Ville)
 - Toronto-Aéroport Est
 - ◆ Toronto-Brampton
 - Toronto-Don Valley
 - ✱ Toronto-Markham
 - Toronto-Mississauga
 - Toronto-Ouest
 - Trenton
- QUÉBEC**
 - Hull - Ottawa Plaza la Chaudière
 - Montréal Aéroport
 - ◆ Montréal-Centre-Ville (Centre des Congrès)
 - Montréal-Pointe-Claire
 - Québec-Sainte-Foy
 - Saguenay-Centre des Congrès
- TERRE-NEUVE**
 - Corner-Brook
 - Saint-Jean

LOUISE VACHON
Collaboration spéciale

Lorsque l'on visite le Parc national de la Mauricie, il est possible de demeurer dans les gîtes de plein air que sont Wabenaki et Andrew. Ces bâtiments en bois rond datant de la fin du XIX^e siècle évoquent le développement de la villégiature et des clubs privés de chasse et de pêche, dont le Shawinigan Club qui a vu le jour en 1883 et le Laurentian Club en 1886. L'époque des clubs privés s'est poursuivie

jusqu'en 1970 où 16 clubs se partageaient le territoire. Le développement de la villégiature s'est fait en concomitance avec l'exploitation de la forêt.

On ne saurait en effet parler de la Mauricie sans mentionner l'exploitation des ressources naturelles, en particulier le bois, qui a amené la colonisation de cette région. La forêt recouvre aujourd'hui 93 % de la superficie du parc, mais pas moins de 50 % a été exploité commercialement, sans compter les incendies et autres désastres naturels qui ont contribué à façonner le paysage.

Au début du XIX^e siècle, le bois intéresse alors bon nombre de commerçants et industriels britanniques. La rivière Saint-Maurice avec ses nombreux rapides est peu intéressante pour le flottage du bois. Des mesures gouvernementales sont prises et des subventions sont versées pour l'aménagement de la rivière en vue de construire estacades et glissoires permettant l'exploitation intensive de la forêt.

Dès les débuts, la Mauricie est un bastion de l'industrie forestière. Les villes et villages se développent grâce aux scieries. Toutefois, les techniques d'abattage sont peu soignées et ont tôt fait d'entraîner un immense gaspillage de la ressource et l'épuisement prématuré des plus belles essences en particulier le pin blanc. Aujourd'hui, dans le Parc national de la Mauricie, le visiteur peut voir les traces de l'exploitation intensive dont le territoire a été l'objet au XIX^e siècle. Des panneaux d'interprétation à la Halte de la Baie-de-la-Pêche font d'ailleurs revivre la montée aux chantiers.

Payez avec votre carte MasterCard[®] AIR MILES[™] de la Banque de Montréal, et vous recevrez 10 Miles bonus de récompense*



Plus gratifiant.
Plus souvent.

1-800-HOLIDAY

www.holiday-inn.com

Où communiquez avec votre agent de voyages.

Les enfants mangent gratuitement, logent gratuitement et explorent les océans gratuitement.

Cet été, dans tous les hôtels participants, les enfants de 12 ans et moins mangent gratuitement* et ceux de 19 ans et moins logent gratuitement**. Séjournez chez nous entre le 28 mai et le 7 septembre et vos enfants pourront explorer les océans en recevant gratuitement un animal marin «bean bag» Holiday Inn[®]; nous leur remettrons également un carnet d'activités amusantes incluant des coupons pour des miles de récompenses AIR MILES[™]. Plutôt que de simplement réserver une chambre, réservez une aventure!



* Les enfants de 12 ans et moins recevront un repas gratuit du menu pour enfant au restaurant de l'hôtel; ils doivent être accompagnés d'un membre adulte de leur famille qui choisit un repas du menu régulier. Maximum de 4 enfants par adulte qui mange. Offre non valable pour les groupes, agences de voyages et employés. ** Les enfants de 19 ans et moins séjourneront gratuitement dans la chambre de leurs parents. Occupation maximale sujette aux lois locales; des frais peuvent être exigés pour l'ajout de lits pliants. Tous les enfants et les adultes doivent être enregistrés. Un animal marin «bean bag» et un carnet d'activités incluant des coupons pour des Miles de récompense AIR MILES[™] par enfant et par séjour, jusqu'à épuisement des stocks. † Les Miles bonus de récompense seront ajoutés aux comptes des collectionneurs dans les 30 jours suivant la fin de la promotion. MD* La Banque de Montréal est un usager licencié de la marque déposée et de la conception graphique détenues par MasterCard International Inc. MC, MD† Marques déposées de AIR MILES International Holdings N.V. Utilisées sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc., Bass Hotels & Resorts, Inc. et la Banque de Montréal. L'offre est acceptée dans les hôtels Holiday Inn[™] participants au Canada. © 1999 Bass Hotels & Resorts, Inc. Tous droits réservés. La plupart des hôtels sont détenus et/ou gérés par des entreprises indépendantes. ◆ Indique Holiday Inn Select. ■ Indique Holiday Inn Hotel & Suites. 10175-OTTAWA LE DROIT

Départ le vendredi (5 h a.m.)

Je voudrais voir : Retour : dimanche (minuit)

New York
EN VIDÉO-CAR DE LUXE
(AIR CLIMATISÉ)

Chaque fin de semaine du 4 juin jusqu'à la fin septembre 1999.
Départ de Gatineau avec un arrêt à Ottawa

3 JOURS POUR 249⁹ occ.: (4) tx. inc. Seulement!!! occ.: (3) 279⁹ occ.: (2) 309⁹

Avec notre formule, voici votre chance de passer une fin de semaine à New York, à peu de frais, même si le 5^e cdn est bas!

Incluant :
2 nuits au Sheraton au Marriott*** ou similaire
2 déjeuners à l'hôtel
1 souper (buffet) sous l'Empire State bldg
1 Dîner au Trump Tower sur la 5^e Avenue
La croisière vers la Statue de la Liberté
L'occasion de l'Empire State Building
Le tour guidé de New York (4 hrs)

Et plus... avec votre guide...
Demandez votre itinéraire par fax!!

**NOUVEAU : WASHINGTON...
3 JOURS 1/2 AU SHERATON (17 JUIN)**
299 \$ (occ. 4) tx. inc. 329 \$ (occ. 3) tx. inc.
359 \$ (occ. 2) tx. inc.

Départ : jeudi 18 h 30 Retour : dimanche soir
Autres dates : 15 juillet, 12 août, 16 septembre, 14 oct.
Inclus : 2 nuits à l'hôtel, 4 repas, tour guidé, musées et plus...

**POUR INFORMATION ET RÉSERVATION : ROBERT
(819) 281-7183**
tous les jours de 9 h à midi

OU VOYAGES ÉCLAIR (819) 986-8709
lundi au vendredi 8 h à 17 h

Spécial(s) & traitement de faveur pour Organisateur(s) de gr. (8 & +)
Votre guide et organisateur: Robert Lamoignon pour Voyages Polhous
3639, Rte 309 L'Ange-Gardien, Qc J8L 2W9
Incluant 1^{er} et permis de Québec.

DÉCOUVREZ LAVAL, LÀ OÙ COMMENCENT VOS VACANCES!

Stratégiquement placée au cœur de deux pôles touristiques, Laval vous invite et vous attend.

Faites décoller les vacances de vos enfants... et aussi les vôtres

Vivez les émotions d'un voyage dans l'espace à bord de la navette Endeavour...

MISSION MIR EXPLORATION GALACTIQUE DE DEUX JOURS

Prix : 225 \$

- Le Camp spatial offre des missions pour les jeunes (de 9 à 15 ans), pour la famille (minimum 9 ans) et pour les adultes sans enfant.
- Utilisez des simulateurs empruntés à la NASA. Participez à des activités stimulantes avec des animateurs dynamiques et enthousiastes.
- Le programme Mir comprend l'hébergement pour 2 nuitées, 5 repas et le matériel de mission.
- Ce camp est offert TOUS LES WEEK-ENDS.

MISSION ALPHA EXPLORATION COSMIQUE DE CINQ JOURS

Prix : 675 \$

- Les membres d'équipage ont obligatoirement entre 9 et 15 ans.
- En équipe, ils réalisent deux missions spatiales, construisent et lancent une micro-fusée, simulent une marche sur la lune, reprennent le contrôle d'une capsule en perdition et créent leur propre station spatiale.
- Le programme ALPHA comprend l'hébergement pour 5 nuitées, tous les repas et le matériel de mission.
- Ce camp est offert toutes les semaines.

Les prix sont par personne, taxes incluses:

Programme MIR : 225 \$ du vendredi 18 h 30 au dimanche 16 h 00

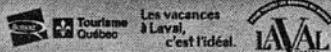
Programme ALPHA : 675 \$ du dimanche 18 h 30 au vendredi 16 h 00

Renseignements et réservations: 1 800 565-CAMP (2267) - Places limitées.

www.cosmodome.org courriel : info@cosmodome.org

À la graduation, les explorateurs reçoivent un t-shirt, une épinglette officielle et un diplôme. L'espace est le défi du prochain millénaire.

Pour plus de renseignements
veuillez contacter l'Office du Tourisme de Laval
1 800 463-3765 www.tourismelaval.qc.ca
courriel : info@tourismelaval.qc.ca



Au cœur de l'activité touristique, Laval vous offre des vacances spatiales.

JEUX ET ESPACE

(famille-4 personnes)

- Cosmodôme de Laval
- La Récréathèque
- Croisière au Parc de la rivière des Mille-Îles
- Parc aquatique Mont Saint-Sauveur
- Hébergement

ESPACE ET AVENTURES

(famille-4 personnes)

- Cosmodôme de Laval
- La Ronde
- Parc aquatique Mont Saint-Sauveur
- Hébergement

HUMOUR ET DÉTENTE

(2 personnes)

- Cosmodôme de Laval
- Fleurineau - l'Economusée de la fleur
- Spectacle de Jean-Michel Anctil à la Maison des arts de Laval
- Hébergement

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT EN SÉLECTIONNANT L'HÔTEL DE VOTRE CHOIX

Hôtels	Jeux et Espace		Espace et Aventure		Humour et Détente	
	2 nuits	3 nuits	2 nuits	3 nuits	1 nuit	2 nuits
Hôtel Châteauneuf - Laval	1 800 605-5115 (450) 681-9000	305\$ 378\$	315\$ 388\$	135\$ 198\$		
Hôtel Le Président - Laval	1 800 363-7948 (450) 682-2225	309\$ 384\$	319\$ 394\$	147\$ 222\$		
Hôtel Travelodge Laval	1 800 578-7878 (450) 682-9000	317\$ 396\$	327\$ 406\$	151\$ 230\$		
Hôtel Sheraton Laval	1 800 667-2440 (450) 687-2440	329\$ 414\$	339\$ 424\$	157\$ 242\$		
Quality Suites Laval*	1 800 80-RÊVES (450) 686-6777	329\$ 414\$	339\$ 424\$	157\$ 242\$		

*Incluant le petit déjeuner. Les hôteliers vous offrent le stationnement sans frais.

Les prix des forfaits 1 et 2 incluent l'hébergement en occupation quadruple et l'admission pour 2 adultes et 2 enfants aux activités du forfait choisi. Valable du 25 juin au 28 août 1999, selon disponibilité. Le prix du forfait 3 inclut l'hébergement en occupation double et l'admission pour 2 adultes aux activités. Valable les vendredis et samedis seulement du 25 juin au 28 août 1999, selon disponibilité. Taxes en sus.

EN MONTÉRÉGIE

Même nos épouvantails sont attirants!



Yvon Deschamps
Hôtelier en Montérégie

FORAITS THÉÂTRE-GOLF

FORAITS PLAISIRS D'ÉTÉ

DU NORD
—Fort Chambly, Visite
—Fourquet Fourchette, Repas
Centre d'interprétation de la bière
209\$
4 PERSONNES, (TAXES EN SUS)
149\$
2 PERSONNES, (TAXES EN SUS)

DU SUD
—Fort Lennox, Visite
—Coq Rapide, Repas
199\$
4 PERSONNES, (TAXES EN SUS)
139\$
2 PERSONNES, (TAXES EN SUS)

CES 2 FORAITS INCLUENT
—Une nuit d'hébergement avec déjeuner continental
—Visite et gourmandises, Chocolaterie Ody et Souper-théâtre au Théâtre de l'Écluse « Un sofa dans le parc »
ou Parc Safari, visite et repas

Auberge HARRIS
SUITE: 35\$ EN SUS
AUBERGE HARRIS ST-JEAN-SUR-RICHELIEU **1 800 668-3821**

GOÛTEZ À L'HISTOIRE, À L'AVENTURE!

— 2 nuits d'hébergement
— 2 petits-déjeuners
— 2 repas (Cidrerie Léo Boutin et Fourquet Fourchette)
— Entrée aux 7 sites suivants : Fort Lennox, Cidrerie Léo Boutin, Fourquet Fourchette, Fort Chambly, Parc Safari, Croisières Richelieu et Aux Couleurs de la campagne
— Plusieurs activités de choix en formule tout inclus
Autres forfaits disponibles

103\$
PAR PERSONNE, OCC. QUAD., SERVICE INCLUS (TAXES EN SUS)

Holiday Inn
HOLIDAY INN MONTRÉAL LONGUEUIL **1 800 263-0159**

GOUVERNEUR HÔTEL
GOUVERNEUR HÔTEL ÎLE CHARRON MONTRÉAL **1 888 910-1111**

SOIRÉE AUTRICHIENNE ET CROISIÈRE

— Une chambre de luxe avec petit-déjeuner
— Croisière Bellevue (cocktail et canapés inclus)
— Souper 4 services
— Musique et danse

125\$
PAR PERS., OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS) SERVICE INCLUS

MERCREDI ET VENDREDI SOIRS, SUR RÉSERVATION SEULEMENT

(514) 453-5521
1 888 453-5521

LE VIEUX KITZBÜHEL ÎLE-PERROT

FORAITS LA RONDE

— Une nuit d'hébergement
— Petit-déjeuner buffet
— Une journée à La Ronde
— 2 entrées manèges 12 ans et plus, 2 entrées manèges 3 à 11 ans
— 4 billets de métro

199\$
PAR PERSONNE, (TAXES EN SUS)

Radisson
Montréal-Longueuil
(450) 670-3030
1 800 493-7303

FORAITS VACANCES

— Souper 3 services et petit-déjeuner
— Chambre luxueuse
— Golf 18 trous au Golf Rivière Rouge (avec voiturette électrique)
ou
— Soirée au Théâtre des Cascades ou au Théâtre Pont-Château

125\$
PAR PERS., OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS) (SUPPL. DE 25\$ / PERS. LE SAMEDI)

GALLANT
AUBERGE DES GALLANT STE-MARTHE, RIGAUD **1 800 641-4241**

FORAITS PARC SAFARI

FORAITS SAFARI
— Une nuit à l'hôtel
— Petit-déjeuner continental
— Admission au Parc Safari
— Piscine extérieure
— 10 min. de Montréal
125\$
4 PERSONNES, (TAXES EN SUS)

DAYS INN
DAYS INN BROSSARD
(450) 466-2186
1 800 565-2186

FORAITS SAFARI
— Admission au Parc Safari
— Certificat-repas de 20 \$ aux restos du Parc Safari
— Croisière sur le Richelieu
— Visite de la Cidrerie du Minot (2 bouteilles)
— Une nuit d'hébergement
183\$
4 PERSONNES, (TAXES EN SUS)

RELAIS 4 SAISONS
NOYANLACOLLE
Sur le bord du Lac Champlain à 10 min. du Parc Safari
(450) 294-2677
1 877 294-2677

FORAITS THÉÂTRE-DÉTENTE

FORAITS
— Croisière Le Survenant
— Souper 5 services
— Une nuit d'hébergement
— Petit-déjeuner complet
— « Une question d'honneur » Théâtre du Chenal du Moine
85.95\$
PAR PERS., OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS) DU MARDI AU VENDREDI

Auberge de la Rive
AUBERGE DE LA RIVE SOREL **1 800 369-0059**

FORAITS CROISIÈRE
— Une nuit d'hébergement
— Petit-déjeuner complet
— Croisière sur le Richelieu
— Souper-buffet
— Théâtre de Rougemont « Les belles ratourees »
ou
— Théâtre des Hironnelles « Les papillons de nuit »

84.50\$
PAR PERS., OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS) DU MARDI AU VENDREDI

MOTEL LE TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT ST-HILAIRE **1 800 467-2880**

FORAITS SOUPER-THÉÂTRE

— Une nuit à l'hôtel avec petit-déjeuner
— Souper-buffet à la Halte Gourmande les Quatre Feuilles
— Croisière sur le Richelieu
— Théâtre de Rougemont

95.75\$
PAR PERS., OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS) SERVICE INCLUS

GOUVERNEUR RELAIS
RELAIS GOUVERNEUR SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **1 800 667-3815**

L'ATTRACTION DES PARCS
CET ÉTÉ, L'ENDROIT À LA MODE, C'EST LE PARC SAFARI!

Suivez la mode! Dès le 22 mai, et jusqu'au 12 septembre 1999, tous les jours à compter de 10 h 00!

Animaux • Baignade • Spectacles • Manèges • Jeux

PARC SAFARI
www.parc safari.com

Forfaits à la mode aux hôtels suivants :

DAYS INN **HÔTEL VALLEYFIELD** **RELAIS 4 SAISONS**

AUTOROUTE 15 SORTIE 6 **1 (450) 247-2727**
1 800 465-8724

FORAITS CROISIÈRE-SOUPER-THÉÂTRE

— Une nuit d'hébergement
— Souper-buffet au Théâtre des Cascades
— Pièce de théâtre « Haute-Fidélité »
— Croisière
— Boîte de chocolats La Petite Grange

79.50\$
PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE (TAXES EN SUS)

FORAITS SAFARI
— Une nuit d'hébergement
— Entrée au Parc Safari
125\$
FAMILLE DE 4 PERSONNES (TAXES EN SUS)

FORAITS LION
— Une nuit d'hébergement
— Croisière
— 2 bouteilles de cidre
— Entrée et repas (20 \$) au Parc Safari
189\$
FAMILLE DE 4 PERSONNES (TAXES EN SUS)

HÔTEL VALLEYFIELD
gère par Delta, Hôtels et centres de villégiature
(450) 373-1990
1 800 268-1133

HÔTEL VALLEYFIELD — GÉRÉ PAR DELTA

LE SUROÏT
EAU VÉLO AGRO... ET CULTURE

POUR D'AUTRES SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS
Procurez-vous notre magnifique guide touristique du Suroît.

LES PAYS DU SUROÏT

LE SUROÏT, LA DESTINATION VACANCES À LA MODE!
1 800 378-7648

Ces offres sont assujetties à la disponibilité des chambres dans chaque établissement. Ces prix sont valides jusqu'au 15 septembre 1999.

POUR RECEVOIR LE GUIDE DE LA MONTÉRÉGIE... DÉCROCHEZ!



Les vacances en Montérégie, c'est l'idéal.
1 800 363-7777 poste 626



L'ESCALE FRINGALE DE VOS VACANCES!



Hull
Aux Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
(819) 776-6607



Au Gabon, il vaut mieux éviter de photographier les autochtones, et notamment les chefs de village, sans leur autorisation, puisque prendre une photographie équivaut à leur voler leur âme.

ARCHIVES

Le Quai d'Orsay «cyberconseille» les voyageurs français

Tuer une vache, même accidentellement, peut avoir au Népal de graves conséquences. Au Canada, évitez les remarques sur l'accent québécois. Les Américains, s'ils sont très tolérants en matière vestimentaire, proscrivent formellement l'usage du monokini, même chez les petites filles...

Associated Press
Paris

Ces conseils parfois cocasses aux Français en voyage à l'étranger ne sont autres que ceux du très sérieux site Internet du ministère des Affaires étrangères.

À la rubrique «Conseils aux Voyageurs», récemment inaugurée par le ministre Hubert Védrine en personne, le Quai d'Orsay fournit en ligne et en temps réel une multitude d'informations essentiellement pratiques, classées par pays. Destinations déconseillées, formalités d'entrée et de séjour, numéros utiles, conditions sanitaires et de transport, us et coutumes... Les remarques sont tirées de l'expérience quotidienne des ambassades et consulats français de par le monde.

Ainsi, les *french lovers* n'ont qu'à bien se tenir aux États-Unis: il leur est recommandé «d'adopter une attitude réservée à l'égard des personnes du sexe opposé. Des propos, attitudes ou plaisanteries, anodins dans les pays latins, peuvent mener au tribunal».

Au Maroc, la France conseille à ses ressortissants de «ne pas aborder de sujets délicats à caractère politique ou religieux» et de «ne pas critiquer le roi et sa famille». De même, au Gabon, il vaut mieux «éviter de photographier les autochtones, et notam-

ment les chefs de village, sans leur autorisation (prendre une photographie équivaut à leur voler leur âme)».

«Priorité absolue», assure la porte-parole du Quai, Anne Gazeau-Secret, est faite aux «considérations de sécurité». On apprend ainsi que les cyclistes néerlandais «n'observent pas le Code de la route et sont très dangereux». Ou encore que les avions biélorusses sont «de confort spartiate» et qu'il «n'est pas certain que les conditions de maintenance soient scrupuleusement respec-

tées»...

Un langage certes diplomatique, mais qui n'en est pas moins clair. En dépit du franc-parler de certains conseils, le ministère assure n'avoir pas encore reçu de plaintes ou de protestations de la part des pays concernés. De toute façon, les informations données sur ce site se distinguent de manière «absolue» de «toute considération diplomatique», précise Anne Gazeau-Secret.

Destinées aux touristes, aux hommes d'affaires en déplacement, mais aussi aux voyageurs ou aux compagnies d'assurance, ces pages ne sont qu'une partie des 15 000 que compte le site du ministère (220 000 visites par mois).

«Nous nous sommes inspirés du site du Foreign Office britannique, confie un des concepteurs. Nous avons voulu faire mieux.» Qu'on se le dise: longtemps en retard en matière d'Internet, la France a bien l'intention de combler cette faille.

(<http://www.france.diplomatie.gouv.fr/voyageurs>)



Tuer une vache, même accidentellement, peut avoir au Népal de graves conséquences.

ARCHIVES

AUTOUR du monde



Le Musée du Louvre, à Paris

Le Guide bleu des Musées de Paris

Dans la collection Guides bleus, les amateurs d'art et de musées peuvent consulter Musées de Paris en plus de publier un répertoire par ordre alphabétique de tous les musées, ateliers d'artistes et autres lieux de culture, s'attarde sur l'histoire de ces musées et de leurs collections incluant bien sûr celles du grand Louvre. Pour faciliter les déplacements, une carte de Paris en couleurs par arrondissement indique tous les musées cités dans le guide. Des encadrés bleus émaillent les 375 pages du livre donnant des précisions, des anecdotes ou des informations pertinentes sur tel ou tel aspect du musée. Publiés aux éditions Hachette, les Guides bleus sont vendus en librairie.

500 000 \$ au Mont-Sainte-Anne

Le Mont-Sainte-Anne se prépare pour la saison estivale en investissant plus d'un demi-million de dollars dans la réfection du golf Le Beaupré et l'amélioration des infrastructures estivales de la station. Par la même occasion, le Château Mont-Sainte-Anne déballe ses propositions d'été qui, cette année, multiplient les combinaisons telles le forfait château-vélo, le forfait château-golf, le forfait Jouvence, le forfait Croisière-montagne pour terminer avec le plus mouelleux de tous, le forfait Couette, café et grand dîner. Pour plus d'information, appeler le 1 800 463-4467.

L'Astrolab du Mont-Mégantic

Pendant que l'astronome Julie Payette vole dans l'espace, l'Astrolab du Mont-Mégantic annonce l'ouverture du Cosmolab, nouvel attrait touristique voué à l'interprétation de la cosmologie, soit la science des lois physiques de l'univers. L'Astrolab, avec son exposition et son télescope de 36 cm lance également, cet été, un programme d'animation pour les enfants de 5 à 8 ans. Informez-vous sur les heures de visites ainsi que les horaires des programmes : (1 819 888-2941).

L'été en Pennsylvanie

La Pennsylvanie propose «Lumière de la liberté» qui est l'attraction la plus *in* de la ville de Philadelphie. Elle constitue également le tout premier circuit touristique «son et lumière» au monde que l'on parcourt à pied. Il a fallu cinq ans pour réaliser «Lumière de la liberté» au coût de 10 millions \$US. Ce spectacle de nuit *high tech* fait découvrir aux visiteurs le drame de la révolution américaine tel qu'il s'est produit, sur le lieux mêmes où il s'est déroulé. Coiffés d'un casque spécial, les visiteurs peuvent entendre les acteurs jouer ces scènes historiques, tout en admirant les monuments et édifices originaux. Les représentations sont données en plusieurs langues et les Canadiens peuvent profiter d'un rabais de 25 % sur le billet. Pour réaliser des économies sur le spectacle, renseignez-vous auprès d'un agent de voyages sur les forfaits Piece of Cake qui célèbrent non seulement ce nouveau circuit mais aussi le 175^e anniversaire du Franklin Institute Science Museum et le 125^e anniversaire du zoo de Philadelphie. Non loin de la ville, le Sight & Sound Millennium Theatre mérite le détour. Il s'agit d'une reproduction de l'architecture biblique. Le théâtre de 2000 places a aménagé sa scène de façon à pouvoir réaliser une représentation visuelle et sonore du drame de Noé mettant en scène plus de 200 animaux vivants. Pour en savoir plus, téléphonez au 1 800 VISIT-PA ou visitez le site web à www.state.pa.us.

Jouer en voyage

Est-ce qu'on arrive papa? Est-ce que qu'on est encore loin? Pour éviter que le trajet du voyage ne devienne un cauchemar parce que les enfants s'ennuient ou deviennent turbulents, «Jouer en voyage» fournit 1001 idées pour passer le temps dans l'avion, l'auto, le train ou le bateau. Beaucoup de ces idées font appel à l'observation des jeunes et à leur imagination. Il n'y a rien de compliqué à faire ou à transporter. Un bout de corde, un morceau de papier, des lettres et des chiffres suffisent à meubler des heures de voyage sans que cela ne devienne une corvée pour les parents. Le livre compte environ 250 pages et est disponible dans les librairies.